



UNIVERSIDAD INDÍGENA BOLIVIANA AYMARA
"TUPAK KATARI"

JACH'A YATIQAÑA UTANAKATPACHA AMUYUNAKASA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA

Benigno Callizaya Ojeda

Chuqi Yapu – Bolivia
Jallu qallta 2014

Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta
Instituto de Investigaciones de la Cultura y Lengua Aymara (IICLA)



© **JACH'A YATIQAÑA UTANAKATPACHA AMUYUNAKASA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA**
Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari”

Junta Comunitaria tantacha irpiri: Licarion Soto Mamani

Jiliri irpiri: Lucio Choquehuanca Yujra

IICLA irpiri: Benigno Callizaya Ojeda

Yatxatirinaka: Benigno Callizaya Ojeda

QHANAÑCHAÑATAKI: YATXATAÑA/ AMUYUNAKA/ KUTIKIPJTAYAÑA/
SARANAKA UÑT'AÑA/ PURAPATA YANAPT'ASIÑA/ PACHA UYWIRINAKA/
YAQHA SARANAKA/ YATIÑA/ WILA MASI/ YATICHAÑA/ YATIQAÑA/ SUMA
QAMAÑA/ JACH'A YATIQAÑA UTA/ YÄQAÑA/ YANAPT'ASIÑA.

Panka pata wakt'ayiri: Wilson Lozada H.

Panka apsur: Producciones Gráficas “BUSTILLOS”

Depósito Legal: 4-1-09-15 P.O.

I. S. B. N.: 978-99974-842-3-9

SENAPI : 1-081/2015

Nayriri utt'a: UNIBOL Aymara “Tupak Katari”, Plaza Elizardo Pérez s./n. Cantón Warisata
Municipio de Achacachi - Provincia Omasuyos.

Payiri utt'a: Localidad Cuyahuani - Municipio de Huarina - Provincia Omasuyos.

Art'a jakhu: 2895295 – 010-22136229.

Iwxa qillqa apiri: info@utupakkatari.edu.bo, Web. www.utupakkatari.edu.bo

Aka pankaxa Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari” jach'a
yatiqaña utana apsutawa, ukhamarusa 1322 kamachimpi uñjatawa.

AMUYU LAKSU

Español yanqha amuyuni jaqinaka Abya Yala uraqiru purinipkatayna uka pachatwa aymara marka, ayllu saranaka, yatinaka, amuyunaka, luranaka, arunaka chiqpacha thakhiru sarantkipana suyt'ayapxatayna, ukatwa aymara, qhichwa arunaka jani ch'amampi sartayataxataynati, jani ukaxa, antisakiwa yaqha anqa markanakana amuyunakapa, saranakapa ch'amampi sartayawayxapxatayna, ukawa taqinitaki jani akch'asa walikiti, ukatwa jichhaxa jach'a yatiqaña utanakatpacha amuyunaka saranakasaru kutikipjtayaña wakisxi, ukhamata taqpacha markachirinakataki suma qamaña utjañapataki.

RESUMEN

La invasión española ha cuartado el normal desarrollo de la cultura y lengua de la nación aymara, además, la época fue históricamente la más daño que hizo a la identidad de los pueblos indígena originario campesinos, por eso este trabajo de investigación refleja el desarrollo de la colonización en el territorio de Abya Yala, y por otro lado la descolonización que debe desarrollarse desde las universidades junto al pueblo que vio nacer a la madre tierra, para que las nuevas generaciones se apropie de los valores ancestrales para el vivir bien de todos (suma qamaña).

ABSTRAC

The Spanish conquest has interrupted the normal development of the culture and language of the nation aymara, also, that time was historically the one that caused a lot of damage to the identity of the indigenous native people, for that reason this study shows the development of the colonization in the territory of Abya Yala, and on the other hand the descolonization that should be developed from the universities next to the town that saw the Mother Earth be born, so that the new generations appropriate of the ancestral values for living well for all of us (suma qamaña)



NAYRIRI PHAT'A

KUNASA AMUYUNAKA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA (descolonización)	13
1. Yaqha amuyuru kutikipjtayaña (colonización)	13
1.1 Ch'amampi mantaña (invasión)	16
1.1.1 Español jaqinaka purinitata jani walinaka utjata	18
1.2 Munañaru apnaqaña (dominación)	20
2. Munkiri jani munkiri lurayaña (imposición)	22
2.1 Amuyu tuqi (político)	22
2.2 Yänaka, qullqi apnaqaña (económico)	25
2.3 Jaqinakampi chikañchasiña (social)	35
2.4 Aski luratanaka (cultural)	38
3. Markanaka, ayllunaka, markachirinaka t'unjaña (destrucción de las sociedades, naciones y pueblos)	41
3.1 Ayllunkirinakata uraqinaka aparata (indígenas despojados de sus tierras)	44
3.2 Markachirinaka munkiri jani munkiri irnaqayata (indígenas sometidos a la servidumbre)	47
4. T'aqha, t'aqha yaqha amuyuru uñtayiri (formas de colonización)	50
4.1 Estado uksatpacha (estatal)	50
4.1.1 Ch'amampi yaqha markanaka mantaña (expansión estatal mediante guerra)	58
4.1.2 Militar jaqinaka ayllunkirinakataki wakt'ayata (militares armados contra indígenas)	59



4.1.3 Uraqi inaki katuntasiña (apropiación de tierra y territorio) ...	61
4.2 T'aqa, t'aqa markachirinaka (social-étnico)	63
4.2.1 Yaqha, yaqha markachirinaka uñjata, (diferenciación racial, color de la piel)	63
4.3 Asxarayaña jisk'achaña (psicológico físico)	64
4.3.1 Patrón tataru asxaraña (miedo al patrón)	69
4.4 Saranaka, kamachinaka, yupaychaña, arunaka (cultural, jurídica, religiosa, lingüística)	71
4.4.1 Yaqha saranaka ch'amampi jaysayaña (imposición cultural)	71
4.4.2 Aru (lengua)	77
4.4.3 Isinaka, jayllinaka, yupaychaña, yäqasiña (vestimenta, música, religión, valores)	81
4.4.4 Jani walinaka askichaña (resolución de conflictos)	86
4.4.5 Janq'u jañchiriru jaysaña (se inculca la blanquitud)	87
4.5 Chacha warmi (género)	88

PAYÏRI PHAT'A

BOLIVIA MARKANA YAQHA AMUYURU KUTIKIPJTAYAÑA (colonización en Bolivia)

1. Bolivia Marka qhispiyasitapa (la independencia de bolivia)	93
2. Potosí jach'a qullqi qullu (cerro rico de Potosí)	93
3. Markachirinaka wakiskirinaka jani wakiskirinaka (sociedad de superiores e inferiores)	106
3.1 Q'aranakana luranakapa jani jisk'achata ukhamaraki jiwasanakana luranakasa q'aranakana jisk'achata (cultura superior no indígena, cultura inferior indígena)	107

4. Irnaqañataki wakt'ayata (estructura institucional)	112
5. Colonia pachana yatiqaña (educación colonial)	115
5.1 Jani ayllunkiritaki aski (progreso para no indígena)	120
5.2 Ayllunkirinakataki qhipartaña (atraso para indígena)	129
6. Bolivia markana kunjama sartatansa	134
7. Machaqa estado utt'ayañataki	141
7.1 Umxata ch'axwata	141
7.2 Machaqa estado utt'ayata	149

KIMSIRI PHAT'A

UNIBOL AYMARA "TUPAK KATARI" JACH'A YATIQAÑA UTATPACHA AMUYUNAKA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA (la descolonización desde la UNIBOL -A - "TK")	155
---	-----

Morales pide seguir el camino de Tupak Katari en la formación académica

Universidad Tupak Katari nombra Doctor Honoris Causa al presidente Evo Morales Ayma, Cuyahuani Huarina	155
---	-----

EXPERIENCIA DE LA CARRERA DE INGENIERIA

AGRONOMICA Grex Sergio Nao Apaza	169
--	-----

CARRERA DE INGENIERÍA EN INDUSTRIA DE ALIMENTOS

Willam Flores Chana	175
---------------------------	-----

Tunka pusini uru qasawi phaxsita saraqkipana jilata

Alvaro García Linera Bolivia Marka jiliri irpiri

Universidad Indígena Boliviana Aymara "Tupak Katari"

jach'a yatiqaña uta Ayllu Cuyahuani uksaru purt'aniwayi	250
---	-----

PUSIRI PHAT'A

AMUYUNAKASA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA

1. Jach'a yatiqaña utanakana, amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña (descolonización desde las universidades)	258
1.1 Amuyu tuqi (político) markankiri ukhamaraki ayllunkiri markachirinakaru ch'amañchaña yanapt'aña	262
1.2 Markankiri ukhamaraki ayllunkiri jilatanaka, kullakanaka jaqjama uñjatañapataki (social) kamachinaka utjki ukhamaru yäqayaña taqinimpi	266
1.3 Markanakasana luranakapa (cultural) saranakasaru kuttayxaña suma qamaña utjañapaki	271
1.4 Uraqisana utjiri yänaka (recursos naturales) askina uñjaña	274
1.5 Jani manq'aña taqinitaki pisiñapa (soberania alimentaria) ukhamata suma qamaña taqinitaki utjañapa	275
1.6 Tecnología uñt'aña, yatiña, ukhamata markasa ukhamaraki ayllusa pisina, t'aqhina sarnaqañata apsuñataki	277
2. Amtanaka phuqhañataki	280
3. Yanapiri pankanaka	282

Bolivia markana, kunapachati yanqha amuyuni jaqinaka khitinakati Aymara, Qhichwa aylluna qamasirinakaru jani wali amuyumpi uñjapkanxa, jupanakawa khaysa *Sucre* markana *Universidad Mayor Real y Pontificia San Francisco Xavier de Chuquisaca* uksana wayna tawaqu yatiqirinakampi aruskipt'asa 24 de mayo 2008 marana jani asxart'asa pata thaya uraqita, qhirwa uraqita jutirinakaru jani walipuni lurawayapxatayna. Ukhama uñjasawa, jilata Evo Morales Ayma Bolivia Marka jiliri irpiri *Pacto de Unidad* jach'a marka tamacha irpirinakaru jawillt'atayna, kuna jani walinakati *Sucre* Markana utjkana ukxata aruskipt'asa amuyt'añataki.

Uka tantachanxa mayja amuyumpiwa wali qhurumpi *Universidad Mayor Real y Pontificia San Francisco Xavier* uksa jach'a yatiqaña uta uksana yatiqirinakaru k'umiwayapxatayna, ukhama aruskipt'kasawa maya amtaru puripxatayna, uka amtasti kimsa *Universidades Indígenas Bolivianas* maya kamachimpi thakhiñchata utt'ayañataki, uka jach'a yatiqaña utanakasti aknirinakawa: UNIBOL Aymara “Tupak Katari”; UNIBOL *Quechua* “Casimiro Huanca”; UNIBOL *Guaraní y Pueblos de Tierras Bajas* “Apiaguaiki Tüpa”, aka jach'a yatiqaña utanaka llumpaqa phaxsita 2 uru saraqataru 2008 marana D.S. 29664 kamachimpi thakhiñchata utt'asiwayi.

Ukhamakipanwa Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta (IICLA) jallu qallta phaxsita 17 urunaka saraqataru 2009 marana R.R. N° 020/2009 kamachimpi utt'asiwayi, ukxaru *Junta Comunitaria* Tantacha 012/2013 kamachimpi IICLA uta utt'ata jaysawayxaraki, Aymara markasana saranakasa, arusa, amuyunakasa ukhamaraki luranakasata yatxatasa ch'amampi nayraqataru sarantayañataki, ukhamata Aymara marka taqiwjana uñt'atañapataki.



Ukhamakipanwa, sapa maranjama Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta (IICLA) uksana yatxatatanaka pankaru tukuyasa apsutaski, sañani, jichha maraxa akniri pankanakawa markachirinakaru uñacht'ayata: Willka Aru N° 4; **AYMARATA** Ullart'asa qillqt'añani; Wawata, wayna tawaqkama jiltañapana, amuyupana mayjt'anakapa; **AYMARA SAWUNAKA III** Mallkunakana isinakapa, sawukipa, chichilla wiska, q'urawa k'anaña; **K'ISPIÑA**, Qullana juphata lurt'ata; Jach'a yatiqaña utanakatpacha, amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña; **JUPHA ACHUYAÑA**; Qarwa usunaka saranakarjama qullaña; **SAWUTA SALTANAKA**; **AYMARA SUNI AYNUQA**; Waku tutura llachhu alimpi manq'ayasina millk'i jilxattayañxata ukhamaraki allpachu purakana laq'unakapa qullañxata; Juphata *barras energéticas* yatiqiri wawanakataki suma manq'a wakichañxata; **JUNTA COMUNITARIA UNIBOL AYMARA "TUPAK KATARI"**; *Video documental* p'ap'i wakiyañxata.

Lucio Choquehuanca Yujra
RECTOR

UNIBOL Aymara "Tupak Katari"

QALLTA

Kunjamati jichha pachana walinaka ukhamaraki jani walinaka ayllunakanpacha utjawayi, ukhamarjamawa aymara jilatanaka, kullakanaka markachirinaka kunaymana jani walt'anakana qamasiwayapxi. Ukatwa aka panka **JACH'A YATIQAÑA UTANAKATPACHA AMUYUNAKASA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA** (*descolonización*) uksana amuyt'ata, markachirinakampi aruskipt'asa, yatxatata ukhamaraki qhanañchata pusi phat'aru jaljata.

Nayriri phat'anxa qhanañchatawa, kunasa amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña, ukatakixa amuyt'atawa, munaña (*poder*) ch'amampi sartayañataki ukhamata askina jiwaspachpa ayllunaka apnaqasxañasataki, taqi ukanaka, taqpacha markachirinaka kunjamati kamachinaka thakhiñchki ukhamarjama phuqhatañapataki. Sapa urunjama taqpacha markachirinaka amuyt'asipki, kunjamas mayacht'asisa sarnaqata ayllu taypina utjaspa, yaqhipanaka yatkasawa ayllu sara thakhi phuqhaña jani munxapxarakiti, ukawa taqpacha markachirinakataki jani askikiti.

Payiri phat'anxa qhanañchatarakiwa, kunjamas *Bolivia* uraqina jani wali amuyuni jaqinaka näyra pachanakatpacha amuyunakapa aymara, qhichwa jilatanakaru, kullakanakaru jichuntayapxatayna ukhamaraki walja aski yänaka katuntasipxarakitayna. Aka pacha sarnaqañanxa, kunaymana walinaka ukhamaraki jani walinakawa utjawayatayna, maysatxa qamiri jaqininakana jani wali amuyu sartayatanakapa, maysatsti pisinkiri jaqinakana chhuxrita, k'umita sarnaqapxatanakapa, khitinakati ukhama payaru jaljata amuyumpi markanaka, ayllunaka walja maranaka apnaqapkatayna, jupanakawa ukhama jichhakamasa uka amuyu yatiqaña utanakatpacha apnaqasipkaki, ukatwa taqinimpi mayacht'asisa amuyt'aña wakisi.



Kimsiri phat'anxa uñacht'ayatawa, *UNIBOL Aymara "Tupak Katari"* jach'a yatiqaña utana kunjamasa D.S. 29664 kamachixa utt'ayki uka amta thakhinaka phuqhasiski, ukanxa, jilata *Evo Morales Ayma Bolivia* Marka jiliri irpiri, jilata *Alvaro Garcia Linera Bolivia* Marka sullka jiliri irpiri qhanañcht'awayarakiwa aski amuyunakampi jach'a yatiqaña uta purinkasa, ukxaru *Ingeniería Agronómica* uksa tama irpiri ukhamaraki *Ingeniería en Industria de Alimentos* tama irpiri, qhanañcht'apxaraki kunjamasa sapa *carrera* qalltatpacha sarantawayi, kuna askinakasa jikxatasiwayi ukhamaraki kunjamasa ayllunkiri markachirinakampi mayacht'asisa yatinaka ch'amañchataski (*experiencia*),

Pusiri phat'ansti qillqt'atawa, kunjamsa jach'a yatiqaña utanaka amuynakasa saranakasaru kutikipjtayaña amuyu ch'amampi wayna tawaqu yatiqirinakaru amuyt'ayataspa; jichha maranakkama taqpacha mundo uraqpachanwa yatisi, uraqi, pacharu jani walichata (*crisis global*), ukatwa sapa maranjama jallu kuna pacharusa puritxaki, maremoto ukanakasa jach'a quta uksanakana sartxaki, mach'a marasa utjxaki, ukhamarusa juyranaka yapuchata jani wali achxiti, qullqiwa pisixi, manq'añawa sapa maratjama pisixi, saranakawa (*culturas*) mayjt'ata, amuyunakawa maysaru q'iwita (*espiritual*). Aka jani wali sarnaqañaruwa capitalismo neoliberal amuyu puriyistu, uka jani wali amuyu jank'aki tukusxañapataki, taqi mundo uraqpachana qamasirinaka amuyt'asisa amuyt'xapxañapa, pacha taykata taqini jani walinakata jark'aqañataki.

NAYRIRI PHAT'A

KUNASA AMUYUNAKA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA (*descolonización*)

1. Yaqha amuyuru kutikipjtayaña (*colonización*)

Munaña (*poder*) sartayaña janiwa ch'amampi apnaqañankiti, ukhamarusa janiwa wanichaña, jark'aña ch'amampi sartañankarakisa, ukhamaspa ukhaxa apnaqañasa, jaysayasaña ukankakispawa; utjiwa thakhi munaña qhanañchañataki¹, sañani, kamachinaka (*jurídico, la Ley*), qullqiniña (*económico*), yäpa amuyu (*político*).

Jaqi sarnaqañanxa munaña utjakipuniwa, kunapachati maya chacha maya warmimpi panichasxi uka sarnaqañanxa chachawa munañani warmiru apnaqañataki, kunapachati maya wilamasi walja yänakani pisina qamasiri wilamasiru munaña uñacht'ayi, kawkiri jaqiti markana qamki, aylluna qamiri jaqiru munaña uñacht'ayi, yänaka alxiri (*negociante*) jilatanaka, kullakanakaxa qullqinitapa layku yaqhipa jilatanakaru kullakanakaru jisk'achi munañanitapata; jaqi sarnaqañanxa janiwa askina maya wawaki sarnaqañaxa utjkiti (*desequilibrio*), utjapuniwa yaqha, yaqha sarnaqaña, sañani; walja maraniña, juk'a maraniña, chacha, warmi, irpiri jani irpiri, wila masinxaxa yatxatata jani yatxatata, qullqiniña, pisi qullqiniña, ukhamachi ukhaxa janiwa kunapachasa pachpañata arusksnati.

¹ Poder económico ukaxa saña muniwa, khititi walja qullqi apnaqki ukawa taqikunsa apnaqi, sañani, medios de comunicación, empresas estratégicos ukanaka amuyuparjama chaniñchi, jach'a uraqinaka alantasina munañaparu markachirinakru jani suma paylla churasa irnaqayi.



Jichhakama waliki, janiwa yaqha, yaqha, t'aqa, t'aqa sarnaqañankakiti munaña uñacht'ayaña sarnaqkasa, utjiwa paya kasta munaña (*poder*) uñacht'ayaña, **jakañataki taqikuna munaña ukhamaraki yatiñaniña sarnaqañataki**, kawkha markansa chachasa warmisa jaqiki jaqixa askina qamañataki taqikuna yänaka muni pachampi chika qamasinañataki, uka kamsañsa muni, ukaxa saña muniwa, usunakata jark'aqasiñataki, qullasiñataki kunaymana qullanaka k'achata k'achata yatxatasa thaqhaña, jani ukhama jaqi thaqkasa ukhaxa kunaymana usunakampi usuntasa jiwarapxaspa; ukatxa auto, uta, uywanaka, uraqinaka munaraki, ukatakisti, aruma, uru ukhamawa jani ch'ama ch'usarst'ayasa manq'ata jani manq'ata irnaqapxi, ukhama sarnaqkasawa yaqhipa markana qamasirinaka juk'ampi ch'amaniñataki munañani (*poderoso*) tukxapxi yaqha markanakana qamasiri jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru jisk'achañataki.

Uka yaqhipanakaru jisk'achaña amta phuqhañatakisti, walja tantachanaka luras aruskipapxi yaqha markanakampi mayacht'asiña amtapxi, jani ukasti yaqhipanaka qullqini jaqinakkama mayacht'asisa amtapxaraki, ukata kawkha markansa suma qamasinañ jani utjkiti, sañani (*ejemplo*), Bolivia markana, maysatxa nación camba sata sutiyaasipxatayna, ukankirinakasti janiwa maya juk'a ch'iyart'ata janchini jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru (*pueblos indígena originario campesinos*) jaysaña munapkiti, kunati, jupanakataki uka jilatanaka kullakanaka qarwampi chika qala taypina yuritawa, q'añu jaqinakawa, pisi amuyu jaqinakawa, phiru ajanuni jaqinakawa, jani wali uñjayapxistu yaqha markanakampi sasawa sapxi, ukawa munaña (*poder*) sumana sarnaqaña t'aqjañataki.

Maysatxa wakisirakiwa qhanañchaña, *Bolivia* marka jiliri irpiri jani ch'ama ch'usarst'ayasa wali sapa urunjama ch'amaski

khitinakati *Bolivia* markana qamasipki uka markachirinakaru mayacht'añataki, ukhamata maya wawaki yäqasisa nayraqataru sarantañasataki, ukatakisti, nayraqata *Constitución Política del Estado* tayka kamachi markana amuyuparu, saraparu thakhiñchata *Asamblea Constituyente* tantacha uksnama wakt'ayata, ukhamaraki taqpacha markachirinakampi maya referéndum uksnama jaysata, ukxaruxa kuna yänakati *Bolivia* markana utjki ukanaka markachirinakaru maya kamachi uksnama kutkatayxi, ukhama uñjasaxa kawkiri jilatanaka kullakanakati *pueblos indígena originario campesinos* uksana uñt'atapki jupanakaxa wali ch'amampi, qamasampi kawkha ayllunti ukhamaraki markanti qamapki ukhatpachawa qhuru arumpi mayacht'asisa sapxi, jilata *Evo Morales Ayma Bolivia* Marka jiliri irpiri ch'amampi nayraqataru *Bolivia* marka jani asxarasa apxaruskakima, nanakawa khuysata aksata, pata thaya uraqita, qhirwa uraqita ukhamaraki junt'u phututi uraqita yanapt'asipkama jani walinakata askichasa mistuña, ukhamarusa nanaka ayllunakatpacha munaña (*poder*) jumaru churapxsma.

Mayni kullaka akhama sasawa aksa tuqita qhanañcht'araki. *Si definimos la "relación de poder" como la "capacidad de dirigir (influir o determinar) la conducta de otro", encontramos inmediatamente que toda relación humana es, al mismo tiempo, una "relación de poder" en la medida en que toda relación no es otra cosa que el despliegue de ciertas capacidades en función de determinadas necesidades de unas personas respecto a otras y que, para realizarse, necesitan gestionar, regular, neutralizar, afectar o destacar las capacidades y las necesidades de otros, esto es, "las conductas de otros"*². Yaqha amuyumpi yaqhataki sarnaqañaxa mayniru jisk'achaña ukhamaraki apnaqaña amuyuwa, ukawa markasana yaqha markanakana jichha urunakkama utjaskakipuni, ukhama jani wali amuyunaka jiwasanakana amuyunakasaru, yatinakasaru, saranakasaru kutikipjtayañawa wakisi.

2 Gutierrez, Raquel, 2001, Pág.59

1.1. Ch'amampi mantaña (invasión)

Reyno de Castilla uksankirinaka k'achata k'achata taqi uraqi apnaqaña munapxatayna, ukatwa yant'apxatayna *Islas Canarias* uksa uraqi ch'amampi apnaqaña, ukanwa nayraqata uraqinaka ukhamaki katuntasiña, yänaka markachirinakata aparaña, jaqinaka amuyunakaparjama munkiri jani munkiri apnaqaña yatiqapxatayna, uka amta phuqañatakisti, sallqjasa, *Dios* tatana arupa qhanañchasa ukhamampi jaysyasiñataki ukhamata uraqipa jach'aptayañataki. Ukhamata 1492 marakama kimsa *Islas Canarias* uraqi munañaparur apnaqapxatayna; qhipa maranakana ukhama amtampiwa *América* uksa uraqinaka apnaqaña amtapxatayna sapxiwa. *Siglo XIX España* uksana *Estado liberal* ukhama amtampi apnaqaña yaqhakiptayatayna, ukhamatwa yaqha kasta amuyunaka sartayatayna.

Kunatsa ukhama amuyu ch'amampi sartayatapachana, jisa, uka pachanakana yänaka alasiña, aljasiña (*comercio*) *España* uksa markana uñstatayna, ukatwa yaqha thakhinaka thaqhaña qalltapxatayna seda “*Islas de las especias*” uksata apañiñataki, kawkhatti apanipkiritayna uka thakhi Turcus jupanakawa uraqi ukhamaraki quta thakhi seda yänaka apañiña thakhi *Constantinopla* katxarusa jist'antxapxatayna. Ukxaruxa kunaymana yaqha marka saranakarakiwa (*culturas*) khaysa *España* uksa uraqina uñstxatapa; ukatxa yaqha nave sata ukanakasa yaqha kasta uñtasirinakawa uñstxarakitayna sasawa sapxi yatxatirinaka, sañani: *caravelas*, *galeones* sata sutiñchatanaka.

Ukata qhiparu *Cristóbal Colón* tata amta wakt'ayata *Juan II de Portugal* tataru uñacht'ayatayna, ukana amuyataynawa jasakikaspasa *Europa* uraqita India uraqkama puriñaxa ukhama, munañapana utjpachanwa aski yatiñani jaqiru irpirinakampi uñt'ayasiña. Ukxaru sararakitaynawa *Castilla* uksaru *Reyes*



Morrión usado por los invasores españoles en América, julli, internet uksata apsuta.

Católicos jupanakaru
amta wakt'ayatapa
qhanañchañataki,
ukanxa *frailes de La*
Rábida jupanakawa
yanapt'apxatayna.
Jani wali
wakt'ayatakpansa
amta wakt'ayatapa
Reyna Isabel mamawa
yanapt'arakitayna,
u k h a m a t a
purapata amtanaka
qillqt'apxatayna,
Fé sata sutiñchata,
ukhamatwa *Reyes* sata
utt'atanaka *Cristobal*
Colón tataru almirante
suti churapxatayna.

Ukhamatwa *Cristobal Colón* tata taypi sata phaxsita (*octubre*)
12 urunaka saraqkipana 1492 marana América uksa uraqiru
Isla San Salvador ukharu purinitayna, *Archipielago de las lucayas*
ukhana jikxatasi, uka pacha tata *Colón español* jaqi *India* uksarusa
purkaspá ukhama amuyasitayna. Ukata qhipa urunakasti *Centro*
América uksa uraqina yanapirinakapampi utnuqapxatayna,
uka pachatwa *Corona de Castilla* yaqha markanaka saraparu,
amuyuparu apnaqaña qalltapxatayna, nayraqata *Guatemala*
uksa uraqi ayllunakana qamasirinakampi, uka quturu *Reyno*
uksankirinaka taqi ch'ama churapxatayna, aksa uraqinakana,
quri, qullqi juk'ampi yänaka uñjaniñapataki, ukata *España*
marka uksaru jani khitirusa yäqasa ch'amampi apapxañapataki.

1.1.1. Español jaqinaka purinitata jani walinaka utjata

América uksa uraqina *colonos* sata jaqinaka purinitata kunaymana jani uñt'ata usunakawa uñstatayna, sañani: *viruela, la gripe, el sarampión y el tifus*, uka usunakata qullasiña aylluna qamasirinaka janiwa yatipkanati, janirakiwa uka usunaka uñt'apkanti sapxiwa yatxatirinaka. Maysatxa saraksnawa *Europa* uksata jutiri jaqinaka yaqha jani wali usunaka apaniwayapxarakitayna, sañani: *sífilis, gonorrrea, chancro* juk'ampinaka jiwasa *aymara*, qhichwa jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru piykatayañataki. Arunakakiritxa (*lenguas*), *aymara*, qhichwa ukhamaraki guaraní uka arunaka yaqha markata puriniri jaqinaka Abya Yala uraqina uñt'apxatayna, uka uñt'asasti jank'akiwa *religión evangélico* uksnama uka arunakata amuyunakapa ayllunkiri jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru qhanañchapxatayna, ukhamata jank'aki markachirinakampi yäqayasiñataki, katuqayasiñataki ukhamata jupanakampi chikañataki.



Julli: Celso Anaya Q. Ayllu Ch'iyara Uyu uksankirinakawa tantachasitasipki, 2014.

Yaqhipa yatxatiri jilata kullakanaka sapxarakiwa, kuna pachati 1492 marana yanqha sallqa jaqinaka Abya Yala uraqisaru purinipkatayna, uka pacha uraqi, yänaka, uywanaka, jaqinaka uñjasa muspharapxpachanwa; jupanakana amuyunakapana, amtanakapana utjatapanwa, inaki yänaka jaqinakata aparaña, amuyunakapa taqiniru jaysayaña ukhamata ch'amampí munañanaka paru apnaqaña, khitinakati jani munkchi jupanakaru jani asxarasa nuwjasa jiwarayaña. Ukhama amuyunakawa *Cristobal Colon español* jaqina amuyupana utjpachana sasawa pankanaka qillqata uksana utji, ukhamaraki yaqha jani uñt'ata uraqinaka thaqhiri saraña jikxatañkama, jikxatxasasti kuna aski yänakati utjki (quri, qullqi, wari t'arwa, llijkiri qalanaka) ukanaka *Rey de España* uksataki jank'aki apaña, ukhamata Rey tatampi k'achachayasiñataki, ukhamaraki manq'añasa umañasa waljata markapana taqinitaki utjañapataki.

Janiwa akch'asa amuyunakapana utjkpachanti jani uñt'ata uraqinakana walja ayllunaka, saranaka (*culturas*), arunaka utjatapa; jani uñt'ata uraqiru purxasasti kasta kasta, qutu qutu Chiñchasuyu uksana qamasirinaka uñjapxatayna, ukhama uñjasasti wali muspharpachana, janiwa kunjama aruskipañsa jupanakampi atisa, ukhama jikxatasisasti amuyt'apxataynawa, ch'amampí taqi amuyunakapa saranakaparjama jaysayasiña, khitinakati jani jaysaña munirinakaru jawq'jaña, nuwjaña, lawampi k'upjaña, uywanakapa inaki aparaña, utanakapa ninampi phichantaña ukhamata amuyunakaparu jaysañapkama.

Ukhama jani wali jakaña pachawa Chiñchasuyu, Qullasuyu uksa uraqinakana qalltasitayna sasawa panka qillqt'atanakana yatisi. Juk'ampi qhanañchañataki, *Anibal Quijano* Tatawa *Teorias y Políticas de Decolonización y Decolonialidad* uka panka qillqatana kunjamsa jani wali amuyuni jaqinaka yaqha markanaka ukhamaraki ayllunaka t'unjañataki wakt'ayasipxatayna ukxata

qhanañcht'araki, nayraqata jillunq'ara³ jaqinaka mayxaruwa walja tatanaka mamanaka qutucht'asipxatayna maya amta wakt'ayañataki, kunjamasa yaqha markanaka ukhamaraki ayllunaka jasaki t'unjataspa ukhamaraki yänakapa aparataspa ukxata amuyt'añataki, ukhama wakt'ayasxasaxa qullqi waljpacha pustucht'asipxatayna jank'aki waljata aptañataki⁴ ukhamata jank'aki amta wakt'ayatanakapa phuqañataki.

Ukhama jani wali pachana walja maranaka sarnaqkasa *pueblos indígena originario campesinos* uksankiri markachirinaka mayacht'asisa wali ch'axwapxatayna, asut'iri, k'umiri jaqinakampi, jank'aki t'aqhisiña, jachaña, jisk'achataña, tuqitaña, sallqataña tukusxañapataki; ukata amuyataxa achachilanakasa, awichanakasaxa wali ch'amampi, qamasampi amuyt'asa jani ch'ama ch'usarst'ayasa sartasipxiritapa *español* jani wali amuyuni jaqinaka tukjañataki, t'unjañataki ukhamata suma qamaña taqinitaki jikxatañataki. Ukata yatxatiri *Galeno* tata siwa, kunapachati *español* jaqinaka América uksaru purinipxi ukhawa qallti *indio* sata jaqinakata uraquinakapa aparaña, saranakapa t'unjaña munkiri jani munkiri yaqha sara jaysañanakapataki, jani munirinaruxa *Dios* tatana sutipxaru jiwarayaña, ukhama t'aqhisiña utjatapxa jichha urunakkamasa janiwa yaqhipanakaxa yäqapkiti⁵ sasawa qhanañchi jiwasanakana amuyt'asxañasataki.

1.2. Munañaru apnaqaña (*dominación*)

Cristiano europeo jaqinaka América uksaru purinitapatxa wali aruskipapxatayna *teología* sara amuyu qhanañchasa ukhamaraki

3 Jillunq'ara saña muniwa, kunapachati maya jaqi jupaki taqikunsa munaski, janiwa amuyupanxa utjkiti yaqha jaqinakaru khuyapt'aña, yanapt'aña.

4 Saavedra, José Luis, Pág. 152.

5 Eduardo Galeno, 1992.

kamachinaka ullarasa, khitinakati Abya Yala uraqina jakasipkana jupanaka jaqjama uñjatañapataki, jani uraqipata jaqumuchutañapataki ukhamaraki kawkirinakati *Imperio español* uksana apnaqataki uka uraqinaka jani t'unjañataki; aka aruskipawinxá yaqhipanaka janiwa markachirinaka t'aqhisiyaña munapkpachanti, waljaninakasti, khitinakati jiwasanakana amuyatanakasaru jani jaysaña munapkpachixa jupanaka ch'amampi apnaqatañapawa sasawa sapxatayna, ukhama jani wali amuyu amtataru yaqhipanaka (*Iglesia*) wali ch'amañchapxatayna taqinina jaysañapkama, ukhamakipana khitinakati aski amuyunipkatayna jupanaka wali llakt'ata sapxatayna, aka amtaxa *Leyenda negra española ukhama mundo uraqi ukspachana uñt'ataniwa*, ukhama amtaru purisaxa yaqhipa español jaqinakaxa jank'akiwa maya amta wakt'ayapxatayna armanakampi illapt'asa jani iyawsirinakaru jiwarayañataki, ukasti **"maloca"** sata sutiñchatataynawa, ukhamarusa uka amta indígenas sata sutini markachiri jaqinaka ch'amampi nuwjasa, jawq'jasa, asut'jasa, tuqjasa munkiri jani munkiri apthapiñataki, ukhamata wali t'aqhisiyasa inaki *patrón* sata jaqinakataki irnaqayañataki.

Uka pachanaka utjatapawa khitinakati maya juk'a jañchinakapa ch'iyart'ataki uka jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru janisa jaqikaspa jani uka uywakaspasa ukhama uñjapxiritayna, uka amuyu kunsaña munixa; saña muniwa, kuna pachati sallqa yanqha jaqinaka yaqha uraqiru purisa, uka uraqinaka inaki katuntasiña, khitinakati uka uraqina qamasipki jupanakaru tuqisa, jawq'asa ukhamakiwa wali munañanakapampi apnaqapxiripacha, sañani: uraqinakapa inaki aparasa, yänakapa, manq'añanakapa aparasa, akhamarusa inaki jani kuna payllsa irnaqatata churasa; jupa sallqa jaqinakayristi tatansa tatapapkaspasa, wali yatiñanipkaspasa ukhama tukusa munañaparu taqikunsa apnaqapxiripacha. Ukhama uñjasa

markachiri, ayllunkiri jilatanaka kullakanaka wali sustjata qamasasa apaqatapkaspa ukhamawa jikxatasippachana.

Akhama jani wali markachirinakaru lurañatakixa sapa kutiwa tantachasisa amuyunaka, lurañanaka wakt'ayapxiritayna, sañani: mayaxa ch'amampi taqi amuyunakapa jaysayaña, payasti, markachirinakaru jupanakpacha tuqisa irnaqayaña, kimsiristi, jani wali jaqinakana arsutanakaparu phuqhañapuni, patrón jaqinakataki taqi kasta uywanaka inaki sapa phaxsi churaña jupanakana manq'apxañanakapataki.

2. Munkiri jani munkiri lurayaña (*imposición*)

2.1. Amuyu tuqi (*político*)

Abya Yala uraqina markachirinaka maynita maynikama yanapt'asisa qamasña, ukhamaraki sarnaqañawa utjiritapanxa, ukhamarusa janiwa pisina jakasiri, qamiri jilata kullaka utjirikpachanti, taqi amtanaksa taqini amuyt'asa, aruskipt'asa ukhama wakt'ayapxiripachana, ukhamata taqi ayllunaka askina ch'amampi apxarutañapataki, ukhamakasa uywanaksa walja tama tama uywapxiripachana, juyranaksa walja aynuca uraqinakana yapuchapxiripachana manq'aña taqinitaki utjañapataki, ukhamarusa wajcha wawanaka, ijma warminaka taqini suma uñjapxiripacha jani t'aqhina sarnaqaña utjañapataki, ukhamaruwa yanqha q'ara jaqinaka⁶ uraqisaru purinipxatayna.

Kunsa jupanaka amuyt'ata (*política*) apanipxatayna, markachiri jilatanakaru kullakanakaru sallqantañatakixa

6 Kunatsa yanqha q'ara jaqinaka sasa uñt'atapxiritayna, yanqha saña muniwa, janiwa jupanaka aymara, qhichwa jaqinakaru jaqirjama uñjapxiripkataynati, janirakiwa kunanakati aka uraqina utjki ukanaka yäqapkiritynati, ukhamarusa janiwa aymara, qhichwa juk'ampi arunaka yatiña ni uñt'aña munapkiritynati; q'arasti saña munarakiwa, español jaqinaka jani kuna yänakani uraqisaru purinipxatayna jiwasanakana yänakasampi qamiriptañatakati.

apanipxataynawa *Dios* tataru yupaychaña (*religión cristiana*), kuna saña muni ukaxa, ukaxa saña muniwa, markachirinakaru *religión cristiana* amuyumpi patrón jaqinakana amuyunakapa jaysayaña, ukata taqikunasa inaki uka jaqinakataki luraña jani kuttasisa (*sin rebelarse*), ukxarusti amuyt'apxarakitaynawa, markachiri waynanakaru ukhamaraki tawaqunakaru munkiri jani munkiri **ch'amampi irnaqayaña**, jani irnaqaña munirinakarusti, chikutimpi jawq'jaña, lawampi k'upjaña, kayuta cadena jirumpi chinuntaña, kunkata wiskampi chinuntaña, jani wali uywakaspasa ukhama qaqilu wich'inkharu chinkatata irpnaqaña, uka amuyu ch'amampi sartayapxana sasawa yatxatirinaka sapxi.

Ch'amampi amtanakapa phuqasiñapataki, **walja ayllunaka mayawxaru mayacht'apxiritapa**, ukhamata taqiniru jasaki apnaqañataki, kawkiri jilatanaka ukhamaraki kullakanakati jani amuyunakaparu phuqaña munkchixa, jupanakaru janiwa jiwayaña asxarapkanti sasawa näyra achachilanaka sapxi, ukhama uñjasa yaqhipa jilatanaka kullakanaka jank'akiwa jaysxapxiripacha jani tuqiyasiñataki ukhamaraki jani chhuxriyasiñataki. Amuyata näyra achachilanakasa ukhamaraki awichanakasa wali t'aqhina sarnaqapxiripacha; ukata qhipha maranakarusti *República* uka pachawa puriniraki, uka pachansti jiwasa jilata kullakanakatakisti janiwa t'aqhina sarnaqaña tukuskataynati, jani ukasti yaqha apnaqiri jaqikiwa turkasitayna (*cambio de patrón*).

Aksa tuqita jilata *Felipe Quispe "Mallku"* panka qillqt'ata uksnama akhama sasa qhanañicht'araki: aka uraqina paya *república* satawa utji, mayaxa república q'ara jaqinakataki, mayniristi *república indio* jaqinakataki, sañani; aymra, qhichwa, guaranie, ayoreos, *chiquitanos* juk'ampi markanakataki. Nayriri *español* yanqha jaqi *Bolivia* uraqisaru purinkatayna,

apanitaynawa, Biblia, espejo, cascabeles juk'ampi yänaka ukhamaki jilatanakasaru, kullakanakasaru churañataki. Uka *español* jaqinaka janiwa uraqinipkanti, ukatpi uraqinakasa inaki aparistu, ukata qhanañchaña wakisi aymara, qhichwa juk'ampi ayllunaka wali ch'axwapxiritapata, janiwa inamaya ukhamaki uka amuyu uñstkiti, jani ukasti sarasaru amuyt'ata (*político*) ukata utji, jiwasanaka amuyuni, qamasani ukhamapxtanwa jani wali amuyunakata jark'aqasiñasataki. Uka ch'axwaña janiwa jichha marakikiti jani ukasti achachilanakasa ukhamaraki awichanakasa näyra maranakatpacha ch'axwiripxatayna, sañani kunapachati Inca Atawallpa jwayapkatayna uka pachatpacha jichha pachkama, khitinakampisa ch'axwasinxsa, uka juk'a q'ara *español* jaqinakampi, kunata, kunati jupanaka jisk'achiri, sallqiri, asut'iri ukhamaraki saranakasa amuyunakaparu kutikipjtayiri (*colonización*), ukhamarusa uraqinakasa jupanakankaspasa ukhama jila jila tukusa apnaqiri ukhamapxataynawa⁷.

Khaya näyra maranakana *Bolivia* uraqisana jilatanaka kullakanaka qamasirinaka, ch'amampi ch'axwapxiritayna, yanqha jaqinakana quri, qullqi juk'ampi yänaka ukhamaraki jilatanakasa kullakanakasa (*indígenas*) thaqiri jutapkatayna, ukhamata, jupanakana amuyunakapa, jiwasanaka jupanakataki inaki irnaqañataki, sañani: mit'aninaka, awatirinaka, isleros (*colonia pachana inaki irnaqiri*), ukhamata jisk'achiri jaqinakana näyra pachata jichha pachkama chikutiparu purita utjatayna. Ukata taqini jichhakama jani chuyma phuqataktanti (*contento*), kunati sapa uru lup'isktana aka sistema capitalista, imperialista sinti jisk'achistu uka sarasaru kutikiptayañataki.1532 marana encomenderos sata sutiñchata jiwasa jisk'achiri yanqha jaqinaka purinitayna, ukana apanitaynawa yaqha markanaka sapaki amuyt'asa apnaqaña (*individualista*), markasanxa maynita maynikama

7 Quispe, Felipe, 2006.

yanapt'asiña, khuyapt'asiña (*comunitario*) utjiritayna, janiwa pisinkiri ukhamaraki qamirisa ayllunakana uka pachanakana utjirikataynati, chachasa warmisa jaqjama uñjata, yäqata, ukhamarusa uraqinakasa pachaparjama apnaqata ukhama apnaqasiña ayllunakasana utjiritayna, ukpi yanqha jaqinaka q'ala pirtjayapxatayna. Ukhamarusa taqinirakiwa yattana, näyra pachanakatpacha Julian Apaza, Tupak Katari, José Gabriel Condorcanqui (Tupak Amaru) juk'ampi ch'axwiri achachilanakasa jani wali jaqinaka tukjañataki amuyt'asa sayt'asipxiripachaxa⁸. Uka amuyuxa jichha maranakkamasa ch'amampi sartayataskakiwa.

Amuyata kunjamati jilata Felipe Quispe Huanca qhanañchki ukhamaskapuniwa, sañani: República pachanxa walja yänakani jaqinakaxa (*burgués*) kunjamti jupanaka qamasiña munapkatayna ukhamarjamawa amuyt'asipxatayna, qullqiniñatakixa quri, qullqi qhuya uksa uraqinaka inaki katuntasipxatayna, khitinakasa uka qhuyanakana irnaqapxataynaxa, aymara, qhichwa juk'ampi ayllunkiri jilatanaka ukhamaraki kullakanakawa juk'a, pisi paylla katuqasa ch'ama tukusa quri qullqi *empresario* tatanakataki apsupxiritayna.

2.2. Yänaka, qullqi apnaqaña (*económico*)

Yaqha markata yanqha jaqinaka ch'amampi uraqisaru purinisa, nayraqata wakt'ayapxataynawa, kunjamsa taqpacha markachirinakaru jasaki apnaqataspa, mayninaka sapxataynawa, jani amtanakasaru phuqhiri munirinakaru jawq'jaña, nuwjaña jiwayañkama, ukhama amtampiwa *pueblos indígena originario campesinos* uksankiri markachirinaka

8 Ibid.

aymara, qhichwa, juk'ampi ayllunakana, qullqi, uraqi, yänaka, juyranaka apnaqaña español jaqinakana amuyunakaparu apnaqataxatayna, kuna amtampisa ukhama amuyt'apxataynaxa, jisa, jupanaka akhama amtampiwa wakt'ayasipxatayna, kuna yänakati (quri, qullqi, k'ajkiri qalanaka, *estaño*, *plomo*, wari t'arwa, juk'ampinaka) uraqisana utjkatayna taqi ukanaka inaki jupanakana markaparu apasxaña ukhamaraki jupanaka jank'aki qamiriptaña.

Ukhamakipana, walja yänaka (*productos*) utjañapatakisti sapa uru, sapa phaxsi, sapa mara jani samart'ayasa, inaki aymara, qhichwa juk'ampi ayllunkirinakaru irnaqayapxatayna jani kuna payllasa churasa, kunapachati irnaqirinaka usuntxapxchi uka pachasti janiwa qullapxirikataynati jani ukasti antisakiwa phusilampi illap't'asa jiwayxapxiritayna, ukhama näyra achachilanakasaru ukhamaraki awichanakasaru ch'ama ch'irwsusawa walja yänaka *español* yanqha jani wali jaqinaka jikxatapxatayna, uka yänaksti janiwa Abya Yala uraqina qhiparkataynati, jani ukasti *Continente Europeo* uksaru q'alpacha apayapxiritayna. *Rey de España* tataxa ukhama uñjasaxa wali laru, laru k'uchisitakiwa jikxatasipxiritayna, ukhamarusa khitinakati ukhama amtampi Abya Yala uksa uraqina ch'amampi nayraqataru sartaykchi jupanakaru maya *ascenso* churiritayna juk'ampi yänaka jikxataskakiñapataki.

Uka yaqha markata apanita amuyuxa, aymara, qhichwa, guaraní, chikitanu, uru, juk'ampi ayllunakana maynita maynikama yanapt'asisa, yänaka, qullqi, uraqi, juyranaka, uywanaka apnaqaña thakhi t'unji (*economía comunitaria*), ukhamarusa taqi thakhi saranaka jaljata utjki ukanaka maysaru uñtayaraki, sañani, pata thaya uraqinakana (*ande*, *puna*) qarwa, iwija, allpaqa, wank'u uywanaka taqpacha markachirinakataki uywapxiritayna; ukata, siwara, ch'uqi, apilla, jawasa, alwirja juyranaka yapuchasa achuyapxiritayna, ukhamata manq'aña

taqinitaki utjañapataki; qhirwa, junt'u uraqinakansti, kuna uywanakati uywaski uka uywanaka uywapxirirakitayna, ukhamaraki kuna juyranakati achki uka juyranakaraki achuyapxiritayna, ukhama wakt'ayasa sarnaqaña *español* yanqha jaqinakawa t'unjawayapxatayna; ukhama sarnaqaña janiwa chhaqtayatapunikiti, jani ukasti yatisirakiwa Tiwanaku pachata jichha pachkamasa ukhama sarnaqaña utjaskakiwa.

Akhama maynita maynikama yanapt'asisa ayllu apxaruña, yänaka, uywanaka, uraqi apxaruñawa sata "*economía comunitaria*", mayacht'asisa ayllu taypina sarnaqañanxa utjiwa, amtanaka wakt'ayasiña (*organización*), taqini ch'amt'aña amta phuqhañataki (*esfuerzo*), jani utjirinaka amuyt'asa utjayaña (*inventos*), kunaymana yänaka (*qala chakananaka, suka qullu*) apnaqaña (*uso de la tecnología*), pachamamaru yäqasa sarnaqaña, taqi aka amuyunakaxa taqini wali askina sarnaqasiñasataki (jaqinaka, uywanaka, yapunaka, pacha uywirinaka)⁹, janiwa jilata, kullaka masiru irnaqayasa ch'ama ch'irwsuña utjkiti yaqhipanakana wali askina qamapxañanakapataki, ukhamarusa, kunapachati maya wawa ayllu taypina yurki uka wawaxa suma manq'ata, isinakasa churata, jant'akunakasa churata jilsuñapkama, kunapachati jach'axi ukhaxa pachpa ayllupa ch'amampi apxaruñapataki wakt'ayxapxi, maysatxa kunanakasa utjki ayllu taypina taqpacha ayllunkirinakaru chaninchasa jalanuqata taqinina suma askina qamasipxañanakapataki.

Kunapachati ayllu taypina maynita maynikama yanapt'asisa apnaqasiña thakhixa utjki, janiwa khitisa alayatpacha apnaqiri utjkiti, jani ukasti, qullqi, uywa, uraqi apnaqañanxa taqpacha

9 Jaqixa chachapansa, warmipansa uraqinpuni qamasi, ukatakisti wali askiwa utjañapa, uma juyra yapunaka yapunaka qhich'añataki, willka qhanawa munasi sapa uru uywanaka, quqanaka, panqaranaka, taqi aka pachana utjirinakaru junt'u qhanapampi junt'urt'ayañapataki, ukaruwa uywirinaka sata.

ayllunkirinakawa askinjama uñjapxi, ukhamarusa taqpacha ayllunkirinakawa kunanakasa aylluna munasi (*necesidades de la comunidad*) ukanaka uñjapxaraki, ukata, kunjamsa ayllunkirinaka askinkañapataki amtanaka sartayataspa, kunjamsa aylluna utjiri yänaka taqiniru chaninchasa jalanuqataspa, ukhama amuyt’asa apnaqañaxa jiwasanakaru uñacht’ayistuwa ayllunaka irpirinaka yatiñanitapa.



Julli: Benigno Callizaya O. Ayllu K’uchu Warisata Illampu khunu qullumpi, 2012.

Maysata saraksnawa, ayllunkirinaka yaqha saranakampi chikañchasipxarakiwa, janiwa jisk’achasiñataki, uñch’ukisiñataki, k’umisiñataki, jach’a, jach’a tukuñatakikiti, jani ukasti, aruskipañataki, amuykipañataki ukhamata askinjama taqini uñt’asiñataki, ukhamata ayllunaka ch’amampi sartañapataki. Kunapachati español yanqha jaqinaka uraqisaru purinipkatayna ukhawa munkiri jani munkiri maynita maynikama yanapt’asisa sartaña, qullqi, uraqi, yänaka

apnaqaña sara (*economía comunitaria*) chhaqtayaña, t'unjaña qalltapxatayna, uka amuyusti España markana irpiripatpacha "Rey" amuyt'atataynawa, capitalista, imperialista uka amuyu qhurumpi sartayasa.

Rey de España amuyu ch'amampi sartayañatakixa, markasana aymara, qhichwa, guaraní jilata kullakanakaru uraqinakapata impuesto qullqi mayipxatayna, aski puruma uraqinaka inaki katuntasxapxatayna, uka uraqinakansti pachpa markachirinakaru inaki tuqisa, jawq'asa, k'umisa uywarjama uñjasa irnaqayapxatayna, jani irnaqaña munirinarakusti jiwayasa, ukatxa, qullqi, quri juk'ampi qhuyanaka inaki katuntasxapxarakitayna, uka qhuyana irnaqañatakixa sapa aylluta munkiri jani munkiri waynanaka ukhamaraki tawaqunaka lunthatakaspa ukhama katjasa munikiri jani munkiri apapxiritayna, *mit'a phuqhaña sata sutimpi*. Maysata saraksnawa, taqpacha ayllunakana khitinakati *español* jaqinakana amuyunakapa jani phuqhirinakaru kamachinakaparu taripaña, aka amtampi phuqañatakisti pallapallanakampi (*militares*) yanapt'ayasipxatayna kawkiri ayllunkirinakati ch'axwaña munapkchi, sartasiña munapkchi jupanakaru tatirayañataki¹⁰ (*sofocar*). Ukhama yatxatkasa mayni jilata akhama arunakampi juk'ampi qhanañcht'araki.

En primer momento, la forma de organización que han impuesto después de la violenta invasión de los españoles es principalmente el arrebatar, el control de todo el sistema de reproducción económico a las comunidades indígenas originarias y establecer este control desde un ente externo que era el invasor, el español que empezaba a controlar el conjunto de la economía para apropiarse de toda

10 Tatirayaña saña muniwa, kunapachati maya aylluna, markana chachanaka, warminaka, waynanaka, tawaqunaka wali ch'amañcht'atapki jani wali amuyuni jaqinakampi ch'axwañataki, uka mayacht'asita ch'ama sallqjasa inaruki sarayaña.

la riqueza, del trabajo y esfuerzo, el sacrificio que realizaban las comunidades para que esa apropiación, la riqueza sea en beneficio de este ente externo, unos españoles que vivían aquí, la más parte de la riqueza se iba al Continente de Europa, ese es el rasgo fundamental frente a una forma de organización comunitaria que existía antes de la colonia, donde la organización comunitaria en los distintos periodos de nuestra historia estaba asentada básicamente en el funcionamiento de una economía comunitaria en las comunidades, en muchos casos articulada a través del estado; en la última época en el incario a veces articulada en torno a determinados territorios, como los señoríos o entorno a distintas formas institucionales como en Tiwanaku.

Estos distintas formas de articulación tenían como base la economía comunitaria, ¿cuáles son los rasgos de esa economía comunitaria?, el principal rasgo de la economía comunitaria es que toda la actividad, la organización, el esfuerzo, los inventos, el uso de la tecnología, la relación armoniosa con la madre tierra, absolutamente todos estos elementos están orientados a reproducir la vida, no la explotación a otras personas para tener comodidades, ese es el principal rasgo que diferencia a otras formas de organización económica, en caso de la comunidad lo principal es reproducir la misma comunidad que se reproduzca la vida, que nazca más niños, que crezcan esos niños en condiciones, que tengan una buena educación, que todos tengan oportunidades, lo que hay se distribuya equitativamente.

Todos esos elementos comunitarios devienen de esta función principal que tiene la economía comunitaria que es reproducir la vida; entonces cuando una economía está orientada a reproducir la vida tiene un segundo elemento, nadie controla esa forma de organización desde arriba, la economía es asumida, administrada y ejecutada por toda la comunidad, toda la comunidad sabe cuáles son sus necesidades, cuales son las condiciones que disponen para

producir y hacer frente a esas necesidades, como se va distribuir lo que se está produciendo, esa es la sabiduría de la comunidad, esa sabiduría proviene justamente de esta administración horizontal y comunitaria, ese es un segundo rasgo fundamental.

El tercer rasgo, es que no se articula con otras formas de economía para explotar sino más bien para realizar un intercambio, intercultural enriquecedor, por ejemplo en toda la historia en distintos periodos antes de la llegada de los españoles se puede ver que hay una complementariedad entre los distintos pueblos, distintas naciones, entre los territorios, no había un territorio definida, se intercalaban las propiedades de las mismas naciones los productos, etc. una riqueza impresionante, esa forma de vincularse con otras culturas es muy importante, no es con afán de dominación si no es con afán de intercambio de dialogo, en ese sentido el enriquecimiento.

Cuando llega la colonia, justamente viene a someter estas características de la economía comunitaria desde afuera, esa forma de organización que se implementa en la colonia es una forma de organización colonial y también capitalista, ahí es donde el capitalismo está naciendo y se está consolidando con la invasión a nuestro continente, entonces, no es que va desbaratar esas formas de trabajo, va seguir funcionando el ayni, la mink'a, la misma tecnología pero ya no para reproducir la vida, va subordinar a esas formas comunitarias de organización de trabajo para apropiarse de la riqueza que se generaba, no decimos excedente porque era lo que necesitaba la comunidad, excedente es algo que sobra, eso no sobraba sino se le exprimía lo que tenía que ser para la vida de las comunidades, se exprimía para este ente externo que eran los colonizadores, una parte que vivían aquí y la mayor parte que se llevaban afuera, entonces, ese es el rasgo de la economía capitalista moderna occidental y colonial.

Que es una economía que vive del trabajo de otros, vive de recursos de otro, vive sometiendo a pueblos, naciones, sectores sociales para no trabajar, para tener comodidades y para que estos pueblos estén en unas condiciones muy precarias de reproducción dando una parte de su propia vida de lo que debería de ser para su propia vida a esta economía colonial. Las formas concretas que asumía esta forma de organización eran los impuestos, eran en ciertos territorios apropiarse de las tierras comunitarias, y hacer trabajar estas tierras comunitarias, apropiarse de las minas, hacer rotar las fuerzas de trabajo en mit'a en la mina, en otros territorios, por ejemplo, las tierras comunitarias se han mantenido pero si se exigían impuestos, trabajo que vayan a la mit'a, es a través de estos mecanismos que se apropiaban de esta riqueza, obviamente con respaldo militar permanente sofocando todos los levantamientos, las resistencias, las rebeliones que permanentemente las comunidades utilizaban para mostrar su negativa frente a un sistema tan negativa, tan irracional y tan inhumanos.

En la república el manejo económico en cierto modo hereda lo que era la colonia, yo creo que incluso empeora, por ejemplo, en 1825 la minería la plata estaba quebrada, todas las minas estaban inundadas, el precio del mercurio había subido, no se podía fundir la plata, entonces, el precio de la plata estaba casi quebrado, habían unos cuantos talleres llamados obrajes, y el estado estaba en un estado de quiebra, ¿de que vivía ese estado?, en 1825 el 25% de los ingresos al tesoro general era lo que se llamaba el impuesto indigenal, prácticamente vivía lo que antes los españoles cobraban impuesto el Estado naciente a las comunidades, para 1846 el 50% de ingresos del tesoro casi lo que ahora, más todavía lo que ahora genera YPFB para el Estado lo generaba el impuesto indigenal.

Entonces vivía de ese trabajo de explotar, exprimir la vida de las comunidades de ese estado, pero además que condición era la que tenía como base para la implementación de este impuesto

indigenal, era la caracterización étnico cultural de las personas, es decir, cobraban por ser indígenas, es como si nos cobraran por ser morenos o por tener uno ochenta, o por medir uno veinte, una condición por ser gorditos, imagínense ahorita que cobren impuesto por pesar más de 70, 80 kilos, imagínense esa injusticia, aquellas veces el Estado vivía de la injusticia de ese cobro indigenal, entonces, estamos hablando de que continua esta forma de organización capitalista colonial, pero que se va profundizando más aun, para 1864 viene las leyes de ex vinculación, en 1870 se pasan a rebatar las tierras comunitarias incluida las personas que vivían en las comunidades, se vana apropiar las subastas que va hacer el estado, ahí con el pongueaje se va igual la propiedad de ese trabajo a través de distintas formas de rentas.

Entonces, lo que estamos viendo en la república hasta 1952 con la revolución que se mantiene ese carácter colonial, y las actividades mineras, primero de la plata que va reactivarse en 1870 hasta 1900 y luego de estaño de 1900 hasta 1952 no van a ser actividades que generan excedentes para un Estado, para democratizar ese Estado, sino van a ser actividades incluso en las que se usa tecnología de punta, pero que van a vivir de la profundización de explotación a las comunidades, y el excedente de esas actividades mineras va ser primero para unos cuantos en Bolivia que no pasaban de 5 familias en el caso de la plata, también igual en el estaño y transnacionales, empresas norteamericanas, esa va ser la característica durante la república.

En 1952 se recupera las tierras pero ya se debilita la forma comunitaria de producir la tierra, no se elimina pero si ya está muy debilitada, estamos hablando más de 500 años de colonia, de explotación y se va empezar a diversificar la economía basada en otras materias primas, como es el petróleo, va seguir el tema de los minerales, se va impulsar cierta economía en la agroindustria, estos sectores igual en los gobiernos neoliberales van a estar

asentados en el trabajo en las comunidades, eso es lo que les va dar, y sigue siendo un sistema colonial capitalista y explotador, ¿Cuál es la diferencia con el modelo que se está implementado modelo productivo social comunitaria?, la principal diferencia es uno que, el control de la economía de alguna forma, yo creo que casi completamente vuelve a Bolivia, en Bolivia el pueblo decide en gran medida las comunidades, la recuperación de la soberanía es fundamental, antes, todas estas en la vida de la república definían organismos internacionales y las transnacionales a través de varios mecanismos, este última época el Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional eso definían las transnacionales,

Ahora se recupera la soberanía y economía, eso es fundamental, un segundo elemento es que el estado garantiza la producción, garantiza áreas de producción estratégica, cosa que es muy importante la economía, sin la economía no hay producción, todo los demás es ficticio, es como se una familia gastara de préstamo y derrochar, préstamo y no tiene ingresos y no trabaja, igual es un país sino tiene producción entonces se va endeudando, y Bolivia ha recuperado la producción de los sectores estratégicos, y un tercer elemento que es más importante, la economía comunitaria, esa herencia que tenemos de economía comunitaria muy fuerte en el área rural, que de alguna forma también determina las formas de organización del trabajo en áreas periurbanas, las ciudades tiene mucho potencial, gran parte la economía se mueve en ese ámbito, gran parte de las riquezas circula en ese ámbito comunitario, es algo que muestra una posibilidad, una alternativa, por eso es que hay que potenciar estos sectores, Los sectores estratégicos son recursos no renovables y se van a acabar, por eso hay que ver una estrategia de cómo esos recursos pueden ser utilizados, es potenciando las áreas de economía, en nuestro caso la economía comunitaria que tiene un gran potencial, entonces sigue ahí está latente, creo que ahora la expresión es política, fundamentalmente el control del poder en el estado ayuda que se vaya transformando estas características económicas,

primero son las transformaciones políticas y esas transformaciones políticas tienen que servir para profundizar las transformaciones económicas, y creo que esa es la tarea para adelante, como se potencia más aun eso que hay muy fuerte que es la economía comunitaria. (Gonzalo Gosalvez S. Director, Departamento de Participación Ciudadana, Vicepresidencia del Estado Plurinacional Bolivia, La Paz, 07/03/2014).

2.3. Jaqinakampi chikañchasiña (social)

Kunapachati *español* jaqinaka *Abya Yala* uraqiru purinipkatayna, nayraqata uraqinaka jakthapipxatayna, ukxarusti jaqinaka jakthapipxarakitayna sumankaña uñacht'ayasa jani qhurumpi sartasipxañanakapataki, amuyunakapana utjpachanwa jasaki markachirinaka apnaqaña, khitinakasa ukhama lurapxataynaxa, *español* pallapallanaka (*militar*), ch'axwirinaka (*guerreros*), ch'amampi inaki apnaqiri mantirinaka (*invasor*) ukhama ch'amampi lurapxataynaxa, saranakapa, amuyupa ukhamaraki arupa ch'amampi sarantayañataki, nayriri ch'amampi apnaqiri mantaniri jaqixa *Vasco Nuñez de Bilbao* sutini, (*asesinado en 1519 por Pedrarias, un noble castellano de segunda categoría*)¹¹ uka tatasti walja jilatanaka ukhamaraki kullakanaka markachirinaka qalampi liq'jaskamawa jiarayatayna, ukata wakisi manqhawjana qillqt'ataki uka panka ullaraña.

Abya Yala uraqina, *Colonia* pachana jani sutini jilatanaka ukhamaraki kullakanaka (*tribus*), qutu qutu jilatanaka kullakanaka (*etnias*), ayllunakana qamasirinaka (*pueblos indígenas*), jupanakawa askina sarnaqaña, saranakapa, arunakapa, amuyunakapa ukhamaraki yatinakapa ch'amampi puriniri jaqinaka (*invasores*) t'unjawayapxatayna. *Hernan Cortes*,

11 Véase Carl Ortwin Sauer, Descubrimiento y dominación española del Caribe, FCE, México, 1984, pp. 369ss.; Georg Friederici. El carácter del descubrimiento y la conquista de América, FCE, México, 1987.

Bartolome de las Casas, Diego Velasquez uka tatanaka phisqa maranakawa *Santo Domingo* uraqina qamawayapxatayna encomendero sutiñchata sarnaqasa, uka phisqa maransti walipuni inaki aymara, qhichwa, guaraní jilata kullakanakaru jawq'asa, nuwjasa irnaqayapxatayna (*explotación*), jani irnaqaña munirinarakusti jiwarayasa; ukhama irnaqayasa walja quri, qullqi *Rey de España* uksaru apayapxatayna, yaqhipa jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru wali suma utanaka qalata pirqani lurayapxatayna, ukhama uñjasa yaqhipa jilatanaka kullakanaka wali muspharapxatayna. Ukata yatxatirinaka akhama sasa qhanañcht'araki:

La "Conquista" es un proceso militar, práctico, violento que incluye dialécticamente al otro como "lo Mismo". El otro, en su distinción, es negado como otro y es obligado, subsumido, alienado a incorporarse a la totalidad dominadora como cosa, como instrumento, como oprimido, como "encomendado", como "asalariado" (en las futuras haciendas) o como africano esclavo (en los ingenios de azúcar u otros productos tropicales)¹².

Jichha amuyt'arakiñani *República pachana* aymara, qhichwa, guaraní jilatanaka ukhamaraki kullakanaka kunjama apnaqatapxpachansa; jichha näyra maranakkama *Estado* uksatpacha wali jisk'achasa *pueblos indígena originario campesinos* uksankiri markanaka ukhamaraki ayllunaka apnaqapxatayna, sañani, *Poderes del Estado (Poder Ejecutivo, Poder Legislativo, Poder Judicial)* uksana janipuniwa maya markankiri, ayllunkiri jilata kullakaxa utjkataynati, jani ukasti janq'u jañchini jaqinaka ukhamaraki q'ara jaqinakkamakiwa *República* pacha utt'atata jichha maranakkamaxa irnaqasa munañaparu apnaqawayapxatayna; *Bolivia* markasana 2005 marakama phisqa jiliri irpirinakawa *Bolivia* marka apnaqasa kunaymana amuyumpi sarnaqawayapxatayna.

12 Dessel, Enrique, 2008 Pág. 48.

Mayninaka jiwaspachpa apnaqasxaña (*autonomía*) munapxana ukhamaraki mayipxana, kuna amuyumpi, jupanakana amuyunakapanxa kuna yänakati *Bolivia* uraqisana utjki ukanaka jupanakaki *autonomía* sutimpi inaki katuntasiña munxapxana, kunjamti *Colonia, República* pachana sarnaqapkatayna niyasa pachpaki, ukhama amuyunaka jichha pachana janiwa utjxiti, kunati *Estado Plurinacional* uksatpacha *pueblos indígena originario campesinos* uksankiri jilatanaka kullakanaka markanakapatpacha ukhamaraki ayllunakapatpacha jaysata, yäqata ukhamaxiwa, ukhama uñjasawa jani wali amuyuni jaqinaka kunaymana amuyunakampi p'iqi junt'uchasipkistu amuyunakasa pirtjayañataki.

Jichhaxa mayacht'asita, maynita maynikama yanapt'asisa taqini, sañani, *zapato* ch'ukhurinaka, qhuyana irnaqirinaka, pata, qhirwa, junt'u uraqina qamasirinaka, k'ullu khiturinaka, uywa awatirinaka, manq'a phayirinaka, *obrero* irnaqirinaka, yänaka alxirinaka, t'ant'a luririnaka, auto q'iwirinaka, yatichirinaka, yatiqirinaka, uywanaka alxirinaka, isi ch'ukhurinaka, *auto* askichirinaka aymara arusata aruskipt'asa, amuykipt'asa maya wawaki sarantaña utt'ayataxi, ukawa wali aski taqpacha markachirinakataki, khitisa ukhama thakhiru sarantayistuxa, jisa, jilata *Juan Evo Morales Ayma* nayriri *Bolivia* Marka jiliri irpiri marka taypita chhijllata ukhamaraki mistuta. Uqxata mayni yatxatiri jilatawa akhama sasa panka qillqt'ata uksnama qhanañcht'araki.

Durante los últimos 5 años, se han comenzado a demoler rápidamente los mecanismos racializados de las decisiones estatales que marginaban a las mayorías indígenas. Se ha derrotado al neoliberalismo recuperando el control social y estatal de la riqueza pública, anteriormente enajenada a manos privadas extranjeras. Igualmente se ha puesto fin a décadas de

*denigrante subordinación de las decisiones gubernamentales a la Embajada Norteamericana y a los organismos financieros internacionales*¹³.

Niya kimsaqallqu marawa jank’aki mayjt’ayataxi *Estado Plurinacional* apnaqaña, jichhaxa markachirinakawa marka tamacha irpirinaka uksnama jiliri irpirimpi chikt’ata markanaka ukhamaraki ayllunaka ch’amampi, qamasampi apxarutaxi, janiwa kunapachasa ukhama sarnaqaña utjirikiti, ukata taqini sistansa, jichhaxa jiwasa jilata kullaka taqi markachirina pachasaxiwa; ukhama yatasa, uñjasaxa jani wali amuyuni jaqinaka wali thithipxi, achusipxi, khuysa, aksa jalnaqapxi, janiwa kamachaña atipxiti, ukasa jichhawa maya qawqha maranaka qalltataski, maya walja maranakatxa jiwasa aymara, qhichwa jilatanakawa amuyusaru, yatiñasaru, sarasaru, thakhisaru *Bolivia* Marka apnaqxañanixa.

2.4. Aski luratanaka (cultural)

Abya Yala uraqina markanaka ukhamaraki ayllunaka, saranakani, amuyuni, qamasani, aruni ukhamapxanwa sasawa yatxatirinaka (*cronistas*) sapxi, ukaxa saña muniwa, maya wila masi taypina chacha warmi aruskipt’asa amtanaka wakt’ayapxiritapana, kunati, chachaxa warmiru yäqi ukhamaraki jaqirjama uñji, pachparaki warmixa chacharu yäqi ukata jaqirjama uñjaraki, jisk’a wawanakasti jisk’ata jach’aru yäqapxiritapana, ukhama uñjasaxa taqpacha jilatanaka, kullakanaka markankiri ukhamaraki ayllunkirinakaxa mayacht’asisawa aski amtanaka wakt’ayapxiritapana markapa ukhamaraki ayllupa nayraru apxaruñataki.

Jani mach’a mara utjañapatakisti maynita maynikama aruskipt’asa wali jach’a aynuqa uraqinakaru siwara, tiriwu,

13 García, Linera Alvaro, 2011, pág. 8

ch'uqi, jawasa, alwirja, jupha, qañawa, quytu, tunqu, apilla, illaku, isañu yapuchapxiritapana, uka yapuchatasti taqinitaki (jilatanaka, kullakanaka, awichanaka, achachilanaka, wajcha wawanaka, ijma warminaka), ukhama irnaqatata juyranaka manq'añataki taqinitaki utjiritapana. Ukhama maynita maynikama yanapt'asisa ukhamaraki mayacht'asisa maya wawaki sartaña qhipha maranakana jichha urunakkamaxa janiwa utjixiti; khitisa ukhama amuyt'asa sartaña pirtjayixa, jisa, *Europa* ukxa jaya markata puriniri jaqinakawa pirtjayxi.

Maysata wakisirakiwa qhanañchaña, kunjamsa isinaka lurasipxiripacha, isinaka lurasinatakixa, nayraqata qarwa, iwija, allpaqa, wari, wank'u uywanaka uywapxiritapana, uka uywanaka uywañatakixa uraqi askina wali amuyt'asa apnaqaña yatipxiritapana, kunati, thaya apachita uraqinxa qarwanaka, allpaqanaka, iwijanaka uywapxiritayna sasawa sapxi, uka uywanakatxa t'arwapa yawirawsina kullakanaka qapupxiritapana, ukata, puñchu, awayu, phullu, ujanta, wak'a, t'isnu sawuñataki, ukhamaraki, chumpa, ch'ullu, kurpiñu, wantisa p'itañataki, ukhamatwa taqini markachirinaka jupanakana lurata isimpi ist'asipxiritapaxa, uka pachanakanxa janiwa jayrasiña, jupanakkama k'umisiña, jachayasiña, chhixnisiña, jisk'achasiña, nuwasiña, jani wali amuyumpi uñch'ukisiña utjiritapa, khitinakasa uka aski amuyu t'unjawayapxataynaxa, yaqha uraqita janq'u jañchini jaqinaka jutirinaka.

Ukhamarusa taqi aka pachana uywirinakaru kunjamati saranaka utjki ukhamaru yäqapxiritapana, sañani: yapu yapuchañatakixa nayraqata pachamamaru yupaychapxiritapana¹⁴ taqi chuyma yäqt'asa, ukhamata

14 Abya Yala uraqina qamasirinaka, pachamama uraqiru wali yupaychapxiritayna aski juyranaka achuñapataki, ukhamarusa kunanakati aka pachana utjki taqi ukanakaruwa askina sarnaqañataki yupaychapxarakiritayna; ukhama sipanxa yupaychafña saña munixa, taqi



Julli: Alex Tito R. juyranakawa wañacht'ataski, 2012.

pachamama uraqina suma achunaka puquñapataki, ukatakisti jiliri amawt'anaka, achachilanaka, mallku pasarunaka ukhamaraki markachirinaka jawsthapipxiripachana, ukaxa saña muniwa, uraqi, jawira, qullunaka, q'ixu q'ixu, thaya, juyphi, jallu aka pachana utjirinakaru jaqikaspasa ukhama yäqata uñjaña.

Ukhama Abya Yala uraqina saranaka, amuyunaka ukhamaraki arunaka ukxata qhanañchkasa; kullaka Silvia Rivera Cusicanli akhama sasawa Violencia Encubierta en Bolivia sata sutini panka qillqt'ata uksnama qhanañcht'araki, ch'amampi purinita (*invasión*) iglesia utanakata jukiri yänaka apsuta (*saqueo*), qullana awki, achachila, anqari jupanakana sutinakapa jiwayata (*muerte de dioses*), aymara qhichwa jilata kullakanakaru jani sintt'asisa t'aqhisiyasa ukhamaraki jiwarayasa, taqi ukampi janiwa kunjamati aymara qhichwa ayllunakana saranakaparjama

utjiriru jaqikaspasa ukhama yäqaña.

wakt'ayatapkana ukaki t'unjapkataynati, jani ukasti kawkiri jaqiti jani suma jupanakaru uñkatapki jupanakaru jani wakisiri uywapkaspasa ukhama jiwarayapxiritayna (*genocidio abierto*); yaqha jani uñt'ata *Dios* satanakampi chika kunaymana jani uñt'atausunaka, jani walinaka Abya Yalamarkasarupurinitayna, taqi akhama jani walinaka *guerras civiles* ch'axwanakampi markachirinakaru nuwasa, jawayasa.

Yatxatirinaka 7 a 8 millones ukha jaqinakata 1530 marana 60 al 65% ukha jaqinaka 30 marana jiwarayapxatayna sasawa yatxatirinaka sapxi. Ukhama apnaqasawa jaya jaya ayllunakana qamasiri jilata kullakanaka pisiptayawsina mayawxaru tantachxapxatayna, ukhama lurasasti saranakaparu ukhamaraki amuyunakaparu kuttayata qullqi apnaqaña, amtanaka phuqaña wakt'ayxapxatayna, ukhamarusa kamachiruwa mit'a qhuyana irnaqaña wakt'ayxapxatayna, taqi uka phuqañatakisti catiquización taqiniru munkiri jani munkiri lurapxatayna¹⁵.

Chiqansa kunjamati kullaka *Silvia Rivera* siski ukhamapuniskiwa, ukxata näyra achachilanaka sapxiwa, *español* yanqha jaqinaka wali jani walinakpuni lurawayapxistu, sañani, markachiri masinakasana phuchanakapatsa inakiwa sawkasiwayapxiritayna, yänakasa inakiwa aparawayapxiritayna, uywanakasa kuna pachati aycha munapxi ukhawa uywanaka kharsusipxiritayna, ukhamarusa inakiwa jupanakataki sapa uru irnaqaskaña; khitinakati jani ukhama phuqhaña munapki uka jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru jank'akiwa jani wakiskiri uywakaspasa ukhama jiwarayapxiritayna.

3. Markanaka, ayllunaka, markachirinaka t'unjaña (*destrucción de las sociedades, naciones y pueblos*).

15 Rivera, Silvia, 1993, pág. 37

Taqi sara utjirinaka maysaru kuttayañataki, markanaka ukhamaraki ayllunaka t'unjañataki, markachirinaka yaqha amuyuru kuttayañataki, español yanqha jaqinakaxa nayraqata, qullqi apnaqaña, amuyu thakhiñchaña, saranaka thakhiñchaña ch'amampi jaysayasipxatayna; ukhama amuyumpiwa taqi markasana ukhamaraki ayllusana utjirinaka amuyunakaparu, saranakaparu kutikipayapxatayna *civilización* sutimpi, jupanakatakixa aski thakhikaspasa ayllunaka ch'amampi sartañataki ukhama amuyapxatayna. Näyra maranakatpacha Abya Yala uraqina qamasirinakata yatxatirinaka yatxatapxatayna, kunjamansa Tawantinsuyu uraqina näyra maranakatpacha sarnaqaña, irnaqaña, aruta arst'aña ukhamaraki maynita maynikama yanapt'asisa sartaña ukxata.

Ukata mayni yatxatiri panka qillqata uksnama akhama qhanañchi. *La civilización* Tawantinsuyana, *desde sus formaciones culturales regionales (FCR), se estructuró económica, política, cultural, social y espiritualmente, dentro de su propia lógica de pensamiento cósmico, que determinó una sociedad equilibrada y armónica en complementariedad con principios cósmicos y de la naturaleza*¹⁶. Ukhama marka, ayllu utt'ata ukhamaraki apxaruta t'unjawayapxatayna, sañani: maynita maynikama yanapt'asiña (*comunitario*), maynita maynikama khuyapt'asiña (*reciprocidad*), maynita maynikama yäqasiña (*respeto mutuo*), pisinkirinakaru yanapt'aña (*solidaridad*), taqi pachana utjirinakaru, uywirinakaru yäqaña (*complementariedad*) jani mayampi thakhiparu kuttayañataki.

Yäqasiña amuyumpi sartañaxa wali askiwa taqi markachirinakataki, janiwa qullqisa, qurisa munaskanti yaqha juyranaka ukhamaraki isinaka alañataki, kunata, kunati juyranaka munasipanxa, pata thaya uraqina qamasirinaka qhirwa uraqinakaru sarapxiritayna, kunsu pata thaya uraqita apapxiritaynaxa, jisa, kunanakati pata uraqina utjki uka yänaka apapxiritayna, sañani: aycha, lik'i, jayu, t'arwa, ch'arkhi, wiska k'anata, lip'ichinaka, chhuchhullinaka, jiphilla wañsutanaka, kunataki, tunqu, ch'uqi, apilla, isaño, lakayuti juk'ampi juyranakampi turkasiñataki, ukatwa qullqi jani munaskiritaynati. Akhama sarnaqañanxa yanapt'asiñawa taqi markachirina utjiritayna.

Ukhama wali suma sarnaqaña, irnaqaña thakhi *español* yanqha jaqinaka q'ala pirtjawayatayna, janiwa maynita maynikama yanapt'asiña utjxataynati, jani ukasti, sapa sapa irnaqañakiwa utjxatayna, juk'ampirusa janiwa jiwasataki irnaqasiña utjxataynati, jani ukasti patrón yanqha jaqitaki irnaqañakiwa utjxatayna, uka amtaru jani phuqirinakarusti jani wakisiri uywakaspasa ukhama fusil ukampi illap't'asa jiwarayapxiritayna, uka asxarasawa jilatanaka kullakanaka munkiri jani munkiri jacht'asisa, llakisisa phuqapxiritayna, ukhama yatisa sapa mayniwa nayranakasata jacha llullurtaniña (*lagrimear*) muni; kuna juchanipxarakpachansti Abya Yala uraqina qamasiri jilatanaka kullakanakasti ukhama t'aqhi sarnaqañanakapatakisti.

Jani wali amtanakapa jasaki phuqayañatakisti, *Rey España* ukatpacha kunjamati kamachinakapa utjki ukaruwa ch'amampi phuqayapxiritayna, ukatakisti utt'ayapxataynawa, taripaña apnaqaña uta (*administración de justicia*), uka taripaña utana irnaqirinakasti español yanqha jaqinakarukiwa yanapt'apxiritayna, sañani, kunapachati español yanqha jaqi maya aymara, qhichwa jilataru jiwayi, taripaña utana irnaqirinakasti janiwa juchañchapkiritaynati, jani ukasti antisakiwa ukhama wali ch'amampi sarantaskakima sasa jallallt'apxiritayna, ukxarusti jach'a tribunal Lima marka uksana utt'ata, ukana irnaqirinakasti pachpa amuyunirakipxataynawa, janipuniwa aymara, qhichwa, guaraní jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru arxatiri utjirikataynati. Ukhama apnaqañampiwa markanaka ukhamaraki ayllunaka t'unjawayapxatayna.

Yaqha taripaña uta utt'ayatakipunitaynawa *corregimiento* sata sutiñchata, *corregimiento* utana irnaqirinakaxa kunsu lurapxiripacha, jisa, khitinakasa patrón yanqha jaqitaki jani irnaqaña munapki uka jilatanakaru, kullakanakaru chikutimpi jawq'asa ukhamaraki lawampi k'uphasa chhuxripxiritayna; ukxarusti, suma uraqinaka thaqasa jikxatasa ukhama inaki aparasa español yanqha jaqitaki inaki markachirinakaru jawq'asa irnaqayapxiritayna, ukata wakisikipuniwa qhanañchaña, q'axu tawaqunakaru ukhamaraki tawaqunakaru munkiri jani munkiri mamanakapampi patrón utaru irpayapxiritayna phiskasiñanakapataki (*pernada*), ukasti jilatanaka, kullakanaka

walitisti, janiwa akch’asa walikiti. Ukhama apnaqañampiwa markanakasana ukhamaraki ayllunakasana saranakasa, arusa, yatinakasa t’unjawayapxatayna.

3.1. **Ayllunkirinakata uraqinaka aparata** (*indígenas despojados de sus tierras*)

Colonia pachana jiwasa markana, aylluna qamasiri jilatanakata, kullakanakata pata thaya, qhirwa, junt’u wali aski uraqinaka inakiwa español yanqha jaqinaka aparapxiritayna, ukakispsa, pachpa jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaruwa k’umisa ukhamaraki nuwasa irnaqayapxiritayna, sañani: mayni jilata, kullaka ayllunkirixa sapa uru alwa qhantatita jayp’u arumkama näyra maranaka jupana uraqipakana uka uraqina patrón sata sutini tatataki, atisa jani atisa, manq’ata jani manq’ata, thayansa thayjata, lupinsa lupjata, juyphinsa juyphjata, jallunsa ch’alanjata irnaqayapxiritayna; khitinakasa ukhama aymara, qhichwa, guaraní juk’ampi jilatanakaru, kullakanakaru t’aqhisipapxiritaynaxa, español yanqha amuyuni jaqinaka ukhama t’aqhisiyasa markasa ukhamaraki ayllkunaka apnaqapxatayna munañanakapar.

Qhipha maranakansti, kunapachati tata *Simon Bolivar* jani walinakata qhispiyta sasa *República* pachana sarnaqatayna, ukaxa arukitaynawa, janiwa kunasa markankiri, ayllunkiri markachirinakatakixa mayjt’kataynati, sañani, aynuqa uraqinakxa hacienda utanakankirinakawa patrón sata sutini tatanaka inaki katuntasxapxatayna, ukhama katuntasxasasti, kunjamakanti colonia pachanxa ukhamarakiwa ayllunkiri jilatanaka kullakanaka inaki jupana kataki irnaqasipkarakitayna, khitinakasa ukhama irnaqaña jak’ata uñjapxataynaxa, kasiki, mayordomo, kawkhata mistutapxataynasa jupanakaxa, khitinakati wali suma patrón

jaqiru k'achacht'asa uñjapkatayna jupanakapxiritaynawa;
maysatxa amuyt'araksnawa, markachirinakpachaya
jupanakkama jisk'achasiña qalltapxataynaxa.

**Jichha wakisiwa qhanañchaña, Bolivia uraqisana khitinakasa
näyra maranakatpacha aski uraqinaka katuntasipxatayna
jupanakana qamiriptañanakapataki.**



Aka jullixa Geopolítica de la Amazonia, Poder hacendal - patrimonial y acumulación capitalista uka pankata apsutawa, qillqiristi, Alvaro Garcia Linera Bolivia Marka sullka jil'iri irpiri, 2014.

Aksa tuqita askinjama taqinina amuyapxañanakapataki
wakisiwa pusiru jaljata qhanañchaña, ukhamatwa markachiri
jilatanaka, kullakanaka, waynanaka, tawaqunaka, jisk'alalanaka
amuyt'asipxani jani mayampisa sallqayasiñataki.

Maya, yaqha anqa markanakata jutirinaka (*empresas extranjeras*),
jupanaka wali jach'a uraqinaka khaysa junt'u uaraqí uksana
katuntasipxatayna, uka uraqita yänaka apsuñatakixa janiwa

Estado uksaru regalías ukanaka churapkiritaynati, ukhamarusa janiwa askinjama uraqi uñjaña amuyunakapa utjkiritaynati, jani ukasti khitinakati uka pachanaka *Bolivia* marka apnaqkana jupanaka antisawa yanapt'apxiritayna, ukasa ukachixaya, yänaka uraqita apsuta aljata janiwa markasana qhiparkataynati jani ukasti kawkha markatti jutapki uka markaruwa q'alpacha apasxapxiritayna, ukata markasa pisina qullqi tuqita qhipartatayatanxa.

Paya, kawkiri markanaka irpiririnakati walja qullqinipki (*países potencias*), qullqinitapa laykuxa jupanakaxa aski uraqinaka sallqasa alasawa katuntasipxarakitayna, jupanakana amuyunakapana janiwa utjkataynati *Bolivia* marka qullqi tuqi ch'amañchataña, jani ukasti, *Bolivia* markata aski yänaka utjki uka aruma, uru irnaqasa tukjañkama apsuña, tukuyxasasti, jani wakiskiri q'ala tukjata uraqi jiwasataki jaytxaña, sañani: churi umani (*petroleo*) uraqinaka, wali qurini, qullqini juk'ampi yänakani uraqinaka khitinakasa apnaqawayapxataynaxa, jisa, yaqha markata jutiri *empresarios* qullqini jaqinakapi apnaqawayapxixa, jiwasanakasti jayataki sint'asisa, jachasa nayrata llullu llullu jani kuna kamachaña atisa uñch'ukxtanxa, ukawa jani wiñaya pacha jani armañjamakiti.

Kimsa, *patrón* pachata jaqinaka qhipartatanaka (*hacendados*) janiwa yaqha anqa markata jutirinakakiti, jani ukasti, *Bolivia* uraqina yuriri ukhamasipkiya, kunasa jupanakana jani wali, jupanaka yanqha jaqinakata qhipartataya, ukata jiwasa aylluna qamasiri jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru wali jisk'achapxistu, ukata jupanaka wali aski uraqinakaraki katuntasipxatayna, khitinakati *Bolivia* Marka apnaqapkana jupanakampi yanapt'ayasisa, jupanaka aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi jilatanakaru, kullakanakarurakiwa juk'a paylla churasaki irnaqayapxarakitayna. Maysata saraksnawa, jach'a uraqinikana walja uywanaka uywapxaraki, ukhama uywanaka uywasasti jupanakawa aychana chanipa churapxi jani pisina qamasirinakata amtasisa.

Pusi, organizaciones no gubernamentales (*ONG's*), jupanakaxa taqiwxá ayllunakaru mantanipxi, pisinkirinakaru yanapt'aña amuympi, ayllunakana yatiquaña utanaka askicht'aña amuyumpi, marka tamacha irpirinakaru sallqjasa (*engañando a los dirigentes*) ayllunakasa taypiru mantanipxi, ayllu taypinkxasasti yanqha jaqinakana amuyunakapa ch'amampi sartayapxi, uka amuyu jank'aki sartañapatakisti, markachirinaka maynita maynikama jupanakpura uñch'ukisiyañaru sarayapxi, jupanakpachpa t'aqanuqtayañaruwa sarayapxi; janiwa ukakikiti, ukhamarusa kawkhanti jilatanaka, kullakanaka jani wali amuyuni jaqinakaru saykatañataki ukhamaraki thurkatañataki sartapki ukanakwa k'achata, k'achata tatirayapxi. *Estados Unidos* markaxa ukhama yanapt'aña kunkimpiwa taqpacha markanaka apnaqaña muni.

Ukhama yatxatkasawa, Bolivia Marka sullka jiliri irpiri pankaru qillqt'ata uksnama qhanañcht'araki. *En Bolivia, en los últimos 12 años, hemos vivido un ascendente proceso revolucionario que, emergente desde la sociedad civil organizada como movimiento social, ha afectado y atravesado la propia estructura estatal, modificando la misma naturaleza de la sociedad civil*¹⁷. Ukaxa saña muniwa, jiwaspachpa wakt'ayataxiwa, qullqi, uraqi, amuyu ukhamaraki uraqisana yänaka apnaqaña, markasa ayllusa qamasampi ukhamaraki ch'amampi sarantañapataki.

3.2. Markachirinaka munkiri jani munkiri irnaqayata (*indígenas sometidos a la servidumbre*)

Abya Yala uraqina qamasiri jilatanaka kullakanakaxa näyra maranakatpacha jani wali uñjatapunitaynawa, sañani: español yanqha jaqinaka pachanxa, maya jilata punkuna sayañapayritayna, kunataki, jisa, español yanqha jaqina chuxupa warawchiri apañataki, wawa isinaka t'axsarañapataki, uma umt'añapataki askatañataki, uta q'añunaka pichthapiñataki, yaqha español jaqiru yatiyiri khithata sarañataki, ukata pongo

17 García, Alvaro, 2012, Pág. 8.

sasawa sutichapxiritayna, uka jilataxa *español* jaqina manq'a puchupaki manq'asiritayna, isisa q'ala thantha, jani wiskhuni q'ara kayuki, thayansa thayjata, manq'atsa awtjata ukhama t'aqhi sarnaqapxiritayna.

Kullakanakasti juk'ampi t'aqhiwa sarnaqapxiritayna, sañani: *doncella* q'axu tawaqunaka thaqhaxiritayna jupanakampi chika irnaqayañataki, uka tawaqunaka kunsu lurapxiripachana, ukawa maya jisk'ta taqinitaki, nayraqata manq'a phayaña yanapapxiritayna, wawa uywaña yanapapxiritayna, khuchhinakaruwa manq'ayapxiritayna, chumpa isinaka p'itayapxiritayna, q'ala ajanusa pamparu k'uñuntata, tuqita, asut'ita ukhama sapa uru sarnaqayapxiritayna, janiwa ukakikiritaynati, jani ukasti, achachi *español* yanqha jaqinaka uka q'axu tawaqunakata phiskasipxiritayna (*acoso sexual*) qawqha kutxaya munapxchi uka pachkama, ukhampachasa sapa kutiwa qhuru arumpi tuqipxiritayna jani amuyu chuymaru ucht'asisa.

Aylluna qamasiri jilatanakata ukhamaraki kullakanakata sapa kutiwa iwijanaka, qarwanaka, khuchhinaka, wank'unaka, wallpanaka inaki aparawayapxiritayna, jani munirinakarusti wali nuwjasa, takjasa, jawq'jasa utanakapsa ninampi nakhantayapxiritayna, ukhama t'aqhi sarnaqañawa colonia ukhamaraki República pachansa utjiritayna, uka jani walinaka amtasaxa jachañjamawa. Ukhama sarnaqaña tukusxañapatakiwa achachila Tupak Katari, Zarate Villka, awicha Bartolina Sisa, Gregoria Apaza juk'ampi jilatanaka ukhamaraki kullakanaka walja maranaka jani ch'ama ch'usarst'ayasa ch'axwawayapxatayna, uka ch'axwañansti kunaymana jani walinakawa utjarakitayna, sañani: wajcha wawanaka, ijma warminaka, ampara khuchugata jilatanaka, kullakanaka, nayra k'ilsuta jilatanaka, kayu p'akjata jilatanaka kullakanaka, ukhampachasa ch'axwampi jani wali



Julli: Benigno Callizaya O. markachiri jilatanaka, kullakanakawa mayacht'asitasipki, 2012.

amuyuni yanqha jaqinaka tukjañataki urinsayata, aransayata sartasinipkakitaynawa.

Jichhaxa Bolivia uraqisana kunjamasa qamasitaski ukata qhanañcht'arakiñani, *Bolivia* uraqisana utjiwa, thaya, qhirwa, junt'u uraqina ayllunakatpacha, (*pueblos indígena originario campesinos*), markanakatpacha ukhamaraki Bolivia uraqpachata ch'axwampi sartasita, kuna amuyumpi, jisa, jani *colonia*, *República* pachanjama t'aqhi sarnaqañataki, uka amta phuqhañatakisti, *Bolivia* markanxa uraqixa ayllukiri jilatanakaru kullakanakaru jalanuqatawa, uka kamsañsa muni, saña muniwa, khitinakati näyra maranaka *español patrón* jaqinaka inaki uraqi aparapkataynaxa, uka uraqinaka jichhaxa jaqiparu (*dueño*) kutkatayataxiwa askinjama uñjxañapataki. Ukhama nayraqataru sartañaxa janiwa jasakikiti, taqiniwa yattana paya *Bolivia* markakaspasa ukhama utjatapa; mayaxa *Bolivia* uraqina *pueblos indígena originario campesinos* ukxa aylluna jilatanaka kullakanaka qamasirinaka (*mayoritaria*); mayasti *mestizo*, *criollo* janq'u jañchini jaqinaka juk'aniki (*minoritaria*).

Akanxa yatisiwa paya ch'ama munañani (*poder*), juk'anikiki uka jaqinakaxa aruma, uruwa wali lup'ipxi munañapa jani atipayasiñataki, uka amta phuqañatakisti, yatiquña utanakana yatichañanaka (*proyecto académico*) wakt'ayata jupanakana amuyunakaparu, saranakaparu aruparu manqhatpacha uñt'asa sartayañataki, ukhamata yatiqiri wawanaka, waynanaka, tawaqunaka ukhamaraki yatxatatanaka jupanaka chuymaniqxañanakapataki, janiwa ukakikiti, *radio, televisión, prensa escrita*, pankanaka qillqata uksnamsa jupanakana saranakaparu wayupxakipuniwa (*alienación*); *iglesia cristiana, iglesia católica* uksnamsa jani pacha ukhamaki sarayasa *Biblia* pankasa apt'ata apnaqaña munapxakipunistuwa.

4. T'aqha, t'aqha yaqha amuyuru uñtayiri (*formas de colonización*)

4.1. Estado uksatpacha (*estatal*)

Sapa *Estadokawkhauraqinkpansakamachinakampithakhiñchata* utt'atawa, ukakamachinakaxakhitinakati apnaqapki jupanakana amuyt'ata taqinitaki wakt'ayatakiwa, janiwa aymara, qhichwa, guaraní markachirinakana amuyunakapa, saranakapa ukankiti, ukawa saña muni maya qawqha jaqinakakiwa munañaparu apnaqapxi, maysata saraksnawa, kamachinakaxa janiwa pisina, wajcha wawanakata, ijma warminakata arxatkiti, jani ukasti, q'ara yanqha yaqha markata jutiri jaqinakarukiwa arxataski, ukatwa walja qullqini jaqinakaxa jani cárcel uksaru mantapkiti mutuñataki, ukhamarusa jasaki aski uraqinaka katuntasipxi jupanakana askinakapataki, ayllunkirinakasti pisi qullqinitapata jayataki wali llakita asxarapkaspa ukhama uñch'ukxapxi.

Maysatxa saraksnawa *Estado* uraqi jisk'a, jisk'a jalanuqatawa, sañani: ayllu, marka, subcentrales, *cantones, municipios, provincias, departamentos*, kunatsa ukhama jalanuqayatapachaxa,

jisa, kunapachati maya jach'a uraqi jisk'anakaru jalanuqatakixa jasakiwa apnaqaña, jasakiwa jupanakkama jani wali uñthapisiyaña, ukhamarusa jasakirakiwa jupanakkama chhixnisiyaña, ukatawa ukhama amuyt'apxatayna. Jichha urunakkama jiwaskama uñch'ukisiña, chhixnisiña (*invidia*) taqiwxana utji, khaysa thaya pata uraqina qamasirinakaruxa khitinakati junt'u uraqina qamasipki uka jilatanakaxa colla pata rajado sapxiwa, khitinakati qhirwa uraqina qamasipki jupanakaru quchalu sapxarakiwa, ukatxa khitinakati markanakana qamasipki jupanakasti aylluna qamasirinakaru, *campesino*, *indio* sasawa sapxaraki.

Qhana arunxa *Estado* uksatxa kamachinakampiwa wali taqikunsa asxariyapxistu, sañani, kamachinakaxa jupanakana amuyunakapampi wakichataya, ukhamarusa jupanakaru sayxatañatakiya, taqini jiskt'asipxañani, kunatsa ukhamapacha, chiqansa ukhamawa, kunati, kamachinaka jupanakana wakt'ayatakiya ukataya ukhamaxa, janixaya jiwasa aymara, qhichwa jilatanaka kullakanaka uka kamachinaka wakt'ayañataki jawsatakchitixa, ukatpi jiwasanakana amuyunakasa, saranakasa, yatinakasa ukhamaraki arunakasa ch'usaya. Ukhamata *Organo Ejecutivo*, *Organo Legislativo*, *Organo Judicial*, *Organo Electoral* uksatpacha jasaki apnaqapxistuxa, janiwa kamachañjamakisa inamayakiwa tipusiñjamaxi.

Ukata wakisirakiwa qhanañchaña, *Estado* uksatxa yatiqaña utanaka uksnamawa wawatpacha, wayna ukhamaraki tawaqkama yatichañampi yatichapxistu jiwasa luratanakasa, amuyunakasa, saranakasa jani wakiskirikaspasa ukhama amuyumpi, uka amuyu jasaki ch'amampi sartañapatakisti *cuartel* uksana taqi waynanakana amuyunakapa maya mara phuqhata maysaru uñtayanipxi, *Ministerio* uksanakana irnaqirinakasa jach'a jach'a tukusarakiwa jiwasa jilata kullakaru katuqapxaraki, ukhamata k'achata k'achata amuyuparjama apnaqapxistu.

Ukhama qhanañchkasawa jilata **Giovanny Samanamud Avila Viceministro de Educación Superior de Formación Profesional** Yaticha Kamana uksata jiwaskama jisk'achasiña utjatata arst'aniraki:

Un poco las propias cosas la que tenemos nosotros y las que hemos construido, o impulsamos sin asumir una clara conciencia, me refiero no es solo un problema de intencionalidad individual subjetiva, sino también es un problema de un sistema, eso ya se sabe, pero el tema es como entendemos ese sistema que en su propio desarrollo pide y demanda explotación de personas al mismo tiempo la explotación de comunidades y la explotación de naciones, ese es el asunto, es una cosa que hay que entender de ida y vuelta, para no entender solamente en un sentido, si tu entiendes en un sentido de irresponsable entonces aparentemente la respuesta a la pregunta, saquemos a irresponsable y pongamos a responsable, justamente ahí es donde la pregunta podía ser erróneo.

Porque podía llevar una respuesta equivocada que podía llevar sobre todo para actuar políticamente, ninguna cosa que nosotros hagamos ahora en el mundo sino es ida y de vuelta, eso que quiere decir que es un sistema que al mismo tiempo que está construido por gente, intereses que impulsan el sistema, el propio sistema adquiere fuerza propia y tal punto que a propios interesados y a los que no estamos interesados nos involucra en su propio movimiento, entonces la diferenciación así la separación tan rápida para culpables o no, se bien es cierto desde un punto de vista de responsabilidades claras, desde un punto de vista del proceso mismo se hace más difícil, es por eso entender de esa manera es complejo.

Entender que es una lógica, es un sistema, es una forma de vida que se ha convertido en homogénea a homogenizado el mundo, y no solo que es algo que alguien o alguien irresponsable sino aparte de que alguien lleva adelante todo esto, nosotros mismos ya nos hemos vuelto parte

de eso, ese es la paradoja de la pregunta, si fuera fácil deshacernos del que maneja o tiene la intención de este sistema del que le favorece este sistema sería más fácil, pero como nosotros mismos formamos parte de este sistema, ya vive de nosotros mismos, entonces se vuelve complicado.

Ahora ahí hay que tomar en cuenta varias cosas, aparte de eso que como se asume las cosas, lo otro sería que hay detrás de eso, detrás de eso hay siempre de lo que ha habido siempre, bajo este sistema se plantea de una manera más escalofriante, ya lo ha dicho un poco Marx, el capital, la forma de economía de este mundo vive del trabajo de la gente, de la vida misma de la gente, entonces, eso por lo menos no se ha podido evitar aunque cuando tengamos un alto desarrollo tecnológico, ese desarrollo tecnológico que existe alguien lo arma, alguien lo traslada, alguien lo produce, alguien lo piratea, alguien lo vende, alguien lo compra, alguien negocia, siempre hay personas detrás de eso, mientras haya personas detrás de eso hay trabajo, entonces, ese es el asunto fundamental, ese tipo de relación que no es una relación propiamente moderna si no toda la vida, la comunidad también ha tenido eso, la comunidad vive de la fuerza de trabajo humano, en todo su sentido intelectual o materialmente, pero organiza de una cierta manera y se estructura, mientras que la sociedad capitalista moderna es muy lineal, desarrolla la relación entre cómo se focaliza la relación costo beneficio, obviamente genera un sistema bastante desequilibrado, hay gente que se apropia del trabajo de otro, y esa apropiación tiene un carácter legal, la Ley mismo protege esa apropiación, y en la medida que la ley mismo protege esa apropiación se desarrolla un sistema de desigualdades.

Entonces porque hay gente que dominan a otros, uno tiene que entender en este otro sentido en el que propio sistema capitalista, al convertir en esta forma que los hombres construyen su vida su sociedad sobre el trabajo, de su fuerza, de su energía, de su vida han desarrollado un sistema capitalista, que al vivir solo de relación costo beneficio, hace que la gente acumule más, y otra gente acumule menos o no acumule

nada, entonces, esa desigualdad se vuelve perversa, se desarrolla en el tiempo y empieza poco a poco como especie de un hoyo negro, como seres humanos se los traga, los devora, eso también decía Marx en algún momento en su época de juventud, es como Dios Molog, Dios Molog era un especie de Dios de la tradición semita, como ahora entendemos como diablo, pero este Dios Molog pedía sacrificios humanos, pedía que para que haya una buena cosecha, para ganar una guerra, para vencer al enemigo habría que sacrificar gente, el sacrificio alimentaba a Dios Molog.

Entonces Marx hace esa metáfora y dice capital es como Dios Molog que pide sacrificios humanos, en ese sentido es un agujero negro, porque primero devora a la gente, porque vive de su trabajo, se apropia de su trabajo y acumula a su trabajo y justamente de esa acumulación de trabajo surge un despojo, un despojo de unos en desmedro de otros, en esa relación se vive el sistema actual, desde ese punto de vista hay se puede entender el por qué la gente vive, ahora tú dices por qué hay que asumir también la intencionalidad, si la intención mía es o no es devorar al otro, comérmelo o explotarlo, en algunos casos uno no explota a otro, sino se auto explota, muchos obreros y mucha gente comerciante explota a su familia, se auto explota a sí mismo para competir en mínimas condiciones en el mercado salvaje, por eso decía no es tan fácil hablar de porque se explota entre nosotros, incluso el propio sistema te obliga a auto explotarte se quieres vivir, para poder sobrevivir tienes que explotar al otro, porque si no lo explotas al otro obviamente tú vas a morir, vas a perecer en esta competencia, ese es el otro asunto, ese es lo que pasa entre gobiernos, pasa entre países, pasa entre naciones, puede pasar entre comunidades, y puede pasar entre municipios así como pasa entre seres humanos.

La competencia llevada al extremo supone una batalla descarnada de competencias, entonces, ante eso ya la acumulación de riqueza, ya la acumulación de beneficios, la acumulación de dinero se convierte en una exigencia necesaria inevitable para sobrevivir, quien quiera sobrevivir, quien quiera tener una vida estable, quien quiera tener

una buena vida tal como la sociedad te lo pide obligatoriamente está condenado se quieres a fracasar o más bien a explotar; puede ser un tipo muy bueno, puede ser una buena persona o un buen marido, pero en su trabajo es desarmado, porque tiene que si o si explotar para poder sobrevivir, ese es el tema fundamental. Cuando tú dices porque hay pueblos que explotan a otros, porque hay gente que explota a otras esta en esa lógica, está en ese sistema, y sobre la base eso se reproduce, aun es vivo, es ese sentido la frase de Marx, el trabajo, el capitalismo vive de la vida humana y eso no ha desaparecido, más bien se ha amplificado, se ha desarrollado, creo que es el punto más grave.

En Bolivia hay ejemplos mucho más claros de auto explotación, sobre todo en los sectores que se han denominado terciarios, aquellos que son comerciantes o trabajan en sistemas de maquila, o son pequeños productores, o son productores a pequeña escala que tienen unidades familiares, yo creo que todos los estudiantes en algún momento o en una mayoría pertenecen a este sector, o muy pocos son de sectores acomodados de una clase media donde existe una estructura de salarial estable, porque ya a eso el neoliberalismo lo ha hecho trizas, queda un poco el aparato estatal, pero el aparato estatal es muy pequeño respecto a todo el mercado que existe en Bolivia.

Entonces, si tomamos en cuenta eso obviamente todos los estudiantes de Bolivia, además hay muchos al margen de eso, por ejemplo en las universidades privadas que es justamente donde antes se encontraba un gran grueso de estado, si esta élite social que en Bolivia se reproducía a través de la política se ha vulnerado completamente, porque las expectativas y las oportunidades han cambiado completamente, ese es un signo muy importante de descolonización de la sociedad boliviana que a futuro tal vez se va ahundar mejor, pero en mi opinión, este proceso político ha logrado desubicar los sistemas de privilegio anterior ya dado ya acomodaba la gente con mayores posibilidades en otros contextos, incluso desde un punto de vista morales, es decir, subjetivamente, que quiere decir para no ser tan abstracto, que antes la gente si bien tenía un dinerito no era tan pobre como se la quería

creer, vivía en un espacio alejado del espacio de la decisión del poder, por lo tanto el espacio de la política era reproducida por la élite de la gente, la gente de siempre.

Una vez que eso se rompe, esta gente no solo tiene la mayor ventaja a esta gente que es marginal, pobre, no solamente que tiene mayor ventaja sino que ya tuvo mayores oportunidades, incluso mayor relación directa con la nueva estructura política, entonces, eso le da ventajas enormes para que la gente, jóvenes empiecen a copar mejores espacios sin ningún tipo de complejos. Yo por ejemplo tenía un dato muy simple, que puede ser un indicador, hace unos 5,6 años decían los de las universidades, los de la Universidad Católica de Bolivia tenía un gran afluencia de profesionales de la zona sur, gente de Sopocachi, de la zona central, muy pocos de la periurbana de El Alto, pero de un tiempo hasta ahora ha habido un crecimiento enorme de gente que vive en las laderas o está en la ciudad de El Alto que está cursando en la Universidad Católica Boliviana, eso es un indicador muy sintomático que muestra que se han cambiado las oportunidades.

Entonces, sobre la base de ese pequeño indicador podemos decir que la gran cantidad de universidades privadas también han sido copadas por gente que antes era excluida, y está empezando a asumir la responsabilidad ahí, sin embargo aunque los jóvenes estudian en las universidades privadas; por que la pública ha mantenido nomas su perfil, entonces se ha copado las privadas, eso no quiere decir que sus padres que hayan cambiado automáticamente de condición, justamente ellos son los que seguramente deben habitar las esferas llamadas terciarias de la economía, entonces, una persona, cualquier joven que quiera entender, por qué se da un proceso de dominación y explotación en una sociedad capitalista moderna como esta, podría simplemente hacer un ejercicio propio de identificar su raíz, su origen, entender un poco las limitaciones estructurales que seguramente van a tener sus padres ver a que circuitos están ligados, y eso es fácil en el caso de algunos confeccionistas están ligados a los vínculos externos de economías mayores que plantean por ejemplo maquilas.

Ahora ya hay otro tipo de relaciones comerciales con los Árabes, con los Chinos, con los Coreanos, gente que antes no tenía opción de estar abriendo esas posibilidades y esos horizontes, pero en este contexto, es más fácil identificar justamente estas desventajas, estos esquemas de explotación para usar tu lenguaje, porque ahí no sabe que cadena ocupa, a que se lo obliga porque muchas de esta gente, compañeros por ejemplo bolivianos están obligados a generar sistemas más de competencia frente a otros, en un libro reciente publicación de año pasado había ejemplo muy bonito y muy interesante, mucha gente de Eloy Salmon está teniendo comercio directo con China y algunos tienen sus tiendas en centros comerciales en las fronteras en lugares específicos en China, y sin problema comercian con China, sin embargo no permiten que los chinos ingresen a tomar propiedades en la Eloy Salmón, la Eloy Salmon es un espacio muy cerrado, entonces son estrategias, estrategias que contrapesan fuerzas, entonces, sin necesidad de que uno vaya a leer un libro del a, a la z, la cual no quiere decir que no lo haga, podría encontrar su puntos de conexión de estas cosas, no solo quien explota, sino como el mismo se incorpora a la explotación auto explotándose, eso también pasa, si un padre de familia es confeccionista su papá por lo menos trabaja 24 horas, eso quiere decir que se auto explota para poder competir en un mercado que cada día es más estrecho, entonces ese es un elemento fundamental, el préstamo, a quien se presta, cuanto se presta, cuanto se paga, ahí están los mecanismos de explotación y auto explotación, es bien interesante, pero este sistema ha generado no solo el hecho de que tú mismo te explotes, sino tú mismo que te auto explotes es la mejor manera, aparentemente hay libertad, libertad para que uno puede decidir, pero en el fondo a muchos les queda la auto explotación, ese es la otra forma que aparece en el sistema. (Giovanni Samanamud Avila, Viceministro de Educación Superior de Formación Profesional, Ministerio de Educación, La Paz – Bolivia, 02/05/2014).

Chiqansa jiwaskama maynita maynikama jisk'achasiñaxa
utjaskapuniwa, khitinakasa uka amuyu jiwasanakana

p'iqinakasaru mantayapxistuxa, jisa, jani wali amuyuni yanqha jaqinakaya yatiqaña utatpacha taqi mayniru jichuntayapxistu, ukata jiwasa taypita walja jilatanaka kullakanaka yaqha amuyumpi piyantatkamaki ayllu taypina sarnaqxtanxa, jani wali thakhinsa sarnaqsna ukhama, maya qawqhaninaka amuyasiskaraktanwa ukatwa ayllunakasa jichha urunakkama yäparu sartayataski, ukawa taqi aylluna qamasirinakataki wali aski. Ukhamarusa jichha pachanakanxa *Ministerios, instituciones públicas y privadas* uksanakana pata thaya, junt'u, qhirwa uraqita jilatanakaru, kullakanakaru askina yäqasa katuqxapxaraki, janiwa näyra maranakjama jisk'achataxapxiti, ukhama askina sarnaqañatakiwa walja maranaka kunaymana walina jani walina ch'axwata.

4.1.1. Ch'amampi yaqha markanaka mantaña (*expansión estatal mediante guerra*)

Sapa *Estado* walja qullqiniña, uraqiniña ukhamaraki yänakaniña munapxi, ukatwa yaqha markata uraqinaka ch'axwampi, nuwasiñampi guerra lurasu aparapxi; *Bolivia* markasa kunapachati nayriri pacha utt'askatayna ukhaxa jach'a uraqinitaynawa, ukhamarusa kunaymana aski yänakarakiwa utjatayna, ukhamatwa *Paraguay* 1930 marana maya *guerra* sartayatayna *Bolivia* markata uraqi aparañataki, kunati *Bolivia* markasana churi umawa *Chaco* junt'u uraqi uksana waljata utjatayna uka churi uma ch'amampi inaki katuntasxañataki, ukhamata *Paraguay* marka jasaki qamiriptañapataki.

Aka jani wali ch'axwanxa walja jilatanaka kullakanakawa churi umxata sayt'asa jiwapxatayna, ukhamarusa, taqi *Bolivia* uraqitpacha tunka kimsaqallquni (18) marani waynanaka munkiri jani munkiri jawsthapipxatayna (*reclutamiento*), ukhamakipana pata thaya uraqina qamasiri waynanaka janiwa

Chaco junt'u uraqina sarnaqaña yatipkataynati, ukhamata jupanaka sinti t'aqhisipxatayna, yaqhipanakasti umatjama jiwawayxapxatayna, yaqhipanakasti suruxchi usumpirakiwa jiwaxapxatayna, ukhama ch'amwa sarnaqapxatayna khitinakati *República de Bolivia* uraqita ch'amampi wila wartasa sayt'irinaka, ukatwa wakisi jupanakaru *Estado* uksatpacha wali yäqataña.

Jichha jiskt'asiñani, kuna jani walinaksa guerra ch'axwanaka apani, akhama ch'axwanaka apaniwa akhama jani walinaka: usuchjata jilatanaka jani sartkiri, ijma warminaka (*viudas*) wawanpacha qhipartiri, wajcha wawanaka jani awkini (*huérfanos*), wilamasinakataki (*familias*) wali llaki. Guerra ch'axwanaka taqi mundo uraqpacha jaqinakataki aka jakaña pachana janiwa akch'asa walikiti, ukatwa taqi jani walinaka utjirinaka aruskipasa askichataña. Uqxata qhanañchkasa mayni yatxatiri akhama saraki. *A raíz de estos acontecimientos los españoles quedaron divididos en liberales, partidarios de la Constitución, y los absolutistas que eran los partidarios de Fernando VII*¹⁸. Ukhama t'aqxatñanakapi utjixa kunapachati ch'axwaña utji ukapachaxa, mayninakaxa janiwa ch'axwaña munapkiti, yaqhipanakasti wali ch'axwaña munapxaraki walja uraqinaka, yänaka jikxatañataki.

4.1.2. Militar jaqinaka ayllunkirinakataki wakt'ayata (*militares armados contra indígenas*)

Sapa *Estado* uraqina nayraqata *poder militar* uka askinjama wakt'ayasipxiritayna, kuna amuyumpi, jupanakana amuyunakapana utjpachapi, *ejército, policía* ukanaka uraqita jark'añataki ch'amampi sayt'añapataki ukhamaraki jani wali utjirinaksa jank'aki askichañapataki, ukhamaspa ukhaxa taqi markachirinakataki wali askichispaxaya, janixaya jichha

urunakjama jiwasanakana yänakasa utanakasata lunthata apsxchispatisa, ukhamarusa janixaya jiwasanakaru jisk’achiri, nuwiri, chhixniri jaqinaka utjxchispatisa, ukhamaxaspa ukhaxa taqinixaya chuyma qhanartata, k’uchisita ukhama ayllu taypina qamasxsnaxa, uka amtaxa janiwa jiwasanaka askinkañataki sartayatakiti, jani ukasti jupanakana askina sarnaqañanakapatakikiwa.

Maysata sañani, *Ejército, Fuerza Aerea, Fuerza Naval ukankiri general, Coronel, Mayor, Capitan, Teniente, Suboficial, Sargento, soldado* ukhamaraki uksana irnaqirinaka sapa uru, sapa phaxsi, sapamara aruskipasa luk’isipki kunjamsa *Estado* uraqi askinjama uñjataspa, kunjamsa markachirinakampi mayacht’asisa irnaqataspa, uka amuyunakaxa markasataki walikiskiya, uka amuyuti qamasampi sartayataspanxa markasana taqini mayacht’asisawa ch’amampi sartaspana.

Taqiniwa yattana, *Fuerzas Armadas* uksankirinakaxa näyra maranaka markachirinakaru wali jachayana, sañani: *masacre de San Juan, masacre en las minas, dictadura* pachanakana, kunapachati *Luis Garcia Meza Bolivia* marka jiliri irpirikana, kunatsa ukhamapachana, kunati qamiri yanqha jaqinakapi ch’amampi munañaparu apnaqaña munapxana.

Jichha jiskt’asipxañani, kawkhankiripachasa, *soldado, sargento, suboficial* aymara, qhichwa, guaraní jilatanakaru, kullakanakaru jisk’achañataki, janiwa akch’asa walikiti, jiwasanaka amuysnawa, *Fuerzas Armadas* uksankiri tatanaka mamanaka markachirinaka tukjañatakisa wali *armamento* ukanakampi ch’amañchasisipkaspa ukhamawa amuyasi, ukhamachi ukhaxa taqpacha markachirinakawa aruskipt’asa amuyt’xañasa, janiwa wiñaya jupanakampi jisk’achata, chhuxriñchata sarnaqksnati, ukhamarusa jiwasanakawa juyra achunaksa jupanakana manq’añanakapataki pata thaya, qhirwa, junt’u uraqina achuyasa markanakaru aljañataki aptanxa; jiwasanakarakiwa

utanaksa utacharaktana, isinaksa ch'ukhuraktana, t'ant'sa luraraktana, ukatwa markachirinaka askina yäqata uñjatañasa.

Maysatxa saraksnawa, pacha kuti purinxiwa, kamsañsa ukaxa muni, ukaxa saña muniwa, kunapachati aka uraqina khitinakati näyra maranakatpacha qamawayapktanxa uka jilatanaka kullakanaka jiwasanakapxtanwa ch'amampi wiñaypacha sartañataki, ukhamarusa jiwasanakawa ayllu taypita *Bolivia* marka jiliri irpiri chhijllawayxtanxa, kuna amtampi, amtasaxa kunjamati ayllunakasana saranaka, yatinaka, amuyunaka utjki ukhamarjama sartayañapataki, janiwa *Fuerzas Armadas* uksankirinakaxa markachirinakaru jisk'achaña amuyuniñapaxiti, jani ukasti taqini, *Fuerzas Armadas*, yatichirinaka, yatxatatanaka, uta utachirinaka, *auto* q'iwirinaka, manq'a phayirinaka, yapu yapuchirinaka, isi ch'ukhurinaka ukhamaraki markachirinaka mayacht'asisa maya wawaki sartañasataki, uka amuyu wakt'ayasawa ukhama sartata *Bolivia* uraqisana utji.

4.1.3. Uraqi inaki katuntasiña (*apropiación de tierra y territorio*)

Abya Yala uraqi taqinitaki wali askitaynawa kimsaru jaljata, mayaxa thaya pata uraqi, ukxarusti qhirwa llamp'u uraqi qhipayristi junt'u phuthuti uraqi; pata thaya uraqina ch'uqi, apilla, ulluku, siwara, qañuwa, quytu, alwirja, jawasa, tiriwu uka achunakawa achuritayna, qhirwa llamp'u uraqinsti ch'uxña achunakarakiwa achuritayna (*naranja, mandarina, puquta, uva, manzana, peramote, frutilla* juk'ampinakampi), junt'u phututi uraqinsti akniri achunakarakiwa achurakiritayna (*cacao, goma, madera, caña, noes, soya*), jichhakamasa uka achunaka sapa mara kimsapacha uraqina achuskaraki. Ukhamawa näyra achachilanakasa qamasipxiritayna, uka pachana janiwa manq'ata pisinkaña utjkitaynati, janirakiwa jiwaskama uñch'ukisiña, uñisiña, jisk'achasiña utjkitaynati.

Ukhama suma aski uraqinaka uñjasaxa yaqha markata jutirinaka wali lup'ipxpachana, kunjamsa aymara, qhichwa markachirinakata jasaki uka uraqinaka jiwasataki aparsna sasa amuyt'apxiripacha, ukhamakasa janiwa uka pachaki amuyt'apxkpachati, jani ukasti, jupanaka amuyt'apxataynawa khaya siglo XVI, XVII uka pachana, kawkha uraqinti, quri, qullqi, churi uma (*petroleo*) utjki uka uraqinaka jank'aki katuntasiña, janiwa khitirusa yäqapkpachanti ch'amampi kawkha uraqirusa uttjnuqaña, khitinakati jark'asiña munapchina jupanakaru qhuru arumpi k'umisa, tuqisa k'uñjayapxpachana (*someter*). Ukhamatwa jani wali jaqinaka jach'a uraqinaka ch'amampiki aymara, qhichwa jilatanakata, kullakanakata aparawayapxatayna, ukaxa jiwasanakataki janipuniwa akch'asa walikiti, jiwasanakaxaya näyra achachilanakasatpacha aka uraqinaka walina jani walina uñjawayapxchitaynaxa, ukhamarusa jichha urunakkama jiwasanakapi uka uraqinaka jak'ata uñjaskaraktanxa, kamisaraki jupanakankaspasa ukhama jasaki aparxstaspasti, wakisiwa maynita maynikama amuykipasiña.

Estado uksana p'iqiñchirina, uraqi jupanakana munañanakaparu apnaqapxi ayllunkirinakaru jisk'achasa, k'umisa, sallqasa walja maranaka apnaqawayapxi; jichhaxa yaqha pachankxtanwa, jichhaxa jiwasanaka, aruni, sarani, amuyuni, yatini ukhamaxtanwa, ukaxa kamsaño muni, ukaxa saña muniwa, akhakamawa jani wali amuyuni jaqinaka amuyunakaparjama apnaqawayapxistu, jichha pachata qhiparusti, markankiri, ayllunkiri markachirinakawa amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayxaña (*descolonización*) taqinina askisataki. Uraqinakasa jiwasanakawa askinjama suma amuyt'asa apnaqasxaña, khitinakati jani jiwasana amuyunakasata yatiña munapkchiti jupanaka kawkhata jutirikchi ukharuwa sarxaña jani mayampi kutiniñataki.

4.2. T'aqa, t'aqa markachirinaka (*social-étnico*)

4.2.1. Yaqha, yaqha markachirinaka uñjata, *diferenciación racial (color de la piel)*

Colonia pachana, *República* pachana sinti jisk'achasiñapuniwa utjana sapxiwa yatxatirinaka (*cronistas*), khitinakati janq'u wila jañchininxu jupanakawa wali yatiñani, munañani, qamasani yäpapkaspasa ukhama sarnaqapxiritayna, ukhama munañanisaxa jupanaka aski manq'anaka manq'apxiritayna (vaca, iwija, wank'u, qarwa aychanaka), juyranakaxatsti, jupha, siwara, qañuwa, quytu, ulluku, tarwi juk'ampinakampi, uka manq'añanakxa, aymara, qhichwa, guaraní jilatanakata ukhamaraki kullakanakata ina ukhamaki aparapxiritayna, jani churasina munirirusti maya utaru llawintasawa jani manq'ata mutuyapxiritayna, ukhama uñjasa yaqhipa ayllunkirinaka jank'akiwa sustjata juyranakapa churxapxiritayna.

Kunatsa jiwasa niya jañchisa ch'iyart'aski ukanakaru sinti uñisipxapachana, amuyata qhanaskiwa, jupanaka jiwasanakaru janiwa jaqirjama uñjapkistuti, jani ukasti uywaksnasa, jani amuyuniksasa, jani yatiñaniksasa, jani saraniksasa ukhamawa amuyunakapana utjpachana, ukata jiwasanakaru munapxistu irnaqayañatakiki, jupanakaru jani paylla katuqasa ukhamakiyanapaña, manq'ataskañanisa janisa uka jupanakataki janiwa kuna yäqañakisa, usuntawsina jiwaskañani ukhasa janiwa jupanakana chuymanakapana khuyapt'asiña utjkaspati, ukhama wali t'aqhiwa näyra achachilanakasa, awichanakasa sarnaqawayapxatayna.

Jichha pachanakana kunjmaskisa, maysata sañani, khitinakati pata thaya uraqinakata markanakaru irnaqiri sarapkixa, jupanaka wali tuqita, jisk'achata ukhamawa irnaqapxi juk'a

paylla katuqasaki¹⁹, ukhama sarnaqañatakixa jiwasarakiwa juchanirakitanxa, kunata, kunati kawkhanti yurktana uka aylluna, uraqisa, uywanakasa utjaskiwa, jiwasati sumpacha amuyt'asnaxa markana qamañatsa juk'ampi askina ayllusana qamasnaxa, janiwa jani wali amuyuni jaqinakampi jisk'achata, k'umita sarnaqksnati, jani ukasti suma puruma uraqina achuta juyranaka manq'ata, q'uma uma umt'ata ukhamawa taqini sarnaqasna.

Maysata saraksnawa, khitinakati aka pachamama uraqina qamapktanxataqiniwamaya wawakiksnasaukhamamunasña, chachaxa chachañapawa kawkhankiriskpansa, kunjama samini jañchiniskpansa janiwa jisk'achasiña utjañapakiti, ukhamaraki warmixa warmiñapawa kawkhataskpansa, pulliraniskpansa *pantalón* isiniskpansa, k'ananiskpansa janisa k'ananikpana, kunapachati ukhama amuyu p'iqinakasaru mantxani uka pachawa amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayata (*descolonización*) utjxani.

4.3. Asxarayaña, jisk'achaña (*psicológico físico*)

Abya Yala uraqina qamasiri jilatanaka ukhamaraki kullakanaka jani phinq'asisa, jani jisk'achasisa ukhamawa ayllunkiri masinakapampi sapa urunjama sarnaqasipxiritayna, ukhamaruwa jani wali amuyuni jaqinaka khaysa *España* marka uksata purinipxatayna, uka jaqinakaxa jani walinakpuni, aymara, qhichwa, guaraní ayllunakana

19 Kunapachati mayni kullaka pata thaya uraqita markaru irnaqiri sarixa, uka kullaka yanapirita irnaqi (trabajadora del hogar), ukana irnaqaña pusi alwata sartxaña tunka aruma pachkama, kunanaksa luri, luriwa, wawa isinaka t'axsi, uta q'añunaka pichthapi, manq'a phayi, wawanakaruwa isthapiyi, mercado uksaruwa phayañataki althapiri sari, taqikuna pachaparuwa lurañapa, jani pachaparu phuqxi ukhaxa wali tuqita, jisk'achata ukhamawa jikxatasi, jaqha urunaka jachasisawa ayllupata, mamapata, tatapata amtasisa irnaqi, ukhamachi ukasti kawkhankarakpacha *Derechos Humanos* uka kamachisti, janipuniwa akch'asa walikiti, wakisiwa amuykipasxañaxa jani t'aqhi sarnaqañasataki.

saranakapa, amuyunakapa, arunakapa lurawayapxatayna. Jupanaka chhuxriñchañampikiwa jiwasa jaqinakaru wali asxarayapxiritayna, uka saña muniwa, kunti jupanaka amuyapkatayna kuna lurañatakisa, ch'amampi, tuqimpi, jawq'ampi ukhamakiwa phuqhayapxiritayna, ukhamarusa jach'a qhuru arumpi arsusa jilatanakasaru ukhamaraki kullakanakasaru ajayu thuquqayapxiritayna²⁰. Juk'ampi qhanañchañataki mayni jilata khayasa Yaticha Kamana uksata arst'araki:

Kunapachati español jaqinaka Abya Yala uraqiru purinipxataynaxa, jiliri awkinaka, jiliri achachilanaka sapxanwa qamasa thuqurayistu sasina, kunjamsa ukaxa, sañani, español jaqinakaxa janiwa waljanipkanti jani ukasti juk'anikipxanwa, pero, inkanakaru kunjamsa apthapixa (problematiza), jilapura nuwantasiyi, ukatxa kunapachati armamento sataki, rifles ukanaka t'aqayapkixa ukanakampi qamasa thuqurayapxi sapxiwa. Nanaka khayasa Tupuqu Markanxa tantiyasipkayatwa, kunjamsa qamasa thuqurayañata amuyt'sna, kunapachati tiwula nayraqata jiwasaru uñjistuxa jiwasa qamasa thuquqatasnaxa, tiwulatxa janiwa tiwaqasiñsa atsnati ni arsuñsa atsnati; kunapachati jiwasa tiwularu nayraqata uñjsnaxa, jiwasa tiwularu qamasapa thuquqaysnaxa, tiwulaxa janiwa t'ijtañsa atkarakispati.

Jallukhamawa jiwasaruxa español khayasa Europa uksata janq'u ajanuni jutiri jaqinakaxa qamasa t'ijurayistu, ukata khayasa Tupuqu markaxa mayni jilata sana, tunkasa suma

²⁰ Ajayu thuquqayaña saña muniwa, maya, kunapachati qamaqi nayraqata mayni markachiriru uñji, uka markachiri janiwa arsuñsa atxiti, alaqakiwa sutjatjama khatatxi; paya, kunapachati mayni markachiri wali wakt'ayasi yatitapa markachiriru qhanañchañataki, ukhamakasawa mayni jaqi qhuru arumpi tuqitati, ukatxa khititi qhanañchañapakana jupa janiwa kunsu amtasxiti, q'ala amtapa chhaqayasi.

amuyt'asisipktanwa, aka saxa, uka saxa sasina, kunapachati kuna audiencia ukanakaru purxapxtxa janq'u jaqiru uñkatasa janiwa arsuñsa atxapxti, inaki khakt'awayxapxta siwa, ukata sataxa qamasawa thuquratata sasa, uka castellano aruna sisnawa, nos han quitado nuestro autoestima, nos han quitado nuestra esencia mismo de rebeldía que estábamos colocando, ukhamarusa sarakiñani, kunapachati jiliri irpirinakaruxa wanichjaña munapxana janicha, sañani, Tupak Katari achachilasaru kunatsa pusi caballo uywampi jañchipa t'aqhanuqayapxi, ukata kawkhanakanti jaqinaka sartaskana ukharu uñachayiri sarapxixa, ukaxa sañataki, janiwa jumaxa sartasiñamakiti jani ukasti akhama luratapxatawa wanichjañataki. Awkinaka, taykanaka sapxanawa político uksaru jani mitisimti, ukhama amuyumpi wanichjaña munistana.

Jichha urunakkamaxa uka kasta lurañanakaxa utjaskakiwa, yaqhipa chiqanakanxa wanichjañani sapxiwa, kamachinakampi cárcel uksaru mutuyañani, amtañani, pasiri jach'a sartasiwinaka, sañani, Nelson Mandela jichha aka uraqita chhaqawayxiwa, juparu paya tunka paqallquni mara cárcel uksana mutuyapxatayna, kunata, kunalaykuti wanichjaña munapxatapata, uka kasta lurawinakawa sata, actitudes coloniales, kunjamsa jupanaka apnaqapxana, qamasa thuqurayasa, asxarayasa, wanichjasa, uka kasta lurawinakawa aka colonia uksana lurasina jiwasanakaru wanichjañataki.

Jiwasana amuyunakasa, sarawinakasa, lurawinakasaxa colonia ukhamaraki república uksanxa maysaru jithinukuyanwa, maysaru chimpunukutanwa, janiwa yatichawi, yatiqawirusa mantkanti kunapachati Bolivia marka 1825 marana utt'ayapxatayna, ukana janiwa jiwasana

yatiwinaka, kawkhansa qamtana, kawkirisa uraqisaxa, khilitansa ukana jiskt'apkiti, jani ukasti jupanakakiwa Bolivia Marka uñstayapxi, historia uksansa qillqt'ata sapxiwa, indígenas aymara qhichwa jilatanaka, kullakanaka jutapxañapataki qullqi chawchitapxiritayna, ukhama uñjasa indígena jilatanaka kullakanaka plaza uksaru jank'aki t'ijuntapxiritayna, jichha uruta nayraruxa Bolivia markasaxa yaqha amuyumpi utt'ataxiwa sasina.

Bolivia uñstayañatakixa janiwa aymaranaka, qhichwanaka, guarani ni kawkiri markanakasa uñt'apkanti, jani ukasti amuyunakaparu amtasa utt'ayapxatayna, jichha urunakanxa yattanwa, yatiwinakasa, sarawinakasa, amuyunakasaxa constitución ukatpacha qillqt'ata ukxaruwa Estado Plurinacional de Bolivia utt'ayataxi, castellano arunxa sisnawa, todos los saberes, conocimientos, valores, formas de organización propia de los pueblos indígena originario campesinos, es la base para el Estado Plurinacional, para la constitución y el establecimiento del Estado Plurinacional, ukaxa maysaru kutt'ayataya, näyraxa chimpunukutana yatiwinakasaxa, jichhaxa taypiru mantañapa, ukata jichhaxa yatichawi yatiqawisaxa amuyataski, ukhamarusa derechos ciudadanos, derechos políticos ukaxa kutt'ayataskiwa markanakasana gamiri, khitinakati, aymaranaka, qhichwanaka taqpacha pueblos indígenas, jichhaxa Bolivia marka kunjamsa mayacht'asisa apnaqañani uka yatiqañasawa.

Janira jilata Juan Evo Morales purinki ukhakamaxa q'ara jaqinakamakiwa Bolivia markasa apnaqana, walja presidente uñakipapxama yatipxatawa sunkhankamakiwa taqpachani, yaqha chiqata jutirkamaki, ukata jiwasaruxa kunjamsa asxarayistanxa, presidente lurañatakixa yaqha markanakaru yatxatiri (estudiar) sarañawa sasina, jichhaxa jilata Evo Morales maysaru uñtayistu, uka pachparakiwa

jichha kamachinaka maysaru uñtayaski, ukasti markasana sarasaru ukhamaraki amuyusaru uñtata wakt'ayatawa.

Ukhamakasaxa jichhata qhipharu Bolivia markasana jisk'achasiwi, chimpunukuwi, yaqhachawi, nukhunukuwi ukanakaxa janiwa utjañapaxiti, kunjamti jilata Evo Morales jiliri irpirisa siski, tiene que haber educación en valores, ukaxa saña muniwa, jiwasawa jichhaxa yatichawi, yatiqawi uksanxa wawanakasana amuyunakaparu yatichaña ukxa mantañaapa, jani jisk'achasiña utjañapaxiti, ukhama amuyumpiwa k'achata, k'achata educación intracultural e intercultural uksnama mantataski, ukaxa saña muniwa, taqpacha khitinakati Bolivia markana qamktanxa yatiñasawa 37 naciones o pueblos indígenas, uka sapa markanaka, sarawini, yatiwini, amuyuni ukhama yuritapata. (Walter Gutiérrez Mena, jefe de Unidad Políticas intra-intercultural, Ministerio de Educación, La Paz, 04/02/2014).

Ukhama t'aqhi sarnaqatawa näyra achachilanakasana ukhamaraki awichanakasana utjatayna; kunapachati yaqha pachanaka purinxi uka pachata sarnaqañanaka mayjt'awayxiwa, sañani: näyra maranakana, *Diputado, Senador, Presidente, Vicepresidente* uka irpirinakañataki jupanakakiwa chhijllasipxiritayna, janiwa markankirinakaru kunarusa yäqapkiritaaynati, ukhamatwa markanaka, ayllunaka munañaparu apnaqawayapxiritayna, jani apnaqayasiña munirinakarusti, tuqi, jawq'a ukhama chhuxriñchasa munkiri jani munkiri jaysayapxiritayna. Jichha pachanxa sarnaqañanaka janiwa näyra maranakjamaxiti jani uka mayjt'ataxiwa, khitinakati markachiripki jupanaka taqiniruwa yäqapxi, ukhamarjamawa ayllunakana maynita maynikama yanapt'asisa yäparu sartaña utjxi, janiwa q'ara yanqha jaqinakaru jaysxapxiti, antisasa jupanakawa amuyunakaparu

jaysayasxapxi, ukawa saña muni amuyunakasa saranakasaru kutikipayxaña. Ukhamasartatatwa *Bolivia* uraqisana jiliri irpirisa markachirinakampi chikt'ata irnaqata utjxi, ukhamarusa, *Diputado, Senador, Presidente, Vicepresidente* irpirinakxa marka taypitpacha chhijllataxapxiwa.

Janiwa näyra maranakjama, tuqita, asut'ita, chhuxriñchata sarnaqañaxa utjxiti, jani ukasti pachaxa jiwasana pachasaruwa kuttanxi, ukaxa saña muniwa, taqpacha ayllunkirinaka tayka kamachinakampi uñjata ukhamaraki sarnaqañanakapa sayxatataxiwa, ukatwa markachirinakaxa aski amtanaka wakt'ayasa markanakasa, ayllunakasa ch'amampi, qamasampi sarasaru arusata amuyt'asa apxaruta utjxi, ukawa wali aski taqi jilata, kullaka markachiri masinakasampi nayraqataru sartaña.

4.3.1. Patrón tataru asxaraña (*miedo al patrón*)

Kunapachati yanqha jaqinaka *patrón* sata sutimpi uñt'ata Abya Yala uraqisana sarnaqapkatayna, wali aymara, qhichwa, *guarani* jilatanakampi kullakanakampi yäqayasipxiritayna (*respeto al patrón*), khitinakati jani yäqaña munapkiritayna jupanakaru jani asxarasawa taripapxiritayna; ukhamatwa aylluna qamasirinaka sustu mulljata mulljatakhi sarnaqapxiritayna, kuna lurañatakisa khuysa aksa uñtasisawa lurapxiritayna, *patrón* tatacha uñjkistu sasawa wali asxarapxiritayna, ukhamarusa *patrón* tatanaka janiwa ayllunkiri jaqinakana askina qamasinapa munapxirikataynati, jani ukasti jupanakatakiki sapa uru irnaqasipkaspa ukaki munapxiritayna.

Ukhamarusa aylluna qamasiri jilatanaka kullakanaka *patrón* tataru jayata simpiru asaqasisawa aruntañapayritayna (*saludo obligatorio al patrón*), khitinakati jani simpiru asaqasisa aruntapkiritayna jupanakaruxa ukawxarpachawa wali tuqjasa

chikutimpi asut'jawayiritayna, ukhama jani wali lurasawa taqiniru jisk'ata jach'aru asxarayapxiritayna, uka pachanakana achachilanakasa, awichanakasa wali t'aqhipuniwa sarnaqawayapxpachana, amuyata janipuniwa akch'asa walikiti, kamisaraki ukhama uraqisana sarnaqayapxistanisti, jiwaxaxaya aka uraqi ch'amampi mara mara uñjaskstansti, jupanaka janixaya aka uraqitapkchitixa, wakisiwa askinjama amuyt'asxaña ukhamaraki qhiphawirinakarusa (*nuevas generaciones*) amuyt'ayxaña.

Ukhamampirusa aylluna qamasiri jilatanakampi ukhamaraki kullakanakampi ch'amampi yäqayasiñatakixa, waynanaka, tawaqunaka, jilatanaka, kullakanaka munkiri jani munkiri jupanakataki qhuyanakana, punku uksanakana jani kuna payllasa churasa irnaqayapxiritayna (*trabajos forzados gratuitos*), uka irnaqañanakata yaqhipanaka janiwa ayllunakaparu kutt'xapxiritaynati, jani ukasti uka qhuya manqhanakanwa usuntasa jiwawayxapxiritayna, ukhama uñjasa *patrón* tatanaka anukaspasa ukhama jani yäqasa kawkha p'iyarusa yaqha irnaqiri masinapakampi allintayxapxakiritaynawa, ukhama yatisa wayna tawaqu ayllunkirinaka wali asxarayapxiritayna qhuya manqha uksaru irnaqiri saraña.

Juk'ampi yatxataskakiñani, uka patrón tatanakaxa añchapuniwa q'axu tawaqu kullakanakata phiskasipxiritayna (*derecho a la pernada*), jupanakampi uka phiskasiña amtata phuqhañakaspasa ukhama wakt'ayasipxatayna, janiwa uka kullakanakaru khiti arxatirisa utjkataynati, ukhamatwa munañanakaparu kunapachati phiskasiña munapkiritaña uka pachawa phiskasipxiritayna, jani muniri kullakanakarusti wali jawq'japxiritayna mayni kullakanakana uñjkata, ukhamata yaqha kullakanaka jank'aki jaysañanakapataki, janiwa ukakikiti, jani ukasti khititi mayni wayna ayllu taypina maya tawaqumpi panichasxañatakixa nayraqata kimsa arumawa

tatakurampi ikiniñayritayna, ukhama saraxa uka pachanxa maya kamachikaspasa ukhama apsutataynawa.

Chiqansa pankanaka qillqata ullarasa, awichanakampi, achachilanakampiaruskipt'asa, maysatxawali musphañjamawa, maysatsti wali thithiñjamarakiwa, kunatsa musphañjamaxa, kamisaraki jilatanakasaru ukhamaraki kullakanakasaru jawq'asa, nuwasa, k'umisa ukhama apnaqapxpachansti, janiti wawanakapata, jañchipata, saranakapata sint'asipxpachansti, janiwa jaqi amuyunipkpachanti, jani ukasti supayawa amuyunakaparu mantpachana ukataya ukhama sarnaqapxpachanxa; kunatsa thithiñjamaxa, jani wali ayllunkiri aymara qhichwa jilatanakasaru ukhamaraki kullakanakasaru lurawayapxi, janiwa ukakikiti, jani ukasti ayllunakasana saranakasa, amuyunakasa, arunakasa q'ala takisiwayapxatayna, ukhamarusa janisa jaqiksna ukhama uñjawayapxataystu.

Jichha jiwasanaka ukhama yatxasaxa yatiqaña utanakatpacha wawanakaru, waynanakaru ukhamaraki tawaqunakaru, ayllu, amuyusa, sarasa, arusa chuymani yatichxañasawa, janiwa jiwasanaka jupanakjama jani wali amuyt'iriktanti, jani ukasti jiwasanakana saranakasana utjiwa jisk'ata jach'aru, jach'ata jisk'aru ukhamaraki warmita chacharu, chachata warmiru yäqasiña, uka amuyuwa wakisi ch'amampi, qamasampi sartayaña, ukhamata, jisk'achata, t'aqhina sarnaqaña jani mayampitaki tukusxañapataki

4.4. Saranaka, kamachinaka, yupaychaña, arunaka (*cultural, jurídica, religiosa, lingüística*)

4.4.1. Yaqha saranaka ch'amampi jaysayaña (*imposición cultural*)

Chachapansa warmipansa taqi jaqiwa maya uraqina jaktana ukhamaraki qamtana, mayninaka aymara uraqina

qamasipxaraktana, yaqhipanakasti qhichwa, guaraní juk'ampi uraqinakana qamasipxaraktana, ukata mayninakasti nayaxa aymaratawa sapxi, yaqhipanakasti nayaxa qhichwatwa, naya guaraní uksankiritwa sasa sapxaraki, ukawa kastilla arunxa *identidad* sata, ukhamarusa taqi marka, taqi ayllu, taqi wila masiwa sarani, aruni, amuyuni, amtani ukjamapxtana ayllu taypina qamasin'ataki, ukhama sarnaqkasa askinjama taqikunasa uñjatayritayna ukhamaraki taqinina askipata kirakiwa amuyt'añaxa utjiritayna jani pisina khuyapayañjama sarnaqaña utjañapataki, sañani: yapu yapuchañataki jank'akiwa mayniru taqpacha ayllunkirinaka yanapt'apxiritayna, janiwa uñch'ukisiña, sallqasiña utjirikataynati.

Ukhama sarnaqaña pacharuwa jani wali yanqha jaqinaka uraqisaru purinitayna, uka pachatwa saranakasa, amuyunakasa, yatinakasa, arusa t'unjata, jisk'achata jikxatasitayna, kunatsa ukhama sartata utjpachana, jisa, uka jani wali jaqinaka amuyunakapa, saranakapa, yatinakapa ch'amampi sartayaña munapxatayna, uka munañanakapa phuqhañatakiwa aymara, qhichwa, guaraní jilatanakaru, kullakanakaru ch'amampi jaysayaña munapxatayna, uka pachatwa jayllinakasa jani ist'asxataynati chuymanakasa k'uchirt'ayañataki, uka pachatwa p'itatanakasa, sawutanakasa, k'anatanakasa jani jiwaspacha munaña utjxatayna, kunati jupanakana jayllinakapa, isi luratanakapa ukanakakwa munaña utjxatayna. Ukaruwa sata saranakasa jupanakana saranakaparu kutikipjtayaña (*imposición cultural*),

Aru tuqita ukhamarakiwa, kunapachati k'ari yanqha jaqinaka uraqisana jupanakasa yäpa yatiñanipkaspä ukhama jiqhatasipkataynaxa, janipuniwa akch'asa aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi arunakasaru yäqapkataynati, jupanaka arunakasata amuyapxataynawa, uka aruxa pisi amuyuni jaqitakiwa, uka aruxa indio sata jaqinakatakikiwa, ukata uka

jani yatiqaña wakiskiti, antisasa khitinakati, aymara, qhichwa, guaraní arsuri jaqinakaruxa jank'akiwa tukjxañaasa, ukhamata yaqha jaqi jiwasjama amuyt'iri, jiwasjama arst'iri utjxañapataki, ukatwa jiwayasa ayllunkirinaka tukjañataki munapxatayna, ukhampachasa jiwasana jilatanakasa, kullakanakasa janiwa tukjayasipkataynati, jani ukasti jani tukjayasiñataki jaya qullunaka thiyanakaruwa sarxapxiritayna, ukhamatwa jichhakama wali qamasani jakasiskitana. Ukhamaya yatxatkasawa mayni jilata akhama arunakampi qhanañcht'aniraki.

Kunapachati español q'aranaka Abya Yala markaru, qhipa maranakanxa Tawantinsuyu, Qullasuyu markaru purinipxkatayna, uka pachanakaxa inasa aka jiwasana Qullasuyu aymara markasanxa yatiwinakaxa wali askinakataynawa, jichha inasa saraksna, uka yatiwinakaxa científico sistansa, suma yatxatata ukhamarakinxaya, ukata kuna pachati español q'aranaka purinipxkatayna, jupanakaxa amuyunakapa, lup'iwinakapa, sarawinakapa, kunati kastilla arunxa sisna, cosmovisión uka pacha tuqita amuyirinaka, ukanaka jupanaka akaru puriyanipxkatayna, uka amuyunakapampiya jiwasana sarawinakasaru, amuyunakasaru, lup'iwinakaru chhaqtayapxixa, jisk'añchapxi, takiñchapxi, uka amuyunakaxa janiwa askikiti, janiwa sumakiti sasawa sapxistu.

Ukhamaya amuyumpiwa yatiña utanakaru uskuntanipxi, uka amuyunaka yatiña utanakana yatichrantapxistuxa, jichhaxa ukaxaya jiwasaxa imposición cultural sasa amuysnaxa, ukata jichhakamaxa ukhamaskiya, universidades uka jach'a yatiqaña utanakanxa ukhamaya jichhakamasa yatichasiskixa, kunati, aka Europa España uksana yatxatata amuyunakakiya jach'a yatiqaña utanakana yatichataski, jiwasana amuyunakasaxa jani yäqtaxiti, janiraki uka jach'a

yatiqaña utanakansa yatichataxiti, ukaxa janiwa conocimiento ukhamaxiti sasakiwa sapxistu, inasa jiwasa ukhamaru yatichrantatarakistana, ukata, p'iqita uka amuyu apsusiñasa jiwasataki ch'amaxi, ukata sisna, näyrata jach'a tatanaka, achachilanaka, jupanakaxa economía tuqita yatxatapxatayna, jichha economía comunitaria sasawa apnaqataxi, lup'iwinaka (filosofía) sañani, física cuántica uka achachilanakasa näyrata apnaqapxatayna.

Lurawina, jakawina apnaqapxatayna, janiwa teoría, lup'iwinaka ukanakaki apnaqapkataynati, física, astronomía laqampu uka warawaranaka tuqitsa suma uñt'apxatayna, añchhaxa astronomía occidental ukaxa maya juk'a sañani, astronomía descriptiva jiwasana uka astronomía laqampu tuqita yatxatatanakaxa kastilla arunxa sisnawa, es una astronomía ligado a la producción, nuestros abuelos nos dicen que los astros influyen en la tierra respecto a la producción, ukarjama apnaqapxatayna uka laqampu tuqi yatxatawinaka, uka yatxatatanakaxa jach'a tata, jach'a mama, awicha, achachilanakanxa jichhakama janiwa científico ukhama amuyataxiti, universidades uka jach'a yatiña utanakana yatxatirinakaxa sapxiwa ukaxa janiwa conocimiento ukakiti, ukaxa tradición, superstición ukhamaki palxayxistuxa, jichhaxa inasa uka tuqi modelo educativo socio-comunitario productivo ukampi k'achata, k'achata ukampi jiwasana markasana markachirinakana yatxatatanakapa yatichatarakispa. Yatiña utanakana sub sistema de educación uksana uka tuqita, ukata k'achata, k'achata universidades uka jach'a yatiña utanakansa jiwasana yatiwinakasa, yatxatatanakasa, lup'iwinakasa, sarawinakasa uka jach'a yatiña utanakana yaticht'atarakispa.

Jiwasanxa valores sistawina, principios ukanaka aymara aruna sisnawa chaniñhawinaka, uka chaniñhawinakaxa janiwa

ayni, *mink'a* ukaruki tukuskiti, *jichhaxa* inasa ukaki yatxstana ukata ukaki palxaraktana, uka valores chaniñhawinakaxa inasa yatxatawinakana jilata Roman Morales pusiru t'aqji, **mayaxa** valores de reciprocidad, uka tuqitxa walja arunakawa aymara aruna utji, uka taypinkiswa ayni, maya uruxa mayniru yanapt'asiñani yaqha uruxa maynitakiraki yanapt'asiñani ukawa ayni, **paya** valores de articulación, ukanxa janiwa jaqixa sapa sapa sarnaqktanti, jaqixa jilanakampi, kullakanakampi, kumunampi mayacht'ata sarnaqtanxa ukaru jilataxa siwa valores de articulación, **kimsa** valores de contribución, marka nayraru sartañapatakixa maya ayllu, marka, kumuna taqpacha atitaparjama yanapt'asixa, sañani, janiwa aymara markana taqi jaqixa pachpakikitixa, mayja mayja (diferencia) utjapuniwa, t'aghina utjiri jaqisa utjaraki, qamiri jaqisa aymara markana utjarakiwa, ukhamaxa näyratsa utjapuninawa yanapt'asiña, marka sartayañatakixa janiwa qamirixa t'aghina sarnaqirimpixa kikipaki ucht'apxiritaynati, pisina qamiri jaqixa näyraxa atitaparjama ucht'iritaynaxa, qamiri jaqixa atitaparjamaya ucht'arakiritaynaxa.

Jichhaxa igualdad ukaxa chhaqataxiwa, taqinisa kikipa ucht'añani sasawa jichhaxa sapxi, näyraxa qamirixa waljitpacha ucht'ixa, pisina qamiri jaqixa atitaparjama ucht'ixa ukaya valor de redistribución satata, kastilla aruna sisna, el que tiene más ponía más, el que tiene menos ponía también menos, uka amuyuxa kunati jichha sistana apthapi, warxata sata sarawisana utjixa, uka apthapinxu español q'aranakana amuyuparjamaxa taqini kikipa ucht'aña, markasansti uka warxata, apthapi ukanakxa janiwa ukhamakiti, walja uywani jaqixa uka apthapiruxa aychanakampi, kisunakampi ukhama ucht'anixa, pisina utjiri jaqixa janiwa utjarapiti uywaxa ukata qañawi, ajara, uka pituki apanisa ucht'araki apthapiruxa, ukanxa janiwa k'umisiñaxa utjiti, janiwa khitisa kamsiti.

Jichha ukhama lursna ukhaxa, pitu apaniri jaqiruxa jichha amuyumpixa k'umsnaya, näyraxa janiwa ukhamakanti, taqiniwa juk'a pitsa akt'asipxi, taqpachanirakiwa qamirina apanita aychsa jalanuqt'asisa manq't'asipxaraki, jichha uka imposición sataxa, jiwasana sarawisaruxa q'aranakana sarawinakapa uskuntaña munxtanxa, ukaru jaqichrantaña munxtanxa. Ukanakawa jichha lup'ikipaña. Educación descolonizadora sistana ukampixa inasa yatichawi, yatiqawinakaxa uka amuyunaka, cosmovisión, filosofía lup'iwinaka, kawkisa aymara markana lup'iwinakapaxa, kawkhimarakisa uka q'ara español jaqinakana lup'iwinakapaxa uka jaljasa amuykipañawa wakisi, kunapachati mayaruki apthapxañani ukhaxa q'aranakana amuyunakapakipuni nayraru sartanixa, jiwasana amuyusaxa mayjachixaya, cosmovisión sistana ukaxa taqi jakawiru uñtatachixaya, q'aranakana amuyunakapansti jaqina jakawiparu amuyt'atakiya, jaqikiya yäqataxa, jiwasana markanakasana amuyupanxa taqikunasa jakawiniwa sistana, ukaru amuyt'ataya lup'iwisa, amuyusa ukawa jichha revolución educativa uksana amuyt'añasa.

Universidades jach'a yatiña utanakanxa akhamawa aymara markana amuyupanxa, akhamarakiwa khaysa Europa markata jutiri amuyunakaxa ukhama amuykipañawa wakisi, aru kutthaptatanaka (debates) ukanaka luras, janiti ukhama aruskipaña, amuykipaña utjkani ukhaxa q'aranakana lup'iwinakapa, amuyunakapakipuniwa nayraru sartanixa. (Jilata Salustiano Ayma Morales, Director General de Educación Primaria, Ministerio de Educación, 04/02/2014, La Paz Bolivia).

Chiqansa jichha yaqha pachankxtanpi, janiwa näyra pachanakjamaxiti Abya Yala uraqi ayllunakana sarnaqañaxa,

sañani: jichha maranaka Yaticha Kamana uksatpacha kimsa tunka paqallquni arunaka ch'amampi kunkañchayataxi, ukaxa saña muniwa, *Estado Plurinacional* uksatpacha kunjamti saranakasa, arunakasa kunkañchayañataki kamachinaka wakt'ayapki uka amuyuwa ch'amampi sartayataski, ukhamarusa, *pueblos indígena originario campesinos* uksana jakiri jilatanaka, kullakanaka jaqjama yäqataxarakiwa, ukawa markasataki, ayllusataki añcha askipuni, näyra maranaka janiwa ukhama sarnaqaña utjirikanti.

4.4.2. Aru (*lengua*)

Abya Yala uraqina walja arunakawa utjatapana, ukhamaraki jichha maranakkamasa utjaskaki, ukatwa jichhakama walja saranaka (*culturas*), arunaka utjaskaki. Ukhamakipana, kunapachati *español* yanqha jaqinaka uraqisaru purinipxkatayna ukapachata qhipharu, aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi arunakaru wali jisk'achawayapxatayna. Ukhamatwa jiwasanakana arunakasa k'achata, k'achata niyapuni chhaqtatayna, ukhamarusa, yatiqaña utanakana yatiqirinakarusa kastilla arutakrakiwa yatichirinaka yatichapxiritayna, jiwasana arusatsti antisawa p'inqasipxiritayna ukatwa arunakasa, amuyunakasa, yatinakasa qhipartata uñjasirakitayna.

Maysatxa wakisirakiwa qhanañchaña, aylluna qamasiri jilatanaka, kullakanakasti jupanakkamaxa aymara, qhichwa, guaraní aruta aruskipt'asisipkiritaynawa, colonia pachansti, español yanqha jaqina jani uñjkata arusata arst'asisipkarakpachanwa sapxiwa yatxatirinaka. Yaqhipa jilatanaka, kullakanakakiwa español jaqinakana amuyunakapa taqi chuyma jaysxapxiripachana, kunatsa jupanaka jaysxapxpachana, jisa, español yanqha jaqinakampi añcha

munayasiñataki, k'achacht'ayasiñataki; ukhama lurasaxa jupanaka janiwa ayllupata, wila masinakapata, ayllunkiri masinakapata amtasxapxpachanti, jani ukasti jupanaka sapaki walinkaña amtampikiya ukhama yaqha amuyuru jank'aki piykattataxapxpachanxa, ukhama amuyuni jaqinakaxa jichha pachanakkamasa waljaniwa Qullasuyu markasana utjasipkixa. Ukhamakipanwa mayni jilata akhama amuyumpi aksa tuqita qhanañcht'araki:

Aru tuqitxa jichhakamaxa kamsistusa uka yatiña utanakanxa, aymara aruxa janiwa askikiti, aymara aruxa janiwa arukiti sasa sapxistu, ukata näyra pachaxa, sañani, nayra yatiña utana yatiqiri wawakayata ukhaxa aymara aru arsuña jark'atanawa (prohibido), janiwa aymara parlantati, janiwa aymara arsuntati ukhama yatichistuxa, uka aruxa janiwa walikiti, ukaxa indio jaqina arupawa, jani chaniniwa (sin valor) ukhama yatichistuxa, el aymara es solo un dialecto, walja maranakawa ukhama apnaqatatana, jichhaxa jiwaspachpawa aymara arusti kuntakirakisti phisqa pataka mara khuysaru kuttanawa sasawa palxtanxa, markanakasana uka suma jaqina, markachirinakana p'iqiru uskutaya.

Educación intracultural uksata sartañani sasawa sistana, markanakasana kuna phisqa pataka mara kutt'añachixaya sasawa palxayapxistu, uka amuyuxa janipi askikiti, ukaxa español q'aranakana arusa jisk'achañataki ukhama amuyu apanitapi, ukatpi jichha aymara no sirve, pero, jichha amuyt'sna, khitinakati aru tuqita yatxatapxixa, jichha qhipha maranakanxa kamsapxistusa, aymara aruxa suma phuqhata aruwa siwa, aymara aruti computadora uka jathamiranakaru uchantsnaxa ukhaxa qawqha arusa jaqukipakispawa sipi, kastilla aruna sañani, se lo metemos la estructura de la lengua aymara a las computadoras, las computadoras pueden traducir simultáneamente a cualquier lengua del mundo, ukwa jichha

aru tuqita yatxatatanaka palapxixa, jiwasana markasansti, aymara aruxa kuntakiraki, phisqha pataka mara qhipharu kuttanawa, janiwa sumakiti sasa, jichha ukaya jiwasataki llakixa.

Arusa nayraru sartayañatakixa yatiwinakasata paltanpi, yatiwinakasata kastilla aruta qillqsnapi, janiwa suma phuqhata qillqkañanitixa, aru yatiwixa arumpi khuskaya sartañapaxa, ukata natakixa yatiwinaka qillqkasa aymara aruta qillqt'añapa, niya UNIBOL Aymara "Tupak Katari" jach'a yatigaña utana jumanaka sartayapxtawa ukaxa wali askiwa, nanaka tantachawinakana uka uñstayapxaraktwa, akhama sartawinaka niya sartaskiwa, yaqha UNIBOL qhichwa, Guaraní ukanakana kunjamarakiskichi. Aruxa jiwasatakixa wali askiwa (importante), inasa kastilla arumpi yanapt'asisaki arsxstana, aru tuqixa laqañchaniya, sartayañaya thakhiparjama, janiwa kastilla aru thakhiru aymara aruxa sartayañakiti, kastilla aru thakhirukiti aymara aru sartayxañani ukhaxa, aruxa k'achata k'achata chhaqxani inasa jiwxchini. Hay que normalizar la lengua en su propia estructura, aymara aruxa thakhiparjama sartañapaya, ukanakaxa inasa UNIBOL Aymara ukana aruskipt'añaxa wali askispawa.

Modelo educativo socio-productivo comunitario ukanxa jani Ministerio ukana amtapaki sartayatakiti, jani ukaxa jiwasana markanakasana pueblos indígenas ukana lup'iwinakaparjama wakt'ayatarakiwa aka machaqa amuyu yatiña utanakana sartayañatakixa, aruxa janipi arsuñataki yatichasiñapakiti, jani ukhaxa sarawinaka, lup'iwinaka, yatiwinaka sartayañatakiñapaya aruxa, ukhama sasina inasa jichhakamaxa tatanaka, mamanakaxa arsuñaki yatichañani saskapxi, kastilla arunxa inasa sisnawa, solamente hay que enseñar a los niños a hablar la lengua, janipi aka machaqa

amuyunxa wakisxitixa, si solo enseñamos a hablar la lengua no vamos a desarrollar la lengua, janiwa arusa nayraqataru sartayañaniti, janiwa arusa jaqichkañaniti.

La lengua tiene que ser para producir conocimiento, para desarrollar contenidos curriculares en el sistema educativo, eso va ser procesual, gradual, en este momento talvez no estamos en condiciones, ukhama sipanxa arunakasaxa, aymara aruxa, uka yatiwinakata aymarata aruskipt'aña, aymarata wawanakarusa yaticht'añapi wakisxi, ukxa khitisa lurani, aymara arsuri jilatanakarakiya ukxa luranixa, kastilla aru arsurinakaxa janiwa ukxa luraña atkaspasi, kastilla arsurixa kastilla arutakirakiya yatichanixa, uka jichhaxa jiwastakixa sinti ch'amt'añaxa, fortaleza ukaxa jiwastana utjaskarakistuya, waljaskarakiya aymara yatichirinakaxa, yatichirinakxa aymara markansa, qhichwa markansa waljaya, jichhaxa aymara markana yatichirinakawa lup'ikipt'añapa wakisi, amuyt'asxañasawa wakisi, kuna laykuti suma amuyt'añani ukhaxa contenidos curriculares ukxa aymarata yaticht'añanixa, janiti suma amuykipt'xañani ukhaxa aymaraxa maya materia ukakipana ukana arsuña yatichañani ukaruki tukusxanixa, uka amuyu akana ch'amakirakiwa, janiwa jasakiti, yaqhipanaka aka Ministerio de Educación taypina enseñaremos aymara como materia nomas sasawa sapxi, ukata kutisiñanakasa, kutthaptañanakawa utjxixa, jiwasa pachpa jaqiya ukhama parlaskarakixa, jichhaxa taqi yatiña utanakana jichha marata sartani, yatiskarakiñaniwa kunama sartarakchini, taqi ukaxa janipi Ministerio de Educación ukana laqañchatañapakikitixa, jani ukaxa, organizaciones sociales, instituciones educativas, universidades, pueblos indígenas, Municipios, Gobernaciones, padres, madres taqsata sartayañaraki, ukhakiya sartanixa, maya yatichirinakaki ukana thurusiskañani, yatiña utanakanaki uka sartayañani ukhaxa inasa aynacht'akipunchiñani. (Jilata Salustiano Ayma Morales, Director General de Educación Primaria, Ministerio de Educación, 04/02/2014, La Pa Bolivia).

Chiqasa jilata *Salustiano* siski ukaxa chiqapuniskiwa, yatiqaña utanakana (*inicial, primaria, secundaria y superior*) uksana yatichirinaka janiwa jiwasana arunakasa yäqapkiti, janirakiwa yatiqirinakaru arunakaxata qhanañchapkiti, jani ukasti yaqha amuyunakata, yaqha saranakata ukanakatakwa sapa urusa qhanañchasipki ukhamaraki yatichasipki, ukhama yatintkasawa yatiqirinakaxa yaqha sararu, yaqha amuyuru uñtata jiltawayxapxi, ukhama jiltxasasti uka wayna tawaqunaka janiwa ayllupa amuyunaxapxiti, janirakiwa kunanakati ayllunakapana utjki ukanaksa yäqxapxiti, ukawa sata yaqha amuyunaka yäqaña (*alienación*), jiwasana amuyusa jani yäqaña.

Aka qhipha pachanakanxa *Estado Plurinacional*, Yaticha Kamana uksatpacha jiwasanakana arunakasa ch'amañchataxi ukawa taqinitaki wali aski, kunatsa ukhama sartata utjxixa, kunati, ayllunakana qamasiri jilatanaka, kullakanakana pachankxtanwa, ukaxa kunsaña munixa, jisa, ukaxa saña muniwa, jichhaxa taqiniwa kamachinakampi jaysataxtana, ukhamarusa taqinirakiwa amuyt'asa maynita maynikama yanapt'asisa nayraqataru sartxaraktana, janiwa näyra maranakjama arusata arst'asiña asxarxtanti, ukawa saña muni amuyunakasa saranakasaru kutukipjtayaña (*descolonización*).

4.4.3. Isinaka, jayllinaka, yupaychaña, yäqasiña (*vestimenta, música, religión, valores*)

Uraqisana qamasiri jilatanaka kullakanaka näyra maranaka janiwa isinaka (*vestimenta*) yaqha markanakata alasipxiritapakanti, jani ukasti jupanakawa, allpaqa, iwija, wari t'arwata qapusa, patt'asa, layisa, k'antasa, tilirata, pampa sawuta kurtinaka sawsupxiripachana, sawsutatsti, allmilla, phantilla, *pantalón* jupanakpachpa wawanakataki, jupanakataki ch'uksupxiripachana, ukhamarusa amtatata awayu, phullu, puñchu, ikiña, istalla, inkuña wakiskiri sawupxiripachana, ukhamaraki, chumpa, ujanta, ch'ullu p'itapxarakiripachana, ukhama askina sarnaqaña yaqha yanqha jaqinaka t'unjawayapxatayna.

Maysata saraksnawa, isinaka näyra achachilanakasa sapa sarataki wakichapxiritayna, sañani, ayllu phuñchawiru sarañatakisti yaqha kasta isinaka chachataki, ukhamaraki yaqha kasta isinakaraki warmitaki; yaqha kasta isinakaraki panichasiri utana chikañchasiñataki, yaqha yaqharaki isinaka mallku irpiriñataki ukhamaraki mama t'alla irpiriñataki, ukhamsipanxa, isixa ayllu sara, amuyu, yati yaqha saranakaru, ayllunakaru uñacht'ayañatakiraki, ukampixa sisnawa, isinaka uñacht'ayasawa maya aylluxa yaqha ayllunakampi uñt'ayasipxi, ukhamarusa isinaka sawuta, p'itata uksnamawa yatinakapa, amuyunakapa qhanstayapxarakiritayna.

Juk'ampinaka utjaskakiwa, sañani, sapa marka, sapa aylluna qamasiri jilatanaka kullakanaka kunaymana phusañanaka (*música*) yatipxaraki, pachapana, pachapana pachamamaru, pacha uywirinakaru, ayllunkiri masinakaparu chuyma qhanart'ayañatakiraki, mayaxa jayllinaka, phust'añanaka, uywanaka uruyañataki, k'achacht'añataki, k'illphañataki; yaqhipa jayllinaka, phust'añanaka uta utachañataki; yaqhipa jayllinaka, phust'añanakasti maya chachampi maya warmimpi panichxañatakiraki; yaqha jayllinakasti yapunaka yapuchasa apthapiñkama sarayañataki, yaqha jayllinaka jallu pachana, juyphi pachana, awti pachana jaylliñatakiraki ukhamaraki phust'añataki, taqi jayllisa, phust'añasa sarani sarani, pachani pachani, ukhamawa aylluna sara thakhipaxa.

Ukhama aylluna sara thakhinapakwa jayata jutiri jaqinaka q'ala pirtjawayistu, ukatwa jichha pacha waynanaka, tawaqunaka jayllinakasa, phust'atanakasa jani ist'aña, jaysaña munxapxiti, ukhama lurasaxa jupanakana ayllunakapsa jani munxapxaspa ukhamawa amuyasi, janipuniwa akch'asa walikiti, kamisaraki ayllusana yatinakapa, amuyunakapa, jayllinakapa jani yäqxañanisti, ukaxa jiwaspacha jani yäqasiñaxiwa, ukanakxata yatiqaña utanakana yatichirinaka wali yatiqirinakaru qhanañchapxañapa, ukhamata inasa walja wawanaka,

waynanaka, tawaqunaka amuytatasipxchispa markasana, ayllusana askisataki.

Wakisirakiwa amuyt'aña, näyra achachilanakasa, awichanakasa khitinakarusa yupaychapxirippachana (*religión*), yatxatirinaka sapxiwa, aylluna qamiri jilatanaka, kullakanaka yupaychapxirinwa aknirinakaru: jach'a qullunakaru, jach'a qarqanakaru, jach'a jawiranakaru, phaxsi mamaru, willka tataru, warawaranakaru, pachamamaru, anqariru (thaya), maraninakaru, phuch'unakaru, chhijñiru, wañarayaru (tutuka - tormenta), taqi ukanakaruwa wali yäqapxiritayna, kunata, kunati aka pachana utjki ukanakampi chikawa qamastana, jaktana, uñjastana ukata; maysatsti, khunu qullunaka jawirnama uma churanistu jiwasanakana, uywanakana umapxañasataki, ukhamaraki yapunaka qarpañataki ukhamata suma aski juyranaka achuñapataki.

Kunatsa pachamamaru wali yupaychapxirippachanxa, pachamama utjiripanwa utanaka utachasi jaqinakana qamapxañapataki, uraqi utjiripanwa taqi kasta yapunakasa yapuchasiraki, uraqirupuniwa taqi kasta uywa manq'anakasa achuraki, jani uraqi utjkaspa ukhaxa janiwa khitisa utjkaspati, ukatawa pachamama uraqixa wali q'ayachata ukhamaraki yupaychata. Ukhama aka pachana uywirinakaru yäqaña *español* jaqinaka jani yäqasiñampi jani munañampi jupanakana yupaychañaru wali wayupxiritayna, jupanakaxa *Dios* tataru yupaychapxiritayna, ukhamarusa walja *sectas religiosas* ukhamanakarakiwa utjaraki, uka amuyumpiwa markachirinakaru, ayllunkirinakaru wali p'iqi amuyu muyuyapxistu, ukawa jiwasanakaru p'iqi amuyu maysaru muytayapxistu.

Aymara saranxa janiwa k'arisiña, jayrasiña, lunthatasiña, uñch'ukisiña (*valores*) näyra maranakata jichhakama utjkiti,

kunatsa jani jayrasiña utjpachana, kunati, kuna lurañatakisa jank'akiwa maynita maynikama yanapt'asipxiritayna, pisi yatinakurusa jank'akiwa yanapt'apxiritayna, suma ch'ullqhi muxsa arunakampiwa wilamasinakaparu qhanañcht'apxiritayna; k'ari amuyuxa ayllu taypina janiwa p'amp'achatakiritaynati, jani ukasti taqinina uñjata taripatayritaynawa jani yaqhipanaka ukhamaru puriñapataki; lunthatasiñaxa janiwa ayllu saranxa utjkirikataynati, khititi lunthatasiña jucharu purchixa jani sint'asisawa taripapxiritayna, aylluta jaqunukuñampi jani mayampi kutt'anxañapataki, ukhamarusa janiwa jani wali amuyumpi uñch'ukisiña utjkirikataynati, jani ukaxa aski amuyunakawa ch'amampi sartayatayritayna.

Kunapachati yaqha amuyuni jaqinaka ayllu taypiru purinxapxatayna uka pachatwa aski saranakasa mayjt'ayataxatayna, uka pachata jichhakama kunaymana jani wali amuyuni jaqinaka walja mirantawayxi, uka jaqinakana amuyunakapana utjiwa jupanakaki walja yänakaniña, walja uraqiniña, suma utanakaniña, yaqhipanakata uraqinaka, yänaka aparasa qamiriptaña, taqi ukanaka phuqhañataki yaqhipanaka lunthatasipxi, sallqjapxi, ukhama lurawsina waljaninakaruru jachayapxi, uka jani wali amuyunakwa yaqha markanakata apanipxatayna, ukatwa jichha urunakkama walja waynanaka, tawaqunaka yaqha amuyuni, ukhamakasa janiwa aylluparu yäqxiti, janirakiwa amawt'anakarusa jaysxapxiti, ukhama pirtjawayistu, taqi uka jani walinakata mistuñatakiwa jichhaxa wakt'ayasisktana. Ukhama yatxatkasawa mayni jilata akhama arunakampi amuyu ch'amañcht'ani:

Khitinakatixa akhitana jakapktana sapxistu, ch'ullqhi jaqi, jiwaxa ch'ullqhi jaqitanwa, ukata jani atipkiti jiwasanakaruru chhaqayaña, utjanwa uñisisiña, phisqa pataka marawa uñisiwayapxistu, phisqa pataka marawa jisk'achawayapxistu,

phisqa pataka marawa axtasiwayapxistu, phisqa pataka marawa jupanakaxa takisiwayapxistu, aymaranakaru qhichwanakaru, phisqa pataka marawa tukjaña munapxistu, pero akankasipktanwa janiwa chhaqayapkistuti, phisqa pataka marawa jiwasa arusa chaqhayaña munapxana, phisqa pataka marawa jiwasa thakhisa chaqhayaña munapxana, phisqa pataka marawa jiwasa thuquwisa chhaqayaña munapxana, jilanaka kullakanaka sartasxapxtanwa, p'arxtasxapxtanwa, wali ch'amampiwa sartasiptana, wali qamasampi sartasxapxañasawa, jiwasa juphasampi sartasxapxtanwa janiwa jiwasa k'ispiñasata p'inqasxapxtanti, janiwa jiwasa arusata p'inqasxapxtanti, janiwa jiwasa ch'uqisata, jiwasa phasasata p'inqasxapxtanti, nayraqataru sartasisipktanwa, janiwa jiwasa kuka laphisata p'inqasxapxtanti, kuka laphisampiwa sartasxapxtana, aksa universidad taypitxa juk'ampi wali ch'amampi sartasipxañasawa, wali qamasampi, walja amawt'anakawa mirantapxaña, uka ch'ikhi jaqinakawa kutt'anxapxaña, uka q'apha jaqinakawa kutt'anxapxaña, uka ch'ullqhi jaqinakawa kutt'anxapxaña, willkanakawa kutt'anxapxaña, intixa niya jalsunxiwa, kunati jiwasa utjirinakampi, khaya Illampu achachilasa jiwasampixaniwa, aka lago titiqaqansa kunaymana qurinaka uñstaskiwa, titi qalata luratanaka niya uñstaskiwa, jilanaka kullakanaka suma munasiña urunakawa jutaski, willkanakaxa jutasipkiwa, kutt'anxapxaniwa. Khitinakatixa akana yatiqapki, khitinakatixa akana irnaqapki jupanakawa juk'ampi jach'anchapxaña, kunatixa aka Proceso de Cambio uñt'ataki, jiwasa irpirisa utjiwa, utjiwa jilirisa ukata jumanakaxa jichha uruna juparu aka título JILIRI QAMASANI AMAWT'A luqtawapta, jilanaka kullakanaka amawt'anakaxa kutt'anxapxtanwa, jichha uru aka universidad ukxa tuqita, lago titiqaqa también se proyecta hermanos, nuestros amawt'as nuestros jiliris nuestros qamasas,

jilanaka kullakanaka kutt'xtanwa thakhisarú. (Jilata David Choquehuanca Cespedes, Canciller del Estado Plurinacional de Bolivia, Cuyahuani, 28/02/ 2014).

Chiqansa achachilanakasana, awichanakasana, amawt'anakasankaskiwa yatiña, munaña (*poder*), jupanakawa chiqpacha pachamamaru, pacha uywirinakaru yäqaña yatipxi, jupanakawa pachamama uraqi suma uñjaña, jani walinakata jark'aqaña yatipxi, jupanakawa jaqiru (chacha, warmi) yäparu uñjaña yatipxi, jupanakawa waynanakaru, tawaqunakaru askinjama aruñcht'aña, yaticht'aña yatipxi, ukhamarusa jupanakawa pacha uñjasa sarayaña yatipxi, ukatwa yaqhipa yatxatirinakaxa sapxi *“la historia verdadera esta en las arrugas de los abuelos”*.

4.4.4. Jani walinaka askichaña (resolución de conflictos)

Achachilanaka, awichanaka qamapkana uka pachanxa kunapachati jani walt'anaka ayllu taypina utjirikatayna (*jani walinaka askichaña*) ukhaxa janiwa maynita sayxataña, yanapt'aña, khuyapayt'aña utjirikataynati, jani ukasti, khititi jucha luririkchi ukaru jani payacht'asisa taripapxiritayna, ukhama amuyumpiwa yäparu ch'amampi ayllu mayacht'asisa sarantayapxiritayna; ukhamapanxa, aylluna taqi kunasa sara thakhiru sarxatatawa amtanaka phuqhasirakiritayna, taqi uka amtanaka jasaki phuqhasiñapatakisti taqiniwa amuyumpi, yatiñampi maynita maynikama yanapt'asipxiritayna, ukhama sarnaqaña jichha maranaka wasitata k'achata, k'achata sartayataskiwa.

Qhipha maranakana ayllu taypina taqi jani wali utjirinaka kamachinakarjamakiwa taripapxiritayna, janiwa jani walikiti, jani ukasti ukhama taripaña walikiskiwa. Kunasa jani walikixa, kunapachati mayni jaqi jucha luriri walja qullqini, qullqipa

atiniruni, *juez*, *abogado* kamachi apnaqirinakaru janiwa yäqkiti, antisasa jank'akiwa uka kamachi apnaqirinakaru qullqi chillti, ukhamaxasasti uka kamachi apnaqirinaka antisakiwa arxatxi, ukawa jani walikiti; maysata saraksnawa, khitinakati jani qullqiniki uka jilata, kullakasti jasakiraki mutuña utaru mantaraki, ukata waljaninaka sapxi, jani qullqini jaqitaki janiwa justicia utjkiti, qullqini jaqitakikiwa justicia utji; chiqansa markasana niya ukhamapuniskiwa, ukatwa khitinakati gobierno uksaru mantawsina walja qullqi lunthatasipki jupanakaru kamachi apnaqirinaka (*abogado*, *fiscal*, *juez*) janiwa kamachapkisa, antisakiwa imt'xapxi.

4.4.5. Janq'u jañchiniru jaysaña (*se inculca la blanquitud*)

Kunapachati yaqha jaqinaka jani purinipkchina, uka pachaxa janiwa kuna samini jañchinisa mayni chacha, mayni warmi uka uñch'ukisiñaxa utjirikpachanti, kunatsa ukhama sistxa, kunati walja sawutanakana saltanakana maynita maynikama yäqasiña amuyu uñjasi (*comunitario*), jani uka chachasa warmisa ayllu taypina jaqjama uñjatataynawa, ukhamarusa wawanakasa, achachilanakasa, awichanakasa, amawt'anakasa wali yäqata. Ukata kunapachati *Acta de la Independencia Bolivia* markataki qillqt'asachimpuntapkatayna, actachimpurinakajanq'u jañchini chachanakkamakitaynawa, janiwa mayni jilata, kullakasa ayllu taypita utjkataynati, janirakiwa maya warmi kullaka utjkarakitaynati, ukana taqi mayni amuyt'sna, khitinakati *Estado* apnaqapkatayna jupanaka janq'u jañchiniñapa, ukhamarusa khitinakati janq'u jañchinipki jupanakakisa aski amuyuni, yatiniipkaspa ukhama amuyapxiritayna.

Bolivia marka uraqina janq'u jañchini jaqi (chacha, warmi) aski amuyuni yatini uka amuyu yatiqaña utanakatpacha jach'añchayapxatayna, khitinakasa jach'añchayapxatayna, yatichirinaka yatiqaña utanakatpacha kunaymana jani wali

amuyunakampi, ukatwa waynanaka, tawaqunaka janq'u jañchini jaqiru yäqaña amuyunixapxi. Maysata saraksnawa, khitinakati *instituciones* uksanakana jiliri irpirinakaki (*Ministros, Viceministros, Directores, Jefaturas, Coordinadores, Responsables*) jupanaka janq'u jañchini jaqinakkamakiwa apnaqapxiritayna, ukhamarusa janiwa warmi utjkiti, jani ukasti chachakamakiwa uksankapxiritayna; ukhama apnaqaña *colonia* pachatpacha jichha pachkamawa sartayatakiski.

Ukhamarusa näyra maranaka khititi aylluna qamasiriki uka jilatanaka kullakanakaru janipuniwa akch'asa yäqapkiritynati (*la negación de ser y no ser*), jani ukasti aymara, qhichwa, guaraní jilatanaka, kullakanaka uywapkaspasa ukhama uñjatawa jikxatasipxatayna, maysatxa, khitinakati maya juk'a jañchi ch'iyart'atapki uka jilatanaka, kullakanakaru irnaqayañatakikiwa munapxiritayna, ukawa kastilla arunxa descriminación sata. Uka jani wali amuyu askichañatakikiwa jichha taqini amuyt'asxtanxa, jani wali amuyunaka ayllunakaru jani mayampi kutt'anxañapataki.

4.5. Chacha warmi (*género*)

Colonia pachana janiwa chacha warmi pachpa lurañani, munañani sartañaxa utjkirikataynati, chachanaka warminakaru wali jisk'achapxiritayna, chachampi chika warmixa kuna tantachanakansa janiwa thiyaparu qunkatañapakiritynati, kunsu chachanakakiwa kuna amtanaksa warminakampitpacha jaysapxiritayna, kunatsa ukhama sarnaqaña uka pachana utjiripachana, jisa, *español* k'ariyanqhajaqinakawa ukhama sarnaqaña thakhi sara *España* markatpacha apanisa Abya Yala uraqisaru puriyanipxatayna. Pachparakikiwa *República* pachana sarnaqañaxa utjaskakiritynati, janipuniwa warmiru yäqaña utjkirikataynati, ukaxa saña muniwa, chachanakakiwa *autoridad* lurapxaspa, irpiripxaspa, yatichiripxaspa, yanapt'iripxaspa, arxatiripxaspa, warminakasti

manq'a phayañatakiki, aruma ikiña junt'uttayañatakiki, utana wawa uywañapaki, janiwa chacha warmi pachpa ch'amampi sartaña (*equidad de género*) uka pachana utjkataynati.

Ukhama yatxatkasa khaysa Naciones Unidas uksana yatxatirinaka akhama qhanañicht'apxaraki. El concepto de equidad de género se refiere a la capacidad de ser equitativos y justos en relación al trato de hombres y mujeres, teniendo en cuenta sus diferentes necesidades. En una situación de equidad de género, los derechos, responsabilidades y oportunidades de los individuos no se determinan por el hecho de haber nacido hombre o mujer²¹.

Kunjamati Naciones Unidas uksana yatxatirinaka *equidad de género* ukaxa chacha jaqiru suma yäqaña ukhamaraki warmi jaqiru askina yäqañaraki, janiwa jumaxa warmikitawa sasa uñch'ukisiña utjañapakiti, kunati taqiniwa jañchini, ch'akhanakani, parpani, amuyuni, yatiñani ukhamapxtanxa, ukatwa wali maynita maynikama yäqasiña utjañapa. Janiwa uka amuyu yanqha jaqinaka yäqapkataynati, jani ukasti kunaxaya amuyunakaparu jutchi ukhama ch'amampi sarantayasipkakitayna.

Ukhamarusa, *español* jaqinaka, chachapansa jani uka warmipansa wali ayllunkirinakata chhijllapxiritayna, uka lurañataki, nayraqata yatxatapxiritaynawa maya chacha, warmi qawqha maranisa (*edad*), ch'amaniti janicha, kunatsa ukhama thaqhaxpaxiritayna, jupanaka uraqi irnaqayañataki uka sapa urunjama thaqhaxpaxiritayna, kunsu irnaqayapxiritayna, thakhinaka jist'arayapxiritayna, utanaka lurañataki ñiq'i tikanaka lurayapxiritayna, uraqi yapuchañataki askinjama wakichayapxiritayna, jupanakasti aski qunuñana qunt'ata kunjamsa irnaqaski ukanakaki sapa urunjama uñjapxiritayna.

21 Definición de las Naciones Unidas, 2011.

Juk'ampi irnaqañataki, *patrón* sata sutiñchata tatanaka ukhamaraki mistisa sata sutiñchata warminaka walpuni irnaqirinaka chhijllapxiritayna, mayninaka chachakamaki, waynakamaki katuntasiña munapxiritayna (*sexo*), yaqhipanakasti ch'ullqhi chachanaka ukhamaraki warminakaki thaqhaxarakiritayna (*físico*), ukhama t'aqhi sarnaqaña pacha walja maranakapachanwa, chiqansa *patrón* jaqinaka ayllunkiri jilatanaka, kullakanaka uywanakapaspasa ukhama uñjatapxiritayna, ukawa taqi markanakataki jani wali amuyu, jani wali sara utjawayatayna; khitinakati *historia* qillqata pankanaka ullarapki jupanaka jachaña jani atipkpachati ukhamawa amuyata.

Jichha pachanakanxa janira jilata *Evo Morales Ayma Bolivia* Marka jiliri irpirikana, ayllunkirinakaru jisk'achaña janiwa chhaqtayatakanti, jani ukasti, pata thaya, qhirwa, junt'u phuthuti uraqina qamasiri jilatanaka, kullakanakaru wali k'umipxiritayna, pisinkirinakru (*pobre*) jani jaqirjama uñjasa, jani yäqasa, chachanakaru uta utachañanakana irnaqayaña, ukhamakipana janiwa jupanakampi chika *oficinas* uksanakana uñjaña munapkiritaynati (*discriminación*)²², warminakakiritsti, manq'a phayaña yanapaña, isinaka t'axsaña, uta q'añunaka pichthapiña ukana irnaqañanakapaki munapxiritayna.

Jupanakayristi qamirita (*rico*) uñt'ata, qamiriña jupanakataki kunapachasa, qamiriña jupanakatakixa walja yänakaniña, walja uraqinakaniña, walja uywanakaniña, walja utanakaniña, walja qullqiniña, ukhama munañani kankaniñapampi pisinkiri jaqinaka munatapararu, amuyuparjama jani khithirusa yäqasa apnaqapxiritayna. Maysata saraksnawa, qamiriñaxa jupanakataki Ministerios uksanakana irpirita (*Ministro, Director, Jefaturas*) irnaqaña, *Banco* uta uksanakansa jupanakaki

22 Discriminación ukaxa maynita mayniru jisk'achaña, yaqha yaqhakaspasa ukhama jalanuqaña, maya qututa yaqha quturu uñichmukuña, ukhamarusa, ch'iyara jañchini, jisk'a taña, ayllunkiri, pisinkiri ukhama uñich'ukiña, ukhamata uka jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru qhipartayaña.

irnaqaña, jupanakakisa amuyunipkaspa, yatiñanipkaspa ukhama. Ukhamakasa wali munañani munañaniwa (*poderoso*) tukxapxatayna pisinkirinakaru, pisi ch'amaninakaru (*débiles*) jisk'achasa.

Näyra pachanakatpacha jisk'achayasisa, k'umiyasisa ukhama aylluna qamasiri jilatanaka kullakanaka sarnaqapxiritayna, ukhama sarnaqañawa jichha maranaka jiwasanakana saranakasaru ukhamaraki chiqpacha thakhisaru kutikipjtawayxi, ukaxa saña muniwa, taqiniwa pachpa amuyumpi yäqataxtana, taqiniwa *Constitución Política del Estado (CPE)* kamachimpi jaysata, uñt'ataxtana, chachasa warmisa Ministerios uksanakana irnaqxapxakiwa, janiwa näyra maranakjama uñch'ukisiña, k'umisiña utjxiti, janiwa nayakiwa wali yatiñanita sasa sarnaqaña utjxiti (*útil*), ukaruwa yaqhipa jilatanaka kullakanaka pachakuti (*retorno del tiempo*) sapxi. Ukhamarusa taqiniwa yatiraktana, *Bolivia* marka jiliri irpiri, marka, ayllu taypita chhijllatawa, ukatwa uka pachata jichhapachkama maynita maynikama yäqasisa sartaña utjxixa, ukawa taqi markachiritaki wali aski.

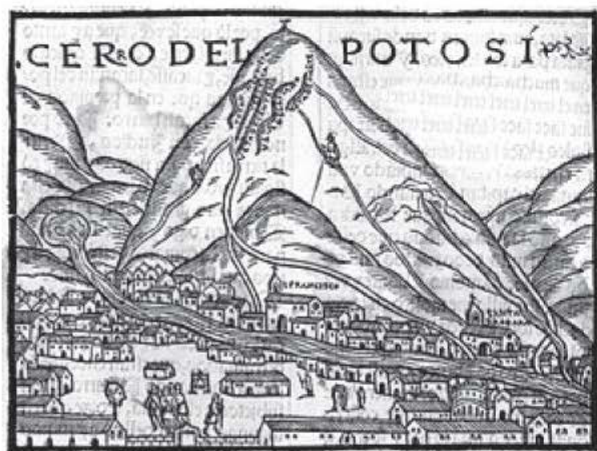
PAYĪRI PHAT'A

BOLIVIA MARKANA YAQHA AMUYURU KUTIKIPJTAYAÑA (colonización en Bolivia)

1. **Bolivia Marka qhispiyasitapa** (la independencia de bolivia)
2. **Potosí jach'a qullqi qullu** (cerro rico de Potosí)

Potosí Marka 4.782 metros sobre nivel del mar ukha alayana Bolivia Marka uksana jikxatasi, ukhana utt'atawa Cerro Rico de Potosí jach'a qullu qullqi ukhamaraki yaqha yänakani, qhichwa arunsti Sumaq Urqu sasa sutiñchatawa, colonia pachana wali jach'a qullqi veta qullu uñstatayna mundo uraqpachana qamasirinakana muspharkaya, ukha pachata jichha pachkama utjaskiwa qhuya Pailaviri sata sutini; uka qhuyasti Estado uksankirinakampi apnaqataskiwa markasa ch'amañchañataki, ukhamarusa wakisiwa qhanañchaña 1.545 maratpachwa Pailaviri qhuya irnaqatatayna, jichhakama yatisiwa 17 niveles ukhama t'aqa t'aqa jalanuqata, 240 metros ukha manqhi (profundidad), punkuta mantkasaxa "tio" satawa utji sapxiwa, ukaruxa jilata ukhamaraki kullaka minero irnaqirinaka yupaychapxpachana jani kuna jani walinaka jani utjañapataki, kunati uka tio qullqi juk'ampi yänakana jaqipa (dueño) sasawa yupaychasa yäqapxirixpachana.

Ukhamarusa walja pataka pataka maranakawa (siglos) Cerro Rico de Potosí jach'a qullu mundo uraqpachana jakasirinakana suma uñt'ata walja qullqi uksana utjatapata, uka jak'ana maya ayllu utjana sapxiwa Cantumarcani sata sutiñchata, ukxata Bartolomé Arzans de Orsúa cronista yatxatiriwa akhama arunakampi qhanañchi, uka ayllu qhipa maranaka Cantumarka sasa uñt'ataxiwa, Cantumarcani aylluna gentiles indios ukhama español



Potosí. La primera imagen en Europa. Pedro Cieza de León, 1553. es.wikipedia.org/wiki/Cerro_Rico uksata apsuta, 23/01/2014.

jaqinakana sutichata
jilata kullakanakawa
qamasixpachana.
Cantumarka ayllu
ukhamarusa wali
taqininsa uñt'ata,
yäqata ukhamanwa
sapxiwa, kunati
Sumac Orko ukhata
Porco al Cuzco yäqha
markanakaru qullqi
juk'ampi yaqha yänaka
aljañataki ukhamaraki
turkañataki
apapxirippacha¹,

maysatxa uka uraqina walja qarwa uywanaka uywapxiritayna
ukhamaraki juyranaka yapuchasa achuyapxirina sapxiwa,
ukhamarusa uka uraqi suma juqhununwa uywanaka
manq'ayañataki.

Uksa aylluna qamasiri jilata kullakanaka qullqi ukhamaraki
juk'ampi yänaka utjatapa yatipxana sapxiwa uksata yatxatirinaka,
ukhama yatkasa jani wali amuyuni jaqinakata ch'amampi
jark'apxana jani aparayasiñataki sasawa yatisi. Ocaña sutini tata
(1606) siwa, Inca tatawa nayraqata *Cerro de Potosí* jach'a qullu
jikxatatayna ukhamata yatitayna qullqi juk'ampi yänaka uka
qulluna utjatapa, ukhama yatkasa janiwa uka yänaka apsuña
munkanti siwa, jani ukasti jach'a apukaspasa (*Dios*) ukhama wali
yäqaña, ukata padre I (s. XVI) uka pachana qhanañcharakiwa,
Real uksa thakhina paya jach'a qullunakawa utji, uka qullunakaru
indios sata sutiñchatanaka näyra maranakatpacha kunaymana
yupaychasa (*devoción*) taqi chuyma yäqapxatayna.

¹ es.wikipedia.org/wiki/Cerro_Rico, 23/01/2014

Juk'ampi yatxatkasa, colonia pachana paya tunka paqallquni (27) maranaka apnaqasa *Cerro Rico* jach'a qullu jilata *Diego Huallpa* uñjatapa (*su descubridor*) yatipxatayna, ukhama yatisa jank'akiwa *Virrey Toledo* tataru español jaqinaka yatiyapxatayna, sasina, *indio Huallpa* jikxatkatayna uka jach'a qulluxa uka uraqi jak'ana qamasiri tatanakana ukhamaraki mamanakana wali yupaychatawa, ukhamarusa wali asxarapxi, yäqapxi, qullqi ukhamaraki juk'ampi yaqha yänaka (*minerales*) utjatapata.

Ukhama yatxatkasa jilata *Macario Tola* jiskt'ata jaysasa juk'ampi qhanañcht'ani taqi jiwasanakana askinjama yatiñasataki.

¿Desde su punto de vista cómo está el Cerro Rico de Potosí?

El Cerro Rico de Potosí está sufriendo una tragedia, son más de 500 años de explotación del cerro, ya no hay una cascara que pueda sostener, no hay una parte física que le sostenga, ya ha sufrido varios derrumbes desde el pico mismo; segundo Potosí ha buscado por medio de gobiernos anteriores que se le declare patrimonio cultural de la humanidad ante la UNESCO, ese cerro cuando se dice intangible quiere decir que no se puede tocar, pero sin embargo ahí trabajan aproximadamente 4000 mineros cooperativistas, y Potosí como la zona minera no quiere que se destruya el cerro, pero por otra parte hay trabajadores que están en interior mina.



Jilata Macario Tola C. ex Constituyente, ex dirigente de la Federación de Minero, julli: Benigno Callizaya O., La Paz, 27/01/2014.

Yo siento que el futuro de Potosí, del cerro rico particularmente pasa por la decisión tanto del pueblo potosino

como también de la UNESCO, alguna vez yo había sugerido a la UNESCO le declare al cerro rico como un especie de amnistía por unos 5 o 10 años, en esos 5 a 10 años de amnistía lo que debían hacer los potosinos, del cerro a cielo abierto empezar a trabajar y comer todo el recurso natural hasta llegar abajo que no exista nada, una vez concluido, luego empezar a rellenar nuevamente y volver a reconstruir el cerro, para que se cumpla de lo que dice la UNESCO, si la UNESCO no quiere que se toque obviamente ese cerro se va ir derrumbándose por las debilidades que han creado los mismos mineros desde la colonia hasta la actualidad, y lo han desangrado todo ya no hay un lugar que pueda sostener, por lo tanto va seguir hundiéndose, es una decisión política, también es una decisión social y cultural de UNESCO y el pueblo potosino.

¿En la época colonial como habrá sido el trabajo dentro la mina?

De esa época nos comentan de que había la mit'a donde cada comunidad tenía que aportar uno o dos hombres para que vayan a trabajar y sacar la plata todo a pulso, se comenta también que había que ingresar a los comunarios, solo podían salir muertos, yo creo que es natural, porque el trabajo de interior mina uno no solo por lo que es la explotación del trabajo sino por la contaminación misma de interior mina, no hay ventilación, no entra aire, yo creo que el comunario moría en 3 o 4 días, máximo una semana, porque no se puede aguantar sin ventilación en interior mina, tiene que haber ventilación, tiene que haber fuga de esos gases, de ese humo que deja la explosión minera, la explosión de las dinamitas, el ser humano no puede aguantar, por lo tanto, yo creo que gente que ha ido a trabajar a salido muerto, por lo tanto la colonia debe mucho a Qullasuyu por la explotación del cerro rico y también por los seres humanos que han muerto dentro la mina.

¿Quiénes trabajaban dentro la mina?



Viuda de las minas, Potosí 2004
(foto: Manuel Rivera-Ortiz)

*Para comentar sobre este aspecto, hay que partir el proceso de trabajadores de interior mina, primero que la época colonial que solamente conocemos por historia y por la transmisión oral de los abuelos, la colonia tenía un objetivo de saquear las riquezas, los recursos naturales, particularmente el oro y la plata de Qullasuyu, posteriormente Alto Perú, tenían previsto desde la invasión colonial de que los recursos naturales que se refiere la plata y el oro precisamente estaban en este territorio, y la corona de España impulsaba que esos recursos deben ser extraídos y luego ser enviados hacia la corona; en este proceso también había guerras, defensas, masacres, indiosidios, pero pese a eso la corona instruye que no debía aniquilarse todo lo que es indígena, así explicaban en su cronología, en su historia dice que los indios que viven en esas tierras no pueden ser exterminados, porque **primero** necesitamos que nos den la información donde existe estos recursos particularmente el oro y la plata, **segundo**, decían quién va trabajar solo ellos pueden hacer, entonces bajo ese principio e instrucción colonial lo que hacen los españoles aquí en nuestro territorio es organizar para que vayan a trabajar en la mina.*

Posterior a ello surge que los indígenas originarios son los que conocen el territorio y saben dónde hay recursos naturales, les organizan, les llevan y empiezan a reglamentar algunas normas para que estos individuos, estos seres humanos sean esclavizados en el interior de la mina, el trabajo que se llevaba adelante era totalmente manual no había tecnología, todo era a pulso como

decimos vulgarmente, la riqueza que se extraía era para las delegaciones españoles que estaban instaurados aquí en nuestro territorio, esa es la primera parte.

La segunda parte viene donde una vez que se hace la República tiende a organizar, porque la fuente de producción y la fuente de la riqueza precisamente era los recursos naturales no renovables, la República organiza de una manera distinta que fue la colonia, organiza en función de trabajo asalariado a la gente, y obviamente no dejan de ser otra gente sino son las mismas comunidades las que aportan de manera permanente para que sean mineros bajo el régimen de la República, pero ahí la diferencia es de que el sector obrero, sector empresarial que se llamaban patrones, organizan el trabajo de las minas un poco semi tecnificado, segundo estaba organizado bajo un sistema fordista que llamamos nosotros, es decir, la producción, administración, exploración, explotación, rotación, había recuperación y comercialización, esa es la cadena productiva y el sistema fordista que ha sido aplicado en la colonia, no había mucha tecnología, había máquinas pero necesitaban el esfuerzo del ser humano, para que trabajen en beneficio de los explotadores.

Entonces, esa parte de la República es donde empieza a generarse grandes empresas, como ser los varones del estaño que eran tres, y esos tres son las que organizan este sistema y tenían casi 80% de control de minería en Bolivia, estamos hablando en Oruro, Potosí y La Paz donde estaba concentrados casi en su totalidad de los centros mineros productivos, que ya no solo extraían el oro sino otro tipo de minerales como ser: el estaño, plomo, plata, wólfam y zinc, esos minerales eran sacadas en mayores cantidades y eran llevados hacia el océano para que puedan ser trasladados a Europa, esa es la parte de la colonia, pero los que trabajaban como mineros seguían siendo originarios indígenas, la mayoría eran aymaras como en el pasado.

*Después viene la otra etapa, la **etapa de 1952** cuando la revolución nacionaliza estas minas de estos señores, de Patiño, Jochi y Aramayo para que pasen a control y administración del Estado, ahí conocemos que las empresas que han sido nacionalizados han sido 38 empresas mineras que pasan al Estado con la misma administración, ya no con la administración extranjera, con el mismo modelo pero con la administración boliviana, es decir; los bolivianos ya tenían el control de las minas, pero particularmente eran los militares, en ahí por ejemplo quienes entraban a las minas, quienes eran trabajadores mineros también eran campesinos y originarios, es decir; la revolución había dado la reforma agraria y les han convertido en campesinos a los indígenas originarios, y a partir de ella ingresan como campesinos proveniente de las comunidades aledañas a un centro minero para ingresar a las minas, ya no se veían como indígena sino habían campesinos que entraban ahí.*

En ese modelo de explotación, cambia la situación, las relaciones sociales, los derechos sociales de los trabajadores mineros, se convierte producto de esa lucha en recuperar aquellos que no tenía en la república ni en la colonia, quiere decir; que han conquistado todo lo que se llama como derecho, sanidad, educación, seguridad social, pulpería y otras cosas, entre esos por ejemplo hemos visto que el Estado ha administrado durante 38 años, a la misma que le han denominado Corporación Minera de Bolivia, paralelamente había otro pequeño grupo denominado empresa mediana, empresa pequeña y cooperativas, pero todos los mineros eran originarios provenientes de las comunidades, es decir; campesinos que venían a incorporarse tanto a la cooperativa como a la empresa privada y al estado.

*La otra etapa del **periodo de neoliberalismo a partir de 1985** donde todos estos mineros que habían entrado a partir de 1952*

son expulsados a las calles, otros retornan a sus comunidades otros se van a las ciudades, en las ciudades tienen un tropiezo muy fuerte, porque la realidad que se vivía en la mina era distinta a la de la ciudad, por lo tanto hubo disgregación social, pérdida de familias, los hijos quedan abandonados por uno y otro lado, los que retornaron a sus comunidades empezaron a hacer aquello que llamaba la Reforma Agraria, hay que cumplir la función social, empezaron a ser dirigentes, cumplieron como autoridades locales en sus comunidades y en sus ayllus, así de alguna y de otra manera han sobrevivido aquella medida política del neoliberalismo.

*Posteriormente viene otra etapa que se llama **modelo neoliberal**, donde la empresa privada en vez de contratar más gente contrata menos gente pero produce más, quienes son en esa época los trabajadores, los trabajadores ya no son campesinos, porque en esa época cambia la tecnología, el trabajo de la empresa minera se convierte con maquinaria de punta donde está todo computarizado, y al estar computarizado un campesino, un originario o uno que no haya sido bachiller no podía manejar, porque había sistemas que conocer, normas códigos de la perforación pero bajo sistema informático.*

Entonces, las minas por ejemplo de Porco, San Cristobal, Huanuni, Bolivar y Colquiri tienen sistema de explotación vía computarizado, por lo tanto, la empresa requería más bachilleres, y los bachilleres eran hijos de trabajadores o venían de las ciudades los que no tenían opción a estudiar cursos superiores, esa gente se ha incorporado y se ha quedado, es decir, como ha ido la administración cambiando personas; de aquí adelante no sabemos qué futuro tendrán ellos, porque al final hasta esta etapa conocemos, donde las empresas mineras requieren ya personal calificado, mínimamente que sean bachilleres, si saben algún sistema de informática mejor se incorporan directamente al sistema de producción.

¿Quiénes se apropiaban de las riquezas?

En la colonia eran los españoles, como administraban las minas ellos pero a destajo con los campesinos indígena originarios, entonces se apropiaban ellos, en la República eran los criollos, pero eran los varones del estaño, particularmente quienes se apropiaban, el Estado no obtenía casi nada, excepto los gobernantes, luego después de 1952 lo que sucede es que el Estado se hace cargo, la riqueza producido de esas minas nacionalizadas vuelven al estado y el estado es el que administra, organiza, comercializa y redistribuye esos recursos económicos y la riqueza extraída del suelo.

En la etapa neoliberal de 1985 al 2003 lo que sucede es lo contrario, la riqueza que se produce como producto de la explotación minera, como ya todo ya estaba privatizado nuevamente vuelve a los patrones, los patrones son los que administran y se enbolsillan toda la riqueza, esa riqueza jamás reinvierten en Bolivia sino lo que hacen es llevárselo al exterior, en el exterior tener otras concesiones, asociaciones parte de algunas multinacionales donde llevan los recursos para poder seguir explotando; pasa el neoliberalismo vuelve otra vez a otro periodo que estamos viviendo actualmente, pero lamentablemente no ha culminado lo que se dice la recuperación de los recursos naturales en favor del Estado Boliviano, se ha recuperado Huanuni como producto de una convulsión social existido entre cooperativistas y mineros asalariados, se ha recuperado Colquiri producto de la misma forma, es decir, asalariados y cooperativistas una confrontación interna por tener control del yacimiento minero.

Hay otras minas grandes como San Cristóbal, Porco, Intiraymi y otras grandes que hay sueltas que el gobierno no se anima a nacionalizar, pero sin embargo se lo haría, estaría en manos del estado la riqueza, lo que hace la mina Huanuni, Colquiri y otras pequeñas empresas como Caracoles y otros es producir para el

estado y el estado redistribuye a los bolivianos, lo que pasa que con la riqueza extraída por parte de las empresas privadas lo que hacen es lo mismo que el neoliberalismo, es decir saquean, explotan, comercializan y no retorna el capital al país sino va a otros países de esas asociaciones multinacionales, por entonces la riqueza en este momento actual esta compartida, una parte sigue todavía en los manos de la empresa privada y otra parte está en manos del estado.

¿En la actualidad como están las minas?

La minería está dividida en tres, la cooperativizada, estatal y privada, la cooperativizada que es la mayoría que ha tomado el control de esas minas cerradas de COMIBOL, precisamente tienen el sistema de explotación a destajo, yo entiendo que las cooperativistas son semi patrones, porque al mismo tiempo que explotan, se auto explotan o explotan a otra gente, porque a los que denominan sus peones o tienen otro denominativo, su delegado, ellos son los que trabajan y las utilidades que generan lo que le dan al obrero lo dan el salario mínimo nacional 1200 Bs., y está conforme, y el resto, el saldo la diferencia es el que se lo agarra el cooperativista que se denomina socio.

Esas minas están en desmedro, porque no tienen dirección técnica, no tienen orientación técnica, no tienen planificación técnica, no tienen planificación económica ni tienen planificación social, el cooperativismo minero en Bolivia se sustenta por su auto explotación y la explotación a otro ser humano, por lo tanto deberían de transitar en este momento más bien lo que dice la Constitución Política del Estado, empresas sociales auto gestonarias o comunitarias, donde se tenga planificación técnica, orientación social, cumplimiento lo que se llama metas de producción y la redistribución de los excedentes. Se ve en La Paz, Oruro, Santa Cruz y hasta en Beni cooperativas mineras, pero bajo esa lógica de auto explotación y

semi esclavitud, su contribución al estado no es nada y cero, más al contrario hay una contribución personal donde ellos son los que disponen todo esos recursos, lo usan mal o bien porque es su sacrificio, pero sin embargo la realidad de aquí al futuro va marcar otro, es decir, sino se planifica un yacimiento minero en el presente no tiene futuro para el futuro, eso es lo que está pasando con las cooperativas.

Por otro lado, el estado en este momento controla tres yacimientos, Colquiri, Huanuni y Vinto que es la fuente de producción y uno la fuente de producción de azufre está en Eucaliptus su fuente de abastecimiento de materia prima está en Capurata que está en la frontera con Chile que provee de azufre, esos yacimientos están desarrollados, tienen recursos naturales suficientes, tiene una tecnología de punta, trabajan y aportan al estado, los trabajadores reciben salarios acorde a su producción, tienen contratos, tiene atención social, seguridad social, atención médica, tienen todos los derechos que dice la Ley General de Trabajo.

En el sector privado en este momento está un poco que no ha atendido en lo que se llama pedidos de concesiones mineras, pero sin embargo existe pocas empresas privadas pero grandes en materia en lo que se llama la producción, pequeñas decimos por el tamaño, pequeñas les decimos por la forma de administración, pero en sistema de producción lo duplican de lo que es en el sector estatal y cooperativo, ellos son los que más producen tienen menos personal y más utilidades, tienen tecnología de punta, a los trabajadores les dan todos los derechos con ello están conformes, por lo tanto no hay ningún problema en esa área.

¿Cuáles son los medios de producción?

Los medios de producción son varios rubros, el petróleo, la minería, los bosques, la tierra pero en este caso vamos a hablar del sector

minero, los dueños de los medios de producción en cada etapa habían dueños, por ejemplo en la época de la colonia los dueños eran los españoles, ellos eran dueños, a pesar que había una invasión colonial eran dueños de las minas, en la República eran los patronos, quiere decir los varones del estaño, los hijos de los patronos eran los que se hicieron cargo de la propiedad minera; en el año 1952 lo que hace es que los medios de producción mineros pasan al estado durante 38 años, ahí viene la relocalización y cierran las minas, posteriormente viene el neoliberalismo vuelve a los patronos, los medios de producción son controlados por los patronos.

Posteriormente viene la recuperación del estado, lo que llama el Presidente Evo Morales la soberanía nacional en lo que se llama la producción minera, ahora una parte está como propietario el estado, la otra parte están los cooperativistas que también son bolivianos pero son semi patronos, y la otra fracción que es pequeña está en propiedad de la empresa privada, lo que quiere decir esta última parte de la propiedad se está cumpliendo de lo que dice la Constitución Política del Estado, la cual establece que debería haber en materia de producción, en materia de economía en cuatro niveles, el nivel cooperativo, el nivel estatal, el nivel privado lo que falta aquí es el nivel de las comunidades, las comunidades no están organizados para ser propietarios de un recurso natural no renovable que son los minerales.

¿Que se tendría que hacer en el futuro frente a esta situación?

Yo me doy cuenta que el país así como está, hay una complejidad de lo que se llama Estado Plurinacional, el Estado Plurinacional da derechos, da obligaciones pero también busca igualdad entre seres humanos, entre clases sociales, pero está medio difícil, hay sectores, como el sector cooperativista que no deja que se elabore una Ley con participación indígena originario campesinos, que quiere ser

propietario de todos los recursos naturales y no quieren dejar nada para el estado. Hay otro sector que es el sector campesino que no deja que en sus comunidades se desarrollen sectores mineros por la situación de la contaminación del medio ambiente.

El estado quiere, busca yacimientos, explora yacimientos, lo que pasa es que en esas exploraciones se filtra la información, y cooperativistas y empresarios privados solicitan la concesión o contrato de operaciones mineras, quiere decir que el estado no está tan seguro como debía ser, el estado debería preservar la seguridad de la información, pero no hay eso, hay filtración de información. El sector privado tiene problemas, hasta ahora no puede encontrar un respaldo jurídico que garantice su inversión, es verdad la inversión en la minería es con alto riesgo, porque cualquier momento caen los precios o desaparece la beta, por lo tanto se requiere mucha inversión.

¿Que debería hacer el estado?, el estado debería convocar a un encuentro nacional a todos los sectores que son parte de la producción minera, es decir; sector campesino originario, sector empresarial, sector cooperativista y el estado, los cuatro deberían tener una visión a largo plazo la explotación minera, pero no en el sentido de saqueo, sino en el sentido programático de lo que se tiene que hacer, si tiene que producir mil toneladas día que se produzca pero con beneficios, no dejemos socavones vacíos. Esos cuatro sectores son los que deben ponerse de acuerdo, también en la redistribución de los excedentes en beneficio del estado, del cooperativista, del patrón o de la comunidad, eso también hay que definir, o sea al estado le toca todavía jugar un rol muy importante de la estructura y la aplicación de las nuevas leyes en materia minera, está lo social, económico y productivo.

Entonces, la cadena productiva el estado tiene que definir, y los sectores involucrados tienen que decidir qué porcentaje les va tocar como regalías o como impuestos mineros a su municipio, a su

departamento, a su provincia y al estado, esa sería el rol que le falta tocar al estado para tener la minería en el futuro que este bien organizado y nadie pueda entrar a saquear, nadie puede vender ese yacimiento, nadie puede expropiar ese yacimiento, sino ese yacimiento sirva para el beneficio colectivo de los bolivianos. (Macario Tola Cárdenas, ex dirigente de la Federación de Mineros, ex dirigente de la COB, ex Constituyente, La Paz, 27/01/2014).

3. Markachirinaka wakiskirinaka jani wakiskirinaka (*sociedad de superiores e inferiores*)

Aka pachana sarnaqañanxa, kunaymana walinaka ukhamaraki jani walinakawa utji, maysatxa qamiri jaqinaka, maysatsti pisinkiri jaqinaka, khitinakati ukhama payaru jaljata amuyumpi markanakasa, ayllunakasa walja maranaka apnaqapkatayna, jupanakawa ukhama jichhakamasa uka amuyu apnaqasipkaki, ukatwa saranakasa payaru jaljayapxatayna, sañani, maya sarasti qamiri jaqinakana lurañanakapataki, yaqha sarasti pisina qamasiri jaqinakana lurañanakapataki, ukhamarusa, jiwasanakana markanakasa ayllunakasana saranakasawa wali jisk'achata, chhuxriñchata, k'umita ukhama walja maranaka uñjata jikxatasiwayi, khitinakasa ukhama lurawayi, q'ara yanqha jaqinakawa colonia pachatpacha jichha pachkama ukhama amuyu apnaqasipkaki.

Maysatxa saraksnawa, khitinakati walja qullqini, walja yānakani, ullt'iri, qillqt'iri, kastilla aru arst'iri, suma terno isimpi ist'ata, anu chinuñampi kunkata chinuntt'ata, sunkhani, jañchipasa janq'ulla jupanakawa sutiyaşipxana sociedad superior; khitinakati, pisi qullqini, pisi yanakani, puñchu isimpi ist'ata, aymara aru arst'iri, pacha uywirinaru yāqiri jupanakarusti sutiyaşpanwa *sociedad inferior*. Q'ara yanqha jaqinakakiwa jiliri irpiri, *Ministro, Parlamentario, Prefecto, Licenciado, Teniente, Corregidor, Ingeniero, capataz* ukhamaspa, kunata, amuyunakapana utjanwa jupanakakisa wali yatiñani, amuyuni, ch'amani ukhamapkaspa ukhama; khitinakati ayllunkiri jilatanaka kullakanaka, puñchu isimpi uskusirinaka, aymara aru arst'irinaka, jupanakaru irnaqayañatakikiwa munapxatayna.

Jichhaxa wakisiwa mayata maya qhanañchaña, kunjama wakt'ayatapuninsa *sociedad superior* ukhamaraki *sociedad inferior*, khitinakapunisa ukhama amuyapxiripachana.

1.1.1. Q'aranakana luranakapa jani jisk'achata ukhamaraki jiwasanakana luranakasa q'aranakana jisk'achata (*cultura superior no indígena, cultura inferior indígena*).

1.1.1. Q'aranakana luranakapa jani jisk'achata (<i>cultura superior no indígena</i>)	1.1.2. Jiwasana aski luranakasa q'aranakana jisk'achata, (<i>cultura inferior indígena</i>)
<p>Wakiskiri luraña (<i>arte</i>)</p> <p>Khitinakati yanqha jani wali amuyunipki jupanakatakixa arte saña muniwa, máquinas ukanaka yäparu apnaqaña, maquinanaka apnaqasa p'itaña, atamiri apnaqaña, diseño arquitectónico wakt'ayaña, suma ajllita manq'a phayata manq'aña utana tenedor, cuchillo, cuchara ukanakampi manq'aña, khitisa manq'a phayata churañapaxa, yanapiri (servienta) kullakawa churaña.</p> <p>Uta utachañxata, jupanakatakixa walja altusani utaniñawa arte sata, ukhamarusa markanakana qamaña, machaqa auto apnaqaña, ukhama sarnaqañanxa amuyunakapana utjakipuniwa, jach'a jach'a tukuña, munañani munañani sarnaqaña, ukhama amuyumpi sarnaqañawa aymara qhichwa ayllunaka jani jach'aru sartata utjiti.</p>	<p>luraña (<i>artesania</i>)</p> <p>Aymara, qhichwa markana ukhamaraki aylluna saranakasana kunaymana lurañanaka yatipxtana, sañani; puñchu, awayu, istalla, phullu, wak'a, ikiña, t'isnu, tari, inkuña, ch'uspa juk'ampinakampi, ukhamarakiwa p'itaña yatipxtanxa, sañani, chompa, phujanta, kalsita, guantes, kurpiñu, ch'ullu juk'ampinakampi.</p> <p>Janiwa ukakikiti, k'anaña, samiñchaña, k'ulluta khithuña, janq'u ñiq'ita kunaymana yänaka luraña juk'ampinakampi luraña, ukxaruxa aski manq'anaka manq'aña, yäparu jani walinaka utjata askichaña, amuyt'asa yapu yapuchaña, askina uraqi apnaqaña. Ukanaka lurasawa mayni jilata kullaka amuyupa qhanstayi yaqha markanakaru uñt'ayañataki.</p> <p>Uka luratanakasaruwa q'ara yanqha jaqinakaxa ukaxa artesania ukakiwa sasa, janiwa jiwasanakatakixa artesania ukakikiti arte ukatsa juk'ampi askina qhanañchata ukhamaraki wakt'ayatawa taqinina munkaya, ukatwa yaqha markata jutiri jaqinaka alasiri Bolivia uraqiskama jutapxixa.</p>

<p>Jaylli (<i>música</i>)</p> <p>Jani wali amuyuni jaqinakatakixa jiwasanakana jayllinakasa, phust'anakasa, thuqt'anakasa janisa wakiskiripkaspas ukhama uñjapxi, jani ukasti, jupanakatakixa yaqha anqa marka jayllinaka jaylliña, yaqha marka thuqhunaka thuqhuña ukhamata yaqha saranaka yäqañ, uka jayllinakaxa aknirinakawa: rok, pank, merengue, salsa, cumbia, pop, lambada juk'ampinakampi.</p> <p>Jaylliñatakixa guitarra, violín, acordeón, batería, silofono, bombo electrónico ukanakampi jayllitaki yäqapxi, ukaxa kunsañsa muni, ukaxa saña muniwa jiwasanakana jayllinakasaxa janisa utjkaspa ukhama amuyu.</p>	<p>Thuqhuña (<i>folklore</i>)</p> <p>Markasana, ayllusana phust'anakasa utjaskiwa, sañani, siku phusaña (qantu, italaki, k'ayrani, sikuri, jula jula, juk'ampinakampi), ukxaruxa utjakipuniwa, pitu phusaña, tarqa phusaña, pikillu phusaña, musiñu phusaña, chatri phusaña juk'ampinakampi.</p> <p>Thuqhunakasaxa utjaskarakawa, sañani, qarwani, waka tinti, qhapiru, qantu, italaki, awki awki, mukululu, tinku, musiñu thuqhu, tarqa thuqhu, ukhamarusa, jaylliña, wankaña ayllunakana yatipxaraktanwa, chiqansa jaylli uksnamawa kunti amuyktana ukanaka qhanañichtanxa, ukanakaruwa yanqha amuyuni jaqinakaxa jisk'achaña amuyumpi folklore sapxi. Jiwasanakana luratanakasa, jayllinakasa wali yaqha markata puriniri tatanaka, mamanaka munapxi, janiwa jisk'achapkiti, ukata wali k'uchisiñasa wakisi.</p>
<p>Aski arunaka (<i>idioma</i>)</p> <p>Jani wali amuyuni jaqinakatakixa inglés, francés, castellano, alemán uka arunaka yatñawa wali aski, kunata, khititi inglés aru arsuña yatki uka tata, mama wali yatñanikaspasa, wali amuyt'añanikaspasa, wali sarnaqirikaspasa ukhamawa jupapacha taqinina uñjkata wali q'ayachasi, ukhamarusa wali munañani, munañani, jach'a, jach'a tukuraki.</p>	<p>Jani aski arunaka, <i>dialecto (aymara, quechua)</i></p> <p>Kunatsa aymara, qhichwa aruru dialecto sapxpacha, amuyt'añani, yanqha amuyuni jaqinakaxa aymara aru janiwa qillqanikiti, janiwa alfabeto qillqanakapasa utjkiti, janiwa yaqha markanakana uñt'atakiti, maya qawqha aylluna qamasirinakawa arsuña yatipxi, janiwa wakiskirikiti, janiwa yatiquña utanakana yatichaskiti ukhamarusa pisi chuyma aruwa sasawa taqiwxana qhanañichapxi.</p>

<p>Ukhama uñjasa yaqhipa jilatanaka, kullakanaka chiqaxaya ukhamachi sasawa pachpa yant'aña munapxi, yant'asa ukhamatwa walja aylluna qamasiri jilatanaka kullana yaqha sararu amuyunakapa uñtayxapxi.</p>	<p>Ukhama yatisa yaqhipa aymara jilatanaka kullakanakaxa chiqaxaya ukhamachi sasawa p'iqi amuyunakapa muyuyxapxi, ukawa <i>alienación</i> sata.</p> <p>Taqiniwa yattana, sapa marka ukhamaraki ayllu sarani saraniwa, ukatwa aymara markasaxa taqi yatinakasa, amuyunakasa, wakt'ayatanakasa arusata arst'asa qhanañchasawa saranakasa yaqha markanakaru uñt'ayata utji, ukhamarusa arusaxa jiwasa taypina saphintatawa, jichhaxa <i>Estado Plurinacional</i> uksansa walja jach'a kamachinakampi ch'amañchataxarakiwa, ukata jichhata nayraqataruxa, sarasasa, arusasa yäqataxañapawa, uka amta jiwasanakawa phuqhayañatana.</p>
<p>Qullaña (<i>medicina</i>)</p> <p>Jani wali amuyuni yanqha jaqinakatakixa kuna qullanakati khayasa Estados Unidos, Europa, Asia uksa markanakana lurata uksa markanakata apanitaki uka qullanakarukiwa yäqapxi, ukhamarusa médico qulliri tatanakaru ukhamaraki qulliri mamanakarukiwa yäqapxi, janiwa ukakikiti, jani ukasti hospitales uka qullaña utanakaki qullayasiña munapxi.</p> <p>Aka amuyunxa yaqha anqa markanakana yatxatata qulliri tatanaka ukhamaraki mamanaka yatitanakapa wali yäqapxi; jiwasa markana yatxatata qulliri tatanakaru ukhamaraki qulliri mamanakaru jani wali yatxatatakaspara</p>	<p>Layqaña (<i>brujería</i>)</p> <p>Ayllunakana kunaymana qullanakampiwa usunakata qullasiña yatipxi, sañani, kunapachati mayniru puraka uski ukjasa kuka llaqa junt'u umaru ucht'atampi, ukhamarusa kunaymana ch'uxña qullanakampi qulla wayu jilatanaka jani wali usunakata qullaña yatipxaraki.</p> <p>Uywanaka jani wali usunakata qullañatakixa wakt'ayasipxiritaywa ch'uxña qullanakata, sañani, maych'a qurata wakt'ayatampixa allpaqa, qarwa, iwija qarachi qullapxi. Yaqhipa yatinakaxa qarwa lik'impisa qullapxarakiwa.</p>

<p>ukhama amuyapxi, ukawa aymara, qhichwa saranxa sata alienación, kunsañsa muni, ukaxa saña muniwa, jiwasanaka yanqha jani wali amuyuni jaqinakjama amuyxaña, jupanakjama munña.</p>	<p>Akhama qullanakampi qullasiruruwa jani wali yanqha amuyuni jaqinakaxa jisk'achaña amuyumpi sapxana, ukhama qullasñaña janiwa walikiti jani ukasti brujería ukhamawa ukaxa. Janiwa kuna brujería ukakiti, jani ukasti antisasa askina ayllu taypina sartasñaña.</p>
<p>Yupaychaña (religión)</p> <p>Q'ara yanqha jaqinaka Abya Yala uraqisaru purinipkatayna uka pachata jichha pachkama jupanaka amuyapxiwa, religión católica, religión cristiana ukanakarukiwa wakisi yupaychaña, ukhamarusa kunjanti santa biblia qillqt'ataki ukhamarjamawa taqini sarnaqaña wakisi.</p> <p>Maysatxa sapxarakiwa, tunka madamientos aka sarnaqaña pachana phuqhañasa, sañani, jani jila masiru jwayaña, jani lunthatasña.</p> <p>Uka mandamientos ukanakaxa jiwasa pisina qamasiri jilatanaka kullakanakatakikaspasa ukhamawa amuyasi, sañani, jach'a qamiri markanakaxaya jisk'a markanakaru ch'amampi guerra lurantasa walja jaqinaka jiwarayasa uraqinaka aparapxchixa, ukhamarusa jupanakawa añchapuni aski yänaka lunthatapxistu, ukasti walitisti, amuyt'asxañasawa wakisi.</p>	<p>Jani yaqhanakaru yupaychaña (superstición)</p> <p>Aymara markasana, ayllusana qamasiri jilatanaka kullakanakaxa yatipxtanwa, pachamamaru yäqaña, pacha uywirinakaru yäqaña, sañani, kunapachati maya wilamasi uta pirqaña, utachaña qalltañatakixa, nayraqata pachamamata mayt'asi (licencia) maya q'uwañcha wakt'ayatampi jani kuna chhijisa utjañapataki, yapu yapuchaña qalltañatakisa pachamamaru nayraqata maya waxt'a churapxi aski juyranaka achuñapataki.</p> <p>Ukhamarusa aymara saranxa utjiwa, taqi pacha uywiriru yäqaña, ukaxa saña muniwa, warawaranakaru, willka tataru, phaxsi mamaru, qullunakaru, jawiranakaru suma uñjaña, yäqaña, ukaruwa jani wali amuyuni jaqinakaxa superstición sapxi.</p>

Kunatsa jaya markata puriniri jaqinakaxa walpuni jiwasanakana saranakasa, arunakasa, amuyunakasa jisk'achapxixa, amuyata qhanaskiwa, kunti jupanaka markanakapata apanipki ukwa jiwasanakaru ch'amampi yäqayaña munapxistu, kunataki, taqini jiwasanaka jupanakana luratanaka, amuyatanakapa, arunakapa nayraqataru sartayañataki; ukhama amuyunaka yatifaña utanakatpacha wawanaka, waynanaka, tawaqunakaru yatichaña, yatifaña uksnama sapa uru, sapa mara jichuntayapxistu, ukhama jichuntataxa, markanakasana, ayllunakasana jiwaspachpawa yaqha jilatanakasaru, kullakanakasaru uka amuyuru p'iqi amuyunakapa wayxtanxa, kunapachati jupanaka ukhama uñjxasaxa wali k'uchisipxi, jiwasanakasti janiwa askina amuyt'asiña atktanti, jani ukasti p'iqi amuyu payinukutaksnasa ukhama khuysa aksa sarnaqtanxa.

Maysatxa wakisiwa qhanañchaña, kunjama thakhinisa aka pachana sarnaqañasaxa, uksata mayni kullaka yatxatiriwa akhama sasa qhanañcht'araki. *En la cosmovisión aymara-quechua, la tierra es esencialmente un ser vivo con el que se es uno en la comunidad. Esto quiere decir que no existe una conceptualización de la tierra como algo independiente y ajeno o anterior al ser humano. El ser humano y la tierra existen en la comunidad, unidad indisoluble de significación y acción. Lo que es igual: la comunidad es el ámbito en el que el ser humano, individual o colectivo, y la tierra tienen un lugar y una significación*². Kunjamati kullaka yatxatiri qhanañchki ukhamapuniskiwa, janiti uraqi utjkaspaxa janiwa jaqi utjkaspati, ukata aymara saranxa pachamama uraqi wali yäqata.

Ukhamarusa sarnaqawisanxa kimsa pacharu jaljatatanwa, mayaxa **alaxa pacha**, ukana amuyatawa warawaranaka, willka tata, phaxsi mama, *planetas* sataki ukanaka; payasti, **aka pacha**,

2 De Alarcon, Silvia, Pág. 149, 150.



ukana amuyatawa, kawkhanti jaktana, khitimpi chikt'atasa aruma, uru qamtana ukawa, kimsiristi, **manqha pacha**, ukana amuyatawa, uraqina ch'amapa ukhamaraki uraqina utjiri yanakana (*naturaleza*) ch'amapa. Janiwa sapaki aka uraqina qamapktanti, jani ukasti taqinimpi mayacht'asitawa sarnaqasipktana, ukhama uñjasawa jani wali amuyuni jaqinaka jisk'achapxistu, akhama sasa, aymara aruxa *dialecto* satawa, p'itaña, sawuña ukanakaxa *artesanía* satawa, janiwa ukakiti, luratanakasaxa *arte*, arusaxa *idioma* ukhamarakiwa, ukata yaqha jaqinaka jiwasa uraqisana utjirinaka wali munapxi apnaqaña.

3. Irnaqañataki wakt'ayata (*estructura institucional*)

Abya Yala uraqi taypina, *Bolivia* uraqi 1825 uka maratpacha akhama utt'ayatawa: walja *departamentos, provincias, municipios, cantones, centrales, subcentrales* ukhamaraki walja jilatanaka, kullakanaka markachirinakani, ukxaruxa utt'atarakiwa *Poder Ejecutivo, Poder Legislativo* ukhamaraki *Poder Judicial*, ukata utjarakiwa walja *ministerios*, ukatsti *Universidades Públicas, Universidades Privadas, instituciones militares, gestión pública* juk'ampinakampi, ukhama utt'atapuniwa kawkhansa maya markaxa nayraqataru ch'amampi, qamasampi sartañataki.

3.1 Jani ayllunkirinakataki (<i>para no indígena</i>)	3.2 Ayllunkiritaki (<i>para indígena</i>)
Aski yatiqaña (<i>ascenso a la educación</i>) Neoliberal pachana sarnaqañanxa, khitinakati markanaka, ayllunaka apnaqapki jupanakana amuyunakapanxa utjiwa, jach'a yatiqaña utanakana yatiqaña, anqa markanakana yatiqaña utanakana yatiqaña ukhamata suma yatxatata (profesional) mistuñataki.	Jani yatiqaña (<i>no educación</i>) Aylluna qamasiri jilatanaka, kullakanakatakixa janiwa yatiqaña utanakaru yatiqiri sarañapa munapkiritaynati, kunata, chiqansa jiwasanakaruxa uywaksnasa, jani wakiskiriksasa, pisi amuyuniksnasa ukhama uñjapxistu, ukawa wali llaki markanakasataki ukhamaraki ayllunakasataki.

<p>Ukhamarusa amuyapxarakiwa, jani pata thaya, qhirwa, junt'u uraqina yuriri waynanakampi ukhamaraki kullakanakampi yatiqaña utanakanaka chikañchasiña, jupanakaxa aski amuyuni jaqinakakaspasa ukhamawa sarnaqapxi.</p>	<p>Maysatxa amuyapxarakiwa, ayllunkirinakati jach'a yatiqaña utanakana yatiqxapxaspasa janiwa munañasaru apnaqaña atxsnati, jani ukhamañapatakixa kuna kunkimpisa qhipartayañapuniwa wakisi sasawa wali aruma, uru lup'ipxi jani pacha ch'usarst'ayasa.</p>
<p>Uta oficiales yatintañataki (<i>Colegio Militar</i>)</p> <p>Khitinakati walja qullqinipki jupanakakiwa Colegio Militar uksaru mantapxi, ukhamarusa khitinakasa uksaru mantañataki katuqapki jupana amanutwa jupa kastanaka ajanuta uñkatasa, jañchi uñjasa, jach'a tansa ukhama chhijllxapxi, khithi aylluta jutirinakaruxa jani yäqasakiwa apsuñkama qhipartayxapxi.</p> <p>Uksa yatiqaña utana yatichapxiwa caballero cadete sasa sutiñchata, ukaxa kamsañisa muni, ukaxa saña muniwa, caballero cadete janiwa micro auto ukata sarnaqkaspasi, janiwa jani aski manq'anaka manq'kaspasi, janiwa yaqha ayllunkiri jaqinakampi chikañchaskaspasi, ukhama amuyumpiwa sapa uru, sapa mara jichuntayapxi, ukatwa misti misti tukuri mistunxapxi markachirinakaru jisk'achaña amuyumpi.</p>	<p>Uta suboficiales yatintañataki (<i>Escuela de Sargentos</i>)</p> <p>Khitinakasa sargento, suboficial ukankapxixa, janiwa mayni q'ara jaqinakata ukankapkiti, jani ukasti, khitinakati aymara aylluna qamasiripki jupa jilatanaka, kullakanakakiwa, uka amuyuxa jisk'achasiña amuyuwa, ukata jichha jiwasanaka ch'amampi aruskipt'asa sañasaxa, jisk'achasiña, saqallqasiña amuyuxa tukusxañapawa.</p> <p>Maysatxa saraksnawa, jiwasa jaqinaka kuna kunkimpisa qhipartayakipunstuwa, ukhama jisk'achasiñaxa janiwa jichha pachakikiti, jani ukasti colonia pachatpacha uka amuyuxa jichhakama jani chhaqtayatakiti. Wakisiwa yatiqaña utanakana yatichirinaka ayllusana, markasana saranakasaru, amuyusaru, yatinañasaru thakhiñchata yatichxapxañapa, ukhamata nayraqataru sartañasataki.</p>

<p>Uta policía oficiales yatintañataki (Academia de Policías)</p>	<p>Uta policía suboficiales yatintañataki (Escuela Básica de Policía)</p>
<p><i>Academia de Policías</i> uksaruxa janirakikiwa ayllunkiri waynanakaru, kullakanakaru katuqaña munapkarakiti, kunata, jupanakana amuyunakapana utjiwa janisa ayllunkiri waynanaka, kullakanaka aski yatiñanipkaspa ukhama, jani ukasti jupanakakisa wali yatiñanipkaspa, jupanakatakikispasa aksa jach'a yatiqaña uta ukhama amuyapxi.</p> <p>Ukatwa jiwasa markasana, ayllusana qamasiri jilatanakata ukhamaraki kullakanakata jani utjkiti, <i>teniente, capitán, coronel, general</i>, jani ukanaka utjkchi ukhaxa jupanakakiwa wiñaya apnaqapxi, ukhamata jupanakkama yanapt'asiñataki.</p>	<p>Aksa institución uksana aymara, qhichwa jilatanaka, kullakanakawa jilpacha uksankapxi, q'ara misti misti tukurinakaxa janiwa uksankaña munapkiti, kunati jupanaka amuyapxiwa, <i>cabo, sargento, sub oficial</i> ukaxa pisi amuyuni jaqinakatakikikispasa ukhama, uka amuyuxa aylluna qamasirinakaru jisk'achañatakirakiya.</p> <p>Ukhama amuyañaxa janiwa akch'asa markasataki, ayllusataki walikiti, ukhamarusa aymara, qhichwa saranxa janiwa ukhama jisk'achasiñaxa utjkiti, ukatwa maynita maynikama yanapt'asisa sarnaqañaxa jichhakama utjaskaki.</p>
<p>Uta markana yatichiriñataki yatintaña (Normales Urbanas)</p>	<p>Uta aylluna yatichiriñataki yatintaña (Normales Rurales)</p>
<p>Aka yatiqaña utanaka utt'ayatawa, khitinakati jach'a markanakana qamapki jupanakataki, ukhamarusa, kunapachati aksa jach'a yatiqaña utata yatichiri mistxapxi ukhaxa jupanakaxa janiwa ayllunakaru yatichiri saraña munapxiti, jani ukasti, markanakanaki irnaqasa yatichaña munapxi.</p>	<p>Walja jilatanaka, kullakanakawa aksa jach'a yatiqaña utaru yatiqiri sarapxi yatichiriñataki yatxatiri, ukata ayllunkiri wawanakaru, yuqallanakaru, imillanakaru, waynanakaru, tawaqunakaru yatichañataki ukhamata yatinakapa ch'amañañataki.</p> <p>Khitinakati <i>Normales urbanos</i> uksa jach'a yatiqaña utana yatxatanipki jupanaka normales rurales uksana yatxatatanakaru jisk'achapxiwa, ukanxa jiwaspacha jisk'achasiñawa utjxi, janiwa ukhama sarnaqañaxa utjañapaxiti, jani ukasti amuyt'asxañasawa wakisi.</p>

Estado Plurinacional de Bolivia uraqisa akhama utt'ayatawa taqinina askitaki, ukhamarusa kamachina yäparu wakt'ayasa qillqt'ata markachirinakampi jaysatarakiwa, khitinakati yatkasa jani phuqaykapkitixa jupanakawa añcha juchanipuni, maysatxa saraksnawa, yatiqaña utanakana yatichirinaka jani suma qhanañchapkiti yatiqirinakaru, ukanakasa k'achata k'achata amuykipañaxa wakisirakiwa.

4. Colonia pachana yatiqaña (educación colonial)

Kuna pachati español yanqha jaqinaka Abya Yala uraqiru purinipkatayna uka pachanxa janiwa yatiqaña utanakana, ullaña, qillqaña yatichaña yatiqañaxa markachiri jilatanakataki ukhamaraki kullakanakataki utjkataynati, jani ukasti jupa yanqha jaqinakatakikiwa kuna askinakasa utjatayna, ukxata mayni jilata qhanañcht'araki.

Desde los tiempos de la colonia se ha diferenciado claramente a estas dos clases sociales, por un lado los pueblos indígenas originarios, por otro lado quienes han invadido nuestro territorio, posteriormente ya entre los mestizos, criollos ha surgido una élite gobernante, prácticamente han detentado el poder económico y político en nuestro país, entonces, todo esto definitivamente a orientado que la educación ya en tiempos de la república se haya pensado para estos dos estratos sociales, es decir, para los indígenas y para no indígenas (mestizos, hijos de los criollos en esos tiempos).

Definitivamente este ha constituido una característica de la educación, no solamente en la república si no en los gobiernos liberales y en estos últimos tiempos los gobiernos neoliberales prácticamente se ha institucionalizado esta diferencia, por esta razón, en algún momento se pensaba en un Ministerio de Asuntos Indígenas, como si estos fueran otros, eso lo veían como una concesión, este último en términos de educación ha surgido la famosa Educación Intercultural Bilingüe (EIB)

en década de 1990 junto a las reformas que han implantado en nuestro país, junto con la Reforma Educativa se implementa la EIB, la cual tenía una concepción de concesión para los indígenas, es decir; por eso es que inclusive los organismos internacionales han dicho que la EIB era una educación pensado con pertenencia cultural, una educación pensada desde afuera para los indios, una educación pensada desde esas élites gobernantes intelectuales para los indios.

Entonces era una especie de una concesión, además estrictamente en el fondo en términos metodológicos han utilizado la Educación Intercultural Bilingüe como un puente para salir de aquella dificultad que generaba el hecho que los indígenas tengan como primera lengua su propia lengua originaria, eso dificultaba a la educación que ellos deseaban y superar los aprendizajes que en su percepción de ellos, porque ellos han utilizado la lengua materna L1 para superar aquello, enseñar en L1 en la escuela, posterior a ello se puedan apropiar de la segunda lengua L2 "lengua castellano".

Entonces, eso era una estrategia en términos metodológicos que han utilizado para superar el problema de aprendizaje en los niños indígenas. En este contexto la educación siento que en todo tiempo ha sido pensado en estos dos niveles, pero bajo una mirada hegemónica, es decir; que aquellos si tienen el poder de decidir cuál es esa educación, ellos pensaban en una educación de casta, para la clase gobernante quienes tenían el poder económico, pero también pensaban en una educación para los indios, pero esa educación pensada para los indios era con esa mirada hegemónica, de unos como cultura superior frente a otros que eran indígenas que había que llevarles luz, civilización a ellos.

Lo último que hemos vivido fue la Reforma Educativa con el enfoque de la Educación Intercultural Bilingüe, ahí los antropólogos han hecho una teorización muy interesante en cómo han utilizado la lengua de los pueblos indígenas para seguir alienando a los pueblos, sin embargo, la

educación para indígenas y no indígenas también se ha visto reflejada como parte de la institucionalidad, por ejemplo el sistema educativo definitivamente hasta hace muy poco tiempo y en la actualidad todavía pareciera vigente aquello. Esta educación es pensada no propiamente desde la vivencia de los pueblos, la estructura mismo del sistema educativo está pensada como que desde una mirada muy ajena, vamos a llamar una educación paternalista, servicio que hay que invertir en educación para después sacar réditos en cuanto a mayor capital, es decir, hay una mirada todavía muy empresarial, eso no es propio de los indígenas.

Esta mirada todavía sigue compenetrado en el sistema educativo, eso es el tema que con el lanzamiento de la nueva Constitución del Estado Plurinacional hay que asumirlo plenamente, porque la constitución asume a la educación como un derecho fundamental de las personas, y si esto realmente asumimos así, hoy tendríamos que dar señales claras de una educación que busque la justicia social, porque hoy todavía estamos hablando de una educación de ricos y pobres, además que hay instituciones como las Universidades para aquellos que vienen de clases más acomodada y generalmente no Indígenas, y hay otras instituciones de formación técnica para los indígenas, ahí podemos apoyarnos en la teoría que plantea Enrique Dussel de cómo está organizado el sistema del mundo capitalista.

En Latinoamérica aquellos sectores que detentan el poder económico y político son considerados los mejores, sin embargo en nuestro país si hemos tenido un salto considerable, sin apropiación se ve que los que no son indígenas tienen su propia educación, tienen sus propias instituciones y esas instituciones son donde nosotros fácilmente no podemos acceder aquí en Bolivia, sin ir lejos hay instituciones en educación regular pensadas para ellos, como ser: San Calixto, khalwer y otros que está pensada no para los indígenas; de igual manera si nos vamos a las universidades vamos a encontrar universidades pensadas

para esta clase social, pero también vamos a encontrar instituciones como universidades pensadas para los indígenas.

En la medida que nuestro estado no se descolonice vamos a seguir viviendo en una sociedad de persistencia y lucha permanente en esta sociedad de q'aras e indios, es decir, este estado siga teniendo ciertas estructuras coloniales y estas sociedades siga perviviendo en una relación basada en la discriminación, imposición y la dominación, mientras esto persista y estas clases estén tan latentes en sus roles, pareciera definido por ciertos actores, pues vamos a seguir viviendo en una sociedad de q'aras e indios, esto va ser una lucha permanente como decía nuestro abuelo Fausto Reynaga la pelea no solamente es de clases sino es de castas, es de raza, entre indios y q'aras, eso es una lucha permanente.

Los indios hoy estamos viviendo un momento muy importante e interesante, con nuestro presidente liderando un proceso revolucionario, sin embargo este mismo hecho saca a flote todavía la manifestación más cruda de cómo hemos estado históricamente viviendo en esta sociedad de castas, hecho que simplemente podemos ver el año 2008, todavía el racismo, la discriminación está muy latente en esta sociedad, como que pareciera que con la llegada de nuestro presidente al poder han reavivado aquello que en otros tiempos que estaba oculto, entonces esto es un avance, por lo tanto, el sistema educativo tiene un gran reto de trabajar con fuerza en el tema de descolonización, en la medida que superemos esta sociedad basada en discriminación, imposición y dominación de un grupo frente a otros, en este caso de q'aras frente a indios, pues en la medida que esto lo superemos realmente desde la educación con la formación de las nuevas generaciones, con otros valores y principios, bajo el horizonte de los pueblos indígenas para poder consolidar una sociedad más justa.

Donde definitivamente podamos superar esta relación de imposición de q'aras e indios, y poder constituir lo que la constitución nos plantea

como un principio, pero también un valor que es tan profundo, como es el vivir bien, entonces, en esta sociedad lamentablemente en esta parte del mundo están sus instituciones, sus sistemas que está pensado en educación para q'aras e indios, esto se ve en la realidad.

En estos tiempos la sociedad occidental pensada desde la clase mestiza, es interesante de cómo se concibe esta sociedad, porque al final nuestros compañeros que vienen desde la colonia, son el fruto de la colonización desde la colonia, pues ellos también viven en una confusión bastante interesante, es decir; al final ellos han nacido en estas tierras, en esta parte del mundo, pero sin embargo, su horizonte de civilización no encuentra sentido en esta parte del mundo, entonces, ellos tienen una ideal, esa ideal es pues lo que sucede en Europa, es decir; esa civilización llamado moderna, esto es lo que genera una confusión.

Sin embargo en función de ese horizonte que perciben ellos, la modernidad, visión opocéntrica occidental, han hecho de que sus instituciones a imagen y semejanza de ellos, esas instituciones les está permitiendo vivir a ellos y seguir manteniendo y profundizando un sistema de vida, una forma de vida, eso gracias a esas instituciones, y a nosotros muchas veces nos ven absorbidas, y nosotros también pareciera que en cierto momento nos estamos formando en esas instituciones y poco a poco estamos negando nuestra identidad, en estos tiempos estamos viviendo en lucha de clases y castas,

Por lo dicho, la Universidad Indígena debe constituirse en una institución muy estratégica para los pueblos indígenas, en este sentido las UNIBOL tiene que visibilizar con claridad este otro horizonte de civilización, ahí es donde realmente que debemos sacar a flote toda nuestra vivencia, los valores, principios de los pueblos, y como es que a partir de ahí realmente imaginar una nueva institución en el marco de un Estado Plurinacional, pero una institución que esté más propia, pensada y vivida desde los pueblos, pero con el tiempo esta Universidad

Indígena tiene que estar en la capacidad de también absorber a las otras naciones, porque no decir a esta otra civilización occidental, y estar a la par de debatir, pero en un modelo de vivencia de vida y desarrollo propio construida desde los pueblos.

Entre estas dos miradas, occidental e indígena podemos construir una convivencia más armónica, porque pensar en estos tiempos es pensar en décadas, por eso las UNIBOL es un avance y oportunidad para que los pueblos indígenas también tengan sus instituciones, esto es pensar en una educación ya no para indígena, sino una educación desde los indígenas que es la situación totalmente diferente, entonces las Universidades Indígenas tienen que fortalecerse desde los pueblos, porque ahí tenemos valores y profesionales, los que han liderado en aquellos tiempos hasta en la actualidad, como producto claro tenemos nuestro Presidente Evo Morales Ayma que nos está dando una lección, no solamente a los bolivianos sino al mundo entero, cómo los indígenas estamos en la capacidad no solamente de llevar adelante un estado, sino de capacidad de dar un nuevo horizonte al mundo, con este de G77 más China, la universidad Indígena debe entrar en ese ritmo de dar señales buenas, y no enfrascarnos en nuestros problemas y en nuestros debates internos, sino desde la visión de los pueblos indígenas plantear opciones, alternativas a este mundo capitalista. (Vidal Coria Mamani, Director Ejecutivo del Observatorio Plurinacional de la Calidad Educativa, Ministerio de Educación, 04/02/2014).

4.1. Jani ayllunkiritaki aski (progreso para no indígena)

Kunapachati español q'ara yanqha jaqinaka Abya Yala uraqiru purinipkatayna uka pachatwa aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi *pueblos indígenas* taqi saranaka jani mayampitaki mayjt'ayaña munapxatayna, ukhamata jupanakana saranakapa taqi uraqiru ch'iqhintayañataki. *Español* jaqinkanxa *religión católica* wali askikaspasa ukhama apanipxatayna, jiwasa jilata

kullakanakaru sallqjañataki ukhamaraki uka amuyu taqpacha uraqiru ch'iqhintayañataki, ukhamata taqini *Dios* tataru yupaychapxañapataki.

Colonia pachana kunaymana jani walinakawa utjawayatayna, sañani, Abya Yala uraqina marka chirinakaxa irnaqayañatakikiwa irpnaqapxiritayna, janiwa uywarjamasa uñjapkiritaynati. Qhipa maranakasti *pueblos indígenas* uksankirinakataki t'aqhina, pisina, sallqata sarnaqañaxa utjaskakiritaynawa, ukata jichha maranakkamasa jach'a yatiquaña utanakana yatiqirinaka ukhamaraki yatxatata mistutanakaxa jani markasa, ayllusa amuyuni mistupkiti. Ukata mayni jilata khaysa Yaticha kamana uksana irnaqiri wali amuyt'asa akhama arunakampi qhanañcht'araki:

Eso se ha dado porque había en las Universidades Públicas el plan curricular que estaba dirigido que un profesional cuando salga tenga que competir con los demás, entonces bajo ese enfoque el tener un apellido, el tener un apellido indígena ya era un obstáculo para una persona para poder progresar, sin embargo las personas no indígenas o las que se consideran no indígenas hacían todo lo que en ese momento eran las características para progresar, es decir; vestir corbata, traje, no hablar ningún idioma indígena, quechua, aymara, porque a la persona que hablaba una lengua indígena se le consideraba una persona con menos conocimiento. Además los mismos padres de familia indígenas enseñaban a los hijos para poder progresar, para acceder a buen trabajo no tienes que hablar ninguna lengua indígena, tienes que vestir de corbata, por lo que naturalmente los hijos hacían eso. (Alfonso Fernández Flores, Profesional en Contrataciones, Ministerio de Educación, La Paz, 04/04/2014).

Jilata Alfonso Fernández siwa, *Universidades Públicas* jach'a yatiquaña utanakana yatichañanaka amta (*malla curricular*) wakt'ayatawa, aski irnaqañanakaru mantañataki,

aski yatichiriñataki, ukhamarusa khitinakati aymara, qhichwa, guaraní arunakata aruskipapki jupanakaru pisi amuyunipkaspasa ukhama uñjapxana, ukatwa yaqhipa awki, taykaxa wawanakaparu jiwasana arunakasa yatiñapa munapkanti, chiqasa ukanakaxa jichha urunakkamasa ukhamapuniskiwa

Colonia, republica pachana, *patrón* tatanaka, walja qullqini, walja yänakani, aski utanakani jaqinakaxa sunkhani suma isthapt'ata **anu chinuñampi³ (corbata)** kunkata chinuntt'ata ukhama sarnaqapxatayna, kunatsa ukhama sarnaqapxpachanxa, aksa tuqita walja yatxatirinakawa sapxi, uka q'ara yanqha jaqinaka ukhama isthapita sartapxanwa *pueblos indígena originario campesinos* jilata kullakanakaru yäqayasiñataki ukata jisk'achañataki, ukhamarusa *gestión pública oficinas* uksanakana jupanakakiwa wali yatxatatapkaspasa ukhama isthapita irnaqapxatayna, maysata saraksnawa, ayllunkiri jilata kullakanakata juk'ampi yatiñanipkaspasa (*superior*) taqi jani walinaka askichañataki, ukhamaraki ch'amampi markanaka, ayllunaka apxaruñataki, jupanakana amuyunakapanxa utjanwa sapxiwa, jani jupanaka utjkaspasa ukhaxa janiwa kunasa markana ukhamaraki aylluna sartayatakaspati, jupanaka utjirpana ayllunkiri jilata kullakanaka manq'ata, ist'ata, yatiñani ukhama qamasipxi, uka amuyu jisk'atpacha p'iqinakaparu puquyapxatayna. Uksata qhanañchkasa mayni jilata khaysa Yaticha Kamana uksata akhama arunakampi qhanañcht'ani:

Desde mi punto de vista muy personal, no queriendo vertir una opinión de manera general porque puede haber varias respuestas dependiendo de la persona, en mi caso muy particular, el uso de la corbata para mí implica simplemente un gusto en la forma que yo tengo de vestir, eso de ninguna manera implica por el cargo que ostento desde donde estoy trabajando me obliga a

3 Aymara aru yatxatiri jilata Ignacio Apaza jupawa corbata isiru anu chinuña sasa sutt'ayatayna

vestir de corbata.

El vestir corbata no debería ser creerse superior, desde mi punto de vista el hecho que yo vista traje y corbata no es para ostentar ningún tipo de sustentar supremacía ante las demás compañeros que trabajan a mi lado o pueden trabajar en otras instituciones, existe gente que viste de otra manera, porque me imagino que le gusta vestir de esa manera, eso desde ningún punto de vista implica que esa persona sea inferior o superior a nadie, porque estamos en un lugar determinado y eso no implica que digamos que se hayan cambiado el momento o el lugar de trabajo de uno ya tiene que cambiar la forma de vestir.

Yo ningún momento lo ligo al usar corbata al hecho de sentir superioridad de los demás, es simplemente un gusto que tengo yo para vestirme nada más. (Boris Mendoza Salas, Jefe de la Unidad Administrativa, Ministerio de Educación, 04/04/2014).

Jilata Boris Mendoza sakirakiwa, nayaxa anu chinuñampi (corbata) uskt'astwa ukhama isisiña munta ukata, janiwa khitiru jisk'achañatakikisa, janirakiwa jach'a jach'a tukuñatakikisa, yaqhipanakaxa sapxiwa, kunapachati mayni jilata anu chinuñampi uskusi ukhaxa wali yatiñanipkaspasa ukhamawa tukupxi, ukaxa janiwa akch'asa walikiti taqpacha markasataki sasawa qhanañicht'awayi.

Mayni jilata yatxatiri pankana qillqt'ata uksnama qhanañichi. Jiwasaja qaxixa odiado por los q'aras, criollos y mestizos desclasados, criticado por los de la izquierda europeísta y los ciudadanos refinados migrantes del campo, fascinados por el castellano inglés y la corbata, amantes de la manta de seda y polleras de chiffon o piel de lobo,

*sombrero borzalino y zapatos de charol*⁴. Chiqansa ukhamapuniwa q'ara yanqha jaqinakaxa jiwasanakaru jisk'achañataki jichha urunakkamasa ukhama isthapita sarnaqasipki, maysatxa thithiñjama, maysatsti k'uchisiñjamaraki, kunatsa thithiñjamaxa, kunapachkamaraki ukhama amuyuni jaqinaka jiwasana uraqisana uñjaskañanisti, mapita tukjxañawa wakisipa; k'uchisiñjamaxa, kunati niya taqpacha jilata kullakanakawa khititansa ukxata amuytatasxtana, ukaxa saña muniwa, jiwaspachpa jaqjama yäqasiña.

Warminakasti janiwa pullira, urkhu, aqsu, uka isinakampi uskusiipkiritaynati, jani ukasti, jupanaka chachanakjama yäqayasiña munapxarakitaynawa, uka amta phuqañatakisti **aqsuru uñtatjama isimpi** (*vestido*) lluch'untata mistizatwa sasa sarnaqapxiritaynaxa, ukhamarusa uka isisa wali yatiña (*conocimiento*), munaña (*poder*) churkaspaayllunkirikullakanakaru jisk'achañataki ukhama amuyasipxiritayna; warminakana amuyunakapaxa chachanakana amuyunakapjama pachparakitaynawa, ch'amampi kullaka warminaka apnaqaña, jani ajanupatsa thithita ajanumpi uñkataña, ina k'uñuki yäqasa sarnaqaña.

Uka pachana taqpacha warmisa, chachasa, wawasa qhurukamakipxanwa sapxiwa jilata kullakanaka yatxatirinaka, kunati, wali ayllunkirijaqinakaru kastilla aruta k'umipxiritayna, kastilla aru arsurisaxa wali yatiñani, munañani (*poder*) tukutawa sarnaqapxiritayna, jani khitirusa yäqasa, taqikunsa munañaparuru luras, khithinakati aymara, qhichwa, guaraní aru yatiripkatayna uka jilata kullakanakaru anupkaspasa ukhama uñjapxiritayna, ukhama uñjasa aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi jilata kullakanaka janiwa jupanakana arunakapa munxapxiritaynati, jani sapa kuti jisk'achayasisa sarnaqañataki.

Ukhamarusa q'ara patrón yanqha janq'u jañchini jaqinakaxa **jupanakana sarnaqanakapatakwa yatxatapxiritayna** (*historia criolla*), uka yatxatata yatiquña utanakana yatiqirinakaru yatichañataki, *Escuela Militar* uksanakana jupanakana amuyunakapaki yatichañataki, ukhamata markankiri, ayllunkiri jilata kullakanakana sarnaqatanakapa jani yäqaña ukhamaraki jani jaysaña, ukhama amuyumpiwa Abya Yala uraqina jilata kullaka qamasirinakaru walja maranaka jisk'achawayapxatayna, ukaruwa jilata yatxatiri *Alvaro Garcia Linera* sixa “*Estado Aparente*”, ukaxa kamsaña muni, saña muniwa, *lo que Bolivia tuvo por 180 años hasta el 2005 - fue un estado aparente porque, en primer lugar, excluyó a la mayoría indígena de nuestra patria, siempre fuimos, somos y seguiremos siendo un país de mayoría indígena, pero esa mayoría indígena no fue incorporada ni reconocida en su cultura, en su ser, en su tradición, en su accionar político, en su presencia y ciudadanía estatal. La ciudadanía que instauró la República liberal fue una de castas, de apellido y de “chequera”, lo que dio lugar, primera falla tectónica a la desigualdad al interior del Estado, a la que comúnmente denominamos como colonialismo y racismo*⁵.

Estado apnaqañanxa janipuniwa *pueblos indígena originario campesinos* uksana qamasiri jilata kullakanakaru uñjaña munapkanti, ukhamaraki, janiwa jiwasanaka walja waranqa waranqanitasa amuyaña munapkanti, kunati, jiwasanakana jañchinakasaxa juk'a ch'iyart'ata, sutinakasasa aka pachana utjirinakaru uñtata, arunakasasa yaqha kasta ukata ukhamatayna; jupanakaxa jichhakamasa jiwasanakana markanakasana ayllunkasana saranakasa, arunakasa janiwa yäqaña munapkiti, janirakiwa jaysaña munapkarakiti, kunapchkamaya ukhamapxchini janiwa yatisiti.

Maysatxa yanqha jaqinaka amuyapxarakiwa, khitinakati jach'a markanaka **yatiquña utanakana yatiquapkixa** (*educación urbana*),

5 Garcia, Linera Alvaro, La Paz Bolivia ,2012.

uka yatxatatanakakiwa markanaksa yatiñampi apxaruspa, ukhamarusa jupanakakiwa *instituciones públicas* uksanakansa irnaqarakispa sasawa taqiwaxana qhanañchapxiritayna, ukxata jilata *Alvaro Garcia* 2006 marana akhama sasa qhanañchi, *Bolivia ha vivido y está viviendo uno de los momentos más dramáticos y conflictivos de sus 180 años de historia*⁶, kunatsa ukhama arsuwayixa, *Bolivia* markasana walja unxtasiwinakawa utjawayi, uka unxtasiwisti *estado neoliberal* apnaqirinakaru khatatiyi, ukhamarusa khitinakati *partidos políticos tradicionales* jupanakana amuyunakapsa t'unjarakiwa jani mayampi kuttaniñapataki.

Kunatsa walja jilata kullakanaka markanakana yatiqaña utanakana yatintata yatxatatanaka askiwa sasa amuyapxpacha, jisa, uka jilata kullakanaka amuyapxiwa, jach'a markanakana yatiqaña utanaka suma utacht'ata, suma samiñcht'ata, qunuñanakasa suma k'uulluta khitst'ata ukata yatiqirinakaxa suma yatiqapxi, ukhamarusa yatiqiri wawanaka, wayna tawaqunakasuma ajanusachampu ukampijariqt'ata, isinakapasa ace ukampi t'axst'ata, plañcht'ata, waka lip'ichita suma *zapato lurt'*atampi uskunt'asita ukhama yatiqaña utanakana yatiqapxi ukatwa aski yatxatatapxi sasawa sapxi. Uka amuyuxa yaqha markanakata apanita amuyuya jiwasanakaru apnaqañataki.

Yaqhipa jilata kullakanakasti amuyt'asisa sapxaraktanwa, khititi aski yatxatata (*profesional*) mistuña munchixa, sapa maynitawa, sañani, jilata *Eugenio Rojas* jupaxa Ayllu Carisa Cantón Warisata uksana yuririwa, *Escuela Ayllu Warisata, Colegio Elizardo Pérez, Escuela Superior de Formación de maertros* uksana yatiqaña utanakana yatintatawa yatxatata (*profesional*) mistuñkama, ukxarusti *Universidad Mayor de San Andres* uksa jach'a yatiqaña utana yatxatatarakiwa, jupa jilataxa janiwa siskiti markana yatiqañawa askixa, jani ukasti, jupatakixa aylluna

⁶ Ibid, Pág. 7.

yatiqaña utana yatiqaña wali askiwa, kunata, kunati aylluna yatiqasawa ayllusana saranakapa, arupa uñt'atana, ukhamarusa, yatiqaraktanwa jilirinkaru, irpirinakaru, wila masinakaru, ayllu masinakaru yäqaña, janiwa ukakikiti, ayllunxa kunati achki uka manq'asiraktana jañchisaruru ch'amañchkiri chani, amuyata ukhamaskapuniwa, kunati, jichha uruxa jilata *Eugenio Rojas* jupa *Senador, Presidente de Camara de Senadores* ukhama utt'atawa, ukatpi wali amut'asiñasaxa wakisi jani wali amuyini jaqinakampi jani sallqjayasiñataki.

Yanqha jaqinaka uraqisaruru ch'amampi purinirinaka (*invasores*), phisqha siglos ukha pachawa *pueblos indígena originario campesinos* aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi **jilatanakaru ukhamaraki kullakanakaru jisk'achawayapxatayna (*discriminación a los indígenas*)**, aylluna qamasiri jilata kullakanakaru janiwa yäqapkiritaaynati, kamsañsa muni ukaxa, ukaxa saña muniwa, ayllunkiri jilataxa wiska k'anaña, yapu yapuchaña, pacha sarayaña yati, kullakaxa awayu, phullu, ikiña wufanta, ch'uspa, istalla, inkuña sawuña yati; uka yatitanakaru janisa wakisisrikaspa ukhama amuyapxiritayna, kunti jiwasa jilata kullakanaka luririkatayna ukanaka q'ara yanqha jaqinakataki janisa akch'asa wakiskirikaspa ukhama amuyapxiritayna, uka jisk'achañatakixa sapxiritaynawa, kunti jupanaka amuyt'apkiritaayna taqikuna lurañatakisa ukakiwa askiritayna, waliskpansa janisa walikpana, askipansa janisa askikpana.

Jupanakana amuyunakaparu sarnaqañaxa, k'achata, k'achata amuyunakasaru mantatayna nayraqataru sartayañataki, ukhama sartkasasti walja jilata kullakanakasawa q'ara yanqha amuyumpi parpakama jichha urunakkama ch'ach'antataxapxaraki, kunjamati akniri yatxatiri jilata siski. *Nos indujeron a una identidad falsa de criollismo y mesticismo, en acto de odio de racismo xínofobia. Haciendonos creer que los blancos*

son: "los mejores, inteligentes, sabios y civilizados"⁷, jupanakati kunjamati uka jilata qhanañchki ukhamaspanxa, janiwa walja jilatanaka kullakanaka jiwarayapkaspani, jupanakati aski amuyt'ani jaqinakapxaspanxa janiwa aymara qhichwa juk'ampi jilatanaka kullakanaka, t'aqhi, pisina khuyapkayaña sarnaqayapkaspani, ukhamampirusa jupanakati aski amuyt'iripxaspanxa, janiwa uraqinaka inaki aparapkaspani, jani ukasti, aski yänaka aka uraqina utjirinaka apsusa ukata aljasa, uka qullqimpiwa markanakasa ukhamaraki ayllunakasa jach'aru aptapxaspanxa.

Jisk'achiri, k'umiri yanqha jaqinakaxa p'iqi amuyunakasaru **ch'ach'antayapxistuwa jani uñjkañaru** (*religión católica*) **jaysaña ukhamaraki yupaychaña qhispiyasiñataki**, kunanakaruti jupanaka yupaychapkana ukanakaru, sañani: *mitos, creencias, leyendas, cultos*, ukanaka jiwasanakana saranakasana janiwa utjiti, uka amuyunakxa jiwasanakana amuyunakasaru pirtjayañatakiwa, sañani, pachamamaru yäqaña ukhamaraki yupaychaña amuyu chhaqtayañataki, ukhamata kunanakati jiwasanakana utjki ukanaka k'achata k'achata chhaqtayañataki, ukata sapxarakiwa, *Dios todo poderoso* ukarukiwa yupaychaña, uka thakhinxä siwa, janiwa jila masimaru jiwayatati, janiwa lunthatasitati, jichha amuyt'añani, khitinakasa jani sintt'asisa jaqi masinakaparu jiwarayi, khitinakasa añcha lunthatapxi, qhanaskarakisa, q'ara yanqha jaqinakaya jilatanakasaru ukhamaraki kullakanakasaru jiwarayixa, ukhamarusa jupanakaya uraqisana aski yänakasa, quri, qullqi, churi uma, *estaño, cobre* lunthatawayapxistuxa, jani sintt'asisa ukhamaraki jani khuyapt'ayasisa.

Abya Yala uraqina sarnaqañanxa janiwa utjkanti jayrasiña sapxiwa, kuna irnaqañansa k'isimirjamawa mayacht'asisa

7 Tapia, Aruni Eusebio, Pag. 5.

irnaqapxirina, janiwa lunthatasiñaxa utjkarakinti, antisasa maynita maynikama yanapt'asiñawa utjana sapxiwa yatxatirinaka, ukhama sarnaqañaxa jichha urunakkamasa ayllunakasana utjaskiwa, sañani, janiwap'inqhasiña, jayrasiñaxa utjkiti, khitinakati jayrasisa sarnaqapki jupanaka taripatawa ayllu taypina kunjamati saranaka utjki ukhamarjama.

4.2. Ayllunkirinakataki qhipartaña (*atraso para indígena*)

Kunatsa q'ara yanqha jaqinakaxa **puñchu uchasiñaru** (*vestir poñcho*) jani wali amuyumpi uñjapxpacha, uka amuyuxa jiwasanaktaki jani waliwa, aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi *pueblos indígena originario campesinos* markanaka ukhamaraki ayllunakaxa saranakani, arunakani, yatinakani ukhama utt'atawa qamasipxtanxa, ukata jilata *Justino Callisaya* yatxatiri panka qillqt'ata uksnama aksata qhanañchi, *Aymara markasana punchu sawuñaxa saranakaniwa, mayaxa sapuru sarnaqañana uskusiñatakiwa, mayasti phunchhanakaru sarañataki uskusiñatakiwa, jilpachaxa mallku karwu lurañatakiwa sawupxixa, ukhamarusa saminakapasa mayja mayjarakiwa, sapa markana saranakaparjamawa ch'ankhasa saminakasa sawuñataki wakichapxarakixa*⁸.

Ukhamarusa puñchu isixa aymara markana wali yäqatawa, sañani, kunapachati mayni jilata ayllu taypita mallku irpiri chhijllataxa, nayraqata kawkiri puñchuti apnaqañaki uka puñchumpi isintt'atawa nayraqataru ayllupa apxaru, puñchu jarphirusa taqpacha jilata kullakanaka ayllunkirinakaru apxarkaspa ukhama sarxaru, mayni jilata kullakanakasti punchumpi uskuntt'atatawata wali yäqapxarakaki, janiwa puñchu uskusiñaxa jani walikiti, jani ukasti aymara marka sarawa, ukata janiwa yanqha q'ara amuyuni jaqinakaru puñchu isita jani wali arunakaru yäqaña wakiskiti.

8 Callisaya, Acero Justino, 2012, Pág. 43

Warminakakiristi *pollera* isimpipuniwa thaya pata uraqinakana ist'asipxi, ukhama uñjasaxa q'ara yanqha amuyuni jaqinakaxa jani walirakikwa uñjapxaraki, kamsapxisa jupanakaxa, jupanakaxa sapxiwa, *india*, pisi amuyuni warminakakiwa *pollera* isimpi ist'asipxi, jiwasanakaxa *vestido* isimpiwa ist'astana ukata wali aski amuyunitanxa sasina, uka amuyuxa jisk'achaña amuyuxa, janiwa kunasa askikiti q'ara amuyuni jaqinakatakixa, kunanakti jiwasanaka lurktanxa jupanakataki janisa askikaspa ukhamakipuniwa amuyapxi, wali yäpaskpansa luratanakasaxa, aski lurataskpansa luratanakasaxa, janiwa jupanaka yäqapkaniti, kunatsa ukhamapacha, jisa, jupanakakiya yatiñani, munañani ukhamaña munapxixa ukata ukhamapxi.

Khitinakati aymara, qhichwa, guaraní **juk'ampi arunaka arsupxixa** (*lengua indígena*), jupanakaru jisk'achapxarakiwa, kamsapxisa uksa tuqitxa sapxiwa, aymara, qhichwa arsurinakaxa pisi chuymanakawa, qhichwa arsurinakaxa pisi amuyunakawa, jiwasakipuniwa aski, yäpa amuyiripxtanxa sasawa jupanakkama wali q'ayachasipxi; ukhamarusa wakisiwa amuyañasa, *pueblos indígenas* uksana arunakasawa *colonia* pachatpacha wali t'aqhisiwayi ukhamaraki chhuxriñchjasiwayi, *español* jaqinaka chhaqtayañatakiwa uñjapxana, uka amta phuqañatakisti walja jilata kullakanaka jiwarawayapxatayna, ukhampachasa aymara, qhichwa, guaraní **juk'ampi arunakasaxa** janiwa chhaqtawaykiti, ukata wakisi sapa mayni jilata kullaka amuyt'asa ch'amampi nayraqataru sarantayañasa markasa, ayllusa jach'añchayañasataki.

Q'ara amuyuni jaqinakaxa yaqha marka saranakakwa yatiqaña utanakana yatichasiñapa munapxi, ukhamarusa ukhamarjamawa yatichañanaka (*malla curricular*) wakt'ayapxaraki, ukatwa yatichirinakaxa uka amta ch'amampi sapa urunjama phuqapxi, janiwa jiwasanakana

markanakasana, **ayllunakasana saranakasxata** (*historia indígena*) yatiqaña utanakana yatichasiñapa munapkiti, kunata, khitinakati *pueblos indígenas* markanakana ukhamaraki ayllunakana saranakapaki yatiqirinaka yatipxani uka pachaxa wali pisi amuyuniniwa yatiqirinakaxa sasawa wayna tawaqu yatiqirinakaru arxayapxi, ukhama ist'asasti yaqhipa wayna tawaqu yatiqirinakasti ukhamachi ukjaxa nayaxa yaqha saranaka yatiqaña munta sasawa sapxi, ukhamata jupanakana saranakapata jani yatiña munxapxiti, ukawa *colonización* sata jiwasana amuyusanxa.

Pata thaya, qhirwa ukhamaraki junt'u uraqina qamasiri jilata, kullakanaka, jisk'a wawanaka, wayna tawaqunaka janiwa markanakaru sarañapakiti yatiqaña utanakaru yatiqirixa sasawa q'ara yanqha amuyuni jaqinakaxa sapxi, jani ukasti **jupanakaxa kawkhanti qamasipki uka yatiqaña utanakanaki yatiqapxañapa** (*educación rural*), kunatsa ukhama amuyapxpachana, jisa aylluna yatiqaña utjirinakana janixaya yatichirinaka phuqatakchitixa, mayni yatichirikiya walja materias yatichixa, ukata jani aski yatiqata utjixa, chiqansa q'ara jaqina amuyupaxa *indio* sata sutiyatanakapataki jupanaka jani q'aranakataki, *Escuela Rural, Escuela de Sargentos, Escuela Básica de Policías* ukhama utt'ayapxatayna, jupanakatakisti, *Academia de Policías, Escuela Urbana*, ukapi jani yäqasiña ukhamaraki jisk'achasiña amuyuxa.

Pueblos indígenas ayllunkiri jilata kullakanakjama amuyañaxa janiwa nayraqataru sartaña amuyukiti sasawa q'ara yanqha jaqinakaxa sapxi (*pensar como indígena*), antisasa ayllunkiri taqikunataki wali amuytanxa, sañani, khitinakasa markankirinakaru manq'aña apayi, khitinakasa utanaka pirqasa sayt'ayi, khitinakasa t'ant'a markachiritaki sapa urunaka luri, khitinakasa uywanaka uywi aycha utjañapataki, khitinakasa

muxsa achunaka junt'u uraqinakana achuyi; janiti jiwasa ayllunkiri jilata kullakanakaksna ukhaxa janiwa manq'aña markanakana utjkaspati, janirakiwa aychasa manq'añataki utjkaspati. Ukhamakipanxa kunti q'ara yanqha jaqinaka jiwasanakata amuyapki ukaxa jani wali amuyuwa, ukata jiwaspachpa mayacht'asisa amuyasiñasaxa wakisxi markasana ukhamaraki ayllusana askisataki.

Aylluna qamasiri jilata kullakanakaxa pachamamaru, achachilanakaru, wak'anakaru ukhamaraki taqi pacha uywirinakaru yupaychtanxa (*religión indígena*), ukhama yupaychañaru q'ara yanqha jaqinaka janiwa yäqapkiti, jani ukasti sapxiwa, ukhama yupaychañanakaxa *superstición* ukhamakiwa sasina, ukhamarusa *pueblos indígena* uksankirinakaxa jani wali amuyuruwa pacha uywirinakaru amtasa puriyistaspa. Janiwa amuyunakapana *complementaridad* amuyu utjkiti, sañani khitirpansa juyranaka achuxa, jisa pachamama utji ukataya, khitirpansa uywanaka uywata, pachamama utji ukataya, khitirpansa umaxa utjixa, khunu qullunaka utji ukataya, jani willka tata utjaspa ukhaxa janiwa lupi qhanaxa utjkaspati, jani juyphi utjkaspa ukhaxa janiwa ch'uñu, thayacha manq'añataki utjkaspati, ukatawa pacha uywirinakaru wali yäqaña wakisi, ukhamarusa sarasana taqi ukanakawa utji.

Jichhaxa wakisiwa jiskt'asiñasaxa, kunatsa aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi ayllunkiri jilata kullakanakaru puñchu uhasiña (*vestir poñcho*), pollera isimpi isisiña thaya pata uraqinakana, aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi arunaka arsurinakaru (*lengua indígena*), ayllunakasana saranakasxata yatxataña (*historia indígena*), aymara qhichwa jilatanaka kullakanaka kawkhanti qamasipki uka yatiquña utanakanaki yatiquña (*educación rural*), *pueblos indígenas* ayllunkiri jilata kullakanakjama amuyañaxa janiwa nayraqataru sartaña

amuyukiti (*pensar como indígena*), aylluna qamasiri jilata kullakanakaxa pachamamaru, achachilanakaru, wak'anakaru ukhamaraki taqi pacha uywirinakaru yupaychaña (*religión indígena*) jani walikiti, qhiparu kuttañaawa sapxpacha.

Qhanañañataki, nayraqataxa janiwa jiwasanakaru jupanakjamaña munapkistuti, jupanaka amuyapxiwa, jiwasanakati jupanakjamaxsna ukhaxa amuyu tuqita atipjatawa jikxatasxapxaspa, ukhamarusa aruma, uruwa llakita sarnaqapxaspa jani atipayasiñataki. Maysatxa saraksnawa, kunataraki jiwasanakasti jupanakaru yäqaskañanisti, jiwasanaka taqikunanisktanwa, sañani, yatiñani, amuyuni, saranakani, aruni, ukhamaxa jani yanikiya llakt'ata sarnaqaña munasktanxa, amparasankaskiwa juyranaka achuyañasa, uywanaka uywañasa, isinaka ch'ukhuña ukhamaraki lurañasa, amtanaka wakt'ayañasa, ayllusa, markasa apxaruñasa, janiwa kunasa pisikiti, kunakisa pisixa, pisiwa maynita maynikama yanapt'asiña, pisiwa maya wawaki amuyt'asa sartaña, pisiwa wilamasinakasaru khuyapayaña, pisiwa arusaru ukhamaraki sarasaru munaña.

Aka jani wali sarnaqañata, jani wali amuyuta mistuñataki, *Bolivia* markasana walja kamachinakawa wakt'ayata, apsuta markachirinaka jani jisk'achata, jani k'umita qamasxapxañanakapataki, aka pankana qillqt'atana akhama siwa, *el Estado Plurinacional a través de la Ley N° 045 de la Lucha Contra el racismo y Toda Forma de Discriminación en su artículo 6 (prevención y educación), parragrafo I inciso a) establece "promover el diseño e implementación de políticas institucionales de prevención y lucha contra el racismo y la discriminación en las Universidades, Institutos Normales Superiores Nacionales públicos y privados, Sistema Educativo Nacional, en los niveles, preescolar, primario y secundario"*⁹. Uka kamachti taqpacha yatiqaña utanakana phuqhasispaxa, janiwamarkanakasana ukhamaraki ayllunakasana jisk'achasiña, k'umisiña, jachayasiña utjxaspati, ukxata aruskipkasaxa jilata

9 Coria, Mamani Vidal, 2013, Pag. 24

Felix Patzi yatxatiri akhama sasawa qhanañcht’araki.

Lo peor de esta clasificación de la sociedad en función de la “raza” influyó determinantemente para que la mayor parte de las instituciones de profesionalización sea también organizada con base esos criterios raciales. Normal rural, escuela de sargentos, escuela básica de policías, carreras técnicas donde estudian los indígenas. Normal urbana, colegio militar, academia de policías, etc. donde están los blancos. Eso es una realidad que hoy nadie puede negar¹⁰.

Ukhamakipanxa wakisiwa sumpacha amuyt’asa yaqha amtampi markasana ayllusana saranakasajama wakt’ayasxaña ukhamaraki utt’ayasxaña, aka amtaxa phuqhasispawa jank’aki, kunapachati taqpacha jilatanaka ukhamaraki kullakanaka markachirinaka **amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayxsna (descolonización)** ukhawa; janiwa ukaxa saña munkiti, näyrapachaxa kunjamasa sarnaqañana, kunjamasa ist’asiñana ukaru kutt’aña, jani ukasti saña muniwa, kunapachati jiwasanaka kunanakati uraqisana utjki ukanaka amuyusararu, sarasaru, arusata arst’asa markasa, ayllusa apxarxañani ukjawa aski qamasampi sartata utjani.

5. Bolivia markana kunjama sartatansa

Kuna pachati 2006 marana Bolivia markpachankiri jilata kullakanaka markasa taypita Bolivia marka jiiri irpiri chhijllawayxtanxa, uka pachata *pueblos indígena originario campesinos* sata uñt’ata ayllunkirinakataki jach’a urusa purinkaspa ukhamawa, kunati, walja maranakawa yaqha amuyumpi markanakasa ukhamaraki ayllunakasa apnaqatana.

Jichha jiskt’asiñani, kunjamasa aymara, qhichwa, *guaraní*, *chiquitano*,

10 Patzi, Paco Felix, 2010, Pag. 14

mojeño, guarayu, trinitario jilata kullakanakampi sartasipktanxa, chiqansa sapa sarawa yaqha yaqha sarani, aruni, ukhamapxtanxa, ukhamarusa sapa mayniwa ayllunaka sapa sararjama apnaqasitaraki; näyra maranakasti jiwasa saranaka (*culturas*) janiwa yäqatakanti, ukhamarusa jiwaskama uñch'ukisiña, ch'axwaña, jachayasiña, k'umisiñawa utjana, kunati, ukhama amuyumpiwa yatiquaña utanakansa wawanakasaru, jiwasar yatichapxistu ukata ukhama jani wali amuyt'asisa sarnaqata utjxixa, jichhaxa wakisiwa qhanañchaña, kunjamaskisa *pueblos indígenas Estado plurinacional* uksana; amuyata paya thakiwa qhana uñsti, uka thakhinakasti aknirinakawa: khititansa, kawkhankiritansa, mayacht'asisa sartata, ukhamaraki kujama amuyumpiti yatichapxistu uka amuyu sarasaru uñtayata sartata.

Khititansa, kawkhankiritansa ukhamaraki mayacht'asisa sartaña amuyuxa nayraqata jiwaskama yäqasiña ayllu taypina utji, ukaxa saña muniwa, warmixa jaqjama, chachasa jaqjama, waynasa jaqjama, imilla wawasa yuqalla wawasa jaqjama uñjata, ukhamarusa, kuna lurañasa ayllu taypina utjixa, maya wawakiwa maynita maynikama yanapt'asiña utji, ukaxa saña muniwa, janiwa ayllunkiri jilata kullaka pisina jakasiña utjañapakiti, janirakiwa isisa manq'asa pisiñapakarakiti; maysatxa saraksna, aylluna markachirinakaxa janiwa maya urusa inaki qamañaxa ujkiti, jani ukasti sapa uruwa yapuna juyranaka achuyasa ukhamaraki qullu, pampa uraqinakana uywanaka uywasa sarnaqataraki, ukhama sarnaqaña jichha urunakkamaxa *Bolivia* Markpachana ukhama amuyumpi sartata utjxi, ukawa taqi jiwasanakataki aña kusisiña ukhamaraki k'uchisiña. Taqpacha saranakawa (*todas las culturas somos Bolivia*) jichhaxa *Bolivia* markaxtanxa, ukata jichhaxa taqini jani asxart'asa nayaxa *Bolivia* markankiritwa sasa jach'ata art'asisa arsxanxa.

Ukhamakipanxa yaqhipa jilata kullakanakana utjiwa amuyunakapana ukhamaraki amtanakapana, akhama amuyu, nayaxa janiwa *boliviano* ukakti jani ukasti aymara markaniritwa, janiwa khitisa maysaru apkitaspati sasina; ukaxa wakisiwa yäqaña ukhamaraki jaysaña, janiwa

jani walikiti, jani ukasti markasataki askiskiwa. *Bolivia* markankxaña amuyuxa janiwa sapa marka, ayllku sara chhaqtayaña, t'unjaña amuyukiti, jani ukasti, aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi arunakaxa ch'amampi sartayatakiskañapawa; kunjamati sapa marka ukhamaraki ayllu apnaqañataki irpirinaka chhijllaña utjki, uka thakhixa janiwa chhaqañapakiti, jani ukasti, antisawa ch'amañchatañapa; sapa markana yatinakapa, uraqi apnaqañanaka, uywa uywaña, phust'anaka, jayllinaka, isinaka, thuqhuñanaka, sawuñanaka, k'anañanaka janiwa chhaqtayañakiti, jani ukasti, antisawa ch'amampi nayraqataru sarantañapakiski.

Akhama aski amuyt'asa ch'amampi sarantaña amuyuxa janiwa jichhakikiti, jani ukasti janira *español* yanqha jaqinaka uraqisaru purinipkana uka pachatpacha ukhama sartañaxa utjatayna, ukhama ayllu taypina sarnaqaña utjata, español yanqha jaqinaka tukjaña, t'unjaña, chhaqtayaña munapxatayna, janiwa atipkataynati, jani atisasti, walpuni aymara, qhichwa markachirinakaru chhuxriñchjawayapxatayna, ukhama chhuxriñchatpachasa ch'amampi jani asxarasa, p'inqhasisa qamasampi sarantasipkakitaynawa. Ukhamaraki *República* pachansa wali t'aqhisipxatayna saranakapa ukhamaraki arunakapa jani chhaqtayatañapataki, jichhasti *Estado Plurinacional de Bolivia* uksana askina suma katuqata uñjata ukhamaxiwa, janiwa ukhama katuqata, uñjata ukhamakikiti, jani ukasti, aymara qhichwa, *guaraní*, *yuracare* juk'ampi marka saranaka (*culturas*) uksankiri jilata kullakanaka *estado* uksankxapxiwa, kunjama, jisa, *Presidente*, *Diputado*, *Senador* ukhama chhijllata, janiwa ukakikiti, jani ukasti, marka taypita chhijllata utjxarakiwa, *Ministro*, *Viceministro*, *Director*, *profesional* yatxatatanaka ukhamaraki juk'ampinaka, taqi ukaxa saña muniwa, *Bolivia* markasana maynita maynikama yanapt'asiña ukhamaraki jiwaspachpa apnaqasxaña utjxiwa.

Maysata saraksnawa, kimsa tunka saranaka, arunaka *Constitución Política del Estado* kamachimpi jaysataxarakiwa, ukata arunaka *idiomas oficiales* sata uñt'ataxi, janiwa ukakikiti, jani ukasti, markanakasana

arunakasa taqpacha yatiquña utanakana wawanakaru, waynanakaru ukhamaraki *Universidades* ukxa jach'a yatiquña utanakansa yatichasxi ukhamaraki yatiqasxi, ukhamarusa *gestión pública* uksana irnaqirinakasa markanakasana arupa munkiri jani munkiri yatiriñapa, sañani, aymara uraqina irnaqañataki aymara aru yatiniñapa, qhichwa uraqina irnaqañataki qhichwa aru yatiniñapa, akhama irnaqaña, sartaña thakhisti akniri kamachinakampi ch'amañchatarakiwa: *Constitución Política del Estado, Ley General de Derechos y Políticas Lingüísticas Ley N° 269, Ley de la Educación "Avelino Siñani Elizardo Pérez" N° 070, Resolución Ministerial N° 599*, akhama sartaña kamsañsa muni, jisa, saña muniwa, *Estado* uksatpacha ch'amampi sartayata utjxi, janiwa näyra maranakjamaxiti, jani ukasti taqiniwa ayllusa ukhamaraki markasa chuymanaxptana.

Markanakasana irpirinakautt'ayatasara *Estadouksanakamachinakampi* thakhiñchasa jaysataxarakiwa, näyra maranakatpacha *pueblos indígenas* sata markanaka ukhamaraki ayllunaka askina wakt'ayatapxiritaynawa (*organizados*), kunataki, jisa, ayllu askina apxaruñataki, yatiquña utanaka utachañataki, jani walinakata jark'añataki, yaqha saranakampi aruskipañataki, jani wali utjirinaka askichañataki, taqiniru askinjama uñjañataki, ukhamata aylluna suma qamaña utjañapataki; jichhaxa akhama ayllu apnaqaña amuyuxa kimsa t'aqana apnaqataxi, sañani, *Alcalde Municipal* irpiri chhijllañatakixa qawqha ayllunakati maya *Municipio* uksana utjki uksankiri jilata kullakanakawa wakt'ayasisa taqininauñjata (*transparente*) *concejales* jupanakaru chhijllapxi; *Gobernador departamental, asambleístas departamentales* jupanakasti kunjamati kamachinaka thakhiñchki markanakasana saranakasajama ukhama wakt'ayasisawa chhijllataraki; *Presidente, Vicepresidente, Senadores, Diputados* chhijllañatakisti taqpacha jilata kullaka markachirinakawa amuyt'asa, aruskipt'asa wakt'ayasisa taqinina uñjkata chhijllataraki. Akhama nayraqataru sartaña amuyu, yanqha q'ara jaqinakawa jani munapkiti.

Justicia indígena originario CPE kamachimpi jaysataxi ukhamaraki

uñjataxi, maynita maynikama yanapt’asisa uraqi apnaqaña (*tierras comunitaria*) título uksnama markachirinakataki jaysataxaraki, *Tesoro General Nacional* uksana qullqi utjiri, ayllunakaru, *sindicatos, federaciones, confederaciones indígenas* uksanakaru chaniñchasa churataxaraki, kunatsa ukhama sartaña utjixixa, taqinina yatiñasataki, kunati *Estado Plurinacional de Bolivia* uksana utjki, sañani, qullqi, yänaka, quri, ukhamaraki juk’ampinaka, jilata kullaka markachirinakawa ch’amasampi utjaytana, sañani, ch’uqi, apilla, illaku, isañu, siwara, trigo, alwirja, jawasa, tunqu, jupha, qañuwa, cebolla, lechuga, zanahoria juk’ampi achunakapata, qhirwa, junt’u uraqina markachirinaka chamampi lupinsa lupjata, thayansa thayjata, junt’unsu junt’jata achuyasa markanakaru aljañataki puriytana, ukhamata markanakana qamasiri jilata kullakanaka jani manq’ata jiwapxañapataki; ukhamaraki quri, qullqi, litio, churi uma (*petróleo*) qhuyanakanxa *pueblos indígena originario campesinos* uksana qamiri markachirinakarakiwa ch’amampi manq’ata jani manq’ata irnaqasa apsupxaraki TGN uksana taqpacha markachirinakataki qullqi utjañapataki, ukhama k’achata, k’achata sapa maynita qhanañcharaksna.

Wakisikirakiwa qhanañchaña, khitinakati *Estado Plurinacional de Bolivia* ukxa uraqina yuripktanxa, *bolivianos* sata sutimpi uñt’atatanwa, ukata maysata wakisirakiwa qhanañchaña, khitinakati *aymara*, qhichwa, moxiño juk’ampi markanakana yuripktanxa *pueblos indígena originario campesino* sata sutimpi uñt’atarakitanwa, uka paya sara mayacht’asita sartataxiwa, ukawa *diversidad cultural, plural* sata amuyumpi markasa jach’añchañataki taqini sapa jaqitasa ukhamaraki taqpachani jaqitapa yäqayasa (*derechos individuales y colectivos*) sartata utji. Tunka jila millones jilata kullakanaka *Bolivia* markana yuriri, jiliri, qamasirinaka *bolivianos* satapxtanwa ukhamaraki yaqha markanakampisa *bolivianos* sata uñt’ata, ukawa mayacht’asisa sartata taqinitaki aski.

Kujama amuyumpiti yatichapxistu uka amuyu sarasaru uñtayaña, aka

amuyu qhanañapataki wakisiwa nayraqata amuykipt'asiña, sañani, markanaka, ayllunaka mayacht'asita sartaña (*derechos colectivos*), jiwaspachpa apnaqasxaña (*auto determinación de los pueblos*), arunakasa yatiqaña utanakana yatichxaña (*enseñanza de idioma nativo*), marka tamacha irpirinaka jak'ata kunjama apnaqataskisa *instituciones* utanaka uñjata (*fiscalización por las organizaciones sociales*), *Estado Plurinacional* uksana kamachinakampi thakhiñchata jaysata ukhamaraki uñjata, *Estado* uksana wakt'ayata sartaña (*estructura social*) markanaka ukhamaraki ayllunaka amuyumpi sartataxiwa; janiwa taqpacha markanaka mayacht'asisa yaqha kasta *estado* utt'ayaña, sartayaña amuyukikiti, jani ukasti, janiwa kuna pachasa ukhama mayacht'asisa kamachinaka, amtanaka, amuyunaka wakt'ayaña utjirikiti, ukaxa saña muniwa, jiwasa aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi saranaka (*culturas*) uksankiri jilata kullakanaka yatiñani, qamasani, aruni, amuyuni ukhamapxtanwa, ukatwa jichha maynita maynikama yanapt'asisa *estado* uksatpacha *Bolivia* markasa ch'amampi, munañampi (*poder*) apxarusktanxa.

Maysata saraksnawa, khitinakati näyra maranaka yanqha, sallqa amuyumpi *Bolivia* markasa apnaqapkana, jupanakana yäpa sarnaqasiñanakapa tukusxiwa, sañani, yanqha jaqinakaxa janiwa *pueblos indígena originario campesinos* uksana qamasiri jilata kullakanakaru yäqapkanti, ukhama jani yäqasasti jupanakakiwa *Presidente, Vicepresidente, Senador, Diputado, Ministro, Viceministro Director, Alcalde, Gobernador, Asambleista* chhijllatapxana markanakasa apnaqañataki, janiwa ukakikiti, jani ukasti, quri, qullqi, churi uma, jayu ukhamaraki juk'ampi qhuyanakata yänaka apsuta jupanakakiwa jalanuqasisa katuntasxapxana, jiwasanakatakisti ina juk'akiwa utjana; uka thakhiwa jichhaxa saranakasaru kutt'anxi, ukata uka jani wali amuyuni jaqinaka wali llakita jikxatasipxi, janiwa kamachaña atipkiti.

Ukhamatwa jichha pachana *pueblos indígena originario campesinos* jilata kullakanaka *Estado Plurinacional* jiliri irpirimpi chikt'ata nayaraqataru apxarutaxi, ukaxa saña muniwa, jichhaxa markachiriwa sumpacha taqi kunatakisa ch'amanixtanxa, maysatsti saraksnawa, ukhama sertasawa

taqi yaqha anqa markanakataki aski thakhi apsuta, jupanakana ukhama ch'amampi yäparjama sartapxañanakapataki.

Näyra maranakkama *Bolivia* uraqisana janq'u jañchini jaqinakakiwa munañaparur apnaqana, sañani, khitinakati *instituciones* uksana irpirinakjama, irnaqirinakjama utt'atapkanxa, janq'u janchini jaqinakamakinwa, ukhamarusa, *Poder Ejecutivo*, *Poder Legislativo* ukhamaraki *Poder Judicial* uksanakaru janiwa jiwasa aymara, qhichwa, guaraní markachirinakaru jak'ayapkanti, jani ukasti, jayata uñtasawa axtasipxana jupanakampi chika jani irnaqañataki, ukhamarusa jani yatiñani, amuyuni, aruni ukhamaksnasa ukhama uñjatapxayatanwa; yanqha jaqinakana amuyunakapanxa utjanwa, *pueblos indígena originario campesinos* jilata kullakanakaxa irnaqapxaspawa, *moso, albañil, cabos, sargentos, choferes, comerciantes*¹¹, kunatsa ukhama uñjatayatanxa, jisa jañchisapi juk'a ch'iyart'i ukata ukhama jani wali uñjatayatanti; jiwasa markasana janq'u jañchini jaqiña wali yatiñani, munañani, atiñani jaqikaspara ukhama uñt'atanwa.

Jichha uru *Evo Morales* pachana janiwa jañchi samixa jisk'achasiñatakixiti, jani ukasti, janq'u, ch'iyara, ch'umphu, chupika, q'illu jañchinisa maya thakhirjama sarxatataxtanwa, ukaxa saña muniwa, janiwa kawkiri samini jañchisa jani walikiti, jani ukasti taqiniwa, jañchini, ch'akhani, wilani, parpani, lixwini, ñik'utani, nayrani, jiñchuni, nasani ukhamatanxa, ukhamastana ukjaxa chachaxa chacha kawkhankiriskpansa, warmisti warmi kawkhankiriskpansa, ukhamarusa taqiniwa yatiñani, qamasani, aruni ukhamatanxa, ukhamakasaxa chachasa, warmisa kuna *cargo* ukankasasa ch'amampi nayraqataru apxarukispawa, janiwa näyra maranakkama asxaraña, p'inqasiña utjixiti, ukawa *Bolivia* markasataki wali aski.

6. Machaqa Estado utt'ayañataki

¹¹ García Linera; Álvaro, *Identidad Boliviana*, Pág. 51, 2014

6.1. Umxata ch'axwata

Qawqha maranakati neoliberal amuyuni jaqinaka *Bolivia* markasa apnaqapkataynaxa, q'ala kuna yänakati utjkistuxa yaqha anqa markata jutiri jaqinakaruxa juk'a qullqiruki aljasa ukhamaki churawayapxatayna, sañani: churi uma (*petroleo*), uma, luz qhana, *Entel*, *Empresa Ferroviario*, juk'ampinaka, jichhaxa wakisiwa qhanañchaña yatiñataki.

Bolivia markasana uma askina uñjaña *legislación* uksana uchata, janiwa yaqha markanakana uma suma uñjatakiti, jani ukasti *empresas privadas* jupanakakiwa uma apnaqasa qamiriptasipki. *Bolivia* markana 2000 marana jilata *Evo Morales Ayma* ch'amawayi uma taqpacha markanakasana ukhamaraki ayllunakasana suma apnaqatañapataki, uka amuyu khitinakati uka pacha uraqisa apnaqapkana jupanakaxa janiwa kuna laykusa munapkanti; uka mara *Bolivia* markasana *Cochabamba departamento* uksana uma apnaqañapataki *empresa Aguas del Tunari* juparuwa churawayapxatayna, uka empresaxa 300% umana chanipa irxatayatayna, ukhama yatisawa markachirinaka walja tantachanaka apasa amtawayapxatayna umana chanipa irxatatapa jani jaysañataki.

Uma jani yaqha anqa markata jutiri jaqinakana apnaqatañapataki, ch'amampi sayt'asiña mayacht'asisa sayt'asiñaru *Cochabamba* uksana qamasiri jilata kullakanaka puripxatayna, uka ch'axwasti janiwa uma jiwasaru kutkatayasxañatakikikataynati, jani ukasti taqpacha yänaka utjirinaka jani yaqha jaqiru chhala alaruki churatañapataki; uka ch'axwanxa pataka jila usuchjatanaka (*heridos*) ukhamaraki maya jiwata ukhamawa utjatayna.

Umaxa jiwasanakatakixa jakañawa (*agua es vida*), ukaxa saña muniwa, uma manq’a phayasiñataki, isi t’axsasiñataki, uywa umañataki, yapu qhich’añataki munasi, ukhamarusa qullunakasata, phuch’unakasata umaxa juti, ukatpi jani walikiti yaqha jaqinaka jupanakankaspasa ukhama apnaqaña munapxi, ukawa jiwasanakataki jani walikiti.

Hugo Banzer Suarez Bolivia marka jiliri irpirikana uka pachaxa jani sint’asisawa uma apnaqaña yaqha marka *empresa transnacional* ukaru churawayatayna (*entregó*) uka pacha *Cochabamba* markana Manfred Reyes Villa uka tatawa *Alcalde Municipal* irpiri apnaqatayna, uka tatasti antisakiwa uma yaqha jaqinakaru katuyaña yanapt’atayna, ukawa jach’a ch’axwaru puriyatayna, uka ch’axwasti “*guerra del gas*” sata sutiñchata.

Uka pachaxa *Empresa transnacional Estadounidense Bechtel “Aguas del Tunari”*, chinuqa phaxsita 10 urunaka saraqkipana 2000 marana *guerra de agua* sata ch’axwa qalltawayatayna taqpacha thakhinaka Cochabamba uksaru sarki ukanaka jist’antasa (*bloqueo de caminos*), *Coordinadora del Agua* sata sutiñchata maya qutu wakt’ayatampi ch’amañchata, uka ch’axwana, wawa, wayna, tawaqu, achachila, awicha, ayllunakana ukhamaraki markanakana qamasiri jilata kullakanaka mayacht’asisa jach’ata qhurumpi arsusisa umana chanipa iraqañapataki arsuwayapxatayna, uka mayitaru *gobierno* uksankirinaka janiwa jaysapkataynati, janirakiwa yäqapkataynasa, ukhama yatisa markachirinaka 4 ukhamaraki 5 urunaka anata phaxsina wasitata ch’axwaña qalltawayapxatayna.

Kimsiri umxata ch’axwkasa akhama sasawa markachirinaka mayipxatayna, uma apnaqaña wakt’ayata kamachi *Cordinadora de agua* jupanakampi chika uñakipatapana ukhamaraki markachiriru ist’aspana (*referendum*) *empresa Aguas del Tunari*

sarxañapataki, ukhamaraki maya *represa Misicuni* luraspana, referéndum ukxa jiskt'ansti, markachirinaka 96% jaysapxatayna uma apnaqiri *empresa* jaytxañapataki; ukhama uñjasa *gobierno* uksankiri jank'akiwa *contrato* suyt'ayxatayna (*recisión del contrato*). *Departamento de Cochabamba* ukxa markachirinaka thakhinaka jist'antapxatayna, jani pallapallanaka nuwiri mistunipxañanakapataki ukhamaraki jani *Cochabamba* markaru kuna juyranaksa mantañapataki, ukhamata kunati mayitaki uka jaysayasiñataki.

Khitisa *Coordinadora del agua* uka tantacha apxarutaynaxa, jilata *Oscar Olivera*, jupa jilatasti *Federación de Trabajadores Fabriles de Bolivia* ukxa tamachankiri. Ujkakama *Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)* uksankirinaka ch'axwampi qalltapxakirakitaynawa, kunsu mayipxataynaxa, mayipxataynawa *Ley de Agua*, *Ley INRA* uñakipatañapataki ukhamaraki markachirinakana askipataki askichatañapataki, uka mayitaru maya amta *gobierno* uksampi 14 abril phaxsina 2000 marana chimpuntapxatayna. Jani aka amta phuqasitapaya wasitata mayampi ch'axwaxa qallantakipunitayna, uka ch'axwasti *Ley de Agua*, *Ley INRA* turkakipatañapataki (*modificación total*) ukhamaraki maya *cato de coca Trópico de Cochabamba* uksana jaysatañapataki.

Unxtasiwinaka walja tamachanakaxapxataynawa, sañani: *cocaleros*, *Movimiento sin Tierra*, *la Coordinación del Agua de Cochabamba*, *los transportistas*, *Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)*, yatichirinaka, ukhama mayacht'asisasti *departamento de La Paz*, *Cochabamba*, *Chukisaca*, *Oruro*, *Potosí* ukhamaraki *Tarija* uksanakatpacha wali ch'amampi ch'axwaxa qallantawayana, aka ch'axwampixa *gobierno* uksankirixa jaysawayiwa *Ley INRA* turkakipaña

ukhamaraki *Ley de Agua* markachiriru yanapt’añataki wakt’ayaña, aka amta *Felipe Quispe* “Mallku” jupampiwa chimpuntawayapxatayna.

2000, 2001 marana jilata *Felipe Quispe* ch’axwampi thakhinaka jist’antasa *Coordinadora de Agua Cochabamba* uksankirinakampi mayacht’asisa nayraqataru ch’amampi sarantawayapxatayna, uka ch’axwatampi ayllunakata *estado* munañapa (*poder*) jaqsuniwayata, uka kamsaña munixa, ukaxa saña muniwa, markanakana, ayllunakana qamasiri jilata kullakanakawa jiwaspatchpa apnaqasiña qalltawayxi (*autodeterminación de los pueblos*). Ukham 26 urunaka ch’axwkasaxa juk’ampi mayiñanakawa uñstarakitayna. 2002 marana *CSUTCB* uksatpacha *gobierno* uksaru *libre comercio de las Américas (ALCA)* jani utjxpanti, *Decreto Supremo 21060* jani utjxpanti, ukata jani churi uma (*gas*) *Chile* marka uksnama *Estados Unidos* uka markaru aljasa churaspanti sasawa ch’amampi ukhamaraki qhurumpi arsusa mayiwayapxana. Kawkhansa *CSUTCB* ukanaka mayiñatakixa tantachasipxana, Ayllu Amahuaya departamento Cochabamba uksana.

2001, 2002 marana ch’axwatanxa walja jilata kullakanakawa jiwarawayata pallapallanakampi ukhamaraki *ejército* uksankirinakampi, khitisa ukhama lurma sixa, *Gonzalo Sanchez de Lozada* tatawa *Bolivia* Marka jiliri irpirixa; jiwaratanakaxa 57 ukhanipxanwa. 2002 marana *Jorge Tuto Quiroga* *Bolivia* Marka jiliri irpiri yaqha *partidos políticos* ukanakampi yanapt’asisa, *Camara de Diputados* uksata *Evo Morales Ayma* jilatasaru mayacht’asisa jaqsunipxi, kunatsa jaqsunipxixa, jupanaka sapxiwa, *Evo Morales* tatawa *Bolivia* marka jani wali thakhiru apaski aka ch’axwanakampi, thakhi jist’antañanakampi ukhamaraki markachirinakana amuyunakapsa jani wali thakhiru apañataki muyuyaski ukatawa wakisi jayaru apanukxaña.

Jilata, kullaka markachirinaka ukhama yatisa, walpuni pata thaya uraqitpacha, qhirwa uraqitpacha ukhamaraki junt'u uraqitpacha unxtasiwayapxana, kamsapxansa jupanakaxa, sapxanwa, kamisaraki jilata *Evo Morales* jilatasarusti *Cámara de Diputados* ukhamakijiwasanakaru arxatirirustijaqsunxapxanisti, janipuniwa akch'asa walikiti, antisa taqiniwa yattana jupawa jiwasa *pisina* qamasirinakaruxa ch'amampi arxatirisaxa sasina, ukxaruxa *Movimiento Sin Tierra* ukaxa uñstakipuninwa uraqinakapa jani *empresarios* ukanakampi jani aparayasiñataki, ukhama unxtasiwinaka uñjasa, yatisasti waynanaka, tawaqunaka *Comité Cívico de Santa Cruz* uksankirinaka wali llakt'asita khitinakati *gobierno* uksankapkana jupanakaru arxatañataki, yanapt'añataki walja tantachanaka apasa ch'axwantaña amtapxatayna, ukxa llumpaqa (*agosto*) phaxsina 2002 marana.

Kunatsa *Comité Cívico de Santa Cruz* waynanaka, tawaqunaka ch'axwañataki wakt'ayasipxatayna, khitinakati walja jach'a uraqininaka (*terratenientes, latifundistas*) apnaqapkatayna jupanakampi yanapt'ayasisa, uka wayna tawaqunaka khitinakati pata thaya uraqita, qhirwa uraqita jutiri jilata kullakanakaruxa janiwa uñjaña munapkanti, jani ukasti jani wali jaqikaspasa ukhama uñjapxana, *Centro de Estudios Jurídicos y Sociales (CEJIS)* uka *oficina* utanaka ch'amampi q'ala liq'suwayapxana, khitinakapxansa jupanakaxa, *Asociación Agroforestal de Riberalta* sata qutucht'ata jach'a uraqiniru arxatirinaka. Junt'u uraqina qamiri jilata kullakanaka (*pueblos indígenas del oriente*) mayampi mayacht'asisa *IV marcha indígena Santa Cruz* Markatpacha Chuqi Yapu Marka uksaru jutantaña amtapxjatayna, uka kayuki jutañampisti *gobierno* uksaru mayipxiwa, *Asamblea Constituyente* jank'aki jawillt'aña.

2003 marana nayriri kutiwa khitinakati *Tierras Bajas* uksa uraqina qamasirinakampi ukhamaraki *Comunidades Interculturales* pata thaya uraqita junt'u uraqiru qamasiri saririnakampi "*Bloque Oriente*" sata sutiñchata utt'ayasipxatayna, ukhama mayacht'asisasti yaqha marka tamachanakaru ch'ama uñacht'ayapxatayna, jupanakana ukhama mayacht'asipxañanakapatakiraki, ukhamata maya wawaki nayraqataru markanakasa ukhamaraki ayllunakasa ch'amampi apxaruñataki. Uka maratwa *partidos tradicionales* MNR, MIR, NFR, PODEMOS, UN, MSM, ukhama uñt'artapkixa aynacharu saraña qalltxapxi (*decadencia*), ukhamakasawa 2002 marana *elecciones generales Bolivia* Jiliri irpiri chhijllañataki jawsasi, uka chhijllawinsti, MNR, MIR, UCS, ADN ukhamaraki NFR *partidos* mayacht'asisawa *Gonzalo Sanchez de Lozada* tataru atipt'ayapxi, *Carlos de Meza Quisbert* tatampi sullka jiliri irpiri chikañchasa; jilata *Evo Morales Ayma* (MAS-IPSP) payirinkarakinwa (*segundo lugar*) 35 *parlamentario* apsusa, uka chhijllawitxa kunsu amuysnaxa, jisa, janiti q'ara yanqha jaqinaka mayacht'asipkaspanxa jiwasanakawa atipjsnanxa, jiwasa jilata kullakanakati yäpa amuyt'asxapxaspanxa janiwa khitisa amuyusa yaqharu uñtaykstaspani ni sallqkarakstaspana.

Gonzalo Sañchez de Lozada tata *Carlos de Mesa Q.* tatampi mayni *partidos políticos* yanapirinakapampi *Bolivia* Marka apxaruña qallti, *Fondo Monetaria Internacional (FMI)* amtaru phuqayaña amtampi, uka phuqañatakixa, anata phaxsina 2003 marana *Ley de impuestazo* kamachi wakt'ayata *Congreso* uksaru apayi jaysatañapataki, ukhama yatisata, marka tamachanaka (*organizaciones sociales*) jani wali amuyumpi uñjawayapxi, ukhamarusa pallapallanaka *motin* lurxapxi, janiwa *gobierno* uksankirinakaru jaysxapxiti, ukata *ejercito* uksankiri *soldados* jupanakampi *policías* jupanakampi ch'axwarthapitaxi, *policía*

jilata kullakanakana mayitanakapa 40% paylla irxatañapataki, aka ch'axwaxa apasiwayanwa 11 urunaka anata phaxsina *Mayor David Vargas* jilatana p'iqiñchata, uka urunaka *Plaza Murillo* uksana khuysata aksata wali illap'nuqasipxana, uka ch'axwatanxa 27 jilata kullakanakawa jipayata utjanxa.

Ukhamatwa *Estado Mayor del Pueblo* sata sutiñchata marka tamachanaka (6 *Federaciones de Trópico de Cochabamba, COB, CSUTCB, CSCIB* yaqhanakampi) utt'ayasiwayapxi markaru arxatañataki ukhamaraki markana mayitanaparu *gobierno* uksaru jaysayañataki, ukhamakasa uka mara churi uma *Chile* marka uksnama *EEUU* markaru alxaña amta *Congreso* uksaru apayakipunitaynawa jank'aki jaysatañapataki, ukhamata FMI ukana amtaparu jank'aki phuqañataki; ukhama sarnaqaña juk'ampi markachirinakru thithiyixi, ukatwa jilata *Felipe Quispe Huanca "Mallku"* marka tamacha irpijama *guerra del gas* ch'axwampi qalltawayxi.

Sata qallta phaxsina 8 urunaka 2003 marana khaysa Ayllu Warisata uksana markachirinaka mayacht'asita thakhi jist'antaña (*bloqueo de caminos*) nayraqataru sarantayapxi, Warisata uksanxa walja pallapallanakapuniwa thakhina utjanxa, ukatwa maya alwa walja pallapallanaka *quita calzon* jawirata fusil ukampi illap't'asa, illap't'asa Warisata ayllukama makataniwayapxana, ukanwa paya jilata ukata maya kullaka jani sintt'asisa jipayawayapxi, aymara ayllunkirinakaxa kunsu mayipxanxa, mayipxanwa nayraqata jilata *Edgar Wampu mutuña* utata (*carcel*) antutataxaña, ukxarusti janiwa churi uma (*petroleo*) *EEUU* markaru Chile marka uksnama aljaskaspati, ukhamata, juk'ata, juk'ata yaqha aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi ayllunaka Bolivia markpachana thakhinaka jist'antaña qalltawayxapxi, taqini arsusa janiwa churi umasaxa *EEUU* uksa markaru aljasiñapakiti sasina.

18 de septiembre uka phaxsina *El Alto* markana paro cívico ukampi taqpacha sayt'awayapxi, ukhamaraki *Estado Mayor del Pueblo* uksankirinakampisa sapa uru aruskipt'apxaraki, ukhakamaxa taqpacha thakhinakana kayuta sartaña (*marchas*) utjana qhurumpi arsusisa. 6 de octubre uka phaxsina *yungas* junt'u uraqina *coca* yapuchirinaka uksaxata thakhinaka jist'antapxarakinwa, qhuyana irnaqirinaka (*mineros*) Senkata uksnama purintanipxarakinwa, jilata kullaka jawayatanaka sapa urupuniwa juk'ampi yamphiptaskana, 13 de octubre uka uruxa *Rio Seco* uksana *guerra* utjxana, *ejercito* jupanakampi markachirinakampi. Ukhama utjxirpana markachirinakaxa janiwa churi uma EEUU markaru jani aljasiñapakti mayxapxanti, jani ukasti *Gonzalo Sánchez de Lozada Bolivia* Marka apnaqaña jaytxañaapa mayxapxanxa, ukhama yatisa *gobierno* uksankirinaka walpuni khuysa aksa llakita jalnaqapxana, janiwa khitisa jupanakaru yäqxanti; ukhamaruwa MNR yanapirinakapa k'achata, k'achata jithiqtxapxana, pachparaki *Carlos de Meza Quisbert* tatasa jithiqtxarakina.

MNR *gobierno* uksaru sayxatirinaka, kunaymananaka lurawayapxi jani wali utjata askichañataki, sañani: *Radio, Televisión, prensa escrita* uksankirinakaru arknaqapxi, marka tamacha irpirinakaru arknaqapxi katuntañataki ukhamata marka aru amukt'ayañataki, ukhama *Gonzalo Sánchez de Lozada* tata yanapirinakapampi maya uyurusa jist'antatakaspa ukhamawa uñjasipxana, ukhama uñjasisa *Bolivia* markasata maya *avión presidencial* ukata EEUU markaru 17 de octubre 2003 marana jaltawayxi, fax uksnama *renuncia* uka jaytxata llaqa *congreso* uksaru puriyasa. Aka ch'axwanxa (*conflicto*) 66 jilatanaka kullanakawa jiwatanakawa *Bolivia* uraqpachana utjawayi. Akhama jikxatasisa, jilata kullaka markachirinaka maysata wali k'uchisipxana neoliberal uka sarararu atipjatasata, maysatsti wali llakisipxarakina, wajcha wawanaka, ijma warminaka, chachanaka qhipartatapata, ukhamaraki pataka, pataka usuchjatanaka, chhuxriñchatanaka qhipartatapata.

6.2. Machaqa Estado utt'ayata

Kunapachati 2006 marana jilata *Juan Evo Morales Ayma Bolivia* Marka Jiliri irpiri chhijllata markanaka ukhamaraki ayllunaka taypita mistxi, ukhawa aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi ayllunakana jilata kullakanakataki askina jakaña ukhamaraki qamasña qalltxi, nayraqataxa *Asamblea Constituyente* jawillt'i, uka tantachana machaqa *Constitución* kamachi wakt'ayata maya *referéndum* uksnama taqpacha markachirinaka jaysawayapxtana. 2009 marata *pueblos indígena originario campesinos* jilatanakana amuyunakapa, saranakapa, arunakapa machaqa kamachi uksana jaysataxi, uñt'ataxi ukhamaraki thakhiñchataxi. Aka amta phuqañatakixa khitinakati walja maranaka *Bolivia* markasa apnaqawayapkana jupanakaxa janiwa machaqa *constitución* kamachi markanakasaru yanapt'aña amuyumpi wakt'ayaña munapkanti, uka jani wakisiñapatakisti kunaymana jani walinaka lurawayapxi, sañani: capitalia, *dos tercios* juk'ampi pixtu amuyunaka *Asamblea Constituyente* tantacharu apantaña munapxana, ukhama lurasaxa, ch'axwañaki kuna kunkimpisa munasipkana, ukhama uñjasaxa, *pueblos indígenas* ayllunkiri jilata kullakanakaxa *Sucre* markakamawa sapakuti puriwayapxi, jak'ata *Asamblea Constituyente* tantacha uñjiri.

Ukhamata 2006 marana yaqha *Bolivia* marka utt'ayaña qallti, ukaxa saña muniwa, uka maratwa ayllunakana jilata kullakanakaru, pachamamaru yäqaña utjxi, uka maratwa jiwaskama yäqasiña utjxi, ukhama utjxipana, q'ara yanqha jaqinaka akhama sasawa *Medios de comunicación* uksnama wajasipxana, janiwa *presidente Evo Morales* tata kimsa phaxsisaxa *palacio* uksankaniti, *corralito bancario* ukawa utjani, yaqha markata *empresario* tatanaka janiwa qullqi *Bolivia* markasaru apanxapxaniti, taqikuna yänakana chaninakapa jank'akiwa irxatxani ukhama arunakampiwa wali markasa taypita mistuta

jilatasaru tukjañataki. Ukata akhama qhanañchata pankana qillqt’ata utjaraki:

Con la refundación del país y la aprobación, por el voto popular, de una nueva Constitución del Estado, en 2009 no solo se le serían devueltos sus derechos a indígenas y campesinos si no que serían integrados también en las decisiones de la sociedad civil organizada¹².

Jilata *Evo Morales* jani uka jaqinakaru asxarasawa *Pacto de Unidad* uka jach’a tantachankirinakampi aruskipt’asa ukhamaraki amuykipt’asa churi uma markasana utjiri maya kamachimpi markasaru kutkatayi (*nacionalización de los hidrocarburos*), ukhama uñjasaxa *Bolivia* marka markachirinakaxa wali jiliri irpiriru jallallt’awayapxi, janiwa ukaki *presidente Evo* lurawaykiti, jani ukasti, ukxaru ENTEL, EPSAS yaqhanakampi markaru kutkatayxi, ukhamarusa kimsa tunka paqallquni saranaka (*culturas*), arunaka nayraqataru ch’amampi yatiqaña utanaka uksnama sartayi. Qhana arunxa aylluna qamasiri markachirinaka, *Fuerzas Armadas, sectores empresariales*, junt’u uraqinkiri, qhirwa uraqinkiri ukhamaraki thaya patana qamasirinakampi mayacht’asitawa utjxi, ukawa taqi jiwasanakataki wali aski.

Akhamaru puriñatakixa kunaymana jani walinakawa *Bolivia* markana utjawayi, ukaruwa jilata *Alvaro Garcia Linera* *Bolivia* Marka Sullka Jiliri irpiri phisqaru jaljasa qhanañchi, uka t’aqa jaljatanakasti aknirinakawa: *estado* uksaru ch’amampi jani asxarasa saykatata, markachirinakana ch’ama, munaña (*poder*) *estado* uksaru uñacht’ayata, mayacht’asisa ch’amampi sartaña uñacht’ayata, mirq’i *estado* apxaruña amuyuru janiwa sata, ch’axwkasa machaqa amuyunaka wakt’ayata.

¹² Medrano Villamor, Gary Andrés, Pág. 98

Estado uksaru ch'amampi jani asxarasa saykatata, aka nayriri ch'ampi sartasiñanxa taqpacha marka tamachanakawa mayacht'asipxtanxa (*esfuerzo de diferentes sectores*) neoliberalismo 15 qhipa maranaka apnaqataru janiwa sañataki, ukatakisti, chacha, warmi, wayna, tawaqu, awicha, achachila, wawanaka ukhama jani asxarasa mayacht'asisa ch'amampi sartawayata utji, ukhakamaxa neoliberal jaqinakaxa jani atipkayapxanwa, kunsu munañanakapampikiwa lurapxana, kamachinaksa munañanakaparuwa Congreso uksnama apsupxana, aski yänakani qhuyanaksa munañaparuwa kamachinakampi thakhiñchata, ch'amañchata katuntasipxana. Ukhama apnaqañawa jupanakataki tukusiwayxi, kunati, markanakana, thaya uraqina, qhirwa uraqina, junt'u uraqina markachirinakawa amuytatasxapxtana, jani mayampisa khuyapayaña sarnaqxañasataki. Ukhamata neoliberal amuyumpi estado apnaqaña uka pachata t'unjasiwayi jani mayampi kutt'aniñapataki.

Markachirinakana ch'ama, munaña (poder) estado uksaru uñacht'ayata, amuyataxa janiwa khitinakati alayatpacha walja maranaka markachirinaka apnaqiripkana jupanaka apnaqaña atxapxaniti, jani ukasti, markachirinakaxa janiwa neoliberal jaqinakampi näyra maranakjama apnaqayasiña munxtanti, kunati jiwaspachpa apnaqasiña, sarasaru, amuyusaru, arusaru thakhiñchata apnaqasiña munxtanxa, akhama amuyu janipuniwa kunapachasa utjirikanti, uka amuyuwa qhansti thakhinaka jist'antasa ukhamata Bolivia uraqpacha sayt'ayata utjana, ukhama sartasiwimpixa estado neoliberal sartaña sayt'ayatawa ayllunkiri markachirinakaru yäqaña, jaysañkama, ukaxa saña muniwa, markachirinakana ch'ama ukhamaraki munaña estado neoliberal uksaru uñacht'ayata, ukhamarusa purapasa pachpa ch'amanikaspa ukhamanawa.

Mayacht'asisa ch'amampi sartaña uñacht'ayata, jani kunapachasa uñjata ukhama markachirinaka mayacht'asisa, aruskipt'asa sartapxana, ukhamaraki walja tantachana aruskipañataki apapxana marka taypita mayni jiliri irpiri chhijllañkama, janiwa q'ara yanqha jaqinaka amuyunaka ayllunkiri jilata kullakanakaru churxapxanti, jani ukasti ayllukiri jilata kullakanakawa mayacht'asisa amuyunaka wakt'ayasipxana kunjamati aylluna saranaka utjkana ukhamaru; janiwa uka pachata näyra maranakjama sarnaqaña ch'amañchataxiti, sañani, näyra maranakaxa ayllunkiri jilata kullakanakaxa, campesinos, q'ipirapita, yanapirinaka, uta luririnaka, inasa maya qawqhanaka irnaqirinaka ukhama uñt'atapxanwa. Maysatxa, q'ara yanqha janq'u jañchini jaqinaka, walja qullqini, jupanaka yaqha markanakana yatintata, markanaka munañaparu, amuyuparu apnaqañataki, ukhamaraki *Bolivia* marka munañaparu apnaqañataki.

Akhama marka, ayllu apnaqaña amuyu q'ala uka pachana t'unjasiwayi (*se hizo añicos*), khitinakasa t'unjawayi, näyra phisqa pataka mara mitayos sata uñt'atapkana ukana wawanakapa t'unjawayapxi, jani mayampisa t'aqhi sarnaqaña pacha kutt'anxañapataki.

Juk'ampi jilata *Alvaro Garcia Linera* yatxatiri panka qillqt'ata uksnama qhanañchaskakiwa akhama sasa: *Para la historia racializada del país, fue como el cielo se hubiera caído, como si los acerados desprecios de inferiorización escalonada con los que la sociedad colonial ordenó el mundo a partir de los colores de piel y apellidos, se convirtieran en polvo ante la insolencia de un campesino entrando al Palacio de Gobierno*¹³. Uka sapa uñjañakiwa, khitinakati munañaparu näyra maranaka apnaqkana jupanakataki wali llakixi, maysatsti wali k'uchisiña markachirinakataki, aka amtasti taqini mayacht'asita sartata jikxatatawa.

13 Ibid. Pág. 17.

Näyra estado apxaruña amuyuru janiwa sata, llumpaqa, taypi sata phaxsina 2013 marana *pueblos indígena originario campesinos* jilata kullakanaka näyra mirq'i *estado* uksaru sawayxapxi, akhakamawa jumanaka *Bolivia* markasana yänakapa munañanakamaru apnaqawayapxta, akhakamawa nanakaru jisk'achasa, k'umisa, asut'isa apnaqawayapxistaxa, akhakamawa uraqinakaxsa munañamaru apnaqawayapxta, jichha uruta nayraqatarusti nanaka aymara, qhichwa, guaraní juk'ampi jilata kullakanakawa *Bolivia* marka apnaqasxapxa saranakajaru thakhiñchata, nanakawa uraqinaksa, yänaksa, arunaksa maynita maynikama yanapt'asisa apnaqasxapxa sasawa sawayataxi. Uka amuyu jani nayraqataru sartañapatakisti, yanqha jaqinaka referendo *revocatorio* jiliri irpiri apaqañataki mayipxi, uka amuyunakapaxa janiwa amtatanakaparjama phuqasxiti, jani ukasti antisakiwa jupanakata panini *referendo revocatorio* uksnama apaqayasxi (*Manfred Reyes Villa Frefecto de Cochabamba, José Luis Paredes Prefecto de La Paz*).

Jani amtanakapa phuqasasti juk'ampi unxtañanakampiwa sartapxi, sañani, *Santa Cruz, Beni, Pando, Tarija departamento* uksana qamiri q'ara yanqha jaqinaka, *instituciones del estado* uksankirinaka ninampi phichantapxi, *policía* p'iqiñchiri irpirinakaruwa arknaqapxi nuwjañataki, chhuxriñchañataki ukhamampi asxarayañataki, *Aeropuerto* uksana jark'antapxi jani irpirinaka (*autoridades*) uksa uraqiru puriñapataki ukhamata jupanaka nayrankañanakapataki. Jiwas markachirinakasti jani axsart'asawa uka jani wali jaqinaka qutuchata t'unjawaytana, marka tamachanaka uksnama (CSUTCB, CNMCIQB "BS", CONAMAQ, CIDOB, CSICIB, PACTO DE UNIDAD, CONALCAM, COB, CONMERB, juk'ampinakampi) mayacht'asisa jani mayampi t'aqhina, pisina qamasña utjxañapataki.

Ch’axwkasa machaqa amuyunaka wakt’ayata, mayacht’asisa ch’axwkasa machaqa amuyunaka puqukiptawayi yaqha amtanaka wakt’ayañataki, ukansti amtata utjiwa, *Bolivia* uraqisana yänaka (*recursos naturales, uraqinaka, servicios básicos*) utjirinaka jiwasanakana markasataki apnaqataxañapa, *Poderes del Estado* ujksana jiwasa ayllunkiri jilata kullaka ukankañapa chiqpa thakhiru *Bolivia* Marka apxarutañapataki, kimsa tunka paqallquni saranaka (*36 culturas*) jaqjama yäqataxañapa, uka amuyunakawa “*tensiones creativas*” sataxa, janiti mayacht’asisa unxtasiña, ch’axwaña utjkaspanxa janiwa aski amuyunaka jiwasanakana askisataki utjkaspanti.

KIMSIRI PHAT'A

**UNIBOL AYMARA “TUPAK KATARI” JACH'A YATIQAÑA
UTATPACHA AMUYUNAKA SARANAKASARU
KUTIKIPJTAYAÑA** *(la descolonización desde la UNIBOL -AYMARA -
“TUPAK KATARI”)*

Morales pide seguir el camino de Tupak Katari en la formación académica.

UNIBOL Aymara Tupak Katari nombra Doctor Honoris Causa al presidente Evo Morales¹ Ayma, Cuyahuani Huarina

Hermanas, hermanos presentes y oyentes de toda Bolivia, hermano Canciller, David Choquehuanca, Hermano Roberto Aguilar, Ministro de Educación, hermano Comandante de la Armada Boliviana, Comandante del Ejército, de la Policía, hermano Lucio Choquehuanca, Rector de nuestra Universidad Aymara Tupak Katari, hermano Gobernador del Departamento de La Paz, a todos los dirigentes nacionales, departamentales del movimiento campesino originario, a los estudiantes, docentes a la población de esta región.

Hermano Choquehuanca, nuestro Canciller permanentemente me ha insistido para estar presente acá, y hemos programado para esta mañana compartir y conocer mejor a nuestra Universidad Indígena Tupak Katari.

Ch'illa Jatun ha hecho historia en chile

Pero antes, quiero aprovechar esta oportunidad, y aprovechar los distintos medios de comunicación (para decir) que los bolivianos seguimos

¹ Jilata Juan Evo Morales Ayma Bolivia Marka jiliri Irpiri (Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia), anata phaxsita 28 urunaka saraqkipana UNIBOL Aymara “Tupak Katari” Ayllu Cuyahuani uksana arst'awayana, ukhamarusa, Junta Comunitaria tantacha Jach'a Qamasani Amawt'a luqtawayana.

avanzando. Hermano Ministro, hermano Gobernador, hermanos dirigentes, hombres y mujeres, anoche, esta madrugada un nuevo grupo artístico – espero no equivocarme llamado Ch'ila Jatun – ha hecho historia, nada menos (que) en Chile. Otro orgullo boliviano.



Ch'ila Jatun, hijo de los kjarkas, hijo de la familia Hermosa gano en el festival de Viña del Mar en Chile. Según la prensa (el jurado) ha dirimido este empate, supuesto empate ubicado en segundo lugar (a nuestro grupo artístico que) es el orgullo del pueblo boliviano. (Ahora) nuevos grupos artísticos bolivianos hacen historia en el mundo.

Mediante ustedes (quiero) expresar nuestras felicidades por ese éxito de Ch'ila Jatun, hijos de los Kjarkas. Un aplauso para ese grupo, otro orgullo, nuestro homenaje, nuestro respeto. Pero además de eso sigue la herencia de los Kjakas que nos deja un nuevo grupo que seguirá representando (a Bolivia) en todo el mundo, cantando y defendiendo a Bolivia, cantando nuestra identidad, cantando por la dignidad como

hicieron muchos artistas, muchos cantantes; algunos componiendo canciones, algunos escribiendo para defender a Bolivia (y) también para dignificar a todos los bolivianos y bolivianas.

Al momento de venir de la ciudad de Cochabamba me ha sorprendido este gran triunfo de Ch'ila Jatun como una obra maestra de los hermanos Kjarkas, felicidades a Kjarkas y a todos.

Hermanos, por la premura de tiempo el hermano David (Choquehuanca), además de eso me ha desafiado un partido de futbol, junto al Rector, junto al Chuyma lunthata, gobernador del departamento de La Paz, y saludar a chacha marca ponchos rojos de Omasuyos y a todo el departamento de La Paz. Con razón le dicen al hermano gobernador Cututu porque es Chuyma lunthata.

De la resistencia a la toma del poder: recuperar el poder político

Saludo las palabras de nuestro hermano Canciller sobre los 500 años pero algo dijimos exactamente a 500 años de la invasión europea, de la dominación colonial. Después de la dominación colonial (pasamos) a la dominación imperial; el año 1992, dijimos pasar de la resistencia a la toma del poder como dueños originarios milenarios de esta noble tierra, conocida (por) muchos (como) Kollasuyo, Tahuantinsuyo; para otros Abya Yala; y en Bolivia estamos cumpliendo ese mandato con nuestros antepasados. Pasar de la resistencia la toma del poder significa recuperar el poder político.

Quiero decirle brevemente a nuestro Rector, a nuestros docentes, en especial a los estudiantes; si llegamos al palacio, a los estudiantes; si llegamos al Palacio, al "Kilómetro cero" del territorio indígena originario de toda Bolivia, llegamos para toda la vida, no estamos de inquilinos, no estamos de paso por el Palacio.

*Dijimos eso (porque estamos) confiados en nuestras universidades indígenas, en las nuevas generaciones. Después de recibir los productos agropecuarios, verduras toda clase de productos después **que nuestro hermano Rector me entregó trabajos, tantos libros...** es una forma de recuperar los saberes ancestrales, nuestros conocimientos científicos que nos dejaron nuestros antepasados, combinar la teoría con la práctica. Después brevemente escucharemos las palabras de nuestro hermano Lucio Choquehuanca, Rector de la Universidad.*

La Universidad Aymara Tupak Katari es la que mejor está avanzando...

Y después de escuchar la poesía siento –y espero no equivocarme- (que) de las tres Universidades Indígenas que tenemos: Aymara, Quechua Guaraní del oriente boliviano, siento que nuestra universidad Tupak Katari es la que mejor está avanzando, recuperando estos conocimientos.

No solamente es recuperar los conocimientos científicos para la vivencia y armonía con la tierra, para recuperar la vivencia en colectividad, en comunidad no en el individualismo, sino también como profundizar y recuperar la Patria ideológica, combinar con los valores.

Si dejamos la parte ideológica, hermanos y hermanas, perdón, disculpas si hay algunos estudiantes, algunos docentes, si no seguimos el camino de Tupak Katari desde nuestra Universidad estaríamos equivocados.

¿Por qué hemos creado las universidades indígenas?, su pretexto de autonomía universitaria apuestan desde (las universidades) con principios procapitalistas, proimperialistas, procolonialistas, proneoliberales. Algunos ex ministros de los gobiernos neoliberales se replegaron a las universidades públicas y desde ahí (se dedican) a desinformar, desorientar a la nueva generación. Obligados con el hermano Vicepresidente, junto al gabinete hemos decidido crear una Universidad que recupere nuestros principios que nos dejaron nuestros antepasados.

En temas de principios no hay nada que inventar. Nos dejaron nuestros abuelos.... Lo que decía nuestra abuela que ha expresado su poesía, Bartolina Sisa, Tupak Katari del Norte de Potosí. Tantos hermanos indígenas dieron su vida, su tiempo por las generaciones que somos nosotros; hijos, nietos de grandes hombres que dieron la batalla durante la invasión europea. No hay nada que descubrir, pero si como recuperar, como difundir, como transmitir a las nuevas generaciones.

Si nuestras universidades indígenas, tres universidades... si aquí (hay) algunas, algunos que quieren impulsar o desorientar o llevar al camino del capitalismo, del imperialismo, estamos perdidos. No quiero sentirme equivocado en crear nuestras universidades para seguir el camino de la liberación que empezaron tantos hombres y mujeres no mencionados... cuantos serán... pero el más conocido de Julián Apaza, Tupak Katari. Por eso mismo nuestra universidad lleva el nombre de Tupak Katari y hay que hacer honor a Tupak Katari desde esta universidad indígena hermanos, es el gran deseo que tenemos.

Desde el “Tupak Katari” difundiremos conocimiento a millones de personas

Por ahora seremos pocos, pero difundiendo nuestro conocimiento seremos millones. Otro hecho histórico: desde el momento que nombramos Tupak Katari a nuestro satélite de comunicación Tupak Katari, desde el satélite no solo control, no solo sino difundiremos su conocimiento mediante el satélite de comunicación Tupak Katari a millones en el mundo .

Y como aportar desde aquí, como desde aquí recoger esas vivencias en colectividad, en comunidad, como desde acá recuperar esas grandes luchas, a veces yo digo a pie a caballo y algunos dirigentes me piden movilidades hasta avionetas, estamos en otros tiempos, entendemos perfectamente, no me estoy quejando.

Pero imagínese esos tiempos los Kataris del Norte Potosí (iban) a pie hasta Buenos Aires, cuantos miles de kilómetros... como 5 mil kilómetros a pie

de ida y vuelta, para defender nuestra identidad, para hacer reconocer su identidad, para hacer reconocer su identidad frente al Virrey para defender lo nuestro. Esa gran lucha y por eso va a ser importante no solamente producir lechugas, verduras, frutas.

Yo estaba conversando con nuestro Rector; hay que hacer carpas solares para producir también acá productos del Oriente Boliviano. Felizmente me dicen ya están en construcción; estamos dispuestos a aportar aquí, ampliar y producir productos alimenticios del Oriente Boliviano, pero producir sobre todo esta ideología, estos principios valores que nos dejaron nuestros antepasados. Entonces tenemos mucho que hacer.

Y nosotros, autoridades electas y designadas que tenemos tiempo prestado, estamos avanzando confiando en ustedes queridos estudiantes, especialmente aymaras que están acá.

Nuestros dirigentes siguen batallando, luchando porque, hermanos, hermanas, mientras exista el imperialismo, el capitalismo, la lucha seguirá; mientras existan intereses que quieren concentrar el capital interno y externo en pocas manos, la lucha va a seguir porque es una confrontación de carácter ideológico, cultural social.

Nos hemos liberado política y económicamente

Pero también quiero decirles en especial a ustedes, (que) si no nos liberamos económicamente, científicamente no podemos garantizar una liberación de carácter social y de carácter cultural basada en nuestra identidad.

Hemos dado pasos importantes. Yo afirmaré que económicamente nos hemos liberado; políticamente, también; lo que falta, es la liberación científica. Ya estamos empezando que mejor desde aquí, aportar y saludo las palabras del hermano Rector de la Universidad (quien) me ha entregado como ocho proyectos, cuatro aprobados, hermano Canciller, no puedo aprobar todo todavía.

Una de las responsabilidades, hermanos docentes, estudiantes, como desde acá en este planteamiento que están haciendo laboratorios, seguramente es para arrancar la parte científica pero combinar con los saberes de nuestros antepasados, de nuestros ancestros.

Solidaridad con nuestros hermanos

Ayer estaba debatiendo con los hermanos ganaderos del Oriente Boliviano, toda nuestra solidaridad, de verdad... para algunos hermanos, el ganado es su vida, hemos perdido miles de ganado, semejante inundación, pero estamos preparados para atender, pero en el Oriente Boliviano se llaman camellones, no se quien investigara esto, hasta ahora no encontramos, hay lagunas artificiales del mismo tamaño de la misma forma pequeños y grandes esos no son lagunas naturales, las lagunas naturales, conozco también son, clarito para identificar, pero las lagunas artificiales es impresionante, algunas llamadas camellones.

Se hicieron camellones de tierra de la superficie hacia abajo, ahora como se llamara... yo digo camellones no adentro sino hacia arriba para salvar el ganado si llegan inundaciones, es hacer (una) especie de lomas, especie de pequeñas lomas... si llega inundación sacar nuestro ganado ahí, estamos debatiendo eso, como se llamara no sé, bueno otros ya son conocidos como camellones que son lagunas artificiales.

Y ¿Por qué nos viene esta idea?, el año 1995 me han detenido en Copacabana me han confinado hacia Ramon Dario y sobre el rio Itenez. Guaporé que es la frontera con Brasil hay una pequeña lomita ahí está la Armada Boliviana. Creo que estaba en manos del comandante de la Armada Boliviana Halcón 95, me han tratado muy bien no me estoy quejando.

Cuando me han traído de Copacabana a Tiquina también está la Armada Boliviana me han tratado muy bien he dormido ahí una noche, al día

siguiente la banda (que) estaba tocando morenada, ¿Qué está pasando? y un comandante... se me acerca y me dice a mi solito –porque había varios detenidos y me dice-, “señor Morales ¿Qué te gusta escuchar?” me dice, yo digo morenada de Oruro y el Comandante acerca más la bancada de Oruro, claro estaba como detenido, muchas gracias comandantes, solitarios, aunque estaban cumpliendo una instrucción del gobierno de entonces al detenerme... me acuerdo muy bien.

Bueno, retornando el Ramon Dario, una loma, pequeña lomita ahí está el puesto de la Armada Boliviana y los oficiales me decían que esa loma ha sido en aquellos tiempos hecha por los negros, una pequeña loma artificial es hecha por los negros aunque ahora manejar termino negro está penado por la nueva ley pero solo estoy expresando lo que decían.

Al lado es laguna, no puedes escapar por ningún lado, toda la laguna está bien cubierto de dónde sacaron tierra e hicieron una pequeña loma ahí está el puesto militar de las FFAA, a ver como poder recuperar como hicieron semejantes lagunas llamadas camellones. Ahora ¿Cómo prepararnos? Es una enorme responsabilidad; y por eso, hermanos, muestras universidades indígenas las tres de Aymara, de Quechua, de Guaraní, como generan nuevas propuestas. No podemos quedarnos solo con lo que tenemos, sino (tenemos que) ser creativos iniciativa, así se ha formado, esa es la tarea.

En la línea en los principios que nos marcaron Tupak Katari y Bartolina Sisa, si nos salimos de esa línea... ahí si estamos perdidos, ustedes saben que en los últimos años hemos levantado en alto el nombre de Bolivia en todo el mundo.

Y quiero reiterarles otra vez, yo me acuerdo como dirigente sindical a veces con (el) tema de (la) coca, especialmente con (el) tema hoja de coca, mama coca y a veces con (el) tema de los derechos humanos viajé bastante al exterior. En Europa he visto algunos hermanos nuestros que no querían identificarse como bolivianos y decían soy mexicano, soy

peruano, ahora esos mismos hermanos dicen orgullosos soy boliviano, se acabó eso de avergonzarse de ser boliviano. Ahora es orgullo ser boliviano. Ahora es orgullo ser boliviano en el mundo entero y eso lo que decimos, hemos dignificado a las bolivianas y a los bolivianos en todo el mundo.

El orgullo de ser boliviano

Este último cuando hemos ido con el hermano Canciller a Estados Unidos para asumir la responsabilidad de la presidencia de G77+China y los hermanos bolivianos en Estados Unidos organizados estaban gritando ahí Bolivia, Bolivia, Bolivia... de este proceso de revolución democrática cultural con trabajo pero otra vez retornando lo que falta ahora como liberarnos en la parte científica... tendrá su tiempo pero mucho también dependiente de (los) estudiantes, docentes bajo las decisiones políticas que toma el gobierno nacional para acompañar o para profundizar y avanzar en la liberación científica.

Hermanas y hermanos muchas gracias por el reconocimiento, de este reconocimiento llamado jiliri qamasani amawt'a, me va a explicar muy bien hermano Canciller Choquehuanca. Estoy preocupado acá el Rector Choquehuanca, Canciller Choquehuanca, ejecutivo Choquehuanca, la gran familia Choquehuanca, pero preocupado, espero que no sea una rosca, por favor, perdón mucha confianza, admiramos, felicitamos, un aplauso para la familia Choquehuanca sirviendo desde donde podamos.

Potenciar la universidad indígena

Nuestro hermano rector nos ha entregado como ocho proyectos, primero nos ha pedido tres buses para la Universidad, máximo en tres semanas están tres buses para nuestra Universidad Indígena.

Preguntaba cómo están produciendo las verduras y otros productos; me dijeron que tienen hectáreas, si hay papas imillas, y papas yocallas, no papas importadas, cuidado vamos a controlarlos.

Me dicen que les faltan tractores, vamos a enviar también tres tractores para nuestra Universidad Indígena.

Los ocho proyectos estamos priorizando; el proyecto de construcción y laboratorio clínico y biotecnología de reproducción animal; ya me doy cuenta perfectamente, queda aprobado ese proyecto, vamos a revisar para ejecutarlo.

Otro proyecto de construcción de laboratorio biotecnología vegetal, para animal y para vegetal y otro proyecto más importante que existe o que está planteando queda también aprobado, esperamos de esta manera dotarnos de laboratorios de talleres de infraestructura para seguir avanzando en la parte científica.

Hermanas y hermanos, es nuestra obligación no es ninguna cooperación ni colaboración, vamos implementar estos proyectos.

Y también con respecto a veces no se puede todo pero nosotros esperamos terminar y vamos a seguir avanzando para seguir construyendo otros laboratorios, otra infraestructura para nuestra Universidad.

Hermanas y hermanos muchas gracias, nuevamente quiero decirles tenemos un desafío de fútbol esperamos (que) los Choquehuanca estén en la cancha, estaremos con nuestro equipo para compartir también deportivamente este día, y expresar nuestro respeto, nuestra admiración a nuestra Universidad, sigamos delante de manera conjunta, quisiéramos seguir recogiendo nuevas iniciativas para bien de nuestro pueblo aymara y todo el pueblo boliviano, felicidades muchas gracias².

Taqini markachirinakawa yattana jilata Evo Morales Ayma Bolivia Marka jiliri irpiri Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari” jach’a yatiqaña uta utt’ayawayi Decreto Supremo N° 29664 kamachimpi

² Ministerio de Comunicación, el periódico Cambio, sábado 1 de marzo de 2014.

thakiñchata khayasa Warisata Ayllu *Provincia Omasuyos del departamento de La Paz* uksana, paya uru llumpaqa phaxsita saraqkipana ukhamaraki paya waranqa kimsaqallquni marana (2 de agosto de 2008), uka uruwa taqpacha ayllunakana markanakana k'umita qamasirinakataki willkasa machaqata jalsunkaspa ukhama utjawayi, ukhamakipana kimsa jach'a yatiquaña utanaka pusi jach'a amtanakampiwa utt'asiwayi, uka amtanakasti aknirinakawa:

Nayriri amta, Jach'a yatiquaña utanaka ayllu taypitpacha yatichaña yatiquañampi yanapt'apxañapa amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayañataki (*descolonización*), uka kunsaña muni, ukaxa saña muniwa: amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña sara amuyt'atawa jach'a yatiquaña utanakana nayraqata taqi aylluta ukhamaraki markata jutiri wayna tawaqunaka mantapxaspa yatiqiri jani jisk'achata, ukata Universidades Indígenas Bolivianas jach'a yatiquaña utanaka utt'ayata, khitinakati jaya uraqinakana pisina, t'aqhi, uñisita, k'umita, sallqata jani khitinsa amtata thayansa thayjata, lupinsa lupjata, juyphinsa juyphjata, qullunakampi, jawiranakampi, qalanakampi, uywanakampi chikt'atata qamasipxi uka wayna tawaqunakaru jawillt'asa yatichañataki, ukhamata markasa jach'aru aptañataki. Maysata amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña (*descolonización*) sara *UNIBOL* jach'a yatiquaña uta markasana, ayllunakasana yatinakapa, luranakapa, arupa apthapisa, yäqasa yaparu uñtayañapa yatichaña yatiquaña amta wakt'ayatana (*proyecto académico*), janiwa ukaxa saña munikiti yaqha markata yatiquañataki jutirinaka janiwa askikiti, jani ukasti uka yatiquañanaka jiwasanakataki askirakiwa, ukhamarusa ukanaka jiwasanaka apnaqaraksnawa jiwasanakana amuyunakasa ch'amañchañataki.

Janiwa jach'a jach'a tukuña, jiwaskama jisk'achasiña, yaqha markata apanita amuyumpi sartaña, nayakiwa yatxatatata sasa sarnaqaña, qullqiki munaskaña ukhama amuyumpi jach'a yatiquaña utana yatiqirinakaru yatichaña thakhi utjañapaxiti, jani ukhasti markasana,

ayllusana suma qamaña utjaña, saranaksa uñthapisxaña askina taqini qamasxañasataki, ukatpi taqiniru yaqasa sarnaqa wakisixa, ukhama amuyumpiti taqini amuyt'asa sartapxañanixa utjaniwa ch'ullqhi amuyumpi yapa amta wakt'ayata markanakasa ukhamaraki ayllunakasa jiwaspachpa apnaqasxañasataki. Ukhamatwa jach'a yatiqaña utanakana yatiqiri wayna tawaqunakataki pachpana utanaka ikiñataki utjañapa (*internado*), pachpana manq'aña, umaña churatañapa, yatiqirinaka sapa uru markasa layku qamasampi pankanaka ullarasa, kawkiri carrera uksankapkiti uksatpacha luras, yant'asa yatintapxañapa jani ch'ama ch'usaru sarayasa.

Payiri amta, akniri amta wakt'ayatawa ayllu taypina wila masi taypina achuyaña yatichañataki (*educación productiva*), ukaxa saña muniwa, kunjamsa jach'a yatiqaña utatpacha amuyt'asispa jilata kullaka markachirinaka mayacht'asisa askina taqi achunaka achuyapxañapataki jani manq'aña ayllunakana pisiñapataki, janiwa aka amuyu saña munkiti, tractor, maquinaria ukanaka alantaña walja juyranaka achuyañataki, ukhamaspa ukhaxa yaqha amuyuni jaqinaka (*neoliberal*) yapa lurantapxarakispawa, jani ukhasti kunjamsa jach'a yatiqaña utana wayna tawaqu yatiqirinaka yapunaka yapuchkasa, uywanaka usunakata qullkasa yatintkasa amuyt'apxaspa, ayllunkiri jilata kullakanakaru yatichañataki ukhamaraki yatiqapxañapataki, ukhama amuyumpiwa kimsa jach'a yatiqaña utanaka utt'asiwayi, sañani: maya phuna thaya pata uraqina, mayasti qhirwa uraqina, mayniristi junt'u uraqina.

Jach'a yatiqaña utana ayllu taypina wila masi taypina achuyaña yatichañana utjañapawa ch'ikhi amuyu, yanapt'asiña, khuyapt'asiña, jani walinakata mayacht'asisa jark'aqasiña, ukatakisti janiwa mayawxanaki, jisk'a uraqinakti yatiqaña utjañapakiti, jani ukasti yatxatasa jach'a uraqinakana waljata achunaksa achuyaña ukhamaraki uywanaksa uywaña, ukhamata taqinitaki jani pisina qamasiña utjañapataki.

Ukhamatwa jach'a yatiqaña utana yatxatata jilata kullakanaka ayllu taypina, Municipio uksana ukhamaraki taqpacha markpachana aski

juyranaka achuyañataki ch'amañchapxañanakapa, ukhamarusa uksnamawa qullqi jach'a yatiqaña utaru, ayllunakaru mantaña, ukawa saña muni ayllunaka jach'aru sartayaña amuyumpi yatichaña, yatiqaña.

Kimsiri amta, akniri amta wakt'ayatanxa amuyt'atawa *UNIBOL* Aymara "Tupak Katari" jach'a yatiqaña utana maynita maynikama yanapt'asisa yatichaña ukhamaraki yatiqaña sartayaña (*educación comunitaria*), ukaxa saña muniwa, *Universidades públicas* jach'a yatiqaña utanaka jichha urunakkama uñt'ata ukhamaraki yatita, jani markana, aylluna saranakaparjama yatichasitapa, kunati, uksana tukuyasa yatxatata mistuta jilata kullakanaka janiwa ayllunakaparu kutt'aña munxapxiti irnaqiri, jani ukasti markana oficina utana qunt'atakiwa irnaqaña munapxi, ukhamarusa uka jach'a yatiqaña utanaka janiwa markachirimpí aruskipt'asa yatichañanaka amta (*proyecto académico*) wakt'ayapkarakiti, ukatwa markata ukhamaraki aylluta t'aaqtata yatxatatanaka. Ukatwa amuyt'ata kunjamsa jach'a yatiqaña uta markachirimpí chikt'ata utt'aysna, sañani, maynita maynikama yanapt'asisa yatichaña ukhamaraki yatiqaña utjañapataki, janiwa licenciado, doctor, yaqha markata jutiri yatxatatanakaki yatichkaspati, jani ukasti markankiri, ayllunkiri jilata kullakanaka yatichapxarakispawa, ukawa sata jach'a yatiqaña utana yatichaña yatiqaña taqininkiwa (*licenciados, doctores, profesores, dirigentes, campesinos, mineros, obreros, gremiales*) janiwa maya qawqha jaqinakankakiti.

Ayllunakana ukhamaraki markanakana markachirinaka tamacha tamacha ukhama utt'ayata uksnama jupanaka jach'a yatiqaña uta nayraru ch'amampi sarantañapataki yanapt'apxi, kunjamati ayllunakana saranaka, aru utjki ukhamarjama, janiwa irnaqirinaka apnaqaña ukana chikañchasipkiti, antisasa amtanaka wakt'ayatanaka kunjamasa nayraru sartayataski, phuqhasiski janicha phuqhaski, jiliri irpirinaka, sullka irpirinaka askinjamti irnaqasipki markachirinakana amuyunakapa jaysasipkiti janicha taqi ukanaka jak'atwa uñjapxaña, ukawa saña muni markachirinakampi chikt'ata apnaqaña ukhamaraki maynita maynikama yanapt'asisa maya wawaki sartaña.

Pusiri amta, Aruskipt’ata wakt’ayatarakitaynawa saranakasa ukhamaraki yaqha saranaka uñt’aña (*intraculturalidad e interculturalidad*), sapa ayllunaka, markanaka kunaymana saranakani, yatiñanakani, amuyunakani, arunakani ukhamawa qamasipxtana, ukhamarusa jach’a yatiqaña utana jiwaskama apnaqasxaña amuyuwa nayrankañapa yatiqaña yatichaña thakhinxá, ukhama yatkasawa maya qawqhani jani wali thakhiru sarxaruña yattana, jichha wakisiwa taqini jilata kullakanaka walpacha amuyt’asxañasa jani pantjasisa nayraru purapata yanapt’asisa markasa, ayllunakasa ch’amampi apxaruñataki.

Maysatxa wakisirakiwa yaqha saranaka uñt’aña uksata qhanañchaña, jach’a yatiqaña utana nayraqata sumpacha uñt’asiñapawa Bolivia Markana kimsa tunka saranaka (*36 culturas*) utjatapa, ukxarusti wakisirakiwa yaqha marka saranaka uñt’aña, yatiña ukhamata amuyunakasa ch’amañchaña taqinimpi uñt’ayasiñtaki. Ukhama amtanakapi *UNIBOL Aymara “Tupak Katari”* jach’a yatiqaña uta utt’ayatawa, ukatwa taqini sistana janiwa *Universidad Pública Boliviana* uka jach’a yatiqaña utanakjamakiti, jani ukasti marka, ayllu taypita *pueblos indígena originario campesinos* uksa markachirinakana wilapampi yuritawa taqi jiwasanakana askisataki.

Kunjama amuyumpiti jach’a yatiqaña uta utt’ayataki ukhamarjamawa jichha urukkama yatiqiri wayna tawaqunaka sapa urunjama wali ch’amampi yatintasipki, jichhata nayraqataru jani jisk’achasiña, uñisiña, sallqasiña, k’umisiña, ayllunakasana utjxañapataki, jani ukhasti jiwaskama munasiña, wajcha wawanakaru yanapt’aña, pacha uywirinakaru suma uñjaña ukhama sartayaña suma qamañana utjañapataki, ukatwa wayna tawaqu yatiqirinaka jani ch’ama ch’usarst’ayasa aruma ukhamaraki uru yatitanakaparu ch’amañchasisipki. Juk’ampi qhanañchañataki tama irpirinakawa akhama amuyunakampi yanapt’anipxi:

EXPERIENCIA DE LA CARRERA DE INGENIERIA AGRONOMICA

Grex Sergio Nao Apaza³

La carrera de Ingeniería Agronómica inició actividades académicas el 25 de mayo de 2009 en la localidad de Warisata (Escuela Ayllu), continuando el segundo semestre en la comunidad de Cuyahuani, donde actualmente funcionan nueve semestres.

En la localidad de Warisata por la escasa infraestructura existente, solo funcionan los semestres iniciales, continuando los semestres superiores en la Unidad Académica de Cuyahuani, donde ya se cuenta con laboratorios e infraestructura académica necesaria para la formación de profesionales.

El enfoque de la formación de profesionales en la Carrera, está en función a los principios filosóficos que tiene la Universidad que es la Educación Descolonizadora, Intra e intercultural, productiva y comunitaria.

En función a estos principios las actividades académicas están orientadas a:

- *Fortalecer la producción y el control territorial tradicional de las naciones indígenas originarias. Generar procesos de producción sobre la base de la ciencia, la sabiduría y las técnicas productivas propias y apropiación de otras formas de producción orientada al desarrollo de las condiciones de vida de las naciones indígenas y originarias, y alcanzar el vivir bien de las familias “suma qamaña”.*
- *Una educación orientada a no solo la producción de materiales sino a establecer una soberanía científica y tecnológica propia, formando conocimiento científico y la producción tecnológica.*
- *Una educación productiva e innovadora considerando las potencialidades de las regiones, laboratorios y centros experimentales.*

³ Es Director de la Carrera Ingeniería Agronómica de la Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari”

- *Una educación comunitaria que permita asumir decisiones en forma colectiva entre todos los actores sobre asuntos educativos en espacios territoriales específicos como son el barrio, la zona y la comunidad rural*
- *Una educación en valores comunitarios y familiares.*
- *Una educación que busque equilibrar la demanda y el proyecto del estado plurinacional dentro de los valores comunitarios.*
- *La educación productiva comunitaria y familiar está relacionada con el desarrollo productivo y busca producir respetando el medio ambiente “pachamama”, busca el bienestar de la familia, el vivir bien “suma qamaña”, que los excedentes sean para obtener una independencia alimentaria y prevenir futuras crisis y solo si se cumplen con estas prioridades para su exportación.*

Innovación tecnológica para la producción de hortalizas en ambientes controlados



El año 2011, estudiantes en coordinación con docentes y la Dirección de Carrera de Ingeniería agronómica, construyeron tres carpas solares para la realización de prácticas, las mismas que por problemas de la propiedad del terreno el año 2014

fueron demolidas y reconstruidas en terrenos de propiedad de la universidad, habilitando una superficie aproximada de 1000 metros cuadrados las que cuentan con riego tecnificado por goteo, donde actualmente se producen una diversidad de hortalizas, así como investigaciones.

Laboratorio de la carrera de Ingeniería Agronómica



El año 2011 se construyó el laboratorio básico de la Carrera de Ingeniería Agronómica, donde actualmente se realizan prácticas en las asignaturas básicas de física, química, botánica y anatomía y fisiología vegetal y animal, así como las de especialidad como enfermedades de las plantas, entomología aplicada, biotecnología vegetal.

Revalorización de conocimientos y prácticas ancestrales



En esta área la carrera de Ingeniería agronómica con las asignaturas referidas al fortalecimiento y revalorización de conocimientos ancestrales el año 2012, inicio la construcción de suka qullunaka a orillas del lago Titicaca y el establecimiento de terrazas de formación lenta en las localidades de Cuyahuani y Warisata, donde año tras año se vienen cultivando diversas especies de cultivos andinos.

Construcción del Vivero Forestal Universitario “Tupak Katari”



La carrera de Ingeniería Agronómica, contribuyendo a las políticas del Estado Plurinacional de Bolivia dirigidas a la sostenibilidad ambiental y la mitigación y adaptación al cambio climático y el cuidado de la Madre Tierra, a través de un Convenio Interinstitucional con la Entidad Ejecutora del Medio Ambiente y Agua (EMAGUA) del Ministerio de Medio Ambiente y Agua en el marco del Programa Nacional de Forestación y Reforestación “Planta Arboles, Cuida la

Madre Tierra” ha construido el Vivero Forestal Universitario “Tupak Katari” en sub sede Cuyahuani, para la producción masiva de diferentes especies destinadas a la reforestación en los municipios y comunidades circunlacustres de la cuenca endorreica del Lago Titicaca que abarca la Nación Aymara.

Asimismo como parte de los procesos de investigación e innovación tecnológica se han implementado parcelas demostrativas en las comunidades aledañas a la localidad de Warisata con especies de Pinus radiata y Cupresus macrocarpa con la aplicación de diferentes dosis de polímeros absorbentes de Agua – Hidrogel en los meses de junio, julio y agosto, con el objeto de determinar el rendimiento desarrollo de plantaciones en plena época de estiaje y contar con nuevas alternativas y tecnologías para su implementación durante todo el año.

I Cumbre Nacional en Camélidos de Bolivia

La Carrera de Ingeniería Agronómica en coordinación con las organizaciones productivas impulsa actividades para el diseño de políticas en distintos áreas, como el que se realizó del 24 al 26 de julio en la localidad de Turco, Municipio de Turco, del departamento de Oruro, la “Primera Cumbre Nacional en Camélidos de Bolivia”, que contó con el auspicio y participación de la Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari” como primer vicepresidente del comité organizador, así como Presidente del Presidium de este magno evento representado por el Ing. Simar Katari, Vicerrector.



Al evento asistieron alrededor de 1000 participantes provenientes de delegaciones de productores en camélidos de Oruro, La Paz, Cochabamba, Potosí, Chuquisaca

y Tarija, y delegaciones de observadores de la República del Perú, Argentina, Ecuador y Chile así como de la Universidad Técnica de Oruro, Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari”, C.N.M.C.I.O.B. “Bartolina Sisa” y la Gobernación del departamento de Oruro, CIOEC, además de organizaciones internacionales como FAO.

Titulación de 16 profesionales

En fecha 2 de Agosto del 2014, después de 5 años de estudio y previa defensa de sus tesis de grado y emprendimiento productivo, en acto especial de Titulación desarrollado en el coliseo de la Coronilla de la ciudad de Cochabamba, presidida por nuestro señor Presidente Evo Morales Ayma, se graduaron 16 estudiantes de la carrera de Ingeniería Agronómica, quienes recibieron sus títulos correspondientes que los habilitan para su desempeño profesional a nivel nacional.



CARRERA DE INGENIERÍA EN INDUSTRIA DE ALIMENTOS

Willam Flores Chana⁴

*La Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari, Institución académica, creada mediante el D.S. N° 29664, el 2 de agosto de 2008, por el Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia Dn. Juan Evo Morales Ayma, con cuatro carreras: **Ingeniería Agronómica, Ingeniería en Industria de Alimentos, Ingeniería Textil, y Medicina Veterinaria y Zootecnia**, con la finalidad de: a) transformar el carácter colonial del Estado y de la Educación Superior con la formación de Recursos Humanos con sentido comunitario, productivo e identidad cultural; y b) articular la educación superior con las necesidades regionales y los pueblos indígenas originarios campesinos y que los profesionales resuelvan los problemas del sistema productivo. (Plan Académico 2012)*

En el proceso de formación académico de los estudiantes se debe cumplir con los Fundamentos Filosóficos – Políticos ideológicos planteados por el mismo Decreto Supremo: a) educación descolonizadora, intra e Interculturalidad; b) Educación productiva, comunitaria y familiar; c) Democracia Comunitaria; d) Modelo Productivo Comunitario; y e) Integración Universidad, Sociedad y Estado.

Cuenta con dos Unidades Académicas una ubicada en la localidad de Warisata (foto 1), Municipio de Achacachi y la otra en Cuyahuani, Municipio de Huarina, ambas pertenecientes a la provincia Omasuyos del Departamento de La Paz.

Actualmente la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos desarrolla sus actividades académicas en la localidad Cuyahuani Municipio de Huarina, donde

⁴ Director de carrera Ingeniería en Industria de Alimentos UNIBOL Aymara Tupak Katari, es oriundo de Isla Cojata Provincia Omasuyos del departamento de La Paz.

cuenta con ambientes y laboratorios básicos, así también, tenemos en proceso de construcción el laboratorio de especialidad para garantizar mayor conocimiento en el estudiante y tenga herramientas útiles para controlar la calidad total de los alimentos como: CALIDAD, INOCUIDAD Y NUTRICIÓN de los alimentos procesados.



Foto: Willam Flores, UNIBOL Aymara Warisata

Antecedentes

*La carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos nació con el nombre de **Industria de Alimentos** y por la Resolución Ministerial N° 505/2012, ahora se denomina oficialmente **Ingeniería en Industria de Alimentos**; la carrera se ha iniciado con 16 estudiantes (8 mujeres y 8 varones) en la localidad de Warisata del Municipio de Achacachi en el mes de mayo de 2009.*

En el segundo semestre de 2010 la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos se ha trasladado de la Localidad de Warisata a la Comunidad Cuyahuani del Municipio de Huarina de la misma provincia Omasuyos del Departamento de La Paz.

Inicialmente la carrera no contaba con aulas apropiadas. En la actualidad, ya se cuenta con 5 aulas para 25 estudiantes cada una; planta procesadora de lácteos, cárnicos y cereales con equipos básicos, para que los estudiantes realicen sus prácticas complementarias a la formación académica. Sin embargo, por falta de energía trifásica y agua, los equipos no entraron en funcionamiento.

Asimismo, durante estos dos últimos años se ha proyectado implementar un laboratorio con equipos de especialidad en microbiología, bromatología, química de alimentos, toxicología y análisis sensorial de alimentos; así como también se están equipando las plantas de lácteos, cárnicos y cereales, áreas que permitirán realizar ensayos de producción de alimentos con fines de fortalecer las iniciativas y emprendimientos productivos.

Autoridades

En la Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari, durante los periodos de 2009 a 2014 han pasado las siguientes autoridades según el cuadro N° 1.

CUADRO N° 1
AUTORIDADES DE UNIBOL AYMARA
TUPAK KATARI 2009 a 2014

AÑO	RECTOR	VICERRECTOR	DIRECTOR DE CARRERA
2009	Lic. Benecio Quispe Gutierrez	Sin cargo	-----
2010			Ing. Oscar Pablo Chambi Mamani
2011			
2012	Lic. Pelagio Pati Paco	Ing. Lucio Choquehuanca Yujra	Ing. Willam Flores Chana
2013			
2014	Ing. Lucio Choquehuanca Yujra	Ing. Simar Fernando Catari Condori	
2015			

Fuente. Elaboración propia

De acuerdo al Estatuto Orgánico capítulo IV Órganos Generales de la UNIBOL, las autoridades son elegidas por la junta Comunitaria instancia máxima de cada UNIBOL. En la actualidad, la elección de los cargos de Rector, Vicerrector y Directores de carrera se han institucionalizado.

Visión⁵

La visión de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos de la UNIBOL Aymara Tupak katari es: “Ser un centro de formación profesional, para dar el valor agregado a productos provenientes de agropecuaria, con fomento hacia la investigación técnica científica para el diseño de nuevos productos alimenticios y nuevas tecnologías según el conocimiento ancestral, el respeto profundo a la madre tierra y fomentar el emprendimiento productivo de las familias de escasos recursos, para vivir bien”.

Misión

La misión de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos de la UNIBOL Aymara Tupak katari es: “Formar profesionales con alta capacidad técnica y científica para dar el valor agregado a productos provenientes de agropecuaria, utilizando ciencia ancestral para fomentar el emprendimiento productivo para garantizar la soberanía y seguridad alimentarias para vivir bien ”.

Objetivos

Formar profesionales íntegros y competitivos con plenas habilidades para la creación y apropiación de la ciencia y la tecnología, de manera que suplan las necesidades reales de la comunidad y del sector industrial de los alimentos. Capaces de planear, ejecutar y dirigir tanto los diversos procesos relacionados con la transformación y conservación de alimentos como aquellos proyectos de investigación y desarrollo inherentes a su área, siempre enmarcados en la formación en valores éticos y accionar humanitario, demostrando respeto y armonía con el medio ambiente.

⁵ Plan Académico 2012

- ☒ *Capacitar, formar y adiestrar a los estudiantes sobre los conocimientos técnico científicos para que el nuevo profesional tenga intachable moral, ética y compromiso social para que estas sean las características comunes en su accionar.*
- ☒ *Formar profesionales con alto conocimiento técnico científico capaz de dar el valor agregado, diseñar nuevos productos alimenticios, diseñar y aplicar las tecnologías ancestrales y de nueva generación para la producción de alimentos andino amazónicos.*
- ☒ *Formar profesionales con alta capacidad de gestión en manejo de control total de calidad de los alimentos (calidad, inocuidad y nutrición del alimento).*
- ☒ *Formar profesionales con capacidad de realizar investigaciones técnico científico de los productos agropecuarios andinos amazónicos y del uso de la tecnología.*
- ☒ *Formar profesionales con alto grado de compromiso social y de apoyo hacia el fortalecimiento de la producción, transformación y comercialización de los productos terminados.*
- ☒ *Formar profesionales con alto grado de apoyo hacia el aparato productivo de la región, sector y de Bolivia, incentivando hacia el emprendimiento productivo comunitario.*
- ☒ *Formar profesionales con alto grado de compromiso de apoyar, generar proyectos de desarrollo y planes de negocio con organizaciones sociales.*

Perfil profesional de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos⁶

El estudiante de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos al culminar el programa académico tendrá los siguientes grados académicos y perfiles:

a) Técnico Superior

El Técnico Productivo Superior en Industria de Alimentos identifica, da valor agregado y comercializa los alimentos transformados provenientes de agropecuaria. Plantea Mediante las siguientes características de su formación.

⁶ Plan académico, carrera Ingeniera en Industria de Alimentos 2012.

- *Adquirir compromisos con los objetivos de mediano y largo plazo y adoptar las políticas de la empresa comunitaria.*
- *Conocer y aplicar métodos de fabricación que permitan la optimización de los procesos de producción en ramas específicas de la industria alimentaria tomando en cuenta la seguridad y soberanía alimentaria protegiendo el medio ambiente.*
- *Programar, operar y controlar un sistema completo de la producción con objetivos determinados.*
- *Controlar la disponibilidad de medios de fabricación, tales como las asignaturas primas; los instrumentos de medición, control y la organización del trabajo en la industria de los alimentos.*
- *Calcular los costos de operación de máquinas y equipo en general.*
- *Concebir y desarrollar mejoras en la maquinaria, los equipos y los procedimientos operativos.*
- *Corregir las fallas del proceso productivo y saber cambiar la línea de producción dentro de la diversidad que presenta la industria alimentaria (cárnicos, lácteos, derivados del cacao, cereales, panificadora, frutas, legumbres y otros).*
- *Establecer medios para recuperar subproductos y utilizar productivamente los desechos.*
- *Colaborar con los especialistas de su nivel y asesorar a la administración de la empresa comunitaria.*
- *Establecer normas y procedimientos para asegurar la calidad de los bienes producidos.*
- *Adaptar su formación general en procesos de producción alimentaria a los diferentes tipos de fabricación física, química, biológica)*
- *Conocer y aplicar críticamente los nuevos métodos y lenguajes ocupados en su profesión.*
- *Poseer una visión de conjunto del campo donde labora, atendiendo a los requerimientos técnicos, a las implicaciones organizativas y a las capacidades de la comunidad.*
- *Resolver creativamente los problemas de su área de competencia, proponiendo soluciones de avance.*

- *Asimilar las nuevas tecnologías y los métodos de mantenimiento que surjan en el campo de su profesión.*
- *Saber expresarse correctamente por escrito en la elaboración de informes, reportes, proyectos, instructivos y otros.*
- *Saber expresarse oralmente en lengua aymara, español e inglés para presentar en público los asuntos de su profesión.*
- *Presentar proyectos técnicos en el área de su competencia.*

b) Licenciatura

El Ingeniero de Industria de Alimentos: “Promoverá y emprenderá empresas socio comunitarios de industrialización de alimentos.” Mediante las siguientes características de su formación:

- *Proyectar, planificar, calcular y controlar las instalaciones, maquinarias e instrumentos de establecimientos industriales en los que se involucran fabricación, transformación, fraccionamiento y envasado de los productos alimenticios contemplados en la legislación vigente*
- *Diseñar, implementar, dirigir y controlar sistemas de procesamiento industrial de alimentos.*
- *Investigar y desarrollar técnicas de fabricación, transformación, fraccionamiento y envasado de alimentos destinados al mejor aprovechamiento de las asignaturas primas.*
- *Participar en la realización de estudios relativos al saneamiento ambiental, seguridad e higiene, en la industria alimentaria.*
- *Participar en actividades docentes sobre los temas específicos de alimentos en los diferentes niveles educativos del país y la comunidad.*
- *Realizar asesoramientos, peritajes y arbitrajes relacionados con las instalaciones y maquinarias relacionadas con las industrias de alimentos.*
- *Saber expresarse oralmente en lengua aymara, español e inglés para presentar en público los asuntos de su profesión.*
- *Dedicarse a la investigación científica, producción y/o docencia.*

c) *Maestría*

El Magíster Scientarum en Industrialización de Alimentos con base sólida en formación en las áreas científica y tecnológica: “Planteara políticas sociocomunitarias de industrialización y redistribución de alimentos en el marco de la soberanía alimentaria”.

Está capacitado para el análisis, diseño, desarrollo, planificación e implementación de toda actividad relacionada con el manejo de alimentos, lo que le permitirá actuar en el:

- *Área de investigación teórica y aplicada en el campo de los alimentos.*
- *Área de la innovación y desarrollo tanto de productos como de procesos.*
- *Desarrollo y sistematización de métodos de control que tiendan a lograr una excelencia en el sistema productivo.*
- *Gestión de los sistemas de calidad en el campo de los alimentos.*
- *Desarrollo de técnicas para la solución de problemas de las demandas de medio ambiente, seguridad, higiene y legislativas.*
- *Coordinación de proyectos de investigación y transferencia de tecnología orientados al medio académico y/o al medio productivo.*
- *Toma de decisiones estratégicas en las organizaciones del sector agroalimentario.*
- *Saber expresarse oralmente en lengua aymara, español e inglés para presentar en público los asuntos de su profesión.*
- *Formación de talentos humanos especializados en el campo de la tecnología de alimentos.*

Población estudiantil

Desde el primer semestre de 2009 a la fecha han pasado por la UNIBOL Aymara Tupak Katari 1506 estudiantes en las cuatro carreras (817 mujeres y 689 varones) es decir más mujeres, casi todas provenientes de áreas rurales de La Paz, Oruro, Potosí, Tarija y entre otros departamentos.

CUADRO N° 2

ESTADÍSTICA DE LOS ESTUDIANTES

kardex ESTUDIANTES REGULARES REGISTRADOS EN LA GESTION I/2014

AÑO	GESTION INGRESO	INGENIERIA EN INDUSTRIA DE ALIMENTOS			INGENIERIA AGRONOMICA			INGENIERIA TEXTIL			MEDICINA VETERINARIA Y ZOOTECCIA			TOTAL POR GENERO		Total
		F	M	Total IA	F	M	Total IAG	F	M	Total IT	F	M	Total MVZ	F	M	
2009	I/2009	8	8	16	8	19	27	3	9	12	8	11	19	27	47	74
2010	I/2010	10	12	22	15	19	34	12	8	20	7	15	22	44	54	98
	II/2010	5	7	12	9	13	22	12	11	23	4	11	15	30	42	72
2011	I/2011	13	7	20	10	15	25	17	5	22	4	6	10	44	33	77
	II/2011	11	5	16	11	13	24	10	8	18	13	9	22	45	35	80
2012	I/2012	11	6	17	4	19	23	11	4	15	12	11	23	38	40	78
	I/2012_T	2	2	4	1	1	2	0	0	0	0	2	2	3	5	8
	II/2012	1	3	4	7	6	13	11	1	12	2	4	6	21	14	35
	II/2012_T	1	0	1	0	1	1	0	0	0	1	1	2	2	2	4
2013	I/2013_T	0	0	0	2	1	3	0	0	0	1	4	5	3	5	8
	I/2013	10	9	19	11	19	30	11	0	11	4	7	11	36	35	71
	II/2013	12	8	20	19	15	34	8	4	12	10	10	20	49	37	86
	II/2013_T	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	1	1	2
2014	I/2014	39	12	51	41	46	87	25	10	35	18	14	32	123	82	205
Total		123	79	202	138	188	326	120	60	180	85	105	190	466	432	898

fuente: KARDEX UNIBOL AYMAR "TUPAK KATARI"

kardex CUADRO HISTORICO DE ESTUDIANTES REGISTRADOS (I/2009 - I/2014)

AÑO	GESTION INGRESO	INGENIERIA EN INDUSTRIA DE ALIMENTOS			INGENIERIA AGRONOMICA			INGENIERIA TEXTIL			MEDICINA VETERINARIA Y ZOOTECCIA			TOTAL POR GENERO		Total
		F	M	Total IA	F	M	Total IAG	F	M	Total IT	F	M	Total MVZ	F	M	
2009	I/2009	20	19	39	13	27	40	20	20	40	17	20	37	70	86	156
2010	I/2010	30	20	50	24	27	51	24	14	38	13	20	33	91	81	172
	II/2010	14	18	32	20	24	44	32	15	47	10	20	30	76	77	153
2011	I/2011	20	11	31	22	28	50	32	9	41	17	17	34	91	65	156
	II/2011	14	8	22	20	25	45	19	9	28	22	18	40	75	60	135
2012	I/2012	26	12	38	12	34	46	27	9	36	23	16	39	88	71	159
	I/2012_T	3	3	6	1	1	2	0	0	0	0	2	2	4	6	10
	II/2012	2	4	6	17	24	41	20	2	22	5	15	20	44	45	89
	II/2012_T	1	0	1	0	1	1	0	0	0	2	2	4	3	3	6
2013	I/2013_T	1	0	1	3	3	6	0	0	0	3	4	7	7	7	14
	I/2013	15	12	27	22	31	53	25	4	29	12	11	23	74	58	132
	II/2013	19	8	27	24	22	46	16	5	21	11	12	23	70	47	117
	II/2013_T	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	1	1	2
2014	I/2014	39	12	51	41	46	87	25	10	35	18	14	32	123	82	205
Total		204	127	331	219	294	513	240	97	337	154	171	325	817	689	1506

fuente: KARDEX UNIBOL AYMAR "TUPAK KATARI"

Sin embargo, en la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos han pasado por la UNIBOL Aymara Tupak Katari 331 estudiantes en total (204 mujeres y 127 varones) de los cuales en la actualidad están pasando clases 202 estudiantes, 123 mujeres y 79 varones; por otro lado, existe deserción por diferentes motivos.

Docentes

Desde 2009 a la fecha han pasado varios profesionales por la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos, como docentes y autoridades, sin embargo, en estos últimos dos años⁷ se han registrados la siguiente estadística.

CUADRO N° 3
ESTADÍSTICA DOCENTES

DOCENTES POR SEXO	2013	2014
Docente Mujer	11	15
Docente Hombre	29	21
TOTAL	40	36



Foto: Docentes, estudiantes, alimentos

⁷ La estadística corresponde a periodo de 2013 y 2014.

Como también se resalta que en la carrera existieron docentes multidisciplinarios es decir, cada asignatura ha sido regentada por su especialidad o área.

Para fortalecer el emprendimiento productivo y producción de alimentos, a la fecha se cuenta con docentes de tiempo completo en las siguientes áreas: lácteos, cereales y panadería, proyectos, idioma aymara, y microbiología.

ACTIVIDADES REALIZADAS

Es menester que todo inicio cuesta, es por esta razón que la UNIBOL Aymara Tupak Katari, desde su fundación tiene 5 años de trabajo, por tanto, las principales actividades realizadas dentro de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos durante los últimos años fue como se describe a continuación:

PEA⁸ Y POA⁹ de la carrera Ingeniería en Industria de Alimentos

Una vez asumido el cargo como Director de carrera, la tarea inmediata que se ha realizado es convocar a una reunión de estudiantes y docentes para realizar el diagnóstico y F.O.D.A¹⁰, de esta manera, realizar la planificación académica e institucional. Los resultados se describen a continuación:

8 Plan estratégico de la carrera Ingeniería en Industria de Alimentos

9 Programa operativo anual

10 Fortaleza, oportunidad, debilidad y amenazas

CUADRO N° 4
DIAGNÓSTICO DE LA CARRERA INGENIERÍA EN INDUSTRIA
DE ALIMENTOS

ACTIVIDADES	TAREA	DEBILIDADES	SOLUCIONES
Reunión con estudiantes	Análisis FODA, definición de estrategias	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falta de laboratorio bromatológico y microbiológico. 2. Sin funcionamiento la sala de procesos lácteos, cárnicos y cereales. 3. Falta de libros especializados 4. Sin realizar tesis ni proyectos de emprendimientos (6 y 7 semestre) 5. Alimentación no adecuada 6. Falta de agua y energía eléctrica 7. Falta de aulas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realizar proyecto. Construcción de laboratorio 2. Asignar responsabilidades de producciones lácteas, cárnicas y cereales. 3. Compra de libros, NB especializados (cotización bibliotecarios) 4. Asignación de tutores a cada estudiante. 5. Se coordinara con el Médico y otros de competencia menús de alimentación. 6. Coordinar con autoridades competentes para que se instale agua y energía eléctrica, esta implicara inicio de producción. 7. Presentar proyecto para la construcción de aulas y dividir las que son muy amplias.
Reunión con docentes	Organización y planificación PEI- POA 2013	Sin plan estratégico de la carrera	Definir POA y PEI de la carrera de alimentos, Asignación de responsabilidades productivas
Recepción de material de laboratorio	Recepción de material de laboratorio de química analítica	Falta de ambientes para su instalación	Presentar proyecto de construcción de laboratorio bromatológico, microbiológico, físico químico, químico y sensorial de alimentos

Fuente. Elaboración propia

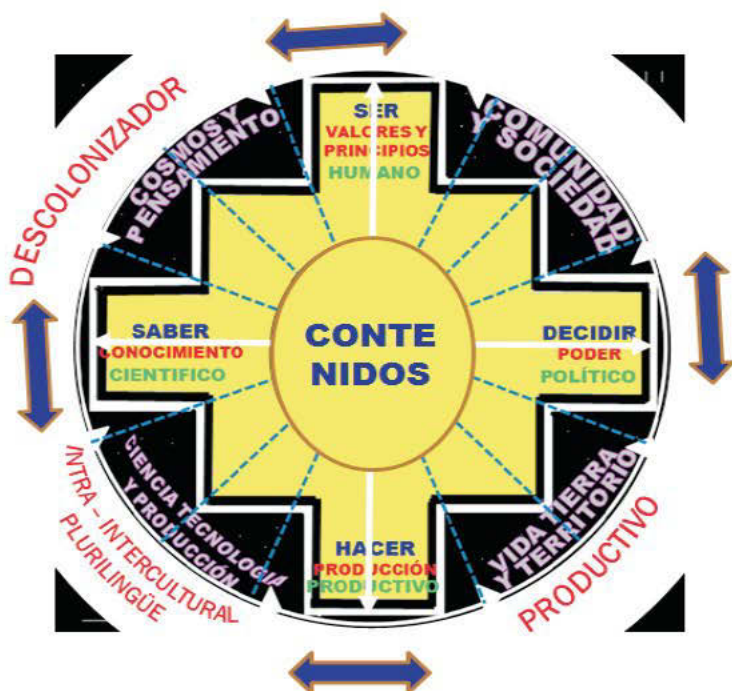
Después de identificar las debilidades y oportunidades de la carrera de ingeniería en Industria de Alimentos conjuntamente con estudiantes y docentes se ha trabajado en la elaboración del plan estratégico de la carrera y plan operativo anual con el cual se cuenta a la fecha.



Por otro lado el PEI de la carrera se ha estructurado bajo el siguiente enfoque:

FUNDAMENTOS FILOSÓFICOS – POLÍTICO	BASES EDUCATIVAS	FINALIDAD
a) Descolonización, intraculturalidad e interculturalidad b) Educación Productiva, comunitaria y familiar c) Democracia Comunitaria d) Modelo Productivo Comunitario e) Integración Universitaria, Sociedad y Estado	a. Fortalecimiento de la cultura a través del idioma nativo. b. Vinculación con el mundo c. Conocimiento pertinente d. Fomento a la productividad e. Respeto a la Diversidad f. Enseñanza de la condición humana g. Transferencia del conocimiento h. Educación Libre y liberadora i. Transparencia j. Excelencia académica k. Mejoramiento continuo	a. Transformar el carácter colonial del Estado y de la Educación Superior con la formación de recursos humanos con sentido comunitario, productivo e identidad cultural. b. Articular la educación superior con las necesidades regionales de desarrollo y la participación de las comunidades organizadas en la región.

Áreas o programas	Dimensiones
Convivencia comunitaria con oportunidad y equidad	Ser (Munaña) comunitario
Formación pedagógica curricular e infraestructura	Saber (Yatiña) intra e intercultural
Formación de proyectos productivos	Hacer (Luraña) productivo
Investigaciones	Decidir o poder (Atiña) descolonizador



Fuente. O, Alcón 2013¹⁰

- *Mejorar la convivencia comunitaria con oportunidad y equidad.* referida a valores, sentimientos y principios humanos, propiciando escenarios de convivencia armónica espiritual, solidarios, íntegros, con equidad, igualdad, reciprocidad, ayuda, colaboración, orden, disciplina, etc.
- *Mejorar la formación pedagógica curricular e infraestructura.* Referida al empleo de conocimientos y adelantos científicos, técnicos, tecnológicos y lingüísticos propios y ajenos, propiciando escenarios de acceso al intercambio complementario de saberes.
- *Mejoramiento de los proyectos productivos.* Generación programas y proyectos vinculados a planes de acción garantizando procesos de producción, conservación, manejo y defensa de todos los recursos naturales, vinculados a la producción y reproducción de la vida material y espiritual de la comunidad y la sociedad.

¹⁰ Lic. René Osvaldo Alcón Ramos, ex docente UNIBOL Aymara Tupak Katari 2013

- *Mejoramiento de los proyectos de investigación científica. Referido a la investigación acción, propiciando cambios económicos, sociales, políticos y culturales mediante la investigación, que trata de identificar y desarrollar nuevos conocimientos y nuevas potencialidades en diferentes contextos y áreas, respondiendo a necesidades y vocaciones propias de producción.*

Las actividades y resultados esperados dentro del PEI, se detallan a continuación.

OBJETIVO ESPECÍFICO: Establecer relaciones sociales de convivencia comunitaria con oportunidad y equidad en la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos
RESULTADO N° 1: Se generan actividades de convivencia armónica de respeto y equidad de género, para un adecuado relacionamiento social, en el marco de las políticas y estrategias de descolonización, intra e intercultural presentes en la visión y misión de la UNIBOL Aymara Tupak Katari
RESULTADO N° 2: Establecer convenios con instituciones gubernamentales y no gubernamentales público privado dedicadas a temas enmarcados con los principios fundamentales de la UNIBOL Aymara Tupak Katari, para la generación de seminarios, talleres e intercambio de experiencias u otro tipo de eventos.
RESULTADO N° 3: Desarrollar e implementar contenidos analíticos y mínimos que enfoquen elementos descolonizadores, intra e interculturales, productivos y comunitarios bajo el enfoque de la chacana.
RESULTADO N° 4: Mejoramiento de viviendas y servicios básicos para la comunidad universitaria de la carrera de Alimentos.
OBJETIVO ESPECÍFICO DEL ÁREA: Mejorar las condiciones de enseñanza y aprendizaje en la carrera de Alimentos.
RESULTADO N° 1: Los docentes de la carrera de Alimentos comprometidos aplican adecuadas estrategias para el proceso de enseñanza-aprendizaje, enmarcadas en el enfoque de la nueva Ley de educación 070, para que los estudiantes de la carrera de Alimentos mejoren su desempeño.
RESULTADO N° 2: Estudiantes comprometidos con su carrera decididos a cumplir las normas de la UNIBOL Aymara Tupak Katari, y caracterizarse a esta disciplina.
RESULTADO N° 3: Adecuadas aulas, laboratorios, equipos e insumos para una apropiada enseñanza y aprendizaje en la carrera de Alimentos.

OBJETIVO ESPECÍFICO DEL ÁREA: Fomentar la investigación formativa y aplicada en la carrera industria de alimentos.
RESULTADO N° 1: Destinar recursos económicos para la implementación de laboratorios de investigación en la especialidad de alimentos y como resultado formar profesionales de alta capacidad técnica.
RESULTADO N° 2: Jornadas, académicas para readecuar contenidos mínimos de la malla y firma de acuerdos para pasantías en el área de investigación.
RESULTADO N° 3: Contextualizar la investigación formativa y aplicada a los conocimientos ancestrales.
RESULTADO N° 4: Información técnica y científica actualizada sobre la región
RESULTADO N° 5: Reglamentos y Normas establecidas sobre presentación y publicación de trabajos académicos.
OBJETIVO ESPECÍFICO DEL ÁREA: Elaborar y ejecutar proyectos productivos en la carrera de Ingeniería de Industria de Alimentos de la UNIBOL Aymara Tupak Katari.
RESULTADO N° 1: Conformar equipo de gestión para la elaboración de proyectos productivos y de desarrollo en la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos.
RESULTADO N° 2: Gestión de recursos económicos para la ejecución y evaluación de proyectos productivos en la carrera de Ingeniería de Alimentos.

Fuente. Trabajo conjunto estudiantes y docentes carrera Ingeniería en Industria de Alimentos 2013.

Programas de las asignaturas

PERFIL DEL ESTUDIANTE	CONTENIDO MÍNIMO	CONTENIDO ANALÍTICO	METODOLOGÍA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE	INDICADOR	RECURSOS UTILIZADOS	CARGA HORARIA
Munaña (Querer) Análisis reflexivo grupal sobre la necesidad de la formación en el taller de grado productivo. Recuperación de ideas socio productivas, innovadoras intra e interculturales (expresadas posteriormente en Proyectos e Investigaciones Productivas). Actividades que contribuyan a reconocer la importancia para la formación del estudiante con el taller de grado productivo	I. Principios relacionados con la tesis de grado y consideraciones previas al trabajo de tesis	I.1. Introducción I.2. Estructura del proyecto de investigación sociocultural	Munaña (Querer) Desarrolla la inquietud de Investigar. Yatña (Saber) Conoce los conceptos generales de la metodología científica investigativa y los reglamentos de la Universidad para la elaboración de su trabajo de investigación. Luraña (Hacer) Hace la diferencia de métodos de investigación. Atña (Poder) Puede relacionar los conceptos generales con las necesidades de investigación de su comunidad	Estudiantes conocen los conceptos generales de la metodología científica	<ul style="list-style-type: none"> • Pizarra • Marcadores de agua • Laptop • Rotafolios • Internet 	30
	II. Fuentes de información científica y tecnológica	II.1. Fuentes bibliográficas II.2. Bibliografía Norma APA, ISO 690	Munaña (Querer) Desea aplicar herramientas de las TICs en su trabajo de investigación. Yatña (Saber) Conoce las normas de referencias Luraña (Hacer) Aplica las normas en la búsqueda de bibliografías. Atña (Poder) Puede aplicar la herramienta Mendeley como gestor bibliográfico y las TICs	Elabora fichas bibliográficas Aplica Las TICs en la búsqueda Bibliográfica	<ul style="list-style-type: none"> • Internet • Gestor bibliográfico • Fichas • Pizarra • Marcadores • Visita IICA y otras Bibliotecas 	
III. Perfil de Proyecto de Grado	III. Perfil de Proyecto de Grado	3.1. Definición del tema socio productivo.	Munaña (Querer) Desea Apoyar a su comunidad con un trabajo de investigación para solucionar un problema. Yatña (Saber) Diferencia entre un trabajo experimental y no experimental. Luraña (Hacer) Selecciona un trabajo de investigación sociocultural. Atña (Poder) Analizar los problemas e identifica las posibles soluciones.	Selecciona un tema de investigación.	<ul style="list-style-type: none"> • Pizarra • Marcadores de agua • Laptop • Data Show 	

PERFIL DEL ESTUDIANTE	CONTENIDO MÍNIMO	CONTENIDO ANALÍTICO	METODOLOGÍA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE	INDICADOR	RECURSOS UTILIZADOS	CARGA HORARIA
Luraña (Hacer) Práctica, manejo de métodos, técnicas e instrumentos relacionados con el taller de grado productivo que posteriormente apoyen las necesidades productivas del contexto comunitario. Producción de Proyectos socio productivos y de investigación relacionados con la asignatura.	I. Métodos y técnicas de ejecución de un proyecto de investigación	I.1. Ejecución del trabajo de campo, laboratorio, proceso I.2. Aplicación del diseño y tipo de investigación I.3. Aplicación de gestor bibliográfico	Munaña (Querer) Desea solucionar el problema identificado. Yatña (Saber) Conoce el sustento bibliográfico relacionado con su trabajo de investigación. Luraña (Hacer) Aplica el diseño de investigación en su trabajo sociocultural. Y maneja de herramientas de las ties en su investigación Atña (Poder) Puede hacer discusiones de sus resultados	Aplica el diseño de investigación en su trabajo de campo Elabora y llena los registros del trabajo de investigación	<ul style="list-style-type: none"> • Pizarra • Marcadores de agua • Laptop • Data Show. • Visita a la comunidad de origen para obtener PDM del GAM . 	30
Atña (Poder) Actividades de Planificación socio productiva en la UNIBOL y en la comunidad territorial de origen. Trabajos de apoyo a la gestión territorial productiva. Interacción socioproductiva con la comunidad relacionados con el taller de grado productivo.	II. Técnicas de elaboración de proyectos de ingeniería y de factibilidad	II.1. Redacción del trabajo de investigación II.2. Aplicación de un marco teórico que sustenta la proposición del estudio II.3. Aplicación del método de estudio e investigación II.4. Análisis y discusión de resultados	Yatña (Saber) Conoce las normas de redacción Luraña (Hacer) Redacta el documento con el apoyo bibliográfico Atña (Poder) Puede analizar y discutir sus resultados del trabajo de investigación	Entrega el documento de investigación Defiende el trabajo de investigación	<ul style="list-style-type: none"> • Dada show. • Laptop. 	40

Fuente. Directriz de programa taller de grado, 2014

Antes de iniciar con las actividades académicas del semestre, se convoca a todos los docentes de la carrera para capacitar y orientar sobre la filosofía de la UNIBOL Aymara Tupak Katari. De esta orientación, ellos plantean su programa aplicando la chacana y así podrán guiar a los estudiantes en función a los cuatro legados.

Unidad productiva láctea

De acuerdo a la Ley de educación 070 “Avelino Siñani y Elizardo Perez”, la Educación es: “...productiva está orientada a la producción intelectual y material, al trabajo creador y la relación armónica de los sistemas de vida y las comunidades humanas en la Madre Tierra, fortaleciendo la gestión territorial de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, las comunidades interculturales y afro bolivianas”.

En este sentido la Carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos cuenta con la unidad productiva de lácteos cuyo objetivo es complementar el avance teórico y fortalecer el trabajo comunitario, cabe indicar que se tiene proyectado la mejora de los ambientes de ambas unidades y la implementación de las unidades productivas de cárnicos y frutas.

La Unidad Productiva de Lácteos cuenta con equipos para iniciar la producción a pequeña escala y una vez instalada la energía trifásica y el abastecimiento de agua necesario entrará en funcionamiento y producción total. Sin embargo, en la actualidad se inicia la producción de manera artesanal para la entrega de derivados lácteos al comedor Universitario UNIBOL Aymara Tupak Katari.



Foto. Willam, equipos lácteos UNIBOL AYAMARA TUPAK KATARI



Foto. Willam, materiales lácteos UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI

Con los equipos disponibles se ha iniciado la producción de diferentes derivados lácteos, en una primera etapa como práctica de la estandarización de los derivados lácteos y en una segunda etapa para iniciar con la provisión de alimentos a la comunidad universitaria de UNIBOL Aymara Tupak Katari. Asimismo, los estudiantes estandarizan los procesos tecnológicos de elaboración de productos lácteos y uso de insumos lácteos. Sin dejar de lado la previa transferencia de conocimientos técnico científicos hacia los estudiantes de la carrera de alimentos. A tal efecto, se ha podido lograr la obtención de los siguientes productos transformados:

- *Variedades de quesos¹¹*
- *Productos fermentados como yogurt, yogurt fortificado, biogurt, Kumis y otros.*
- *Postres flan, flanes fortificados, dulce de leche, budines, helados de yogurt y postres.*



Foto. Willam, queso fresco carnavalero



Foto. Willam, queso fresco pasteurizado

11 Ing. Luis Andrés Chávez López, docente de lácteos UNIBOL Aymara Tupak Katari

A mediados del año 2013 y agosto de 2014 se realizaron las gestiones necesarias para la llegada de un experto jubilado de Suiza, Ingeniero Carlos Marbach en convenio con Swisscontact, el cual capacitó a docentes y estudiantes en la elaboración de diferentes variedades de productos lácteos.



Foto. Willam, exposición de derivados lácteos por Carlos Marbach, experto Suizo, Rector.



Foto. Willam, Carlos Marbach, experto Suizo, docente y estudiantes que se capacitaron

En la foto se muestra Al Rector, Vicerrector, Director de Carrera de Agronomía, Director de Alimentos, Experto Zuizo y docente, quienes presencian después de terminar la capacitación a los estudiantes. También, como carrera de alimentos, se ha brindado en formular el menú de la comunidad universitaria de la UNIBOL Aymara Tupak Katari. Asimismo, proporcionar el acopio y control de calidad de la leche fresca para el desayuno de los estudiantes principalmente. Próximamente se prevé realizar la capacitación hacia los manipuladores de alimentos en el manejo de higiene y vías de contaminación.



Foto. Willam, Experto Suizo, Sven de Swisscontact Financiera, Vicerrector, Director Agronomía y Alimentos



Foto. Willam, Acopio de leche para desayuno de la comunidad Universitaria UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI.



Foto. Willam, Estudiantes almorzando

Finalmente, los productos lácteos y cereales se han dotado a la junta comunitaria como refrigerio. Esta operación ha sido realizada con el objeto de estandarizar y ajustar las operaciones básicas de tecnología de alimentos, principalmente en los productos estrella identificada.



Foto. Willam, Yogurt saborizado, elaborado por estudiantes de Alimentos



Foto. Willam, Junta comunitaria UNIBOL AYAMARA TUPAK KATARI, cateando productos alimenticios elaborados por estudiantes de Ingeniería en Industria de Alimentos.



Foto. Willam, equipos cárnicos de UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI

Unidad productiva cárnica

La carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos, en la actualidad cuenta con una micro planta procesadora de productos cárnicos equipados con y maquinarias básicas para procesar diferentes tipos de carnes. Por otro lado, se tiene un

convenio con la empresa Sumita Limitada y la Asociación ACOPROCCA¹², de la localidad Palcoco, Provincia Los Andes, donde los estudiantes de la carrera se apoyen eficientemente en su formación académica. La carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos, tiene interrelación con empresas dedicadas a la producción de derivados cárnicos, donde los estudiantes de la asignatura de Producción de Derivados Cárnicos realizan prácticas industriales, que permite fortalecer los conocimientos tecnológicos y prácticos sobre el faeneo de animales en el Matadero de ACOPROCCA y su industrialización de la carne en una gama de derivados de productos cárnicos¹³.

Para esta asignatura se cuenta con docente de especialidad y con experiencia en la producción y comercialización de productos cárnicos.

Prácticas industriales de los estudiantes en las técnicas de faeneo en el matadero de ACOPROCCA Prov. Los Andes. – La Paz.

En las siguientes fotos se describe el proceso de matanza como práctica industrial en el Matadero Semi industrial ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, Palcoco ACOPROCCA

¹² Asociación de productores y comercializadores de productos cárnicos de camélidos ACOPROCCA

¹³ Angelino Puchu Nina, Docente de la asignatura cárnicos UNIBOL Aymara Tupak Katari



Foto. A. Pucho, matadero, desnucado de llama ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, desollado de llama ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, obtención de carcasa de llama ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, carcasa de llama ACOPROCCA

La carcasa de la llama, inmediatamente pasa a la sala de refrigeraciones de menor a 10 °C para completar con la maduración

Es fundamental saber manejar la carne aplicando las buenas prácticas de manufactura, saber realizar tipos de cortes, clasificar en función al tipo de carne, destinar carne para elaborar un derivado cárnico, y sobre todo conocer en detalle sobre las vías de contaminación y finalmente cuidar de las enfermedades transmitidas por alimentos

Procesamiento de productos cárnicos por los estudiantes de la asignatura en la planta de sumita Ltda. Prov. Los Andes La Paz:

Prácticas de procesos industriales de producción de:

- *Cortes menores y especiales de carne fresca*
- *Elaboración de charque, charque crocante y pre cocidos.*
- *Elaboración de variedades de chorizos frescos (Parrillero, Chuquisaqueño, al Española, etc.).*
- *Elaboración de salame.*
- *Elaboración de salchicha tipo Viena.*
- *Elaboración de mortadela.*
- *Elaboración de carnes frías (queso de llama y chanco).*
- *Elaboración de albóndigas y hamburguesas.*
- *Elaboración de jamón tipo serrano y otros.*

En las siguientes fotografías se muestran el proceso de elaboración de productos cárnicos en la planta Agroindustrial SUMITA Ltda.



Foto. A. Pucho, preparado de la carne para embutidos ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, chorizos parrilleros ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, salchicha ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, carnes frías ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, charque crocante ACOPROCCA



Foto. A. Pucho, derivados cárnicos ACOPROCCA

Durante las prácticas industriales se imparte conocimientos de uso adecuado de los equipos y maquinarias que intervienen en el proceso de producción:

- *Manejo de equipo fileteadora eléctrica*
- *Manejo de balanzas digitales*
- *Manejo de termómetros*
- *Manejo de maquina cortadora de hueso*
- *Manejo moledora de carne eléctrico*
- *Manejo de frízer y programación de temperaturas de refrigeración y congelamiento.*
- *Manejo de horno industrial. (programación de tiempo y temperatura)*
- *Manejo de Cúter industrial.*
- *Manejo de embutidora manual*
- *Manejo de martajadora mecánica (para charque)*
- *Manejo Selladora al vacío*
- *Manejo de Selladora manual*
- *Manejo de maquina fechadora de envases.*
- *Manejo de exhibidores para productos cárnicos.*



Foto. William moledora de carne UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI

En el proceso de envasado de productos cárnicos se utilizó los siguientes tipos envase y empaques más comunes:

- *Bolsas polipropileno*
- *Bolsas de polietileno*
- *Film estirable*
- *Polivac metalizado*
- *Bandejas Poliestireno expandido*

Entre los resultados obtenidos de las prácticas industriales son:

- *Conocimientos prácticos de los ambientes e instalaciones necesarios del matadero, y plantas de procesamiento de productos cárnicos.*
- *Conocimientos prácticos y técnicos sobre el **proceso de faeneo** de animales en mataderos dedicados a este rubro, autorizados por el SENASAG.*
- *Conocimientos prácticos sobre la inspección sanitaria y clasificación de canales de camélidos y vacuno según normas de IBNORCA¹⁴ y SENASAG¹⁵*
- *Conocimientos prácticos y habilidades sobre el **procesamiento de derivados cárnicos**, en empresas dedicadas a este rubro, autorizados por el SENASAG.*
- *Conocimientos y familiarización de manejo de equipo y maquinarias que intervienen en los procesos productivos.*
- *Aplicación de las diferentes formulaciones, cálculos de rendimientos, costos de producción y determinación de precio de venta de los productos cárnicos*
- *Transferencia de experiencias exitosas de avances tecnológicos de las empresas dedicadas al faeneo y a la producción de productos cárnicos (Matadero ACOPROCCA y Planta Agroindustrial SUMITA Ltda.).*

14 Instituto boliviano de normalización y calidad

15 Servicio nacional de sanidad agropecuaria e inocuidad alimentaria

- *Participación con productos cárnicos en diferentes ferias de UNIBOL y Expoferias Municipales.*

Unidad productiva cereales y panificaciones¹⁶

La unidad productiva de cereales y de panadería, está localizada en el mismo sector donde se establecieron actividades productivas de los alimentos, es por esta razón en las fotos se muestran la misma infraestructura. Por otro lado también se cuenta con equipos y materiales básicos para procesar diferentes tipos de panes y otras masas

Para la formación académica y fortalecimiento de los conocimientos técnico científicos de los estudiantes de la carrera, se tiene establecida como área productiva la producción de derivados agrícolas. En la actualidad, se cuenta con las instalaciones de infraestructura y equipos básicos para iniciar con la actividad productiva y se ha contratado docente a tiempo completo. Esto se muestra en las fotografías siguientes.

La planta de cereales es un centro de formación académico. Este cuenta con infraestructura y equipamientos acorde a las necesidades de la carrera y es donde se capacita a los estudiantes de la carrera en la elaboración de diferentes productos a base de los cereales, como ser pan de trigo, pan de cañahua, pan de quinua, pan de haba, pan de chuño, croissants, queques y alfajores. Así como se pueden mostrar en las siguientes fotografías:

16 Ing. Jhonny Quispe Rueda, docente de la asignatura cereales UNIBOL-AYMARA TUPAK KATARI



Foto. William. Horno rotatorio UNIBOL-AYMARA TUPAK KATARI



Foto. Rueda. Panes UNIBOL-AYMARA TUPAK KATARI



Foto. Rueda. Panes integrales UNIBOL-AYMARA TUPAK KATARI



Foto. J. Quispe, Pan de Qañawa UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI



Foto. J. Quispe, Panes para provisión a la comunidad Universitaria.

Así también se desarrollan productos como ser las galletas de quinua y barras energéticas de quinua, las cuales fueron elaboradas para la Universidad el 2013. La administración del producto fue de una vez por semana, haciéndose parte del desayuno de los estudiantes de la universidad.

Actualmente la carrera Ingeniería en Industria de alimentos pretende elaborar productos como ser panes integrales de quinua, cañahua, haba y salvado de trigo, los cuales serán parte del menú del comedor universitario.

Al mismo tiempo continuar con la entrega de las barras energéticas de quinua, favoreciendo la ingesta de aminoácidos esenciales para el desarrollo intelectual de los estudiantes de la universidad.

Laboratorio

Todo producto alimenticio para el consumo humano debe ser de CALIDAD, INOCUO Y NUTRITIVO. Dichos parámetros se pueden controlar mediante la aplicación de instrumentos de laboratorio especializado. De esta manera, los estudiantes de la carrera Ingeniería en Industria de Alimentos al aprender el uso de estos instrumentos, materiales y equipos, ahora ya pueden proyectar adquirir, instalar laboratorios especializados en alimentos en cualquier área de producción de alimentos, para ello primero se debe contar con una infraestructura construida según las normas de laboratorios.

Los estudiantes de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos, al contar con docentes de especialidad de laboratorio, procesamiento de alimentos, química analítica y fisicoquímica, primeramente ya pueden reconocer instrumentos de laboratorio especializados.



Foto. Willam. Materiales de laboratorio química Alimentos UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI

Por otro lado, para controlar la CALIDAD, INOCUIDAD y NUTRICION de los alimentos, en la actualidad, la carrera cuenta con los siguientes laboratorios.

A. Laboratorio de microbiología

La ciencia de la microbiología nos permite identificar los siguientes microorganismos patógenos, banales y saprófitos:

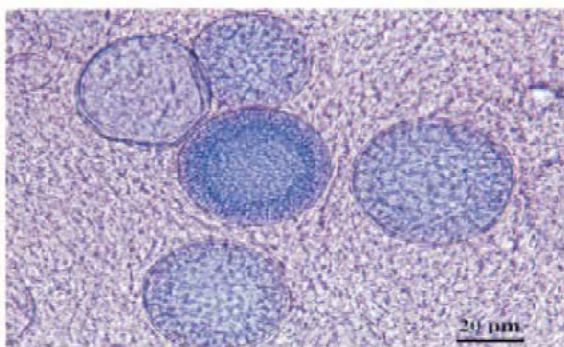
- ☒ *Bacterias.*
- ☒ *Virus.*
- ☒ *Hongos y levaduras.*

Los microbios tienen las siguientes formas:

- ☒ *Redondos.*
- ☒ *En forma de bastoncitos.*
- ☒ *En forma de espiral.*



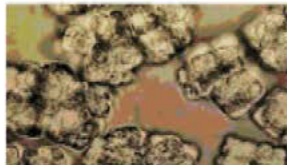
cocos, diplococos



estreptococos



tetra



Estafilococo , del griego Staphylé, que significa racimo de uvas



Foto. Willam. Microorganismos patógenos

Los microorganismos están localizados en:

- ☒ *Alimentos secos y húmedos*
- ☒ *Ambientes*
- ☒ *Materiales y equipos*
- ☒ *Agua*
- ☒ *Plantas*



Foto. Willam. Microscopio en alimentos

Los microorganismos viven en diferentes ambientes y temperaturas, de acuerdo a su resistencia térmica se clasifican en:

- ☒ *Microorganismos psicrófilos, viven y resisten temperaturas frías.*
 - ☒ *Microorganismos mesófilos, viven y resisten a temperatura ambiente.*
 - ☒ *Microorganismo termófilos, viven y resisten a temperaturas altas.*
- Además los microorganismos se clasifican en patógenos y benéficos:*

a) Los microorganismos patógenos:

- ☒ *Alteran a los alimentos.*
- ☒ *Transmiten enfermedades.*
- ☒ *Echan a perder a los alimentos.*

b) Los microorganismos benéficos:

- ☒ *No alteran los alimentos, más bien mejoran sus características fisicoquímicas y organolépticas.*

Vías de contaminación

La contaminación física, química y microbiológica puede ocurrir en toda la cadena productiva (siembra, cosecha, transporte, transformación, empaclado y comercialización) las mismas que son provocadas por un vehículo vector y generalmente se contaminan por medio de:

- ☒ ***Aire:*** Contaminación biológica.
- ☒ ***Polvo:*** Contaminación biológica y física.
- ☒ ***Suelo:*** Es un reservorio de contaminantes biológicos, físicos y químicos.
- ☒ ***Animales:*** Contaminación biológica, física.
- ☒ ***Insectos y arácnidos:*** Contaminación biológica esporulados.
- ☒ ***Hombre:*** Contaminación biológica, física.
- ☒ ***Equipos:*** Contaminación biológica, química, física y toxicológico.
- ☒ ***Envases:*** Contaminación biológica, física, química y toxicológica.
- ☒ ***Ingredientes:*** Contaminación biológica, física químicas y toxicológicas.

A. Laboratorio de bromatología

Asimismo es importante que conozcamos las propiedades físicas y químicas de los alimentos secos y húmedos, perecederos y no perecederos. Conociendo sus características se puede definir su destino para la transformación, almacenamiento y, además, todos los días se deben controlar los parámetros fisicoquímicos: Acidez, pH, densidad, materia grasa, ceniza, sólidos totales, humedad, etc.

A. Laboratorio de química de alimentos

Finalmente, la carrera de alimentos actualmente cuenta con instrumentos de vidrio para analizar química de alimentos; orgánica e inorgánica; parámetros e interés de conocer las características químicas de los insumos de uso alimenticio o de investigación.



Foto. Willam. Análisis bromatológico del yogurt



Foto. Willam. Materiales de química de alimentos

Biblioteca especializada



Foto Willam. Libros especializados, donados por docentes de la carrera

Si bien la UNIBOL Aymara Tupak Katari cuenta con una biblioteca central para las cuatro carreras, por iniciativa propia de la carrera, cada docente de la asignatura que regenta ha donado dos libros en físico o en fotocopias, referentes a la especialidad. A la fecha se cuenta con más 50 ejemplares.

Otro de los factores limitantes, en el caso del acceso a la información para la carrera de Ingeniería en Industria de alimentos, fue la presencia del director de carrera. Los directores de las otras carreras pudieron solicitar los

títulos de los textos de especialidad necesarios para el desarrollo académico de sus estudiantes. Recién consolidada la presencia de Ing. Willam Chana como Director de carrera, se logró la compra de los textos de especialidad que van desde las Normas Bolivianas de alimentos elaborados por IBNORCA, hasta textos de química, física y proyectos.

Por otro lado, la ausencia de docentes de especialidad, fue otro de los factores que retardaron el acceso a la información. Así por ejemplo, se contó con el apoyo de la Lic. Helen Chaves quien desde su experiencia profesional pudo orientar en la compra de los textos de especialidad que hoy los estudiantes de la carrera consultan.

La infraestructura fue el factor limitante en los inicios del acceso a la información. Inicialmente la biblioteca fue implementada en ambientes de Warisata. En la segunda fase se implementó en el edificio que funciona el dormitorio de las

estudiantes. Se ocupó dos pisos, el primero para la biblioteca central y el segundo para el centro de computación. El tiempo de permanencia en estos ambientes fue corto, una gestión 2011.



Foto. Willam. Tesina y tesis de los estudiantes de la carrera alimentos

Jornadas científicas

Como institución formadora de profesionales de jóvenes de áreas rurales, la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos a fin de fortalecer los conocimientos técnicos científicos de los estudiantes, en cada aniversario organiza realizar talleres de jornadas científicas, para ello, en la gestión 2013 se contó con la presencia del Hermano Eugenio Rojas, actualmente presidente del Senado, como también han presenciado muchos profesionales de ámbito de especialidad.



Foto. Willam. Docentes y autoridades de la carrera de alimentos

Firma de convenios

Es muy importante que la UNIBOL Aymara Tupak Katari como institución descentralizada tenga relaciones interinstitucionales con diferentes entidades públicas y privadas, para ser fortalecidas en sus actividades institucionales y académicas, es en este sentido como carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos ha tomado contacto para la firma de convenio con las siguientes entidades: PRACTICAL ACTION, Asociación para el desarrollo integral humanitario (ASDEIH), en proceso con SENASAG, Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, y otras entidades, Empresa Sumita Limitada, ACOPROCCA, EL PAN CASERO, CIOEC BOLIVIA.

Visitas a empresas

La formación académica de los estudiantes no es únicamente en el aula y laboratorio con docentes contratados para regentar la asignatura, sino que es fundamental, que los estudiantes salgan de la UNIBOL a diferentes empresas públicas y privadas, en seno de la especialidad, para de esta manera tomar experiencias de generar emprendimientos productivos comunitarios, publicas y privadas bajo las normas de código civil y código de comercio. Es en este

sentido los estudiantes bajo la tuición de la Dirección de Carrera y docentes de especialidad han salido hacia las siguientes grandes empresas:

La cooperativa EL CEIBO, embotelladora COCA COLA, chocolates el CONDOR y otros, como también los estudiantes han tenido la oportunidad de intercambiar experiencias con MyPES. Como: PAN CASERO, LACTEOSBOL, SUMA MILLKY.



Foto. Willam. Estudiantes visitando empresa de alimentos

Finalmente, se ha realizado un intercambio de experiencias muy importante con OECAs y MyPES de áreas rurales, quienes han emprendido con convicción de realizar el desarrollo sectorial de su jurisdicción municipal, en áreas de lechería, haba, etc., así también como la Asociación de Mujeres Aymara Lecheras de Irpa Chico AMALIC, Empresa SUMITA LIMITADA, ACOPROCCA y otros más.



Foto. Willam. Estudiantes practicando sobre la elaboración de bebidas carbonatadas.



Foto. Willam. Estudiantes practicando productos lácteos en AMALIC.

Pasantías de los estudiantes en empresas

*Los estudiantes de quinto y sexto semestre de la carrera de ingeniería en industria de alimentos han tenido la oportunidad de realizar pasantías pre-profesionales para que se den cuenta como se manejan las empresas productivas. Además, ellos tomaron mucha experiencia en gestión administrativa, gestión empresarial y gestión comercial, asimismo aprendieron sobre como constituir empresas comunitarias según las leyes nacionales vigentes, es decir, amplificar conocimiento de interpretación de **Código Civil y de Comercio**.*



Foto. Willam. Estudiantes practicando productos lácteos en Granja Experimental Batallas.

Participación de ferias internas y externas

Los estudiantes de los diferentes semestres, de acuerdo a las invitaciones de diferentes entidades públicas y privadas, como carrera de alimentos, participaron con la exposición de productos en ferias municipales, donde han demostrado capacidad y liderazgo en mostrar productos alimenticios con valor agregado en los Municipios de Ayo Ayo, Huarina y La Paz. También, en estos eventos

han participado como testigo junto a autoridades nacionales, como la Ministra Menecia Achacollo en Ayo Ayo, el Vicepresidente en la Localidad de Cota Cota Baja Huarina, y el Viceministro de Educación Superior en La Paz.



Foto. Willam. Estudiantes participan en feria de Ayo Ayo.



Foto. Willam. Estudiantes participan en la feria del Ministerio de Educación, La Paz.



Foto. Willam. Estudiantes exponen variados productos en aniversario de la carrera Alimentos.



Foto. Willam. Estudiantes participan en la feria de Cota Cota Baja Municipio de Huarina

Aniversario de la carrera

José Luis Márquez Maydana¹⁷

En el aniversario de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos, el año 2013, se participó de las Jornadas Científicas. Para tal efecto, en la Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari, a través de la Carrera de Industria de Alimentos, los estudiantes mostraron y expusieron productos enfatizando sus valores nutritivos y una muestra para un posterior emprendimiento productivo de los diferentes alimentos procesados. Por otro lado, se invitó a participar como ponente en las Jornadas Científicas a Química Suiza Industrial (QSI).

En ese entendido, el 17 de octubre, se realizó el seminario intitulado Equipos e Instrumentación en la Tecnología de Alimentos, el mismo se organizó en cuatro áreas, a) Principios de Pesaje y cumplimiento de BPM's, b) Análisis de Nitrógeno, c) Proteína por el método de Combustión y d) Análisis de Humedad y Ceniza.



Foto. Willam. Aniversario de la Carrera Ingeniería en Industria de Alimentos, 16/10/2013

¹⁷ Docente de la carrera Ingeniería en Industria de Alimentos

En lo que se refiere, al Equipamiento de un Laboratorio de Control de Calidad de Alimentos, se presentaron los equipos con los cuales debe contar toda empresa del sector alimenticio. Además, en el mismo seminario se mostró la línea RAYPA, con equipos básicos de laboratorio, como autoclaves, Estufas, incubadoras, Agitadoras y Placas Colectoras.

Por otro lado, en la segunda parte del seminario, se dieron a conocer la línea FILTRA, especialista en tamices y molinos; la línea PALL con filtros para la industria alimenticia y análisis microbiológico y la línea METTLER TOLEDO, con sus diferentes aplicaciones de pesaje para la industria de los alimentos.

En el ámbito del proceso de pesaje y formulación es vital en el ámbito alimenticio. Para ello se enfatizó conceptos muy importantes como: precisión, exactitud, resolución, mínimos admisibles, tipos de básculas, organismos internacionales reguladores, peso bruto, neto y tara. Además, se introdujeron las basculas compactos ICS, que cumplen con BPM's todo esto referido al rubro alimenticio.

Posteriormente, en el siguiente acápite del seminario fue presentado por especialistas, quienes explicaron en qué consistía el método de Combustión Dumas para la determinación de Nitrógeno/Proteína. Y paralelamente, el método fue contrastado con el comúnmente método llamado Kjeldahl. Lo interesante de aquello es que el equipo era capaz de hacer este análisis en tan solo cuatro minutos, es el FP 528 de nuestra representada LECO INSTRUMENT.

Finalmente, en la última sesión, se enfatizó a la determinación de Humedad y Ceniza, un análisis sumamente frecuente en el sector alimenticio. De esta manera, la línea LECO INSTRUMENTS también cuenta con un analizador termo gravimétrico o TGA, capaz de realizar múltiples análisis de manera simultánea, brindando resultados rápidos y precisos.

Asistencia al seminario

Para tal efecto asistieron al establecimiento de la Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari, más propiamente al comedor de los estudiantes,

alrededor de más o menos cien personas, entre los cuales participaron docentes y estudiantes todo con la finalidad de resolver inquietudes y obtener información adicional sobre los diferentes equipos expuestos por los especialistas del evento.



Foto. Willam. Emprendimiento de PITA



Foto. Willam. Apoyo en emprendimiento a APAC-WB, Municipio Waldo Ballivian

Emprendimientos productivos

De acuerdo a intercambio de experiencias con empresas como OECA's de áreas rurales, estudiantes de séptimo en adelante han iniciado realizar emprendimiento productivo en áreas de lácteos, cereales, coca, etc. Así como la PITA de noveno semestre con la elaboración de turrones de quinua. Este producto ha sido dotado al desayuno de la comunidad Universitaria de UNIBOL Aymara Tupak Katari.

También en el marco del convenio se ha realizado consultoría con la Asociación APAC del Municipio de Waldo Balivian en fortalecimiento de la producción de turrones de quinua, y últimamente se ha generado proyecto de fortalecimiento a la instalación de la planta turronera.

Por otro lado, a iniciativa propia de los estudiantes de la carrera de alimentos se han agrupado para producir yogurt, donde han logrado producir 150 litros por día. Con estos productos han entrado a comercializar en las localidades de Quime, Achacachi, Batallas y Ciudad de El Alto.



Foto. R. Misto. Noveno semestre de alimentos, emprenden con la producción láctea

Con esta experiencia, los estudiantes han aprendido como cumplir con la constitución de una micro planta láctea, cumpliendo los requisitos técnicos de construcción, instalación de servicios, aplicación de buenas prácticas de manufactura y otras normas alimentarias. Las mismas que garantizaban la inocuidad de producto final

Defensa de tesina, tesis

*El Decreto Supremo 29664 de 2 de agosto de 2008, dio lineamientos filosóficos y normativos de la Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari, en cumplimiento a esta disposición y otras. Los estudiantes, al concluir el tercer año, realizaron trabajo de investigación de sus comunidades, y como producto final lograron defender la tesina proyecto de emprendimiento productivo. Los documentos han sido escritos y defendidos oralmente ante tribunal calificador en idioma aymara. Al cumplir con este requisito, el estudiante tiene opción de tramitar sus títulos académicos y profesionales a nivel **Técnico Productivo Superior en Industria de Alimentos**, además está habilitado para pasar a nivel licenciatura.*



Foto. Willam. Defensa de tesina, Alimentos

De la misma forma, la normativa exige a los estudiantes, al concluir el quinto año, realizar investigación en sus comunidades. Esta investigación debe convertirse en proyecto emprendimiento productivo. Los documentos han sido redactados y defendidos oralmente frente a tribunales calificados en idioma aymara.



Foto. Willam. Defensa de tesina, alimentos



Foto. Willam. Graduación profesional de UNIBOL, Cochabamba

Hasta la fecha en la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos se han defendido 47 tesinas y dos tesis, en temas netamente productivas, así como se expresa en el siguiente cuadro.

LISTA DE TESINAS DEFENDIDAS

Nº	NOMBRE Y APELLIDOS	TUTOR	TITULO DE TESINA	TRIBUNAL CALIFICADOR		
				TÉCNICO	SOCIAL	IDIOMAS
1	Zacarias Mamani	Dr. Gustavo Adolfo Mirabal Alvarado	CHUQI YAPU MARKANA, PROVINCIA AROMA, AYLLU AJOYA ISANU (<i>Tropaeolum Tuberosum</i>) DESHIDRATADOR SOLAR UKAMPI WANUYANATAKI	Ing. Antonia Ausberta Márquez Mamani	Ing. Verónica Bertha Clemente Maldonado	Lic. Filomena Nina Huarachu
3	Claudia Carazani Sahire	Ing. Sandra Patricia Monasterio Yapu	CORIPATA, SAN FELIX AYLLUNA INFUSION SULTANA KANILAMPI KITANTATA LURANXATA	Tec. Sup. Angelino Pucho Nina	Lic. Julio Alvares Quispe	Lic. Filomena Nina Huarachu
4	María Apaza Condori	Ing. Willam Flores Chana	CHUQI YAPU, SUYU LARECAJA, TAYPI LUGENA AYLLUNA ULLUMA (<i>Ullucus Tuberosus</i>) ALLPI LURANA YATXATANXATA	Ing. Luis Andrés Chavez López	Ing. Antonia Ausberta Márquez Mamani	Msc. Ramiro Huanca Soto
5	Marcia Laura Gonzales Mamani	Ing. Víctor Hugo July Martínez	CHUQI YAPU PALOS BLANCOS MARKA SAN MIGUEL DE HUACHI AYLLUNA CHOCOLATE (<i>Cacao triobroma</i>), PUQUTANA (<i>Musa paradisiaca</i>) JAK'UMPI GALLETAS KITANTATA LURANA YATXATANXATA	Ing. Nelson Javier Alarcón Rodríguez	Ing. Antonia Ausberta Márquez Mamani	Lic. José Luis Márquez Maydana

6	Gonzalo Chambi Chambi	Lic. Jacinto Nery Segaline Chávez	QAÑAWA JANI SUMA QHATHITA (<i>Chenopodium Pallidicaule Aellen</i>) LURANA MA CH'AMANCHIRI MANQ'XAMA WAWANAKAXA JUNT'UMANA UMAPXAÑAPATAKI AYLLU TUNKIPA AXAWIRI MARAKA UKSANA.	Ing. Victor Hugo July Martínez	Lic. Julio Alvarez Quispe	Lic. Francisco Sullca Nina
7	Claudia Graciela Colque Aquino	Ing. Luis Andrés Chávez López	PUNGUNHUYO AYLLUNA, SANAWRYA (<i>Daucus Carota</i>), SAPALLU MILLK'IMPI KITANTASA WAWANAKATAKI SUMA MANQ'A APSUNA YATXATANXATA	Ing. Willam Flores Chana	Ing. Sandra Patricia Monasterio Yapu	Lic. Francisco Sullca Nina
8	Richard Challco Yapuchura	Ing. Verónica Bertha Clemente Maldonado	CHUQI YAPU, MANCO KAPAC SUYU, TITO YUPANQUI UKSANA, JANQ'U QHAPHIYA TUNQU (<i>Zea mays L.</i>) JAMP'ITA MUXSACHATAMPI LURANXATA	Ing. Luis Andrés Chaves López	Ing. Nelson Javier Valverde Salazar	Lic. José Luis Márquez Maydana
9	Teodora Yanaguaya Pillco	Ing. Jhonny Quispe Rueda y Lic. José Luis Márquez Maydana	UMASUYUS, HUARINA MARKANA APILLA WAÑSUTATA API LURANA YATXATANXATA	Lic. Rene Corsino Copeticona Huarina	Lic. Juan Carlos Sánchez Cuba	Lic. Julio Alvarez Quispe
10	Edwin Callisaya Apaza	Ing. Nelson Choque Mamani	CHUQI YAPU, UMASUYUS, HUANQUISCO KANTANA QAÑAWA UMAMPI CHHULLUNK'T'AYATA SUMA ACHU MISTUÑAPATAKI TANTTIYANXATA.	Tec. Sup. Angelino Pucho Nina	Lic. Rene Corsino Copeticona Huarina	Lic. José Luis Márquez Maydana

11	Celia Rivero Perca	Dr. Gustavo Adolfo Mirabal Alvarado	PROVINCIA SUD YUNGAS SAN MIGUEL DE HUACHI AYLLUNA JUPHATA SACHA INCHI BARRAS ENERGÉTICAS CH'AMANCHIRI ACHU WAKT'AYAÑA LURANXATA	Ing. Jhonny Vladimir Quispe Rueda	Ing. Sandra Patricia Monasterio Yapu	Lic. Francisco Sullca Nina
12	Lourdes Callisaya Cayllante	Dr. Gustavo Adolfo Mirabal Alvarado y Lic. José Luis Márquez Maydana	CHUQI YAPU, UMASUYUS AYATA AJLLATA AYLLUNA GALLETAS ALWIRJA (<i>Pisum sativum</i>) JAK'UTA MALLT'ASA AMUYKIPT'AÑA LURANXATA, WAWANAKA MANQ'AP XANAPATAKI	Lic. Félix Zenón Aliaga Quisbert	Lic. Ramiro Huanca Soto	Ing. Samuel Huallpa Cusi
13	David Ramos Condori	Ing. Luis Andrés Chávez López	CHUQI YAPU, CARANAVI TUQINA, CH'IMI ARRUSATA T'AMANTAYASA VINAGRE (<i>ácido acético</i>) APSUNA YATXATANXATA	Ing. Víctor Hugo Joly Martínez	Lic. Julio Álvarez Quispe	Ing. Sandra Patricia Monasterio Yapu
14	Hermina Cusi Ortiz	Ing. Verónica Bertha Clemente Maldonado	COLQUENCHAS AYLLUNA, WAWANAKATAKI JUPHA (<i>Chenopodium quinua willd.</i>), SISAMUMPI (<i>Sesamum Indicum</i>) QHULU T'URUNA WAKICHT'ANXATA	Ing. Willam Flores Chana	Ing. Samuel Huallpa Cusi	Lic. José Luis Márquez Maydana
15	Brayen Mamani Arcani	Ing. Willam Flores Chana	CHUQI YAPU MARKANA CUYAHUANI AYLLUNA JUPHAMPI (<i>Chenopodium Quinoa Willd.</i>) KISU LURANXATA YATXATANXATA	Ing. Luis Andrés Chávez López	Lic. Rene Corsino Copeticona Huarina	Lic. José Luis Márquez Maydana
16	Silvia Carmen Mamani Villcarani	Ing. Nelson Javier Alarcón Rodríguez	PA KASTA KISPIÑA WAKT'AYASIÑA QHANANCHANA, KAWKIRISA SUMA IYAWSATA MALLT'IRINAKAMPI, KAYSAS CALASAYA AYLLUNA SAN PEDRO DE TOTORA ORURU MARKANA.	Ing. Jhonny Vladimir Quispe Rueda	Lic. Filomena Nina Hurcacho	Lic. Juan Carlos Sánchez Cuba

17	Soledad Mamani Condori	Ing. Jhonny Vladimir Quispe Rueda	CHUQI YAPU MARKA UMA SUYUNA UMACHA AYLLUNA SIWULLA (<i>Allium Cepa</i>) MÉTODO DE DESHIDRATADO POR CONVECCIÓN FORZADA WAÑSUYAÑA YATXATA	Ing. Nelson Javier Alarcón Rodríguez	Lic. Filomena Nina Hurcacho	Lic. Juan Carlos Sánchez Cuba
18	Brígida Ross Mary Mollo Flores	Tec. Sup. Angelino Pucho Nina	ORURO JACH'A MARKA SUYU SAJAMA TURCO MARKANA QARWA (<i>lama glama</i>) AYCHA PAKASTA WAÑCHHUYAÑA TUQITA YATXATANXATA	Ing. Verónica Clemente	Lic. Francisco Sulca	Ing. Julio Ramón Mamani Quispe
19	José Luis Atanacio Maraza	Ing. Sandra Patricia Monasterio Yapu	ORURO EDUARDO AVAROA CH'ALLAPATA AYLLUNA QARWA (<i>Lama Glama</i>) AYCHARU CHACHAKUMAMPI (<i>Escalloniareticulata</i>) UKAMPI PIQTASINA WINANTASA LURANXATA	Ing. Nelson Javier Alarcón Rodríguez	Lic. Francisco Sulca Nina	Lic. Juan Carlos Sánchez Cuba
20	Olga Luisa Mamani Chino	Tec. Sup. Angelino Pucho Nina	CHUQI YAPU, CALAMARCA UKSANA WAKA AYCHA CH'ARKHI QHATHITA PA KASTA QHATHIYAWIMPI (<i>bos taurus</i>) LURANXATA	Lic. Rene Corsino Copeticona Huarina	Lic. José Luis Márquez Maydana	Lic. Javier Gonzales Choque
21	Daniel Poma Pachacuti	Ing. Verónica Bertha Clemente Maldonado	APILLA (<i>oxalis tuberosa</i>) QAWICHATA MUXSAPA (Grados Brix) YATXATANXATA	Lic. Rene Corsino Copeticona Huarina	Lic. José Luis Márquez Maydana	Lic. Javier Gonzales Choque

22	Wilmer Kalisaya Aruquipa	Ing. Willam Flores Chana	CHUQI YAPU JACH'A MARKA UMASUYUS SUYUNA AYLLU CUYAWANINA QANAWAMPITA (<i>Chenopodium pallidicaule Aellen</i>) PUQUTAMPITA (<i>Musa Cavendishii</i>) BOCADITOS YATXATANXATA	Ing. Jhonny Vladimir Quispe Rueda	Lic. Víctor Castro Castro	Lic. Javier Gonzales Choque
23	Javier Ticona Benique	Ing. Jhonny Vladimir Quispe Rueda	ARIKHUMATA (<i>Smallanthus sonchifolius</i>) MUXSANCHIRI YANAKA APSUNXATA, AGIAL INGAS JISK'A AYLLUNA AKA CHUQI YAPU BOLIVIA MARKANA	Ing. Nelson Javier Alarcón Rodríguez	Lic. Filomena Nina Huaracacho	Lic. Rene Corsino Copeticona Huarina
24	Eva Álvarez Mamani	Ing. Jhonny Vladimir Quispe Rueda	CHUQI YAPU MARKA, PALOHUAYA AYLLUNA PROPIEDADES ORGANOLEPTICAS MAMURAYA MISK'IMPI MERMELADA TUMATIMPI WAKT'AYAÑXATA.	Lic. Richard Rodrigo Gutiérrez Chávez	Lic. Filomena Nina Huaracachu	Lic. Juan Carlos Sánchez Cuba
25	Marisol Poma Gorotiaga	Ing. Verónica Clemente Maldonado	LOAYZA MARKA PARANI SUYU, POLEAS DE ALGARROBO (<i>Prosopis Pallida</i>), MUSQ'A ACHUTA WAKT'AYAÑA	Ing. Willam Flores Chana	Lic. José Luis Márquez Maydana	Lic. Julio Alvares Quispe

26	Roxana Mamani Mamani	Lic. Richard Rodrigo Gutiérrez Chávez	T'ANT'ANA Q'APHIPA, MUXSAPA, TEXTURA, UNIST'APA, SAMIPA TANTTYAÑA CH'UÑU JAK'UTA UKHAMARAKI Q'ALA TUTU JAK'UTA KHAYSA AYLLU TITICANI TACACA QULLASUYU MARKANA	Ing. Luis Andrés Chávez López	Lic. Francisco Sullca Nina	Lic. Julio Alvares Quispe
27	Mariela Lidia Mamani Choque	Ing. Richard Rodrigo Gutiérrez Chávez	CHUQI YAPU, UMASUYUS, CARIZA AYLLUNA ALWIRJA (<i>pisum sativum</i>) JAK'UTA T'ANT'A LURATATXA, Q'APHIPA, MUXSAPA, SAMIPA, UN'TAPA, ALLWINAPA TIRIWU JAK'UMPI TANTTYAÑA YATXATANXATA	Ing. Nelson Javier Alarcón Rodríguez	Lic. José Luis Márquez Maydana	Ing. Felipe Mamani Maquera
28	Yola Mamani Mendoza	Lic. Rene Corsino Copeticona Huarina	CHUQUI YAPU SORATA MARKANA LAKACHU (<i>Arracacia Xanthorrhiza Bancrofti</i>) ACHUTA JAK'UTU TUYUJAÑA LURANXATA	Lic. Richard Rodrigo Gutiérrez Chávez	Lic. José Luis Márquez Maydana	Ing. Nelson Javier Alarcón Rodríguez

Fuente. Dirección de carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos

Investigaciones

Las investigaciones de tesina de mayor impacto, realizados por los estudiantes de la carrera de alimentos se patentara en SENAPI, por ser un producto innovador y nuevo, como los siguientes productos

IMAGEN DEL PRODUCTO	NOMBRE DEL PRODUCTO	AUTORÍA	ASESOR O TUTOR
	Chuqi yapu, manco kapac suyu, tito yupanqui uksana, janq'u qhaphiya tunqu (<i>zea mays L.</i>) Jamp'ita muxsachatampi lurañxata	Richard Chalco Yapuchur	Ing. Verónica Bertha Clemente Maldonado
	Licor de coca	Estudiantes de noveno semestre	Ing. Jhonny Vladimir Quispe Rueda
	Mirq'i achacachina nayra achachila awichanakasana ispi (orestias ispi) lurata imañxata yatxataña	Guido Vladimir Mendoza Quispe	Ing. Willam Flores Chana

Fuente. Dirección de carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos

Actividades deportivas y culturales

Toda formación académica debe ser complementada con actividades deportivas y culturales, de esta forma armonizaran conocimiento técnicos científicos, cuando afronten problemas, resolverán analizando desde el punto de vista analítico y comprensión, por esta razón es fundamental apoyar a los jóvenes que realicen actividades culturales, deportivas, intercambio de experiencias, además deben participar en escuchar diferentes conferencias, seminarios y otras actividades de índole social.



Foto. Willam. Docentes fomentan al deporte



Foto. Willam. Estudiantes practican juegos de anteaño



Foto. Willam. Estudiantes fomentan cultura



Foto. Willam. Estudiantes recuerdan a los difuntos



Foto. Willam. Estudiantes fomentan juegos de anteoños

Visita de autoridades a UNIBOL Aymara Tupak Katari

Durante las gestiones 2013 y 2014 han visitado a la Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari las autoridades nacionales del gobierno central y autoridades de las organizaciones indígena originarias campesinas a objeto de orientar y recordar que se cumplan los lineamientos políticos y filosóficos de la creación así como el fortalecimiento con tractores agrícolas, buses y otros proyectos de índole institucional que nuestro presidente ha proporcionado.



Foto. Willam. Ministro de educación en la UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI.



Foto. Willam. Vicepresidente en la UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI.



Foto. Willam. Organizaciones sociales en la UNIBOL AYMARA TUPAK KATARI

Elección de Irpirinaka de la carrera de alimentos

La Dirección de carrera también ha apoyado y fortalecido a los estudiantes de los diferentes semestres con la orientación para dar el cumplimiento a las normativas de la universidad. Como efecto, se eligieron a su representante estudiantil ante la Junta Comunitaria y se participó en su elección y posesión.



Foto. Willam. Elección de irpiri de la carrera alimentos



Foto. Willam. Posesión de irpiri de la carrera alimentos

Otras actividades institucionales

Como carrera a la institucionalidad se está apoyando en generar proyecto de edificio emblemático, con el apoyo de comando en Jefe de las Fuerzas Armadas, actualmente con la consultora Arquitectos.

Estudiantes de la carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos también en su mayoría participan en la Guarda de Honor Indígena de la Asamblea Legislativa Plurinacional. En esta etapa los estudiantes se complementan con la formación ideológico político y disciplina.



Foto. Willam. Presentación proyecto edificio emblemático por las FF.AA.

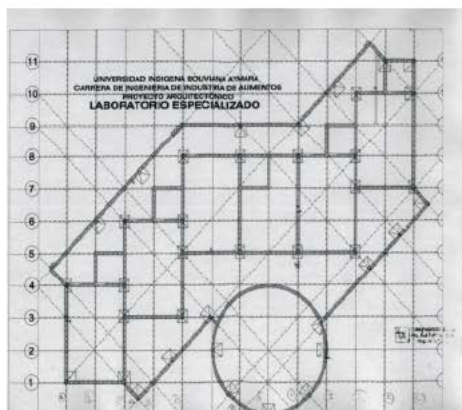
PROYECCIONES

La carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos, de acuerdo al PEI y POA planeada para gestión 2014 y 2015, se tiene previsto ejecutar los siguientes proyectos.



Foto. Willam. Estudiantes de la Carrera de Ingeniería de Alimentos, es parte de la Guardia Indígena Presidencial.

a) Infraestructura



- Construcción de laboratorios especializados de alimentos (bromatología, microbiología, toxicología, química de alimentos y análisis sensorial de alimentos)
- Construcción de horma de panificación
- Readecuación de la planta láctea y cárnica.

b) Laboratorio

- Equipamiento de los laboratorios de bromatología, microbiología, toxicología, química de alimentos y análisis sensorial de alimentos.
- Equipamiento de la planta láctea.
- Equipamiento de la planta de panificación

- *Equipamiento de la planta cárnica.*
- *Construcción de secaderos solares*
- *Instalación de tratamiento de agua potable.*

c) Área productiva

- *Iniciar con la provisión de panes y turrónes a la comunidad universitaria mediante el área de panificación.*
- *Iniciar con la provisión de lácteos a la comunidad universitaria mediante el área de lácteos.*

Tunka pusini uru gasawi phaxsita saraqkipana jilata Alvaro García Linera¹⁸ Bolivia Marka sullka jiliri irpiri Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari” jach’a yatiquña uta Ayllu Cuyahuani uksaru purt’aniwayi, uka uruwa ch’amampi akhama aski arunaka arsuwayi, wayna, tawaqu yatiquirinaka nayraru yatxatañampi, yatiñampi sarxarupxañanakapataki.

De nuestra querida Universidad Hermano compañero Lucio Choquehuanca a nuestra hermana Felipa ejecutiva máxima de las Bartolinas de nuestro departamento, a la junta escolar, a toda la Junta Comunitaria de la Universidad, a los profesores a las profesoras, a las autoridades que nos acompañan, a nuestro irpiri joven de la Universidad, estudiante, un saludo a todos.

Vengo por encargo del presidente Evo, como ustedes saben nuestro presidente está en pleno vuelo...ahorita me acaba de llamar, nuevamente un vuelo de 23 horas tiene que estar llegando hasta la Haya, hasta Holanda, a cumplir una misión entrañable, igualmente un saludo a nuestras Fuerzas Armadas, a la Naval que nos acompaña a cumplir una misión tan importante para nuestra Patria, ustedes saben que hace dos años después de haber esperado más de 100 años de diálogo, de diálogo que no funciona, el presidente Evo tuvo una decisión valiente y es de acudir a los tribunales internacionales, para pedir justicia, para pedir justicia de nuestra demanda, de nuestro derecho, más que demanda es un derecho histórico, jurídico, de salida soberana al Océano Pacífico, que siempre tuvimos mar.

En los tiempos de los aimaras de los Tiwanacotas, estas tierras altas estaban vinculadas a la amazonía, llano y estaban vinculados al mar, era una continuidad geográfica histórica política y cultural, siempre hemos tenido mar, y una guerra, una invasión nos arrebató ese mar, y hoy acudimos al mundo a un tribunal internacional para exigir el cumplimiento de nuestro derecho, nuestra salida al

¹⁸ Jilata Alvaro García Linera, matemático, sociólogo, Vicepresidente del Estado Plurinacional de Bolivia ukhamawa, jupa jilata Cochabamba uksana yuririwa, UNIBOL Aymara “Tupak Katari” jach’a yatiquña utaru purt’anisawa arst’awayi Ayllu Cuyahuani uksqana, 14/04/2014.

mar, nuestro presidente Evo el día de hoy, no, el día de mañana 3 de la tarde hora de Holanda saquenle 6 horas, es, en Bolivia van a ser las nueve de la mañana hora de Bolivia, 3 de la tarde hora de Holanda, nuestro Presidente va a entregar un documento, un documento que respalda todo nuestro derecho, nuestro derecho histórico, nuestro presidente ha ido a eso, es un momento muy importante para los bolivianos y lleva el alma de los bolivianos, lleva nuestro ajayu, lleva nuestra esperanza de todos los bolivianos, y desde aquí desde este orillas del lago le hacemos llegar toda nuestra fuerza, toda nuestra qamasa, para que nos vaya bien, a nuestro querido presidente allí donde esté (aplausos).

Jóvenes estudiantes, el movimiento indígena y los pueblos indígenas originarios siempre fueron excluidos, por su color de piel, por su apellido, por su vestimenta, por su cultura, desde tiempos de Pizarro los pueblos indígenas, el aymara, el quechua, el guaraní, el mojeño, trinitario, sirionó, el uru, el chipaya fueron marginados, discriminados y explotados, una vida triste trabajar para patrones, trabajar para extranjeros, toda la riqueza de nuestra patria, de nuestros ancestros, todos los adelantos científicos y técnicos que tenían nuestros ancestros, destruidos y convertidos en nuestros abuelos en sirvientes, en esclavos de poderes extranjeros.

Se fueron los colonizadores y se fundó Bolivia, pero la situación de aymaras, de quechuas y de guaraníes no cambió, sigue siendo lo mismo, discriminados, marginados, considerados como menores de edad, sin derecho, sin posibilidad de mando, sin posibilidad de decisión, los pueblos indígenas han sufrido mucho, las naciones indígenas han sido muy maltratadas durante quinientos años, nuestros abuelos no se resignaron, pelearon y se levantaron en cien, en mil, en diez mil batallas para resistir la dominación, pero siempre caían, querían subir al cerro llegan hasta la mitad y volvían a rodar, querían volver a subir al cerro para liberarse y volvían a caerse en la mitad del cerro, los mataban, los descuartizaban, los torturaban, los encarcelaban.

Hoy después de tanto tiempo, el pueblo indígena, los pueblos indígenas, las naciones indígenas han comenzado subir al cerro y no han llegado a la mitad, han llegado a la cumbre y ahora caminan para buscar otra cumbre. Presidente



Jilata Alvaro Garcia Linera Bolivia Marka Sullka Jiliri irpiri jilata Gonzalo Ato UNIBOL Aymara “Tupak Katri” amwt’qmpi chikt’ata ayllu Cuyahuani uksana pachamamaru jupaychañataki, julli: Maximo Quisbert Q, 14/04/2014.

Evo es haber llegado a la cumbre, Presidente Evo es lo que no pudo hacer Tupak Katari, con la fuerza del Tupak Katari hemos podido llegar más arriba, lo que no pudo culminar Bartolina Sisa, lo que no pudo culminar Zarate Villka, con el Presidente Evo y todos los pueblos unidos hemos podido llegar hasta la cumbre.

Hoy en Bolivia mis hermanos, los pueblos indígenas son gobierno, son poder, mandan y dirigen, desde hace quinientos años, desde que cuando mataron a Manco Inca ha sucedido algo así, hoy, al fin todos somos iguales, no hay bolivianos de primera, no hay bolivianos de segunda, ya no se discrimina ni por piel ni por vestido, ni por apellido, ni por idioma, todos tenemos los mismos derechos, ahora estamos construyendo recién después de tanto tiempo una patria unida, una patria grande. Nuestro Presidente Evo, ustedes, nuestra hermana Felipa, nuestros autoridades son este proceso de reivindicación de los pueblos indígenas, de los pobres, de los humildes, de los humillados, de los maltratados, de los jóvenes, de los excluidos, y lo importante de todo esto es que después de quinientos años lo que hoy llamamos Estado, lo que hoy llamamos Patria comienza a indianizarse.

Antes el movimiento indígena al margen esclavizado, hoy el movimiento indígena es poder, y comienza a indianizar el Estado, a indianizar la educación, a indianizar la tecnología, a indianizar el lenguaje, a indianizar la vida, a indianizar la economía, a indianizar la política; el color, el sabor y el olor del movimiento indígena comienza a perfumar toda la vida, todas las actividades de los bolivianos, hoy la patria se está indianizando, hoy Bolivia se está indianizando, y la indianización de Bolivia, y la indianización del Estado, y la indianización del gobierno no es la exclusión de los otros, sino yo no estaría aquí, yo no soy indígena, a mí el movimiento indígena no me excluye, mi invita a colaborar de igual a igual con el presidente, el movimiento indígena no excluye a los que no son indígenas, los incorpora, los convoca para sumar una sola fuerza, y por eso estamos mejorando, no hemos cambiado una exclusión por otro exclusión, una discriminación con otra discriminación, no ha sido así, la antigua discriminación, la antigua exclusión, el antiguo marginamiento de los pueblos indígenas, ahora que el Estado se ha indianizado, ahora que Bolivia

se está indianizando no se excluye a las personas que hablan castellano, a las personas que no somos indígenas no se los excluye, bienvenido pero de igual a igual ni superior ni inferior.

Nuestro Presidente nos dice hermanos a todos, dice hermanos a todos porque somos hermanos, ese es la gran revolución que está pasando aquí en Bolivia y por eso ahora somos modelo en el mundo, se preguntan qué está pasando en ese Bolivia, que está sucediendo que para que aparezca ahora ya no como un país lleno de conflictos, golpes de Estado, sino como un país que crece, que mejora, que supera la discriminación, que supera los egoísmos, que distribuye la riqueza, de poco a poco hace andar su economía. Hoy Bolivia se ha convertido en un modelo de desarrollo económico, de desarrollo político y de democracia en el mundo, de dónde viene ese fruto, de este proceso de indianización de la economía, de la política del Estado, del gobierno.

Ustedes jóvenes están estudiando, Carrera de Ingeniería Textil, carrera de Medicina Veterinaria y Zootecnia, carrera de Ingeniería en Industria de Alimentos, Ingeniería Agronómica, van a estudiar cuatro años, cinco años, ojala que no 6 y 7 años, cinco años clavados, ustedes son los herederos de conocimiento científico y técnicos muy avanzados de nuestros ancestros, siéntanse orgullosos, recojan ese conocimiento heredado de los ancestros, combínenlo con los conocimientos del mundo, y saquen buenas cosas, lo que queremos de ustedes, nuestros sabios que saben de la universidad indígena, son los nuevos sabios, los sabios que recogen el conocimiento ancestral y el conocimiento moderno para desarrollar nuestro querido país, miren al pasado con orgullo, miren al pasado con mucho criterio, con mucho amor, con mucho esfuerzo.

Muchas cosas de los ancestros son grandes desarrollos tecnológicos que ahora sirven al mundo, esa papa hoy alimenta al mundo, nuestra quinua hoy va alimentar al mundo, nuestro sistema de elaboración del chuño que es la deshidratación inventado por los abuelo hace más de dos mil años, recién se convierte en sistema tecnológico hace cien años en el mundo, en hidráulica, en astronomía, en veterinaria, en alimentos, en tecnología, en todo tenemos muchos

saberes científicos ancestros que ahora quedan en las comunidades, rescaten eso, a eso añádanle los conocimientos nuevos que otros pueblos del mundo han desarrollado, recojan y con esa suma, lo tradicional, lo contemporáneo vuelvan a las comunidades, ustedes son los sabios de las comunidades, los que tienen que convertir el conocimiento en bienestar de las comunidades, en bienestar de los barrios, en bienestar de las ciudades.

Las universidades indígenas son eso, son también el proceso de indianización del conocimiento y la formación académica, y háganlo con mucho orgullo, háganlo con mucha prestancia, sean buenos, sean los mejores, sean los primeros, sean los más capaces, sean los más especialistas, sean los más abnegados jóvenes, tienen esa obligación ante la historia, ante sus comunidades, ante sus padres, ante nuestro presidente, los vamos a colaborar con todo, es una universidad que tiene 3 añitos, 5 añitos wawa, un ratoncito de este tamaño, ni siquiera es adolescente, es wawa total, pero ya, ya se nota que está creciendo, va fortalecerse, va convertirse un joven, un adolescente vigoroso, corre caminos más que chasqui mi hermano, vamos a colaborarles, pero ustedes, rindan, cumplan esta misión que les ha dado su pueblo con mucho orgullo, con mucha abnegación al servicio a las comunidades.

Nuestro Presidente confía mucho en ustedes, confía mucho en su esfuerzo, confía mucho que van a ayudar a las comunidades y confía mucho en que van a defender este proceso de indianización de nuestra querida Bolivia, del Estado, de la economía, de la ciencia y tecnología, porque hay gente que no le gusta eso, hay gente que dice estos deberían seguir abajo, estos indios se han alzado demasiado, pero estos indios que llaman indios son los que alimentan Bolivia, son los que construyen las casas, los que levantan edificios, los que hacen puentes, los que hacen todo, hay Bolivia gracias al pueblo, gracias al movimiento indígena, si no, no habría Bolivia, la Bolivia de los elites, de los aristócratas ociosos, no sirve para nada, no ha dejado nada, nos ha dejado pérdidas territoriales.

La Bolivia del pueblo, del obrero, del indígena, del campesino, del trabajador y del joven, es lo que permite que existamos, porque nos da alimentos, nos da producción, nos da tecnología, nos da cultura, nos da sabiduría, hay que defender, hay que defender jóvenes, hay que defender este proceso, hay gente que nos quiere volver asacar a patadas del Palacio, que nos quiere sacar de las universidades, nos quiere sacar a patadas del parlamento, nos quiere sacar a patadas de los juzgados, nos quiere sacar a patadas de las ciudades, hay gente que piensa así, los antiguos rosqueros, los antiguos ñitos, los q'aras que siguen pensando de esa manera, y ustedes son los jóvenes que tienen que defender y llevar más arriba, subir todavía más arriba, ojala llegar hasta el cielo para reivindicar al pueblo, y son los jóvenes ahora los que tienen que defender este proceso, ya no somos los canosos, son los jóvenes, la nueva generación con el alma pura, con el conocimiento y el compromiso de servir al pueblo.

La patria es de ustedes jóvenes, ustedes están construyendo ahora, y constrúyanla mejor, defiéndanlo logrado, profundicen lo avanzado hasta el día de hoy, en esta perspectiva nuestro Presidente Evo cuando estuvo acá no hace mucho, el 28 de febrero ha estado, ha anunciado muchas cosas, pero en particular dijo, inmediatamente vamos a mandar 3 tractores y vamos a mandar buses, y me dijo, Vicepresidente aproveche su tiempito en la mañana, aunque sea 5 de la mañana váyase a la Universidad Indígena Aymara "Tupak Katari" y lleve sus tractores, aquí están los tres tractores mis hermanos con sus respectivas herramientas, no es así nomás, con sus herramientas, más o menos estos tres tractores valen 750 mil bolivianos sumando los tres, y allá esta un bus de los tres ha llegado el primero, esperen un tiempito mi hermano, porque no hay más buses ahorita ya se lo han loteado otros, entonces nomas tenemos uno, es un bus que vale 60 mil dólares, se lo multiplican por bolivianos son 450 mil bolivianos, es el primero de los 3 buses que se ha comprometido el Presidente, es de ustedes, es de la universidad, denle buen uso, potencien su trabajo.

Hermanos y hermanas muchas gracias por recibirme tan tempranito, muchas gracias por su presencia estimado Rector, hay todavía muchos compromisos por avanzar, no tenga pena vamos apoyarles siempre en todo, queremos la universidad

más potente, más poderosa nuestro Tupak Katari que alumbra a todo nuestro departamento, de mi parte simplemente saludarles, agradecerles mis hermanos y desde aquí con ustedes le mandamos a nuestro Presidente Evo toda nuestra qamasa, toda nuestra fuerza, nuestra energía para que vaya bien, es tiempos ahora de Bolivia, es tiempos de justicia, y desde aquí le decimos Presidente Evo todo Bolivia te apoya, está contigo, en esas palabras y ese documento que usted va entregar a la justicia internacional, hermanos y hermanas, jallalla Tupak Katari, jallalla Bartolina Sisa, jallalla nuestra universidad Tupak Katari, jallalla el Presidente Evo, jallalla Bolivia, muchas gracias. (discurso del hermano Alvaro García Linera Presidente en ejercicio del Estado Plurinacional de Bolivia en la visita a la Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari”, Cuyahuani 14 de abril de 2014)

PUSIRI PHAT'A

AMUYUNAKA SARANAKASARU KUTIKIPJTAYAÑA

1. Jach'a yatigaña utanakana, amuyunaka saranakasaru kutikipjtayaña (*descolonización desde las universidades*)

Mundo uraqpachana jani wali luratanakampi pacha tayka jani walichata utji (*crisis global*), kunanakasa jani walinki, sapa uru, sapa phaxsi, sapa marawa taqikuna mayjt'ata amuyasi ukhamaraki utjxi, sañani, pachawa mayjt'ata¹⁹, uraqiwa jani sint'asisa tukjata²⁰, juyranakawa yapuchata jani wali achxiti, qullqiwa pisixi, manq'añawa sapa maratjama pisixi, saranakawa (*culturas*) mayjt'ata, amuyunakawa maysaru q'iwita (*espiritual*). Aka jani wali sarnaqañaruwa *capitalismo neoliberal* amuyu puriyistu, uka jani wali amuyu mapita tukusxañapataki, taqi jaqi mundo uraqpachana qamasirinaka amuyt'xapxañapa taqinina askitaki.

Capitalismo neoliberal uksana wali amuyt'irinaka (*ideólogos*) sapxiwa, *por un lado más capitalismo, más privatización, más mercantilización, más consumismo, más explotación erracional y depredadora de los recursos naturales y más protección a las empresas y a las ganancias privadas. Por otro lado, menos derechos sociales, menos salud pública, menos educación pública y gratuita, y menos protección de los derechos de las personas*²¹. Uka amuyuru sartatata jichha

19 Pachawa mayjt'ata saña muniwa, jalluwa jani pachaparu purxiti, kunapachasa juyphixa juyphintxakiwa, chhijchhiwa jach'a qulunaka purxatawsina uywanaka, panqaranaka, quqanaka ukhamaraki jaqinaka jiwayxi, wañarayawa kawkhansa sartawsina utanaka, uywanaka apawsina t'unji, umawa jawirnama waljata sartawsina, ayllunaka, uywanaka, yapunaka apxi, janiwa nayra maranakjamaxiti.

20 Europa, Norte América yaqha markanakana jach'a empresas transnacionales ukanakawa fábricas ukanakampi sapa uru, sapa phaxsi, sapa marawa uraqita jani sint'asisa maquinaria, tecnología apnaqasa tukjapxi.

21 Morales, Ayma Evo, 2013.

urunaka *países desarrollados* sataki uka markanakana qamasiri markachirinaka jani walina uñjasipxaraki, jiwasa markanakana qamasirinaka jani walinakana uñjasipxarakiwa; ukhamakipana, jach'a markanaka jiliri irpirinakaxa (*presidentes*) qullqi imaña utanaka (*bancos*) jach'a empresas transnacionales utt'atanaka nayraqata qhispiyaña amtasipki, janiwa pisinkiri markachiri jilatanaka, kullakanaka ayllunaka qhispiyaña amtapkiti, ukana qhanawa amuyasi, janiwa, wawa, yuqalla, imilla, wayna, tawaqu, warmi, chacha, awicha, achachila jaqinaka uywarusa uñjapkiti ni yäqatapkisa, jani ukasti, qullqi, quri, aski yänaka ukakiwa jupanakataki wali munataski, ukhamarusa khiti jaqinakati jani qullqiniki jupanakaru janiwa kunarusa yäqapkiti, ukawa taqinitaki jani walikiti, ukatawa amuyt'xapxañasa taqinimpi mayacht'asisa.

Maysata saraksnawa, *capitalismo neoliberal* amuyuxa mundo uraqpachana utt'atawa ukhamaraki sartata, jani uraqina aski yänaka suma uñjaña, kuna yäsa utjkipana jank'aki tukjxaña jani imt'asisa. *Pueblos indígena originario campesinos* uksana qamasiri jilatanaka, kullakanaka jupanakana lurata, achuyata ukaki alasiña (*consumista*), jiwasa jaqiru jani aski lurañanaka yatichaña, pisina qamasiri jaqinakaru uñisiña, marka m asi jilatanaka ukhamaraki kullakanakaru jani wali amuyumpi uñch'ukiña (*excluyente*), jiwasanaka jupanakana uraqinakapansa qamksna ukhama utjatata paylla *Estado* uksaru chanipa churaña. Ukata qhanañchaña wakisikipuniwa, planeta tierra ukhamaraki jaqinakawa (*humanidad*) wali jani walinki ukawa chuyma ch'allqtayasirjama, ch'uxña alinakawa jani walinki, uraqina jakiri kunaymana uywanakawa jani walinki, pacha uywirinakawa²² jani walinki, uraqi, jach'a lamara qutanakawa

22 Pacha uywirinaka satawa, uraqinaka, jawiranaka, qullunaka, khunu qullunaka, uma phujunaka, qarqanaka, warawaranaka, willka tata, phaxsi mama, qinayanaka, jamp'atunaka, jararankhunaka, ch'iwich'iqañanaka, qutanaka, k'ayranaka, chhiqhani uywanaka (aves), kunaymana laq'unaka ukhamaraki juk'ampinaka.

pacharu jani walichatata jani walinki, ukhama jani wali amuyu sartatawa turkakipaña (*transformar*) wakisi taqinina askina qamasipxañasataki.

Estado Plurinacional de Bolivia jiliri irpiri 2.006 marata ch'amampi *pueblos indígena originario campesinos* jilatanaka kullakanakaru ist'asa ukhamaraki jaysasa qamasampi apxaruwayi, ukataki, nayraqata pachamama pachata (*planeta tierra*) jani walinakata jark'aqaña qallti, arst'atapana siwa, pachamama uraqi taqini askina uñjañasa, khitinakati aka uraqina qamapktana²³ (*plantas, animales y seres humanos*) askina qamasipxañapataki, ukhamarusa pachaskiwa aka uraqita jani walinakata jark'aqaña; yaqhipa jilatanaka, kullakanaka sapxarakiwa, amparasankaskiwa, amuyusankaskiwa aka pacharu yäqaña ukhamaraki suma uñjaña. Kunapachati, uraqi, pacha suma taqini uñjapxañani, markanakana, ayllunakana qamasiri jilatanakataki, kullakanakataki manq'añasa umañasa utjakiniwa, yapunakasa yapuchata suma juyranakawa achxani, ukhamarusa uywanakatakisa ch'uxña manq'añaxa utjakiniwa, maysata saraksnawa askina qamasiñataki, qurisa, qullqisa taqinitaki utjakiniwa, ukhama uñjasa maynita maynikama k'uchisitawa jikxatasipxañani.

Aka jach'a amta khitinakasa markachirinakaru yatiyasa ch'amampi sarantayapxañapaxa, jisa, taqiniwa yattana, yatiqaña utanaka (*escuelas y colegios*), *Universidades Públicas* jach'a yatiqaña utanaka, kunjama, khitinakati jach'a yatiqaña utanakana wayna tawaqu yatiqirinaka sapa uruna walja pankanaka ullasa, aski yatxatata yatichirinakampi aruskipasa yatintapxchixa, ukhamarusa uraqi, pacha (*planeta tierra*) kunjama utt'atasa, kuna jani walinakatsa jark'aña, khitinakasa juchani

23 Aka uraqina jakañataki munasiwa, uma, jallu, samana, manq'aña, umaña jaqinakataki ukhamaraki uywanaktaki.

uraqiru ukhamaraki pacharu jani walichiri, taqi ukanakata yatxatapxixa. Jach'a yatiqaña utanakana yatichirinaka, yatiqirinaka, yatxatatanaka (*profesionales*), pallapallanaka, ejército uksankirinaka, jilata kullaka markachirinaka yatkasawa uraqi pacharu jani walichapxi, janisa amuyasipkaspas, janisa jani walinaka qhipha maranakana jutkaspa ukhama amuyapxi, ukawa wali llaki taqi aka pacha uraqina jakirinakataki.

Bolivia Markana 2.008 marana jilata *Evo Morales Ayma* kimsa jach'a yatiqaña utanaka utt'ayawayi, thaya pata, qhirwa uraqina, junt'u uraqina qamasiri waynanaka, tawaqunaka markanakapana ukhamaraki ayllunakapana saranakaparu thakhiñchasa yatintapxañanakapataki; maysata sakaraksnawa akajach'a yatiqaña utanaka utt'ayatañapataki walja maranakawa *pueblos indígena originario campesinos* uksa ayllunakana qamasirinaka sapa mara ch'axwasa mayipxtana, janiwa gobiernos neoliberales jiliri irpirinakaxa kunapachasa jaysaña munapkataynati, inamayakiwa ch'ama ch'usarst'ayapxiritayna qarjayañkama, ukhampachasa, aymara, qhichwa markanakana, ayllunakana ch'amampi sartata utjakipuniwa.

Jichhaxa *Universidad Indígena Boliviana Aymara* "Tupak Katari" jach'a yatiqaña utana yatichirinaka, yatiqirinaka ukhamaraki irnaqirinakawa wakisi kunti *pueblos indígena originario campesinos* markachirinaka mayipkana uka amtanaka phuqhaña, kawknirinakansa uka amtanakaxa, aknirinakanwa uka amtanakaxa, amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña (*descolonización*), maynita maynikama yanapt'asisa yatintaña (*educación comunitaria*), ayllu taympina, wilamasi taypina achuyaña yatichaña (*educación productiva*), sapa maynina saranaka uñt'aña (*intraculturalidad*), yaqha saranaka uñt'aña (*interculturalidad*). Ukhama qhanañchkasawa jichhaxa akniri amuyunaka ixwt'aña wakisi *UNIBOL Aymara* "Tupak Katari"

jach'a yatiqaña uta ch'amampi, qamasampi sartañapataki, ukhamata markasa ukhamaraki ayllusa aski thaknama apxarutañapataki.

1.1. Amuyu tuqi (*político*) markankiri ukhamaraki ayllunkiri markachirinakaru ch'amañchaña yanapt'aña

Universidades Públicas jach'a yatiqaña utanakana yatxatatanaka (*profesionales*) janiwa ayllunkiri markachirinakaru amuyu tuqi ch'amañchapkiti, ukhamachi ukjaxe uka jach'a yatiqaña utanaka janiwa markana, aylluna saraparu amuyunakapa thakhiñchapkiti. Amuyunakapanxa nayra pachanakatpacha utjiwa, qamiri jaqinaka (*élite*) jupanakaki qullqiniña, yaqha q'ara jaqi amuyunaka sartayaña yaqhipanakaru yatintayaña, ukhamarusa jupanakakiwa walja qullqinikasa kunaymana yänakaniña munapxi, sañani: auto, utanaka, uraqinaka alantasiwsina askina qamasiñataki, ukhama amuyunaka jach'a yatiqaña utanakana wayna tawaqu yatiqirinakaru yatichapxi. Ukhamachi ukaxa amuyu tuqi ch'amañchañaxa ayllunkiri markachiriru jisk'achañatakikixiwa, ukhamarusa khititi *Bolivia* marka apnaqkana juparu yanapañatakikixarakiwa; uka amuyuwa wakisi yllu amuyu, chiqpacha thakhi sararu kutikipjtayaña.

Jichhaxa wakisiwa taqpacha markachiri amuyt'asxañasa, janiwa jach'a yatiqaña utanaka nayra maranakjama ayllukiri markachirinakaru jisk'achaña, chhixniña, k'umiña, uñch'ukisiña amuyuxa yatichasiñapaxiti, jani ukasti, yatichasiñapaxiwa, kunjamsa pisina, k'umita jakasiri jilatanaka, kullakanaka ch'amampi ayllu taypina qamasampi mistupxaspa, kunjamsa markachirirnaka amuyu tuqi ch'amañchasipxaspa ayllunakapa ukhamaraki

markanakapajupanakapachpaapnaqasxapxañanakapataki, ukhamatakwa, aymara, qhichwa, *guarani* juk'ampi ayllukiri jilatanaka, kullakanaka t'aqhi sarnaqañata aski sarnaqañaru puripxaspa, janiwa askikiti ma qawqhani wali qamiripxi, waljanisti wali pisina jakasipxi, ukhama sarnaqaña mapita tukusxañapawa, **ukatakiwa ma qawqha amuyunaka aruñcht'ata**, ukanakasti aknirinakawa:

- a) Jach'a yatiquaña utanakana yatichaña mayjt'ayaña, ukaxa kamsañsa muni, saña muniwa, janiwa jiliri irpirina, sullka irpirinakana, yatichirinakana, yatiqirinakana ukhamaraki irnaqirinakana jach'a jach'a tukuña utjañapaxiti; janiwa jumaxa pata thaya uraqitatawa, nayaxa junt'u uraqitatwa, jumaxa qhirwa uraqitatawa, nayaxa jach'a markatatwa, jumaxa pisi yatiñanitawa, nayaxa wali yatiñanitwa, jumaxa pisinkiritawa, nayaxa walja yānakanitwa ukhama uñch'ukisiñaxa utjañapaxiti; janirakiwa nayaxa *UMSA, UCB, EMI* uksa jach'a yatiquaña utata mistutatwa, jumasti *UDABOL, US, USFA* uksa jach'a yatiquaña utata mistutakitawa sasiñaxa utjañapaxiti. *UNIBOL Aymara "Tupak Katari"* jach'a yatiquaña uta aymara markankiwa, ukaxa saña muniwa, kawkha uraqinxaya aymara jilatanaka kullakanaka qamasipxchi, sañani, Bolivia, Chile, Perú juk'ampi markanakana uka taqi markachirinakankiwa, ukatwa amuyu tuqi aka jach'a yatiquaña utana ch'amañchatañapa, sañani, kunjamati markanakana ukhamaraki ayllunakana saranaka thakhiñchataki ukhamaru amuyt'asa ch'amañchaña, yanapt'aña, yatichaña wayna tawaqu yatiqirinakaru wakisi.
- b) Yaqha anqa markanakana amuyunakapa jach'a yatiquaña utanakana yatichaña turkakipatañapaxiwa, ukaxa

saña muniwa, kunanakaxaya markanaka, ayllunaka nayraqataru sartayañataki munaschi ukanakawa yatichasiñapaxi, sañani: yapu yapuchañatakixa nayraqata wakisiwa yatiña, uraqi laq'a uñt'aña, kunjamasa qhich'aña, kunapachansa yapuchaña²⁴, kunjamasa pacha uywirinaka yapuchaña pacha sarayi, kunjamasa jani wali usunakata jark'aqaña, kunapachansa pachamamaru yupaychaña (waxt'a churaña) jani mach'a mara utjañapataki, kunjamsa ayllukiri jilatanaka, kullakanaka mayacht'asisa maynita maynikama yanapt'asipxaspa, kunjamsa yapu yapuchatanaka jank'aki, jasaki apthapitaspa. Ukhama amtampiti jach'a yatiqaña utanakana machaqa yatxatata misturinakaru (*nuevos profesionales*) yatichasispa uka pachaxa janiwa manq'ata pisinkañasa, chhixnisiñasa, jisk'achasiñasa markanakana ukhamaraki ayllunakana utjxaspati.

- c) Jach'a yatiqaña utanakanti *pueblos indígena originario campesinos* uksankiri waynanakaru, tawaqunakaru amuyu tuqi (*política*) ayllu amuyuru, sararu, yatiru yatichasa ch'amañchataspa ukjaxe juk'a pachanwa taqini ayllu sara, ayllu yati, ayllu aru jach'aptayaña amuyunixapxaspa, kunapachati uka amta phuqhasispa ukapachawajaniqamirijanj'ujañchiniyanqhajaqinakana amuyupataxaspati (*dependencia*), ukaxa saña muniwa, uraqi apnaqañaxa jiwaskanxañapawa, markanaka, ayllunaka apnaqañanxa taqini mayacht'asisa sartata utjañapa, taqi irpirinaka chhijllañansa utjañapawa mayacht'asisa jaysaña, qullqi apnaqañansa taqinitaki chaniñchatañapawa, janiwa jisk'achasiña, k'umisiña,

24 Kuna pachansa yapuchaña uka saña muniwa, urt'a phaxsina, llullu phaxsina, ina urukicha, jani uka thaya kawksatsa thayt'ani uka uñich'ukisacha, uywanaka ist'asacha, pacha uñtasacha, warawaranaka uñtasacha, jani uka amawt'a jilatanakaru jiskt'asacha.

uñch'ukisiña amuyuxa utjañapaxiti, aka siglo XXI pachana ukhama amuyumpi taqini sartañasawa wakisi, ukatakisti taqini mayacht'asxasa amuyt'asxañasawa.

- d) Jach'a yatiqaña utanakana wayna tawaqu yatiqirinaka yatiqapxañanakapawa marka masiparu munasiña, jiliri amawt'anakaru yäqaña, wajcha wawanakaru khuyapayaña, ijma warminakaru yanapt'aña, sullka masinakaru amuyu tuqi ch'amañchaña, kunjamati nayra pachana aymara markana ukhamaraki aylluna saranakapa utjkana, sañani: awkixa yuqalla wawaruwa yatichiritayna, jilirinakaru, wilamasinakaparu yäqaña, uta q'añunaka pichthapiña, uma phujuta chaturu waytaniña manq'a phayañataki, yapu yapuchañataki uraqui wakt'ayaña; warmisti imilla wawaruwa yaticharakiritayna, sawu sawuña, t'arwata ch'ankha qapuña, manq'a phayaña, ququ awkipataki uywa awatiñaru q'iphiña, wayk'a k'iyaña ukhamaraki jilirinakaru yäqaña, maysata saraksnawa, jach'a yatiqaña utana ch'amampi yatichasiñapawa, jani k'ariña, jani jayraña ukhamaraki jani lunthataña, uka amuyunakati jach'a yatiqaña utanakana sartayataspa, ayllunakana utjxaspawa maynita maynikama yanapt'asisa sartaña.
- e) Markalayku, ayllulayku irnaqañaxa janiwa kuna yänakati aka uraqina utjki ukanaka mayniki qullqichasiñakiti, kunjamati jichhakama *partidos políticos* ukanakaki walja maranaka *Bolivia* marka apnaqasa, quri, qullqi churi uma (*petroleo*) qhuyanaka katuntasiwayapxatayna, ukataki, kamachinaka jupanakaru yanapt'kiri chani wakt'ayasa, uka amuyuwa jichhaxa jach'a yatiqaña utanakana turkakipatañapaxi markanakana ukhamaraki ayllunakana askipataki, jichha jiskt'asiñani, kunjama

utt’atatapxisa markachirinakaxa, jisa, taqiniwa markachiripxtanxa, markachirinakjamaxa tamacha, tamacha utt’atarakitanwa, sañani: *Confederación Sindical Única de trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)*, *Confederación Sindical de Comunidades Interculturales de Bolivia (CSCIB)*, *Confederación Nacional de Markas y Ayllus de Qullasuyu (CONAMAQ)*, *Confederación Nacional de Mujeres Campesina Indígena Originarias de Bolivia “Bartolina Sisa” (CNMCIOB “BS”)*, *Confederación Indígena del Oriente Boliviano (CIDOB)* uksnamawa markanaka maynita maynikama ist’asisa markanaka ukhamaraki ayllunaka apnaqasxañasa ukhamaraki jach’a yatiquaña utanakana yatichañanaksa uñakipatañapawa jani wali amuyunaka askichxañataki.

1.2. Markankiri ukhamaraki ayllunkiri jilatanaka, kullakanaka jaqjama uñjatañapataki (*social*) kamachinaka utjki ukhamaru taqinimpi yäqayaña

Jach’a yatiquaña utanakana jichhakama, jisk’achasiña, uñch’ukisiña, k’umisiña utjaskakiwa, sañani: kunapachati mayni jilata jani ukaxa kullakasa pata thaya uraqita jach’a yatiquaña utaru yatiqiri mantixa, uka jilata kullakaxa sapa uruwa wali uñisita qami, khitinakasa uñisipxixa, q’ara yanqha amuyuni jaqinaka, markana yuriri wayna, tawaqu, jupanaka wali k’umipxi, *sonso*, *indio*, t’ara, campesino, lap’arara, *animal* sasa sutichasa, uka jaqinakana amuyunakapanxa utjiwa, yatiñani, yatiñani tukuña, misti, misti tukuña, jupanakakisa wali aski jaqipkaspas ukhama amuyasipxi, aylluta jutiri wayna, tawaqusti ukhampachasa jach’a yatiquaña uta taypina uka jani wali jaqinakaru yäqasipkakiwa, janiwa jupanakaxa q’ara yanqha jaqinakjama uñisipkiti, kunati, kawkha ayllutti jutki ukana aski yäqasiña thakhina uywatawa ukata ukhamapxi.

Kunatsa payaru t'ajitata sarnaqaña utjpacha, maysatxa qamiri jaqinaka, maysatsti ayllunkiri jaqinaka; qamiri jaqinakaxa ayllukiri jilatanakaru, kullakanakaru aruma, uru t'aqhi irnaqayasa walja qullqiniptaxi, aski qhuyanaka katuntasisawa ayllunkiri jilatanakaru, kullakaru juk'a paylla churasa ch'amanakapa ch'irwsuñkama irnaqayapxi, janiwa ukakikiti, ukhamarakiwa jach'a uraqinaka katuntasisa ayllunkirinakarpacha walja qullqiru aljxapxi, jupanakaxa janiwa juk'a qullqsa pirtipkiti; maysatsti ayllunkiri jilatanaka, kullanakasti pata thaya uraqinakana thayansa thayjata, juyphinsa juypjata, lupinsa lupjata, manq'ata jani manq'ata, jani suma isimpisa ist'ata, kuka laphi llujt'ampi akullt'asita ukhama sapa mara yapu yapuchasa aknirijuyranaka achuyapxi: ch'uqi, apilla, illaku, siwara, tiruwu, jupha, qañuwa, quytu, alwirja, jawasa, siwilla, ch'uxña achunaka, uka achutanaka qhathuru ukhamaraki markanakaruwa aljañataki apapxaraki, khitinakasa uka qhathunakana alasipxixa, jilpachaxa alasipxiwa q'ara yanqha jaqinaka, juk'a chaniparukiwa aparawayapxaraki, ukhamata ayllunkirinaka wiñayawa jani qamiriptaña jupanakjama atipkiti. Jisk'achasiña sarnaqaña tukuyxañatakixa wakisiwa akniri amuyunaka sartayaña.

- a) Jach'a yatiqaña utanakana jiliri irpirinaka (*Rectores*), sullka irpirinaka (*Directores*), yatichirinaka, yatiqirinaka ukhamaraki irnaqirinaka wakisiwa markachirimpi chika wakt'ayata kamachinaka askinjama phuqhayaña, sañani, *Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia*, uraqi apnaqaña kamachi, uraqina yanaka apnaqaña kamachi, uma apnaqaña kamachi, luz qhana apnaqaña kamachi, *medios de comunicación* uñjaña kamachi, taqi uka kamachinakaxa marka ukhamaraki ayllu ch'amampi sartayañapatakiñapawa, janiwa

nayra maranakjamañapaxiti, ukwa jach’a yatiquña utanakana yäparu amuyt’apxañapa, ukhamarusa janiwa yaqha jaqinaka ayllunaka amuyu thakhiru mantaniñanakapaxiti.

- b) Taqiniwa yattana umana askitapa, umaxa taqinina askipatakiñapawa, kunsañsa muntana ukampixa, saña muntanwa, umaxa nayraqata ayllu uraqitwa mistu, umaxa markachirinakana maq’a phayasiñatakiwa, umaxa q’añu isinaka t’axsañatakiwa, umaxa jañchinaka jariqasiñatakiwa, umaxa uywanakana umapxañapatakiwa, umaxa yapunaka qhich’añatakiwa, umaxa ch’uxñanaka (*pastos verdes*) achuyañatakiwa, umaxat’ant’alurañatakiwa, umaxa utanakalurañatakiwa, umaxa auto apnaqañatakiwa, ukatwa umaxa jakaña (*vida*) sata, ukata wali munasi khitinakati jach’a yatiquña utanakana yatintapki jupanakana amuyt’apxañanakapa, aka uraqina qhipha maranakana uma jani pisiñapataki, ukhamaraki yaqhipa jilatanakaru, kullakanakaru amuyt’ayañapa uma askina uñjañanakapataki, jani q’añunaka umaru jaqupxañanakapataki ukhamaraki q’añu umanaksa yaqhawjaru uchapxañanakapataki.
- c) Mayacht’asisa amuyt’aña, kunanakati jakañataki utjki (*servicios básicos*) ukanaka taqinitaki utjañapa, ukhamarusa jichha pachanxa uma, luz qhana, *medios de comunicación* ukanaka *empresas privadas* yaqha markata jutiri jaqinakawa amuyunakaparu markanakana apnaqawayapxatayna, ukaxa jiwasa markachiritaki janiwa akch’asa walikiti²⁵, kunata, kunati ayllu uraqina uma, juk’ampinaka utjki

25 Kunapachati empresas privadas uksankiri tatanaka ukhamaraki mamanaka, uma, luz qhana telecomunicaciones apnaqapki ukhaxa pueblos indígena originario campesinos uksa aylluna qamasiri jilatanaka kullakanakaru wali jisk’achapxi.

ukanaka achachilanakawa nayra maranakatpacha walina jani walina askina uñjawayapxatayna, ukata jichha uka utjirinaka kutkatayasxaña wakisxi (*nacionalizar*) ayllunakana ukhamaraki markanakana askipataki. Q'uma umati taqinitaki utjaspa uka pachaxa taqinitaki wali askispawa, sañani: uma utji uka pachaxa juyra yapunaka suma qhich'ataspawa, suma qhich'atasti yapuna juyranaka suma puquspa, ukhamata maq'aña taqinitaki utjaspa; maysatxa q'uma umati taqinitaki utjaspa ukhaxa taqini markachirinakawa wali k'umara jakasipxarakispa.

- d) Jach'a yatiquaña utanakana yatiqirinaka ukhamaraki yatxatirinaka yatipxañapa ukhamaraki amuyapxarakinapa Bolivia markana qullqi utjañapataki, uka qullqi kawkhatsa markaru mantañapa, uka qullqixa quri aljata, qullqi aljata, *estaño* aljata, churi uma aljata, impuestos uksanakata mantañapa, uka qullqixa taqininkiwa, ukhamachi ukaxa taqpacha markanakaru ukhamaraki ayllunakaru jalanuqatañapawa, sañani, pata thaya uraqina, qhirwa uraqina, junt'u uraqina qamasirinakataki, jupanakataki yatiquaña utanaka utachayañataki, pelota anatañataki cañcha lurayañataki, qullayasiña utanaka utachayañataki, thakhinaka lurayañataki, uma larqanaka alliyañataki, ukhamata jani pisina, t'aqhina qamasiri jilatanaka, kullakanaka ayllunakana utjxañapataki; ukanxa markachirinakakiwa kunati phuqhañaki ukanakampi sapa maranjama phuqhasipki, yaqha markata jutiri jaqinakasti janiwa phuqhapkiti, ukawa markataki jani walikiti.
- e) Wakisxiwa machaqa amuyuni jilata, kullaka jach'a yatiquaña utanakata yatxatata mistxañapa (*profesionales*),

uka yatxatatanakaxa jani jupanakaki yanakaniña muniri, jani jupanakaki taqikunsa munaskañanakapaki, jani yaqha jaqiki yanapt'ayasiñataki uñch'ukiskañanakapaki, jani yaqhana lurañapaki suyaskañanakapaki; jani ukasti akhama yatxatata jaqiñapawa: taqi markachirinaka yanakaniñapa muniri, maynita maynikama yanapt'asiña amuyuniñapa, kunati munaski ukampi nayraqataru sartañataki ukanaksa lurt'iriñapa, ayllu saranaksa ch'amampi aptiri amuyuniñapa, aymara aru muniri, aymara marka sartayiri, qhanañchiri ukhamañapawa, ukatxa markaparu yäqiri, munasiri, wilamasiparu khuyapt'ayiri ukhamañapawa; kunapachati ukhama amuyuni yatxatatanaka jach'a yatiquaña utanakata jilatanaka, kullakanaka mistxapxani, ukapachawa pueblos indígena originario campesinos uksa ayllunakana qamasiri jilatanakana, kullakanakana walja mara mayitanakaparu ukhamaraki suyatanakaparu phuqhataxani ukhamaraki jaysataxani, ukhamana jikxatasisasti jupanaka chuymasa wali k'uchisitawa qamasampi, ch'amampi marka layku irnaqañampi yanapt'apxani jani ch'ama ch'usarst'ayasa, ukhamani ukhaxa markanaka, ayllunaka juk'ampi ch'amampi sartani, ukaxa taqinitaki wali kusisiñaniwa.

- f) Jach'a yatiquaña utanakana yaqha anqa marka amuyunaka yatichaña tukusxañapawa, kunati, anqa markanaka amuyunakaxa, jilatanakana, kullakanakana p'iqinakapa muyuyi, kunjamati jupanakana amuyunakapana utjki²⁶, ukhama amuyu ayllunakana, markanakana sartayaña munapxi. Jach'a yatiquaña utanakana wakisiwa nayraqata yatichasiñapa,

26 Anqa marka amuyuxa uraqina utjiri yanaka tukjañkama ch'irwsuña apsuña, qullqi utjiri sapa mayni katusxaña qamiriptañataki, jani khitirusa yäqaña uka saña muni.

kunjamsa pacha tayka uraqina utjiri yanaka markana, aylluna askitaki sartayataspa, kunjamsa *industrialización* pacharu jank'aki mantataspa, kunjamsa markanakana, ayllunakana yatinakapa *científico* ukhama sartayataspa, kawkniri amuyusa uraqi askinjama apnaqayaspa, kunjamsa uraqina quqa (*plantas medicinales*) utjirinaka yatxatasa qullasiñataki apnaqataspa, khitinakasa aka pacha uywirinaka yäqayapxaspa jani *cambio climático* utjañapataki, kunapachati aski amuyuni jilata kullaka machaqa yatxatata jach'a yatifaña utata mistxaspa, uka pachawa suma qamaña²⁷ uraqina utjxaspa.

1.3. Markanakana luranakapa (*cultural*) saranakasaru kuttayxaña suma qamaña utjañapaki

Jichhapacha ayllunakanataqini maya sararu uñtatapkaspasa ukhamawa qamataski, janisa *pueblos indígena originario campesinos* ukxa markanaka ukhamaraki ayllunaka saranakanikaspa, yatinakanikaspa, amuyunikaspa, arunikaspa ukhama, khitinakasa ukhama amuyapxixa, q'ara yanqha amuyuni jaqinaka anqa markata jutirinaka jupanakawa ukhama amuyapxi, ukhamarusa kawkiri markati (*potencia*) mundo uraqpacha apnaqaña munki jupanakana askipataki, ukhamata ayllunaka saranaka, yatinaka, aru janisa utjkaspa ukhama (*ignoran*) jupanaka jani yäqasa jisk'achapxi. *Colonia, República* pachatpacha Abya Yala uraqina utjiri saranaka (*culturas*) jisk'achata,

27 Suma qamaña aymara sarana saña muniwa, taqini, wawa, yuqalla, imilla, wayna, tawaqu, awki, tayka, awicha, achachila askina suma maq't'ata, umt'ata qamasña: taqinimpi mayacht'asita yäqasisa sarnaqaña, sañani, marka masinakampi, ayllu masinakampi, yaqha markanakampi, pachamamampi, qarqanakampi, jawiranakampi, jallumpi, willka tatampi, phaxsi mamampi, thayampi anqarimpi ukhamaraki juk'ampinakampi; uka sarnaqañanxa janiwa yatiñani, yatiñani tukuri utjañapakiti, janirakiwa jisk'achasiña, k'umisifiña, chhixnisifiña jachayasiña utjañapakiti ukawa jiwasataki suma qamaña.

sañani, uraqi apnaqaña²⁸, irpirirnaka chhijllaña, ayllunaka apxaruña, aymara aru sartayaña, ukhama sarnaqañaruxa jupanaka sapxiwa, pisi amuyu wakt'ayatawa, janiwa machaqa jaqitaki (*hombre moderno*) ukhama sarnaqaña walikiti.

Saranaka, arunaka, ayllunaka, yatinaka, luranaka jani yäqaña amuyu jisk'atpacha yatiqaña utanakana yatichirinaka yatichapxi yatiqirinaka yatintayañkama, sañani, yatichirixa yatiqaña utana jisk'a wawa yatiqirinakaruxa sapxiwa, jumanakati qhipha uruna aski jaqiña munapxstaxa, nayraqata inglés, kastilla arunaka yatiqapxañanakamawa, aymara aru yatiñaxa qhipharusa kutksna ukhamawa, ukhama yatisawa yatiqirinakaxa jani jupanakana arupa yatiqaña munxapxiti; jach'a yatiqaña utanakansti yatichirinaka wayna tawaqu yatiqirinakaru yatichapxarakiwa, yaqha anqa jach'a markanakana amuyunakapa yäqaña ukhamata qhipha uruna aski yatxatatañapataki; jichha amuyt'añani, ukatpi ayllunakana jiwaskama uñch'ukisiña, jisk'achasiña, aski saranaka jani munaña utjixa, ukatpi jaya aylluna yatiqaña utana (*escuela rural*) yatiqirinakaru jani yäqaña utjixa. Uka jani wali amuyu turkakipañatakixa wakiswa taqpacha markachirinaka amuyt'asxañapa, ukatakiwa akniri amuyunaka wakisi qhanañchaña:

- a) Janiwa jiwaskama uñch'ukisiña, jisk'achasiña, jachayasiña, chhixnisiña, k'umisiña utjañapaxiti, janirakiwa markachiripachpa, ayllunkiripachpa uraqxata ch'axwaña utjañapaxiti, ukhamarusa chacha jaqi

28 Aymara markana uraqi apnaqaña saña muniwa, aynuqa, sayaña ukhama uraqi apnaqañana taqi ayllunkirinakawa mayacht'asisa uraqi uñakipt'asa yapuchañachi ukhaxa yapuchapxi, ukhamaraki uraqi samart'ayañachi ukhaxa samart'ayapxi, janiwa ukakikiti, jani ukasti uywanaka awatiñatakisa uraqi askinjama jalanuqata uñjapxaraki.

jaqjama yäqatañapawa, kawkhataskpansa, jisk'askpansa jani ukaxa jach'askpansa, janq'u, ch'iyara, *moreno* jañchiniskpansa pachpa yäqatañapawa, ukhamaraki warmi jaqixa yäqatarakiñapawa, pulliraniskpansa, urkhuniskpansa, chakitillaniskpansa, pata thaya uraqitapansa, qhirwa uraqitapansa, junt'u uraqitapansa warmi jaqixa yäqatañapawa, ukhama amuyumpiwa jach'a yatiqaña utanakana wayna tawaqunakaru yatichasiña, jiwas pachpa munthapisxañasataki marka ukhamaraki ayllu taqi chuyma yäqasa jaysxañasataki (*identidad*), ukhakiwa kunjama sartaña munktana ukhama sartata utjaspa.

- b) Taqi chuyma yatinaka (*conocimiento*) ch'amampi sartayxaña, sañani, ayni ch'amampi apnaqxaña, kamsaña uka muni, ukaxa saña muniwa, kunapachati mayni wilamasi uta utachasi, uka uñtasa yaqhipa wilamasinaka, ayllunkirinaka jank'akiwa yanapt'iri sarapxi kunanakaxaya uta utachañataki munaschi uka yanaka²⁹ apt'ata, ukawa maynita maynikama yanapt'asiña, ukata mink'a utjaraki, mink'axa saña muniwa, jumaxa jichha uru naya lanti irnaqt'arapita, nayast'i yaqha uruwa juma lanti irnaqt'arapxama (*reciprocidad*); ayllu taypina utjarakiwa pacha uywirinakaru yäqaña, khitinakasa pacha uywirinakaxa, pacha uywirinakaxa aknirinakawa: willka tata, phaxsi mama, warawaranaka, jach'a qullunaka, jawiranaka, pampa uywanaka, qarqanaka, thayanaka ukhamaraki pacha tayka (*madre tierra*), jupanakaypanawa aka uraqina manq'añasa, umañasa taqi jakirinaktaki utjixa, uka yatinaka, amuyunaka wali yatxatasa sartayaña wakisiwa markanaka, ayllunaka jach'aru apxaruñataki.

29 Uta aylluna utachañataki akniri yänaka munasi: jichhu, lawa, phala, calamina, ukhamarusa, ch'ama, pacha yanapt'añataki munasi.

1.4. Uraqina utjiri yanaka (*recursos naturales*) askina uñjaña

Mundo uraqpachana apnaqasi uraqina utjiri yanaka (*recursos naturales*), uka yanaka aljasawa qullqiniptapxi, kunjama, churi uma pacha tayka uraqita apsusa yaqha markanakaru aljapxi, churi uma yaqha, yaqha jalanuqayapxi (*separación de líquidos*), churi umata walja yanaka apsupxi, yaqhaxa quri, qurita kunaymana yanaka apsupxi, sañani: surtijanaka, joyas sata kunaymana uchasiñataki (*aretes, cadenas y otros*), uka yanaka aljasawa yaqha markanaka wali qamiriptapxi. Ayllu uraqita, churi uma, quiri, qullqi juk'ampi yanaka yaqha markanakaru *colonia* pachata jichha pachkama apsutawa aljañataki, aljxasasti qullqi janiwa markasaru kutt'anxiti, jani ukasti yaqha markanakanwa qullqi qhiparxi, ukhamaxasasti uka yaqha markanakakiwa qamiriptasipki, jiwasa markanaka ayllunakasti, k'achata, k'achata pisina sarnaqañakiwa sapakuti utjaski (*pobreza*).

Ukata jichha wakisi qhanañchaña ukhamaraki
 aruñchaña mundo uraqpachana jilatanaka,
 kullakanaka qamasirinakaru, ukhamaraki jach'a
 yatiqaña utana yatiqirinakaru jupanakana
 jank'aki amuytatasxapxañanakapataki, akniri
 ch'amañchirinakampi:

- a) Mundo uraqpacha uraqina utjiri yanaka (*recursos naturales*) askina uñjatanapa, janiwa uraqina utjiri yanaka yaqha jaqinakana askiñapataki apsutañapakiti, ukata jach'a yatiqaña utanakana taqpacha waynanaka ukhamaraki tawaqunaka yatiqirinakaru aksa tuqita suma qhanañchasa yatichasiñapa, ukhamarusa sapa markawa uraqina utjiri yanakapa jupanakaru kutkatayasxañapa (*nacionalización*), kunjamati *Bolivia* markana kunapachati

churi uma apnaqaña kutkatayasxtana (*nacionalización del petróleo*) uka pachatwa qullqi taqpacha departamentos, municipios uksanakataki waljapachata churata utjxi. Maysatxa wakisirakiwa jach'a amtanaka wakt'ayaña³⁰, kuna yanakati ayllu uraqina utjki ukanaka askina markasataki apnaqataxañapataki.

1.5. Jani manq'aña taqinitaki pisiñaapa (*soberanía alimentaria*) ukhamata suma qamaña taqinitaki utjañaapa

Paisés desarrollados uka markanakana maq'axa *transgénico* ukhamampi lurataxiwa, janiwa aski manq'anakaxa utjxiti, ukata uka marka jiliri irpirinakapa sapakuti tantachasisa wali aruskipasipki, yaqhipanaka sapxiwa, uraqiwa wali qaritaxi, janiwa aski achunaka achxaspati, ukhama yatisa *empresas transnacionales* jupanaka jach'a *máquinas* ukanakampi kunaymana manq'anaka wakiyxapxi markachirinakana manq'añanakapataki, ukhamaraki, wallpa, khuchhi, waka juk'ampi uywanaka jank'aki jiltayxapxi *transgénico* manq'anaka churasa, ukhama manq'a manq'asawa markachirinaka jani kimsaqallqu tunka maranaka jaxxapxiti, ukhamarusa pisi chuymakiwa sarnaqxapxi, ukawa wakisi taqinina sumpacha amuyt'aña, kunjamsa aka jani walita mistsna, khitinakasa yanapt'apxistaspa yäparu amuyt'añataki.

Taqiniwa yattana, jaqina jakañapatakixa nayraqata uma ukhamaraki manq'awa munasi³¹, janiwa mayni jaqisa jani uma umt'ata, jani manq'ata jakkaspata, ukhamaraki jani

30 Uka jach'a amtanaka aknirinakawa: pachamama (*madre tierra*) askina uñjañataki amta, políticas de industrialización amta wakt'ayaña, kunjamasa taqi markachirinakaru yatiyataspa qhuyanaka askina apnaqañataki, suma qamaña amta taqinina askisataki.

31 Jaqina jakañapatakixa akniri manq'anakawa munasi: aycha, arroz, tiriwu, siwara, alwirja, jawasa, ch'uqi, apilla, illaku, jupha, qañiwa, quytu, jayu, puquta, larankha, lima, mandarina, uva, pirasa, limón, lechuga, cebolla, acelga, juk'ampinakampi.

uma utjkaspa ukhaxa janiwa ch'uxñanaka (*pasto*) utjkaspati uywanakana manq'apxañanakapataki, ukhamaspa ukhaxa janiwa uywanaka utjkaspati, ukata janiwa aycha markachinakana manq'añanakapataki utjkaspati, janirakiwa juk'ampi yanaka, isinaka (*prendas de vestir de cuero*) utjkaspati. Ukata wakisi Jiliri irpiri (*presidente*), sullka irpirinaka, marka tamacha irpirinaka ukhamaraki taqi chacha, warmi markachirinaka aruskipañasa aksa tuqita, ukhamarusa taqi jach'a yatiquaña utanakana yatichiri ukhamaraki yatiqirinaka sapa uruwa luk'ipxañanakapa soberanía alimentaria uksata, janiti taqini jani yäqaskañani ukhaxa aka ma qawqha marata llakisiñaruwa purt'ataspa, ukhakiwa taqini khuysa, aksa wali llakita jalnaqapxaspa, ukhama jani utjañapatakixa wakisiwa pacha utjkirpana taqini amuyt'asxañasa suma qamaña taqinitaki utjañapataki. Ukata akhama amuyunaka ch'amañicht'aña wakisi:

- a) Jach'a yatiquaña utanakana yatichasiñapawa kunjamasa ch'ullqhi jakasiñataki manq'a sapa uru manq'asiñapa, kuna manq'anakasa jilpacha janchiru ch'amañchi, kawkiri manq'anakasa ch'akharu ch'amañchi, kawkiri manq'anakasa p'iqi amuyuru ch'amañchi, kunapacharusa waljpacha mayni jilata kullaka maq't'asispa, kuna juyranakasa jilpacha manq'añaspa; jichha maranakkamaxa janiwa uka amuyunakaxa jach'a yatiquaña utanakana yatichaskiti, kunatsa ukhama sistxa, sistwa khitinakati jach'a yatiquaña utanakata yatxatata mistxapxi uka jilatanaka kullakanaka janiwa aski manq'anaka manq'aña munxapxiti, jani ukasti arroz, fideo uka manq'akwa munasipki, ukhamarusa kunapacharusa manq'a manq'xapxakiwa, ukata t'ullku chuyma, jank'aki thithiri ukhamaxapxi. Jiwasa

aylluna qamasiri jilatanaka kullakanaka yatstanxaya, kawkiri juyrati uraqina achuyktana ukanakaxaya wali askichixa, ukhamarusa qullawa walja usunakataki, ukhamatwa achachilanaka ukhamaraki awichanaka walja maranaka jakawayapxataynaxa. Ukata wakisi jani phiskasisa amuyt'aña taqinina suma jakaña utjañapataki.

- b) Sapa markawa juyranaka achuyaña jani manq'aña markachirinakana pisiñapataki, sapa markawa yaqha markanakatsa alaña aski juyranaka ukhamata markachirinakana aski manq'anaka manq'apxañapataki, sapa markawa jach'a amuyunaka ukhamaraki amtanaka wakt'ayaña (*políticas de soberanía alimentaria*) manq'aña markapana jani pisiñapataki, uka amuyti taqini katxarupxaspa ukhaxa wali askispawa taqinitaki, sañani, taqiniwa jilirinakaxa wawanakaru yatichapxaspa aski maq'anaka achuyaña ukhamaraki manq'aña, wawanakaxa kunapachati wayna tawaquxapxaspa uka pachaxa jupanakawa aka aski amuyu qhiphawirinakaru (*nuevas generaciones*) yatichxapxaña, ukhamarusa jach'a yatiqaña utanakana yatichaski ukanaka markachirinakana yatinakapa amuyt'asa uñjxapxañapawa wakisi, jani uka amta phuqkasipa ukhaxa ma qhipha uruna chuymaya sañawa utjaspa, janiwa khitisa qhispiykaspati, janirakiwa khitisa yanapt'kaspati, ukawa taqi markataki, ayllutaki llakiskañaspa.

1.6. Tecnología uñt'aña, yatiña, ukhamata marka ukhamaraki ayllu pisina, t'aqhina sarnaqañata apsuñataki

Tecnología uñt'aña ukhamaraki yatiñaxa wali askiwa medios de comunicación, servicios básicos apnaqañataki,

ukhamata yaqha yanakampi apsuñataki (*industrialización*), sañani, churi umatxa (*petroleo*) walja yanakawa apsusispa, ukhamaraki, quri, qullqi, *estaño* juk’ampinakata kunaymana yanakawa apsusirakispa, ukhamata *Bolivia* markana, ayllunakana walja qullqi utjaspa, kunapachati qullqi utji ukhaxa taqinitaki manq’añasa, umañasa utjakispawa, ukhamarusa yapu yapuchiri, uywa uywiri jilatanaka, kullakanaka tenología apnaqasawa askinjama suma ch’ullqhi uywanka uywapxaspa ukhamaraki aski achunaka puquyapxaspa.

Jichha pachana *países desarrollados* satapki jupanaka tecnología wali jark’asipxi, patente, lecencia ukanakampi, janiwa *tecnología* jupanakjama apnaqañaru mantañjamakiti, jiwasati tecnología apnaqaña munsna ukhaxa jupanakana tecnología apnaqañaru (*mercado*) mantaña ukhawa. Janiwa uka anqa markanakana yanapt’asiña amuyuxa utjkiti, janiwa pacha uywirinakaru yäqaña (*complementariedad*) amuyusa utjkarakiti, *ni tecnología* purapata apnaqaña taqinina askitaki amuyusa utjkiti, jani ukasti, jupa jach’a markanakakiwa *tecnología* apnaqasa ch’amampi sartaña munasipki, ukhamarusa, *tecnología* apnaqasa kunaymana armanaka yaqha markanakaru jisk’achañataki, uraqui aparañataki sapa urunjama wakt’ayasipki.

Yanqha jaqinakataki tecnología apnaqaña amuyuxa (*monopolio*) kawkniri markanakati jichha sartasipki (*países subdesarrollados*) uka markanakaru apnaqaña amuyuwa (*dependencia*)sasawa sapxi, ukhamarusa *países subdesarrollados* sataki uka markanaka apnaqaña munaña churi (*poder*) tecnología apnaqaña, ukatwa wakisi *Universidades Públicas y Privadas* jach’a yatiquña utanakatpacha *tecnología* apnaqaña yatichasiñapa, markanakana, ayllunakana yatiñanakapa,

arunakapa nayraqataru ch'amañchasa sartayañataki, ukatakiwa akniri amuyunaka amuyt'añataki, taqi markachirinakampi chikt'ata mayacht'asisa sarantañataki:

- a) Nayraqata, jach'a yatiquña utanakana waynanaka ukhamaraki tawaqunaka yatiqirinaka yatipxañapawa, markanakana, ayllunakana yatinakapa, saranakapa, arunakapa, luranakapa (*tecnología*) maynita maynikama yanapt'asisa phuqhaña, ukxarusti yatipxañanakaparakiwa yaqha markanakana yatinakapa, saranakapa, arunakapa, luranakapa (*tecnología*), ukhamata machaqa luranaka, yatinaka uñstayañataki (*ciencia moderna*); ukhamatakwa pacha taykata, pacha uywirinakata jani walinakata jark'aqasispa (*protección de la madre tierra*), ukhamaspa ukhasti, taqini jilatanaka, kullakanaka markachirinakawa askina k'umaraki qamasipxaspa, ukhamaraki uywanakasa ch'ullqhikamaki jakasipxaspa, ukatxa juyranakasa suma uraqina yäpa puquyataspa, ukhamata manq'aña taqinitaki waljata utjaspa.
- b) Aymara, qhichwa markanakana, ayllunakana tenología utjki³² ukanaka ch'amampi jani asxart'asa yatinakaru ukhamaraki saranakaru amuyt'ata sartayaña; ukhamata yaqha anqa markanakana amuyunakapa, luratanakapa, wakt'ayatanakapa jani suyaskañataki. Aka amtaxa jach'a yatiquña utanakana phuqhasiñapawa taqinina askipataki.
- c) Empresas transnacionales jisk'achasiña amuyunakaparu jani yäqxañatakixa wakisiwa maya amuyumpiki

32 Aymara markana tecnología utjirinaka aknirinakawa, suka qulluna ch'uqi yapuchata, qullu parkinakana takananaka (*terrazas*) wakt'ayata juyranaka yapuchañataki, uywa lip'ichita isi, zapato lurañataki yäru (material) tuktayata, k'ulluta kunaymana punkunaka, qunuñanaka, tiwananaka, ikiñataki lurata, samiñchaniñataki kunaymana quqanakata wakt'ayata ukhamaraki juk'ampinakampi.

taqpacha Abya Yala uraqina qamasiri ayllunakampi mayacht'asxaña (*solidaridad*), wakisiwa pacha uywirinaku³³, ayllunkiri masinaku, yaqha markanakana ayllunkirinaku yäqasa aski amtanaka wakt'ayasa markanaka ukhamaraki ayllunaka nayraqataru ch'amampi apxarxaña (*complementariedad*), uka amuyumpiwa jach'a yatiquña utanakana yatiquirinaku yatichirinaka yatichapxanapaxi.

2. Amtanaka phuqhañataki

Amuyu tuqi (*político*) markachirinaku ch'amañchaña markaru ukhamaraki aylluru yanapt'añataki; markankiri ukhamaraki ayllunkiri jilatanaka, kullakanaka jaqjama uñjatanapataki (*social*) kamachinaka uksnama yäqayaña, markanaka saranakasaru (*cultural*) kuttayxaña suma qamaña utjañapaki; ayllu uraqina utjiri yanaka (*recursos naturales*) askina uñjaña; jani manq'aña taqinitaki pisiñapa (*soberanía alimentaria*) ukhamata suma qamaña taqinina utjañapataki; *tecnología* uñt'aña, yatiña, ukhamata marka ukhamaraki ayllu, pisina, t'aqhina sarnaqañata apsutaxañapataki, aka amtanaka phuqhañatakixa, jach'a yatiquña utanakana nayraqta utjañapawa, **phuqhaña**³⁴ (*disciplina*), uksata mayni jilatawa policía uksata akhama arunakampi qhanañchañataki yanapt'araki:

Como todo entidad, estas tienen sus normas, tienen sus reglamentos

33 Pacha uywirinaka satawa, pachamama uraqi, jawira, qullunaka, willka, phaxsi, warawaranaka, thaya, jamp'atu, phuju, pacha, juk'ampinakampi.

34 Phuqhaña saña muniwa (*disciplina*): kamachinaka jaysasa ukhamaraki phuqhaña; jilirinaku, wilamasinaku yäqaña; ayllu sara ch'amañchañataki amuyt'2daña yaqha jilata kullakanaka amuytatasxapxanapataki; aymara, qhichwa aru arsuña jani phinq'asiña; isinakasata jani phinq'asiña; jani qhipt'asa pacharu sarnaqaña; markasa, ayllusa layku aruma, uru pankanaka ullarasa yatintaña; jani yatichaña pachata qhipt'aña; ayni, mink'a, khuyapt'asiña maynita maynikama yanapt'asisa apnaqaña qhipha uruna jaqirjama uñjatanataki ukhamaraki yäqatanataki.

internos, hasta este momento parece que ha funcionado como tal, suponemos que tiene esa calidad y van a dar siempre sus resultados acordes que tienen esas normativas internas que tienen las facultades de las universidades del Estado Plurinacional de Bolivia.

Por otro lado, tener mayor importancia a los valores sociales que implica el desarrollo personal, el desarrollo de las instituciones y por ende el desarrollo del Estado. Por ejemplo, en la Academia Nacional de Policía, nosotros tenemos el régimen interno que ha tenido sus resultados de convivir con la sociedad, también ha sabido igual avanzar junto al desarrollo del Estado, hoy como servidores a la sociedad estamos cumpliendo de acuerdo a las normativas existentes.

Desde la policía se observa a las Universidades Públicas con un comportamiento de formación profesional en beneficio de la sociedad en su conjunto, por lo tanto, daría como sugerencia a los jóvenes y señoritas que están en proceso de formación, que siempre respeten los valores de nuestros antepasados, de tal manera que esto nos permita la normal desarrollo de una formación actual, ecuaníme y sobre todo humanitaria. (Coronel Franz Cegarra Maquera, Policía Boliviana, La Paz, 25/04/2014).

Niyasa ayllunkiri jilatanaka kullakanakaxa utatpacha phuqhaña yatipxixa, khitisa yatichixa, jisa, awki, taykawa jisk'a wawatpacha jaqiñapkama yatichi, ukhamarusa ayllu taypina sarnaqirinakaxa arsutarjama, aruskipatarjama ukhamaraki amtatarjamawa taqikunansa phuqhasi, ukhama sarnaqañaxa ayllunakana maya sarawa; jichhaxa jach'a yatiqaña utanakana kunjamati kamachinaka wakt'ayata thakhiñchki ukhamaruwa jiliri irpirinaka, sullka irpirinaka, yatichirinaka yatichañana, yatiqañana phuqhayapxañapa, ukhakiwa ch'amampi nayraqataru sartata utjaspa.

YANAPIRI PANKANAKA

Callisaya, Acero Justino

2012 Aymara Sawunaka, Imprenta "San Martín", Bolivia.

Coria, Mamani Vidal

2013 Racismo y discriminación: Cumplimiento a la Ley N° 045 en el Subsistema de Educación Regular, Impreso Instituto Internacional de Integración – Convenio Andrés Bello, La Paz Bolivia.

De Mesa Figueroa, José, y otros

2008 Historia de Bolivia, Ediciones Gisbert, La Paz Bolivia.

Eduardo, Galeno

1992 "Ser como ellos y otros artículos", Siglo Veintiuno Editores, México.

De Alarcon, Silvia

2012 Comunidad ética y educación; Estudio teórico sobre la comunidad la ética aymara-quechuas en proyección al nuevo modelo educativo boliviano, Instituto Internacional de Integración Convenio Andrés Bello, La Paz - Bolivia.

Dussel, Enrique

2008 1492 El incubrimiento del oreto; Hacia el origen del "Mito de la modernidad", Bolivia.

Gutierrez, Raquel

2001 Pluriverso; Teoría política boliviana, Muela del Diablo editores, Bolivia.

Garcia, Linera Alvaro

2011 Las tensiones creativas de la revolución; La quinta fase del proceso de cambio, La Paz Bolivia.

Garcia, Linera Alvaro

2012 Geopolítica de la amazonía; Poder hacendal – patrimonial y acumulación capitalista, La Paz Bolivia.

Garcia, Linera Alvaro

2014 Identidad Boliviana Nación, mestizaje y plurinacionalidad. Vicepresidencia del Estado Boliviano, La Paz Bolivia.

Garcia, Linera Alvaro

2012 Compendio, Discurso Oficial del 22 de enero y 6 de agosto (2006-2012), Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, Dirección de Comunicaciones, La Paz Bolivia, 2012.

**MINISTERIO DE COMUNICACIÓN ESTADO
PLURINACIONAL DE BOLIVIA.**

2014 El periódico el Cambio. Discurso presidencial. Las universidades indígenas promueven la liberación científica. (Sábado 1 de marzo de 2014).

Medrano Villamor, Gary Andrés

2013 Cultura del proceso, “1001 preguntas para entender el proceso de cambio”, Agencia Nacional de Hidrocarburos, La Paz Bolivia, 2013.

Morales, Ayma Evo

2013 Manifiesto de la isla del sol “Diez mandamientos para enfrentar al capitalismo y construir el Vivir Bien”, Representación Presidencial de la Agenda Patriótica del Bicentenario 2025, La Paz – Bolivia.

Patzi, Paco Felix

2010 Tercer sistema; Modelo Comunal: Propuesta Alternativa Para Salir del Capitalismo y del Socialismo, La Paz Bolivia.

Rivera, Cusicanqui Silvia

1993 Violencias encubiertas en Bolivia. Ediciones Aruwiyiri el que incendia la voz, La Paz Bolivia.

Quispe, Huanca Felipe

2006 Dos Repúblicas en Bolivia. En: Raquel Gutierrez, Fabiola Escarzaga (coordinadoras) Movimiento Indígena en América Latina: resistencia y proyecto alternativo volumen II. México: Centro de Estudios Andinos y mesoamericanos, pp 54 - 59.

Tapi, Aruni Eusebio

2012 Historia de mitka y el katarismo, ediciones "Qhanañchawi" Bolivia.

Tapia, Aruni Eusebio

2012 Identidad y Cultura, ediciones "Qhanañchawi" Bolivia.

Turpo, Choquehuanca Aureliano

2011 La descolonización: Hito histórico y político para la construcción de la sociedad comunitaria plurinacional del siglo XXI, Dominique Picard, El Alto- La Paz Bolivia.
<http://www.apcbolivia.org/genero/inf/equidad.aspx>
(13/08/2014)

JILATANAKAMPI ARUSKIPT'ATA

Juan Evo Morales Ayma

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia

Alvaro Marcelo García Linera

Vicepresidente del Estado Plurinacional de Bolivia

Gonzalo Gosálvez S.

Director, Departamento de Participación Ciudadana, Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia

Giovanni Samanamud Avila

Viceministro de Educación Superior de Formación Profesional, Ministerio de Educación

Walter Gutiérrez Mena

Jefe de Unidad Políticas intra-intercultural, Ministerio de Educación

Salustiano Ayma Morales

Director General de Educación Primaria, Ministerio de Educación,

David Choquehuanca Céspedes

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto del Estado Plurinacional de Bolivia

Macario Tola Cárdenas

Ex dirigente de la Federación de Mineros, dirigente de la COB y Constituyente

Vidal Coria Mamani

Director Ejecutivo del Observatorio Plurinacional de la Calidad Educativa

Alfonso Fernández Flores

Profesional en Contrataciones, Ministerio de Educación

Boris Mendoza Salas

Jefe de la Unidad Administrativa, Ministerio de Educación

